

GOVERNMENT OF INDIA
DEPARTMENT OF ARCHAEOLOGY
CENTRAL ARCHAEOLOGICAL
LIBRARY

AC. 4309
Class. _____
CALL No 491.435 VAR _____

D.G.A. 79.

ब्रजभाषा

Brajbhāṣā

धीरेन्द्र वर्मा

१९४९



491.435

Var

MUNSHI RAM MANOHAR LAL

SANSKRIT & HINDI BOOKSELLERS

NAI SARAK, DELHI-6

१९४४

हिंदुस्तानी एकेडेमी, इलाहाबाद

प्रथम संस्करण : २००० : १९५४

मूल्य ६)

मुद्रक : सम्मेलन सभाशाला, प्रयाग

Minister of Culture, New Delhi
24-12-58

भाषायांवर
प्रोफेसर अमूल झाक
की
पुष्प स्मृति
को
सावर समर्पित

CENTRAL ARCHAEOLOGICAL
LIBRARY, NEW DELHI.

Acc. No. 1309
Date 20 2 2
Call No. 491.4357 var



वक्तव्य

ब्रजभाषा का प्रस्तुत अध्ययन इसी नाम के मेरे फ्रेंच में प्रकाशित थीसिस "ला लीग-ब्रज" का हिंदी रूपान्तर है जिस पर मुझे पेरिस विश्वविद्यालय ने १९३५ में डाक्टरेट दी थी।

इस पुस्तक में मध्यकालीन साहित्यिक ब्रजभाषा तथा आधुनिक बोलचाल की ब्रजभाषा दोनों का प्रथम विस्तृत अध्ययन है। मध्यकालीन साहित्यिक ब्रजभाषा की सामग्री प्रामाण्यतया १६ वीं, १७ वीं तथा १८ वीं शताब्दी ईसवी के लगभग बड़े दर्जन प्रतिनिधि ब्रजभाषा लेखकों की कृतियों से संकलित की गई है (दे० अनु० ६७-६९)। आधुनिक ब्रजभाषा की सामग्री ब्रजप्रदेश के गाँवों से ब्रजभाषा बोलने वाली जनता के मुख से १९२८-३० ई० में की गई कई यात्राओं में मैंने स्वयं एकत्रित की थी (दे० अनु० ७३-७४)। मेरी अपनी मातृभाषा ब्रजभाषा का ही पूर्वी रूप होने के कारण मैंने अपनी बोली के ज्ञान से भी पूर्ण सहायता ली है। लेखक गाँव शकरस, तहसील बहेड़ी, जिला बरेली का निवासी है।

पुस्तक के प्रारंभिक अध्यायों में ब्रजप्रदेश, ब्रजवासी जनता, ब्रजभाषा साहित्य तथा आधुनिक ब्रजभाषा की स्थिति का परिचय दिया गया है। भौगोलिक तथा सांस्कृतिक परिस्थितियों का प्रभाव ब्रजभाषा के विकास पर किस प्रकार पड़ा इसका मौलिक विवेचन इस अंश में मिलेगा। ब्रजभाषा के रूपों के संबंध में अन्य आधुनिक भारतीय आर्य भाषाओं के रूपों के साथ तुलनात्मक परिस्थिति का परिचय भी पहली बार इस ग्रंथ में मिलेगा। ब्रजभाषा के रूपों से संबंधित ऐतिहासिक सामग्री जानबूझ कर नहीं दी गई है क्योंकि इसमें विशेष मौलिकता के लिए अब स्थान नहीं रह गया है।

ब्रजप्रदेश से एकत्रित विस्तृत सामग्री में से प्रत्येक प्रदेश के कुछ चुने हुए उदाहरण परिशिष्ट में दिए गए हैं तथा अंत में पुस्तक में आए हुए समस्त ब्रजभाषा के शब्दों की अनुक्रमणी है। ये दोनों ही अंश मूल फ्रेंच थीसिस में नहीं थे, इस हिंदी रूपान्तर में पहली बार दिए जा रहे हैं। प्रारंभ में ब्रजप्रदेश का एक मानचित्र भी दे दिया गया है। इसके लिए मैं अपने सहयोगी डा० जगदीश गुप्त का आभारी हूँ।

ब्रजभाषा का प्रस्तुत अध्ययन मैंने १९२१ ई० में प्रारंभ किया था और अनेक अड़-बड़ों और कठिनाइयों के उपरान्त १९३५ ई० में पूरा कर सका था। इससे पूर्व हिंदी की इस प्रमुख बोली का परिचयात्मक संक्षिप्त वर्णन मिर्जा खां, लल्लूलाल तथा प्रियसेन की कृतियों में किया गया था। मैंने स्वयं एक संक्षिप्त ब्रजभाषा व्याकरण थीसिस की सामग्री का आधार पर प्रकाशित किया था। आज भी इस स्थिति में विशेष अन्तर नहीं हुआ है।

ग्रंथ का अनुवाद तैयार करने में मुझे अपने सहयोगी श्री जमाशंकर शुक्ल तथा रिसर्च स्कालर श्री केशवचन्द्र सिनहा से विशेष सहायता मिली। यदि इन्होंने अत्यंत परिश्रम करके अनुवाद का प्रथम प्रारूप तैयार न कर दिया होता तो कदाचित् यह हिंदी रूपान्तर कभी प्रकाश में न आ सकता। शब्दानुक्रमणी मेरे एक अन्य स्कालर श्री भोलानाथ तिवारी के परिश्रम का फल है। मैं इन सब का अत्यंत आभारी हूँ। अनुवाद में, विशेष-तया प्रारंभिक अध्यायों में, जो शैली संबंधी त्रुटि है उसका उत्तरदायित्व मुझ पर है।

आशा है हिंदी में उपलब्ध हो जाने से ब्रजभाषा के इस मौलिक अध्ययन का उपयोग अब हिंदी विद्वान्, विद्यार्थी तथा पाठक सुविधा पूर्वक कर सकेंगे। संभव है कि इस ग्रंथ के प्रकाशन से हिंदी की अन्य शेष बोलियों के वैज्ञानिक अध्ययन के संबंध में हिंदी भाषा के विद्यार्थियों को प्रेरणा मिले।

विजयवल्मी, १९५४

कीरेन्द्र वर्मा

संक्षिप्त रूप

क. जिलों तथा उपप्रदेशों की सूची

(जिनसे आधुनिक ब्रजभाषा के अध्ययन की सामग्री एकत्रित की गई)

अ०	अलीगढ़
आ०	आगरा
इ०	इटावा
ए०	एटा
क०	करीली
का०	कानपुर
म्हा० प०	म्हालिखर : पश्चिम
ज० पू०	जयपुर : पूर्व
बी०	बीलपुर
पी०	पीलीभीत
फ़०	फ़र्रुखाबाद
बदा०	बदायूँ
ब०	बरेली
बु०	बुलंदशहर
भ०	भरतपुर
म०	मथुरा
मै०	मैनपुरी
शा०	शाहजहाँपुर
ह०	हरदोई

ख. ब्रजभाषा ग्रंथों की सूची

(जिनसे भव्यकालीन साहित्यिक ब्रजभाषा की सामग्री एकत्रित की गई)

केशव०

केशवदास : रामचन्द्रिका

(केशव कौमुदी, सं० भगवानवीन, प्र० लाला रामनारायणलाल, इलाहाबाद, सं० १९८६; उदाहरणों में अंक प्रकाश तथा छंदसंख्या के अंतर्गत हैं)

- नाकुल० गोकुलनाथ : चौरासी वैष्णवन की भार्ता
(अष्टछाप, सं० धीरेन्द्र वर्मा, प्र० लाला रामनारायण
लाल, इलाहाबाद, १९२९ ई०; अंक पृष्ठ तथा पंक्ति-
संख्या के द्योतक हैं)
- घना० घनानंद : सुजान सागर
(सेलेक्शन्स फ्राम, हिंदी लिटरेचर पुस्तक ६, भाग २, सं०
सीताराम, प्र० कलकत्ता यूनीवर्सिटी, १९२६ ई०; अंक
छंदसंख्या के द्योतक हैं)
- तुलसी० तुलसीदास : कवितावली तथा गीतावली
(तुलसी ग्रंथावली, भाग २, प्र० नागरी प्रचारिणी सभा,
बनारस, सं० १९८०; अंक छंद अथवा पदसंख्या के
द्योतक हैं)
- दास० भिखारीदास : काव्य निर्णय
(प्र० भारत जीवन प्रेस, बनारस, १८९९ ई०; अंक
पृष्ठ तथा छंदसंख्या के द्योतक हैं)
- देव० देवदास : भावविलास
(प्र० भारत जीवन प्रेस, बनारस, १८९२ ई०; अंक
विलास तथा छंदसंख्या के द्योतक हैं)
- नंद० नंददास : रासपंचाध्यायी
(सं० बालमुकुन्द गुप्त, प्र० भारत जीवन प्रेस, बनारस,
१९०४ ई०; अंक अध्याय तथा छंदसंख्या के द्योतक हैं)
- नरो० नरोत्तमदास : सुदामाचरित
(सं० भगवानदीन, प्र० साहित्य सेवक कार्यालय, बनारस,
सं० १९८४; अंक छंदसंख्या के द्योतक हैं)
- नाभा० नाभादास : भक्तमाल
(सं० सीताराम सरन, प्र० नवल किशोर प्रेस, लखनऊ,
१९१३ ई०; अंक छंदसंख्या के द्योतक हैं)
- पद्मा० पद्माकर : जगत्विनोद
(प्र० भारत जीवन प्रेस, बनारस, १९०१ ई०; अंक
पृष्ठ तथा छंदसंख्या के द्योतक हैं)
- बिहारी० बिहारीदास : सतसई
(बिहारी रत्नाकर, सं० जगन्नाथ दास रत्नाकर, प्र०
गंगा पुस्तक माला कार्यालय, लखनऊ, सं० १९८३;
अंक द्वािसंख्या के द्योतक हैं)

- भूषण० : भूषण : शिवराज भूषण
(भूषणग्रंथावली, सं० १, अजरसनदास, प्र० रामनारायण
लाल, इलाहाबाद, १९३० ई०; अंक छंदसंस्था के छोटक
हैं)
- मति० : मतिराम : रसराम
(मतिराम ग्रंथावली, सं० कृष्णविहारी मिश्र, प्र० गंगा-
पुस्तकमाला कार्यालय, लखनऊ, सं० १९८३; अंक
छंदसंस्था के छोटक हैं)
- रस० : रसखान : रसखान पदावली
(प्र० हिंदी प्रेस, इलाहाबाद; अंक छंदसंस्था के छोटक हैं)
- लल्लू० : लल्लूलाल : राजनीति
(प्र० नवल किशोर प्रेस, लखनऊ, १८७५ ई०; अंक
पृष्ठ तथा पंक्ति-संस्था के छोटक हैं)
- लाल० : गोरेलाल : छनप्रकाश
(सं० ध्यामसुन्दर दास तथा कृष्ण बलदेव वर्मा, प्र०
नामरी प्रचारिणी सभा, बनारस, १९१६ ई०; अंक पृष्ठ
तथा पंक्ति-संस्था के छोटक हैं)
- सूर० मा०, व०, वि० : सूरदास : सूरसागर
(प्र० नवल किशोर प्रेस लखनऊ, माखन चोरी, यमुना
लान, विनय पद; अंक पदसंस्था के छोटक हैं)
- सेना० : सेनापति : कवित्तरत्नाकर
(साहित्य समालोचक, अप्रैल १९२५, सं० कृष्णविहारी
मिश्र; अंक द्वितीय तरंग की छंदसंस्था के छोटक हैं)
- हित० : हितहरिअंस : सिद्धान्त और हित चौरासी
(श्रजमाचुरीसार, सं० विद्योगीहरि; अंक पदसंस्था के
छोटक हैं)

विशेष लिपिविह

अ	१	उदासीन स्वर	
इ		फुसफुसाहट वाली इ	
उ		फुसफुसाहट वाला उ	
ए	२	ह्रस्व	ए
ऐ		अर्द्ध विवृत	ए
ओ	३	मध्य स्वर	
औ		ह्रस्व	औ
औ		अर्द्ध विवृत	औ
च		स्पर्श-संघर्षी	च
ज		स्पर्श-संघर्षी	ज
झ		संघर्षी	झ
ट		वर्त्य	ट
ठ		वर्त्य	ठ
ड		संघर्षी	ड
ढ		संघर्षी	ढ

विषय-सूची

(कोष्ठक के अंक अनुच्छेद को धोतक हैं)

सामान्य	पृष्ठ
वस्तु	[७]
संक्षिप्त रूप	[९]
क. जिलों तथा उपप्रदेशों की सूची	
ख. राजभाषा के ग्रंथों की सूची	
विशेष लिपिचिह्न	[१२]
विषय-सूची	[१३]
१. मध्यदेश तथा राजप्रदेश (१-७)	१
२. राजभाषी जनता	५
राजनीतिक परिवर्तन (८-१२)	५
सामाजिक तथा आर्थिक अवस्था (१३-१९)	५
धार्मिक आन्दोलन (२०-२८)	१३
३. राजभाषा साहित्य	१६
बोली का नाम (२९, ३०)	१६
साहित्य तथा भाषा (३१)	१७
प्राचीनकाल (३१-३९)	१७
मध्यकाल (४०-६९)	२०
सामग्री के उपयोग की शैली (६७-६९)	३०
लिपि संबंधी कुछ विशेषताएँ (७०-७२)	३२
४. आधुनिक राजभाषा	३३
बोली का विस्तार तथा सीमाएँ (७३-७४)	३३
क्या कनौजी भिन्न बोली है? (७५)	३४
वर्तमान राजभाषा के उपरूप (७६-८०)	३४
गाँव, क़स्बा तथा नगर की बोली (८१-८४)	३६
शब्दसमूह (८५-८७)	३८
५. व्यंजित समूह	३९
स्वर तथा व्यंजन (८८)	३९
मूलस्वर (८९-९४)	४०
अनुनासिक स्वर (९५)	४१
स्वर संयोग (९६-१००)	४१
स्पर्श (१०१-१०६)	४२
पार्श्विक, छुटित तथा उत्प्लिप्त (१०७-११०)	४४
संघर्ष (१११-११४)	४५

बद्धस्वर (११५)	४६
शब्दांश और शब्द (११६-१२२)	४६
शब्दसंपर्क में अनुरूपता (१२३-१२८)	४८
प्रारंभी शब्द (१२९-१३३)	५०
अंग्रेजी शब्द (१३४-१३९)	५२
६. संज्ञा	५५
लिंग (१४०-१४२)	५५
वचन (१४४, १४५)	५६
रूपरचना (१४६-१५१)	५६
रूपों का प्रयोग (१५२, १५३)	५९
विशेष संयोगात्मक रूप तथा उनका प्रयोग (१५४)	५९
विशेषणमूलक रूप (१५५)	६०
७. सर्वनाम	६१
उत्तमपुरुष सर्वनाम (१५६-१६१)	६१
मध्यमपुरुष सर्वनाम (१६२-१६७)	६५
दूरवर्ती निश्चयवाचक (१६८-१७३)	६९
निकटवर्ती निश्चयवाचक (१७४-१७९)	७१
संबंधवाचक और नित्यसंबंधी (१८०-१८५)	७४
प्रथमवाचक सर्वनाम (१८६-१९०)	७७
अनिश्चयवाचक सर्वनाम (१९१-१९५)	७९
निजवाचक तथा आदरवाचक (१९६)	८२
संयुक्त सर्वनाम (१९७)	८३
सर्वनाम मूलक विशेषण (१९८)	८३
८. परस्मै	८५
परस्मै (१९९-२०४)	८५
संयुक्त परस्मै (२०५)	९०
परस्मै के समान प्रयुक्त अन्य शब्द (२०६)	९१
९. क्रिया	९२
मूलक्रिया (२०७)	९२
प्रेरणार्थक (२०८)	९२
वाच्य (२०९)	९४
मूलकाल (२१०-२१५)	९४
कृदन्तीरूप (२१६-२२१)	९९
क्रिया 'होने' (२२२-२३२)	१०४
संयुक्त क्रिया (२३३-२३८)	१११

१०. अध्यय	११६
क्रियाविशेषण (२४०-२४७)	११६
समुच्चय बोधक (२४८)	११९
निश्चयबोधक रूप (२४९-२५१)	१२०
परिशिष्ट-संख्यावाचक	१२१
११. वाक्य	१२५
शब्दक्रम (२५२-२५५)	१२५
अन्वय (२५६, २५७)	१२६
१२. उपसंहार	१२७
प्राचीन तथा आधुनिक ब्रजभाषा (२५८)	१२७
ब्रजभाषा के मुख्य लक्षण (२५९)	१२७
ब्रजभाषा और खड़ीबोली हिंदी (२६०)	१२८
आधुनिक भारतीय आर्यभाषाओं में ब्रजभाषा का स्थान (२६१)	१२९

परिशिष्ट

आधुनिक ब्रजभाषा तथा सीमान्त प्रदेशों की बोली के कुछ उदाहरण	१३१
अलवर	१३१
अलीगढ़	१३१
आगरा	१३२
झावा	१३२
एटा	१३३
करौली	१३४
गुडगाँव	१३४
ग्वालियर : पश्चिम	१३५
जयपुर : पूर्व	१३६
पीलीभीत	१३७
फ़र्रुखाबाद	१३८
मदयूर	१३९
दरौली	१३९
बुलंदशहर	१४२
भरतपुर	१४३
भयूर	१४४
मैनपुरी	१४६
शाहजहाँपुर	१४८

शब्दानुक्रमणी

१४९



१. मध्यदेश तथा अज प्रदेश

१. भौगोलिक दृष्टि से अज प्रदेश अपने आस-पास के प्रदेश से अलग नहीं है, अतएव इस क्षेत्र की प्रकृति समझने के लिए इसकी स्थिति का वर्णन कर देना आवश्यक होगा।

हिमाच्छादित ऊँचे उत्तरी पर्वत तथा उससे संबद्ध उत्तर-पश्चिम और उत्तर-पूर्व में फैली हुई पर्वत श्रेणियाँ भारतवर्ष को शेष यूरोशिया महाद्वीप से अलग कर देश की एक विशेष संस्कृति के विकास में सहायक हुई हैं। इन्हीं उत्तरी पर्वतों के समानान्तर मनुष्यों के बसने योग्य पहाड़ियों की निचली श्रेणियाँ तथा विस्तृत घाटियाँ हैं। यहीं पर काश्मीर, गढ़वाल, कुमायूँ, नेपाल आदि प्रदेश स्थित हैं। यह भूभाग उन तीन प्रसिद्ध भूभागों में से एक है जिनमें साधारणतया भारतवर्ष विभक्त किया जाता है। इस पहाड़ी भाग के दक्षिण में प्राचीन काल में आर्यावर्त^१ के नाम से पुकारा जाने वाला गंगा-सिंधु का विस्तृत मैदान है, जिसका दक्षिणी अर्द्धभाग कमजोर ऊँचा होता हुआ विंध्य की पहाड़ियों में मिल जाता है। विंध्यान्त के बाद घूर दक्षिण का त्रिकोण ऊँचा पठारी भाग है।

२. गंगा-सिंधु का मैदान दोनों नदियों अर्थात् सिंधु तथा गंगा के मैदानों में विभक्त हो कर आर्यावर्त के दो स्वाभाविक भाग बनाता है। गंगा के मैदान का पश्चिमी अर्द्ध भाग जो आर्यावर्त के मध्य भाग में पड़ता है बहुत प्राचीन समय से मध्यदेश^२ कहलाता रहा है। हिंदी मध्यदेश की वर्तमान भाषा है। प्राचीन मध्यदेश आजकल निम्नलिखित प्रमुख राज्यों में विभक्त है :—पूर्वी पंजाब का पूर्वी भाग, हिमाचल प्रदेश, दिल्ली, उत्तर प्रदेश, बिहार, विंध्य प्रदेश, मध्य प्रदेश, मध्यभारत, अजमेर, तथा राजस्थान। उत्तरप्रदेश उपर्युक्त हिंदी भाषी संघ का सब से अधिक बहुत्वपूर्ण भाग है।

३. मध्यदेश कुछ विशेष भौगोलिक सीमाओं से घिरा हुआ है। उत्तर में हिमालय की तराई ऊपर कहे गए हिमालय के निचले भागों से इसे अलग करता है। किन्तु तराई

^१ आर्यावर्त की अनेक परिभाषाओं में से एक ■ लिए देखिए, मनुस्मृति २-२२; सूत्र साहित्य के उल्लेखों के लिए देखिए, भीष्म : वैदिक इंडेक्स।

^२ मध्यदेश शब्द की उत्पत्ति के लिए देखिए लेखक का 'मध्यदेश का विकास' शीर्षक लेख, मासिक प्रचारिणी पत्रिका, भाग ३, सं० १। मनु के अनुसार मध्यदेश की पूर्वी सीमा प्रयाग थी (२, १७-२४)। ब्रिहस्पति, महावज्र ५, १३, १२ के आधार पर यह सीमा कज्जल तक थी, जो बिहार में भागलपुर के बाढ़ माना जाता है। यहाँ मध्यदेश शब्द का प्रयोग बौद्ध काल के अर्थ में अर्थात् उसकी पूर्ण विकसित रूप के लिए किया गया है।

का भाग इतनी बाधा नहीं उपस्थित करता कि वह पार ही न किया जा सके। इसीलिए हिमालय के निचले भागों में, जहाँ मध्यदेश के लोग बस गए हैं, हिंदी से मिलती जुलती बोलियाँ पाई जाती हैं। हिमालय पर्वत की मुख्य श्रेणियाँ अवश्य पहुँच के बाहर हैं अतएव हिमालय के दूसरी ओर की संस्कृति तथा भाषाएँ, पर्वत के दक्षिणी भाग की संस्कृति तथा भाषाओं से नितान्त भिन्न हैं। तराई का भाग तो सदैव अपनी सीमाएँ बदलता रहा है। बाज भी हम पाते हैं कि तराई के जंगलों को साफ़ कर जहाँ खेती के योग्य बनाया जा रहा है वहाँ हिंदी भाषी उत्तर की ओर बढ़ते जा रहे हैं। उदाहरण के लिए बरेली जिले में, जो अजमेरा की उत्तरी सीमा है, वहाँ के निवासी पिछले ३०, ४० वर्षों में लगभग २० मील आगे तक इस प्रदेश में उत्तर की ओर बढ़ गए हैं। यहाँ यह बता देना अनुपयुक्त न होगा कि प्राचीन मध्यदेश के अनेक शक्तिशाली बौद्ध राज्य तथा नगरों के मरनाबकी आज तराई के जंगलों में स्थित हैं। आजस्ती इसका प्रसिद्ध उदाहरण है। हिमालय के दक्षिणी पार्श्व पर अधिक वर्षा होने के कारण यहाँ वनस्पति की उत्पत्ति प्रचुर मात्रा में होती है और यदि इस वनस्पति को निरंतर नष्ट न किया जाय, तो इसका प्रसार दक्षिण की ओर बढ़ता चल जाता है।

४. मध्यदेश की दक्षिणी सीमा उतनी अधिक स्पष्ट नहीं है। यमुना के ठीक दक्षिण से ही विशिष्ट भौगोलिक लक्षण भिन्न रूप में दृष्टिगत होते हैं। उपजाऊ मैदान के स्थान पर हमें पथरीली चट्टानी भूमि मिलने लगती है, जिसमें स्थान स्थान पर विषमचल की छोटी छोटी पहाड़ियाँ हैं। यहाँ खेती के योग्य भूमि कम है, इसीलिए आबादी भी कम है। गंगा के मैदान तथा दक्षिणी भूमिभाग का अंतर दोनों की जनसंख्या के घनत्व की तुलना से स्पष्ट प्रकट होता है। गंगा के मैदान की जनसंख्या उत्तरप्रदेश में ८०० से लेकर ५०० तक प्रति वर्ग मील है; विष्णुप्रदेश, मध्यभारत, तथा मध्यप्रदेश के उत्तरी भागों में यह १५० से लेकर १०० तक प्रति वर्ग मील है; तथा राजस्थान में यह १०० प्रति वर्ग मील से भी कम है।

किन्तु गंगा के मैदान की ओर से यह भूभाग यातायात के लिए बिल्कुल खुला हुआ है। इस मिले हुए समस्त दक्षिणी भाग की नदियों का बहाव उत्तर की ओर है तथा वे सब अन्त में गंगा में आकर मिलती हैं। इस भूभाग की प्रकृति पहाड़ी होने के कारण यहाँ की नदियाँ नाव चलाने योग्य तो नहीं हैं किन्तु इस माय तथा गंगा के मैदान के बीच यातायात के लिए उनकी घाटियाँ सुगम पथ अवश्य बनाती हैं। इस क्षेत्र की जनसंख्या नदियों की घाटियों में केवल एक ही स्थान पर नहीं मिलती है बल्कि पठार में स्थान स्थान पर बिखरी हुई है। पहाड़ियों द्वारा इस पथरीले प्रदेश का विभाजन अनेक भागों में हो गया है। किसी प्रकार का भी अंतर्क होने पर, चाहे वह आर्थिक हो या राजनैतिक अथवा धार्मिक, गंगा के मैदान के निवासी देश के इसी भाग में शरण खोजने के लिए जाते रहे हैं। मध्यभारत विष्णु प्रदेश तथा राजस्थान के अनेक हिंदू राज्यों की नींव ऐसे ही राजपूत वंशों के द्वारा पड़ी थी, जो किसी समय गंगा के मैदानों में राज्य करते थे और जिन्हें बारहवीं शताब्दी के आद के होने वाले राजनैतिक परिवर्तनों के कारण अपना मूल निवास स्थान छोड़ देना पड़ा था।

वास्तव में आर्यावर्त की दक्षिणी सीमा जो पहले विंध्य तक थी अब इस विस्तार के कारण बदल गई है। हिंदी बोलने वालों ने विंध्य के उस पार न केवल नर्मदा की घाटी में ही अपना अधिकार स्थापित कर लिया है, बल्कि और भी दक्षिण में फैल गए हैं। उदाहरणार्थ महानदी के उत्तरी मैदान में छत्तीसगढ़ प्रदेश में इन्होंने उपनिवेश सा बना लिया है। राजस्थान में अरावली के उस पार दक्षिण-पश्चिम में भारवाड़ के रेगिस्तान में तथा कुछ अंशों में गुजरात तक गंगा की घाटी की संस्कृति के प्रभाव का प्रत्यक्ष प्रवेश दिखाई पड़ता है। यहाँ यह स्मरण दिलाना अनुचित न होगा कि भौगोलिक दृष्टि से विंध्य के पार पहुँचने के लिए गुजरात का प्रवेश सब से अधिक सुगम है इसीलिए बहुत प्राचीन काल से यह मध्यदेश का उपनिवेश सा रहा है।

५. पश्चिमी सीमा की कोई स्पष्ट विभाजक रेखा न होने पर भी सीमा है। यह सिंधु तथा गंगा के मैदानों के बीच में प्राचीन काल की सरस्वती नदी के किनारे किनारे मानी जा सकती है। सरस्वती के पश्चिम में पंजाबी तथा पूर्व में हिन्दीभाषी प्रदेश है। सरस्वती और यमुना के बीच का भाग सरहिंद कहलाता है। मध्यदेश का यह पश्चिमोत्तरी सीमांत प्रदेश है इसीलिए विशेष महत्वपूर्ण रणक्षेत्र, जैसे कुश्लेख और पानीपत, यहीं स्थित हैं। मध्यदेश तथा शेष भारत पर एकाधिपत्य पाने के लिए इन्हीं स्थानों पर अनेक बार घोर युद्ध हुए हैं। प्राचीन संस्कृत साहित्य में, उदाहरण के लिए महाभारत में, इस प्रदेश में बने जंगलों का जिक्र मिलता है तथा यह भी उल्लेख है कि इन जंगलों को काट कर इस भूमि भाग को आबादी के योग्य बनाया गया था।^१

सरहिंद तथा उससे मिला हुआ गंगा यमुना के वोआब का उत्तरी भाग वह हिस्सा है जो पंजाब के कुछ कम कट्टर भूभाग के सर्वाधिक निकट है। यह भाग अपनी स्थिति के कारण ग्यारहवीं शती के बाद लगभग ६०० वर्षों तक विदेशी आक्रमणों का बर्बाद बना रहा। इसी भाग में विदेशी मुस्लिम शासकों ने दिल्ली को अपनी राजधानी बना कर सत्ताभिषेक तक मध्यदेश तथा शेष भारत पर राज्य किया। फिर मध्यदेश के अन्य अधिक महत्वपूर्ण सांस्कृतिक केन्द्रों जैसे मथुरा, अयोध्या, प्रयाग, काशी आदि से यह सब से अधिक दूर पड़ता है। यही कारण है कि हिंदी भाषी होने पर भी इस प्रदेश की भाषा, रीति-रिवाज तथा लोगों के रहन सहन में हम पंजाबीपन तथा इस्लामी प्रभाव अधिक पाते हैं।

६. मध्यदेश के पूर्व में कोई प्राकृतिक रुकावट नहीं है। बिहार में बर्तमान भागलपुर के बाद, जहाँ विष्णुमाला के प्रसार से मैदान के अत्यन्त संकरीले मार्ग बन जाने के कारण गंगा कुछ उत्तर की ओर मुड़ती है, गंगा के मैदान की पहली पूर्वी सीमा कही जा सकती है। इस स्थान के पूर्व में हम गंगा के मुहाने का प्रारंभ पाते हैं, जो दक्षिणी बंगाल का दलदली भाग बन जाता है। सरहिंद में स्थित अम्बाला से लेकर बिहार में भागलपुर तक की दूरी लगभग ७५० मील है। एक ओर इस दूरी के कारण इस विस्तृत क्षेत्र में हमें विभिन्न सांस्कृतिक इकाइयाँ मिलती हैं, किन्तु साथ ही इस क्षेत्र की विशिष्ट प्राकृतिक रचना के कारण सातायात में सुविधा होने के फलस्वरूप ये इका-

^१ महाभारत, आदिपर्व, अध्याय १८, पाण्डववाह।

इयाँ कहीं भी एक दूसरे से पूर्णतया पृथक् नहीं होने पाई हैं। बनारस के बाद एक हल्की विभाजक रेखा मानी जा सकती है, जहाँ से मैदान का सँकरापन प्रारम्भ होता है, यद्यपि यह स्थान उतना अधिक सँकरा नहीं है जितना कि भागलपुर के पूर्व का स्थान है।

इस हल्की विभाजक रेखा के उस पार वर्तमान बिहार में, जो किसी समय बौद्ध धर्म का केन्द्र था, हम मध्यदेश का पूर्वी भाग पाते हैं। इस रेखा के पश्चिम में मध्यदेश का पश्चिमी तथा मध्य भाग है। वास्तव में भागलपुर तक गंगा के मैदान में किसी भी प्रकार का विभाजन एक प्रकार से स्वेच्छित ही कहा जायगा। आर्यावर्त के मध्यदेश अथवा वर्तमान हिंदी प्रदेश के पृथक् अस्तित्व का यही प्रधान कारण रहा है। यद्यपि इस विस्तृत क्षेत्र के दोनों छोरों पर एक दूसरे से भिन्न रहन-सहन तथा रस्म-रिवाज मिल जायेंगे, किन्तु यह पता लगाना कि किस विशेष स्थान पर एक इकाई का अन्त होता है तथा दूसरी का प्रारम्भ होता है एक प्रकार से कठिन ही है। गंगा के मैदान की संस्कृति का यह प्रवाह पूर्व की ओर बढ़ता है इसका मुख्य कारण गंगा तथा उसकी सहायक अन्य कई स्थायी नाव चलाने योग्य नदियों का होना है जो उसी दिशा की ओर बहती हैं। एक समय जब कि नदियाँ ही यातायात की प्रमुख साधन थीं, उनके महत्त्व को नहीं भुलाया जा सकता। नहरों के बन जाने के कारण इन नदियों में से अनेक अब वर्षा ऋतु को छोड़ कर अन्य ऋतुओं में नाव चलाने योग्य नहीं रह गई हैं। किन्तु यह परिवर्तन उस युग में हो रहा है जब नए यातायात के साधनों के हो जाने के कारण नदियों का इस दृष्टि से महत्त्व विशेष नहीं रह गया है।

७. उपर्युक्त पृष्ठभूमि में ब्रजभाषा क्षेत्र की स्थिति को समझना सरल हो जायगा। यह मध्यदेश के दक्षिण पश्चिम में है। इस प्रदेश का अधिकांश उत्तरी-पूर्वी भाग गंगा-यमुना के बीजाक्ष में पड़ता है तथा गंगापर तराई तक चला गया है। इसका दक्षिणी-पश्चिमी भाग विंध्य भूमि का एक अंश है, जो मध्यभारत तथा राजस्थान तक फैला हुआ है। यमुना तट पर बसे हुए मथुरा और वृन्दावन इस दूसरे खण्ड के अधिक निकट हैं, इसी कारण ब्रज का लगाव कोसल काशी से कहीं अधिक राजस्थान तथा बुन्देलखंड से है। ब्रज, बुन्देली और पूर्वी राजस्थानी का अन्तर शास्त्र में केवल मात्रा का ही है। उत्तर में ब्रज-प्रदेश घेरे घेरे सरहिंद में मिल जाता है, जो प्राकृतिक रूप में वंसी मैदान का एक भाग है। किन्तु जैसा ऊपर कहें गया है सरहिंद में पंजाबी तथा विदेशी प्रभाव अत्यधिक मात्रा में मिलने लगते हैं। नैमिषारण्य (अलीमपुर-खेरी जिले का वर्तमान नीमसारन जहाँ प्रसिद्ध महामारत की रचना हुई थी) से लेकर रामायण के प्रयाग वन अर्थात् वर्तमान इलाहाबाद तक इस क्षेत्र में जंगलों की एक पेटी सी थी। यह जंगल बहुत प्राचीन समय में ही काट डाले गए थे, इसलिए मध्यदेश के पश्चिम और मध्यभाग की यह विभाजक रेखा अस्पष्ट हो गई थी। इस प्राचीन वन के कुछ चिह्न आज भी पलाश वृक्षों की पेटी के रूप में खेरी, सीतापुर, हरदोई और फतेहपुर जिलों में पाए जाते हैं। इस क्षेत्र में जन संख्या का घनत्व भी कम है। इस पेटी के पूर्व और पश्चिमी भागों की जनसंख्या ८०० से लेकर ५०० मनुष्य प्रति वर्ग मील है किन्तु पेटी की जनसंख्या प्रति वर्ग मील ५०० से लेकर ३०० तक ही है।

मध्यदेश का पश्चिमी भाग किसी समय एक पृथक् इकाई के रूप में था, इस बात का पता इसके 'ब्रह्मदेश' नाम से भी चलता है। यह नाम कुह, पञ्चाल, शूरसेन और मत्स्य जनपदों के समूह का था।^१ इस प्रकार हम देखते हैं कि ब्रज-क्षेत्र को किसी भी क्षेत्र से विभाजित करने वाली कोई प्राकृतिक सीमा नहीं है। विभाजक अंग प्राकृतिक से नहीं अधिक सांस्कृतिक हैं और इन पर आगे विचार किया जायगा।

२. ब्रजवासी जनता

राजनीतिक परिवर्तन

८. ब्रज क्षेत्र प्राकृतिक रूप में जिस प्रकार शेष मध्यदेश से अलग नहीं है, इसी प्रकार इस क्षेत्र की जनता की भी कोई पूर्णतया पृथक् सांस्कृतिक इकाई नहीं है। उसे समझने के लिए यह आवश्यक है कि मध्यदेश के सांस्कृतिक इतिहास की संक्षिप्त रूपरेखा समझी जावे। मध्यदेश की जनता, जिनका मदेशिया (मध्यदेशीय) नाम आज भी नेपाल में सुनाई पड़ जाता है, बहुत प्राचीन समय से अनेक जनपदों में विभक्त थी। जनपद कदाचित् व्यारों के 'जन' अथवा टोलियों के उपनिवेश थे जो मुख्यतया गंगा, यमुना और सरयू के किनारे सुविधानुसार, कुछ कुछ दूरी पर बसे थे। गौतम बुद्ध^२ के समय तक इनका पृथक् अस्तित्व था।

मध्यदेश में गंगा के किनारे तीन प्रमुख जनपद थे, जो कुह, पञ्चाल और काशी नाम से प्रसिद्ध थे। शूरसेन और वत्स यमुना के किनारे थे तथा कोशल सरयू के किनारे था। मत्स्य और चेदि विष्णु प्रदेश में क्रमशः शूरसेन और पञ्चाल के दक्षिण में थे। वज्र और उशीनर हिमालय के दक्षिणी भाग में थे किन्तु राजनीतिक दृष्टि से ये अधिक महत्वपूर्ण नहीं थे। इनमें से कुछ जनपदों को साथ मिला कर भी पुकारा जाता था। कुह-पञ्चाल तथा कोशल-काशी का नाम बहुधा साथ साथ आता है। इस बात का ऊपर उल्लेख हो चुका है कि चार पश्चिमी जनपद अर्थात् कुह, पञ्चाल, शूरसेन और मत्स्य सामूहिक रूप में ब्रह्मदेश के नाम से प्रसिद्ध हो गए थे।

९. सम्पूर्ण आर्यावर्त तक और बीच बीच में उसके बाहर भी फैलने वाले साम्राज्यों के उत्कर्ष के फलस्वरूप गौतम बुद्ध के बाद जनपदों की पृथक् राजनीतिक सत्ता लुप्त हो गई। इन साम्राज्यों में सब से पहला साम्राज्य मौर्यों का था, जिनकी राजधानी पाटलिपुत्र थी, दूसरा साम्राज्य गुप्त वंश का था जिसने बाद में पाटलिपुत्र से हटा कर अपनी राजधानी अयोध्या बनाई थी, तथा तीसरा साम्राज्य सम्राट् हर्षवर्द्धन का था जिन्हें सरहिंद में स्थित स्थानेश्वर—वर्तमान थानेसर—से हट कर अपनी बहिब के राज्य की देखभाल करने के लिए प्राचीन पञ्चाल में स्थित कान्यकुब्ज (कन्नौज) आना पड़ा था। सम्राट् हर्षवर्द्धन का साम्राज्य लगभग मध्यदेश के जनपदों तक ही सीमित था। मुसलमानों के आने से पहले अधिकांश ठेक मध्यदेश गहरवार वंश द्वारा कन्नौज से शासित होता था, जिनकी

दूसरी राजधानी काशी थी। पश्चिम में दिल्ली का चौहान राज्य था, जो अपने अंतिम दिनों में अजमेर तक फैला हुआ था। दक्षिण में महोबा राज्य था, जो यमुना के दक्षिण में सम्पूर्ण निकटवर्ती विध्यभूमि पर छा गया था।

विदेशी मुसलमान शासकों ने मध्यदेश में अपना नया साम्राज्य स्थापित कर पहले दिल्ली को अपनी राजधानी बनाया किन्तु बाद में राजस्थान, तथा कुन्देलखण्ड के राजाओं पर अधिक नियंत्रण रखने के लिए उन्हें राजधानी दिल्ली से हटा कर ब्रजप्रदेश में आगरा में बनानी पड़ी (१५०२ ई०)। सुल्तान तथा मुगलों का साम्राज्य मध्यदेश के भी बाहर सम्पूर्ण आर्यावर्त में फैला हुआ था, और कुछ समय तक तो दक्षिण के भी कुछ भाग पर उसका अधिकार हो गया था। मुगल सम्राट् अकबर के समय में साम्राज्य कई सूबों में बाँट दिया गया था। मध्यदेश में मुख्य सूबे दिल्ली, आगरा, अवध और इलाहाबाद थे।

१०. अठारहवीं शताब्दी में, अर्थात् मुगल साम्राज्य के अंतिम दिनों में, जब स्वतंत्र राज्य में परिणत हो गया। दक्षिण का अधिकांश भाग भी या तो किसी हिंदू राजा के संरक्षण में आ गया अथवा मराठों ने छीन लिया। मध्यभारत के खालियर (सिंधिया) तथा इन्दौर (होल्कर) राज्य मध्यदेश में मराठों की विजय के चिह्न थे। विध्यभूमि के पूर्वी भाग के रीवाँ, छतरपुर, पछा आदि के राज्य स्थानीय हिन्दू राजाओं की स्वतंत्रता के स्मृति-चिह्न थे। इसी प्रकार के कुछ अन्य राज्य जैसे भरतपुर, धौलपुर, करौली आदि राजस्थान के अंग बन गए थे।

११. मुगल शक्ति के क्षीण हो जाने पर मध्यदेश में राजनीतिक सत्ता के लिए मराठों तथा अंग्रेजों में संघर्ष हुआ। मराठों का दबाव दक्षिण की ओर से था। यहाँ तक कि अब ताम्रमात्र को मुगलों की राजधानियाँ कहे जाने वाले दिल्ली तथा आगरा जैसे नगरों में भी उनका बोलबाला हो गया था।

उत्तर अंग्रेज पूर्व की ओर से गंगा के निचले मैदानों से धीरे धीरे बढ़ रहे थे। उत्तर-पश्चिम से प्रवेश करने वाले एक नवीन मुसलमान आक्रमणकारी अहमदशाह अब्दाली ने सूरहिंद में पानीपत के मैदान में (१७६१ ई०) मुगलों की शक्ति छिन्न-भिन्न कर दी थी, दूसरी ओर प्लासी के युद्ध की सफलता (१७५७ ई०) के बाद ही बक्सर की विजय ने (१७६४ ई०) वास्तव में अंग्रेजों को मध्यदेश के पूर्वी भाग का स्वामी बना दिया था। सातवारी के युद्ध (१८०३) के बाद तो पश्चिमी मध्यदेश भी अंग्रेजों के हाथों में चला गया था। १८५६ ई० के बाद अवध को मिला कर आगरा तथा अवध के संयुक्त प्रांत के नाम से नये प्रांत का निर्माण किया गया था। दिल्ली, जो हिन्दी भाषी प्रदेश का एक भाग है, बहुत दिनों तक एक ब्रिटिश एजेन्ट (१८०३-१८५८ ई०) के संरक्षण में रहा। १८५८ ई० में इसे पंजाब में मिला दिया गया था, किन्तु (१९११ ई० में) इसे एक अलग प्रान्त बना दिया गया था। मध्यदेश का विध्य भाग पहले संयुक्त प्रान्त के पुराने रूप उत्तरी-पश्चिमी प्रान्त (१८३५-१८६१) के अंतर्गत था, किन्तु बाद में मध्य प्रान्त के नाम से (१८६१ ई०) यह भी एक अलग प्रान्त बना दिया गया था। इस प्रकार अंग्रेजी शासन में मध्यदेश अर्थात् हिंदी प्रदेश की जनता तीन या चार राजनीतिक प्रान्तों में विभक्त कर दी गई थी अर्थात् दिल्ली, संयुक्त प्रान्त, मध्य प्रान्त तथा बिहार।

१२. मध्यदेश में होने वाली राजनीतिक उथल-पुथल की उपर्युक्त रूप-रेखा से यह स्पष्ट हो जाता है कि ब्रज प्रदेश अथवा प्राचीन शूरसेन जनपद ने अपनी राजनीतिक सत्ता खो दी थी और वह उत्तर और पूर्व में केन्द्र रखने वाले राज्यों का एक साधारण अंग मात्र रह गया था। मुगल साम्राज्य के अंतिम दिनों में जब राजधानी दिल्ली से उठ कर ब्रज प्रदेश में अर्थात् आगरा में आई तब राजनीतिक दृष्टि से एक बार फिर लोगों का ध्यान ब्रज प्रदेश की ओर आकृष्ट हुआ। यह स्मरण रखना चाहिए कि आगरा मुगल साम्राज्य का एक प्रान्त था इसलिए इस क्षेत्र का पृथक् अस्तित्व हो गया था, जैसा कि बाद के नामकरण संयुक्त प्रान्त आगरा अथवा अवध से स्पष्ट होता है। राजधानी के आगरा हो जाने से शासकों के द्वारा स्थानीय बोली की संरक्षिता पर प्रभाव पड़ा। यह प्रवृत्ति एक प्रकार से पड़ोस के हिन्दू राजाओं तथा मराठा शासकों के दरबारों तक में आ गई थी।

सामाजिक तथा आर्थिक अवस्था

१३. मध्यदेश कृषि प्रधान प्रदेश है। इसकी ९०% जनता छोटे गाँवों में या क्षेत्रों के बीच बसे हुए पुरानों में बसती है, तथा जीविका के लिए प्रत्यक्ष अथवा अप्रत्यक्ष रूप से कृषि पर ही निर्भर रहती है। तराई में बहुत जंगल हैं और दक्षिणी विष्णु भाग में खनिज पदार्थों का बाहुल्य है। किंतु प्राचीन अथवा मध्यकाल में इस सामग्री का इस प्रकार कभी उपयोग नहीं किया गया था कि इन क्षेत्रों में महत्वपूर्ण उद्योग-वर्षे विकसित हो जाते। गंगा का मैदान इतना अधिक उपजाऊ है और फिर उसकी सुन्दर जलवायु के कारण लोगों की आवश्यकताएँ इतनी कम हैं कि जीविका के लिए उन्हें अन्य किसी साधन की आवश्यकता ही नहीं पड़ती थी। इस आर्थिक व्यवस्था के कारण प्राचीन काल से ही मध्यदेश की जनता को एक स्थान से दूसरे स्थान पर चटकने की आवश्यकता नहीं पड़ी। इसके अतिरिक्त कृषि के आबसाय में यह असम्भव है कि लोग उसे छोड़ कर अधिक समय के लिए इधर-उधर जा सकें। गंगा के मैदान में दो फसलें होती हैं—एक वर्षा ऋतु में तथा दूसरी जाड़े में। ये क्रम से मुख्य रूप से चावल तथा गेहूँ की होती हैं। जाड़े की फसल के बाद बसन्त ऋतु में जब कृषकों को थोड़ा सा अवकाश मिलता है तो होली आदि कुछ प्रधान धार्मिक तथा सामाजिक उत्सव मनाए जाते हैं। जून के अंत में बरसात प्रारंभ हो जाती है और किसान फिर कृषि सम्बन्धी कार्यों में लग जाते हैं। क्षेत्रों को जोत-जो चुकने के बाद उन्हें थोड़ा अवकाश अवश्य मिलता है किन्तु अधिक वर्षा होने के कारण नदियों में बाढ़ आ जाती है और कच्ची सड़कों पर चलना कठिन हो जाता है, इसलिए बाहर निकलना असम्भव हो जाता है। चैमासा (चतुर्मास्य अर्थात् जून से सितम्बर तक) तो अब भी ग्रामीणों द्वारा ऐसा समय समझा जाता है जब लोग बाहर न जा कर घर में ही आनन्द मनाते हैं तथा व्यायाम आदि के द्वारा स्वास्थ्य-लाभ करते हैं। वर्षा ऋतु की फसल तैयार करने तथा उसे काटने के उपरान्त किसान को फिर थोड़ा सा अवकाश मिलता है, और इसीलिए जाड़े की ऋतु के प्रारम्भ (अक्टूबर-नवम्बर) में अनेक प्रकार के सामाजिक तथा धार्मिक मेले होते हैं। ये सब मेले आर्थिक पक्ष भी रखते हैं, जिनमें अधिकांश में वाणिज्य की महत्वपूर्ण हाटें लगती हैं। गाँव की आवश्यक-

कता के प्रायः सभी सामान जैसे दोर, गाड़ियाँ, बर्तन, महीन वस्त्र, आभूषण, कृषि सम्बन्धी औजार इत्यादि इन धार्मिक सम्मेलनों के नाम पर लगने वाले मेलों में मिल जाते हैं। वास्तव में इनके आर्थिक तथा धार्मिक दोनों ही पक्ष होते हैं। सुदूर सम्बन्धियों से मिलने का अवसर भी इनमें मिल जाता है। किन्तु इस समय भी किसान एक पलवारे अथवा एक भास से अधिक समय के लिए बाहर नहीं रह सकता, क्योंकि जाड़ा आ जाने से उसे आगे आने वाली फ़सल की तैयारी करनी पड़ती है। इस प्रकार हज़ारों वर्षों से मध्यदेश की अधिकांश जनता का जीवन-चक्र इसी प्रकार अनवरत रूप से चल रहा है।

यातायात के साधनों की कठिनाई के कारण प्राचीन तथा मध्यकाल में बहुत दूर की यात्रा संभव नहीं हो सकती थी। अधिक से अधिक यात्रा का स्थान दस दिनों की दूरी वाला हो सकता था। यह यात्रा पैदल, बैलगाड़ी या तांब से होती थी, जिन सबकी गति प्रायः एक सी ही रहती है। साधारण औसत से चलने वाला व्यक्ति एक दिन में १० मील पैदल चल सकता है, इस प्रकार यात्रा की दूरी लगभग १०० मील ठहरती है। फिर यह भी स्मरण रखना चाहिए कि लौटने में भी १० दिन का समय लगेगा। इसके अतिरिक्त १०० मील चल कर लगभग एक सप्ताह विश्राम करना तथा यात्रा का आनन्द लेना भी आवश्यक होगा। इस प्रकार एक भास का अवकाश समाप्त हो जाता है। फलस्वरूप अधिकांश मेलें लगभग १०० मील की परिधि के लोगों को खींच लेते रहे हैं। वर्तमान समय में यातायात की सुविधा, विशेषतया रेल और बस के कारण, परिस्थिति में परिवर्तन हो रहा है, किन्तु निर्धनता के कारण सर्व साधारण इन सुविधाओं से अधिक लाभ नहीं उठा पा रहा है। उच्च वर्ग के लोग ही इन नवीन साधनों का विशेष उपयोग अधिक करते हैं। यह भी सत्य है कि समस्त आर्यावर्त के लिए और बाद में सम्पूर्ण भारतवर्ष के लिए भी ऐसे सामाजिक-धार्मिक मेलें लगते थे, जिनके मुख्य केन्द्र तीर्थस्थान थे, जैसे बद्रीनारायण, हरद्वार, मथुरा, अयोध्या, काशी, प्रयाग, गया, द्वारिका, जगन्नाथ और राधेस्वरम्। इनमें से अधिकांश स्थान मध्यदेश में ही स्थित हैं। किन्तु इन स्थानों में भी बहुत दूर के गाँवों की जनसंख्या के यत्नियों का प्रतिशत अर्थात् म्यून रहता रहा है और जनसंख्या का यह नगण्य भाग भी शायद अपने जीवनकाल में केवल एक ही बार अपनी अभिलक्षा की पूर्ति कर पाता रहा है। इसलिए साधारण जनता पर इन अस्मिक भारतीय केन्द्रों का प्रभाव अधिक नहीं पड़ सकता था।

१४. मध्यदेश के जनपदों में लगभग १०० मील के अर्द्ध व्यास को लेकर अथवा २०० मील की दूरी पर एक बड़ा नगर रहा है जिसे पुर कहते थे। यह नगर जनपद की राजधानी होता था और राजनीतिक दृष्टि से ही नहीं बरन् पड़ोस के जनपदों के लेन देन का वाह्यार होने के कारण आर्थिक दृष्टि से भी महत्व रखता था। कुछ पुर धार्मिक तथा सांस्कृतिक दृष्टि से भी महत्वपूर्ण हो गए थे, जैसे मथुरा, अयोध्या तथा काशी। राजधानी में उच्चकोटि के साहित्य तथा बहुमूल्य कला को भी संरक्षण मिलता था। इस प्रकार इस नगर विशेष पर जनपद की जनता की दृष्टि केन्द्रित रहती थी, और उस क्षेत्र विशेष की सांस्कृतिक एकता बनाए रखने में जनपद की यह राजधानी महत्वपूर्ण हाथ रखती थी। किन्तु इन पुरवासियों (पीर, नागर, सहस्रवा लोचों) का जीवन तो वैसीस्वाय में संच-

लिस्तान की भाँति पृथक्, अपने में पूर्ण तथा ऐसे स्तर का होता था जो साधारण ग्रामवासी की पहुँच के बाहर था। इसी कारण गंगा के मैदान में हम दो प्रकार का जीवन पाते रहे हैं—एक तो ग्रामीण संसार जो प्राकृतिक जीवन के अधिक निकट है, दूसरा शहर का जीवन जिसके प्रत्येक व्यवहार में कृत्रिमता तथा कलात्मकता अधिक रहती है। कुछ सामान्य समानताओं को छोड़ कर ग्रामीण (ग्रामपद) और नागरिक (पौर) जीवन में सर्वदा एक गहरी सांस्कृतिक खाई रही है। यह स्मरण रखना चाहिए कि नगरों की जनसंख्या किसी भी जनपदी क्षेत्र में अधिक नहीं रही। उत्तर प्रदेश में ५००० जनसंख्या वाले नगरों को मिला कर भी यह संख्या १९३१ ई० में केवल ११% थी, किन्तु उच्च संस्कृति की उत्पत्ति में उनकी देन अवश्य अधिक रही है—विशेषतया मध्यकाल तथा आधुनिक काल में। वास्तव में मध्यदेश अथवा क्षेत्र भारत का भी इतिहास मुख्यतया केवल ३% या ४% नागरिक जनता का, बल्कि उनमें से भी शासक वर्ग अथवा साहित्यिक परिवारों के मुट्ठी भर मोढ़े से लोगों का इतिहास है।

१५. मध्यदेश में बड़े-बड़े साम्राज्य स्थापित हो जाने पर और उसके बाद विदेशी संस्कृति वाले आक्रमणकारियों द्वारा राजनीतिक तथा धार्मिक उथल-पुथल होने पर भी यहाँ के जीवन की व्यवस्था में कोई तात्त्विक अन्तर नहीं आया। गाँव का जीवन, यहाँ तक कि १५० वर्षों के अंग्रेजों के राज्य के बाद भी, इस समय बीसवीं शती में लगभग उसी परंपरागत गति से चला जा रहा है। इस अपरिवर्तनशीलता के मूल में आर्थिक कारण इतने गहरे हैं कि गाँव के सामाजिक ढाँचे में किसी प्रकार का भी परिवर्तन नहीं हो पाता है। विदेशी प्रभाव प्रायः बड़े नगरों तक ही सीमित रह जाता है, जहाँ की जनसंख्या १०% से भी कम है। यह सत्य है कि विदेशी शासन कालों में मध्यदेश की गाँव की जनता का विशेष आर्थिक शोषण हुआ है, और अधिक निर्धनता के कारण उस भाग में गाँव के धार्मिक, सामाजिक और सांस्कृतिक जीवन में अधिक विखंडलता आ गई है। मुस्लिम शासन काल में तो सम्पत्ति शाही राजधानी में केन्द्रित हो जाया करती थी, और क्योंकि यह राजधानी मध्यदेश में ही स्थित होती थी इसलिए कम से कम कुछ धन फिर गाँवों में लौट जाता था। किन्तु अंग्रेजी साम्राज्य काल में सम्पत्ति का अधिक भाग शिक्षित कहे जाने वाले वर्ग के माध्यम से प्रत्यक्ष अथवा अप्रत्यक्ष रूप में देश के बाहर चला जाता था। यहाँ यह स्मरण दिलाना उचित होगा कि पौराणिक, मुसलमान तथा अंग्रेजी साम्राज्यकालों में प्रांतीय केन्द्र भी बराबर रहे। मुसलमान काल के सूबों की राजधानी तथा अंग्रेजी-भारत के जिले अथवा कमिश्नरियों के प्रधान नगरों का लगभग वही स्थान था जो प्राचीन समय में जनपद के पुर का होता था। आज भी इस परिस्थिति में अंतर नहीं हुआ है।

१६. आर्थिक तथा सामाजिक परिस्थितियों के उपर्युक्त विवरण से यह स्पष्ट हो जाता है कि मध्यदेश में बोलियों के इतने भेद क्यों पाए जाते हैं। समाज का आर्थिक ढाँचा हमें इस निष्कर्ष पर पहुँचा देता है कि इस विभाजन की उत्पत्ति का मूल कारण आयों के

‘उपनिवेशों अथवा जनपदों के रूप में गंगा की घाटी’ में सर्वप्रथम था। ब्रज प्रदेश भी इसी प्रकार का एक क्षेत्र है, जिस पर उपर्युक्त सभी बातें घटित होती हैं। यह क्षेत्र आगरा या मथुरा को केन्द्र मान कर यमुना के दोनों ओर लगभग १०० मील तक फैला हुआ है। जैसा ऊपर कहा गया प्रारम्भ में मथुरा राजनीतिक तथा धार्मिक दोनों ही दृष्टियों से महत्वपूर्ण केन्द्र था, यद्यपि अब उसका महत्व केवल धार्मिक ही रह गया है। आगरा मुगल साम्राज्य के अन्तिम दिनों में एक नवीन राजनीतिक तथा सामाजिक केन्द्र बन गया था। ब्रजप्रदेश के उत्तर में स्थित दिल्ली, एक विश्व विख्यात नगर होते हुए तथा ८०० वर्षों तक भारतीय विदेशी साम्राज्यों की राजधानी रहते हुए भी, ब्रज क्षेत्र को विशेष प्रभावित नहीं कर सका। दक्षिण में ग्वालियर और जयपुर ब्रज क्षेत्र के आगरा तथा मथुरा के सांस्कृतिक केन्द्रों से प्रभावित हुए हैं। सम्भवतः इनमें आदान और प्रदान दोनों ही विशेष होते रहे हैं।

पूर्व की ओर कन्नौज क्षेत्र पर ब्रज के प्रभाव का विशेष विस्तार धार्मिक तथा राजनीतिक दोनों ही कारणों में खोजा जा सकता है। निकटवर्ती सम्पूर्ण पूर्वी क्षेत्र मथुरा-वृन्दावन के कृष्ण सम्प्रदाय के प्रभाव के अन्तर्गत आगया था। वर्ष में एक बार लोग बड़ी संख्या में कृष्णयन्त्रि से संबद्ध इन स्थानों को जाते थे तथा इनसे पद साहित्य लेकर घर लौटते थे जिसका प्रभाव वर्ष भर बना रहता था। यहाँ तक कि ब्रज क्षेत्र के उत्तर-पूर्व की सीमा पर स्थित लेखक के गाँव तक में इन दोनों रूपों में धार्मिक प्रभाव आज भी मिलता है। कुछ वर्ष पहले तक अब लोगों की आर्थिक दशा कुछ अधिक अच्छी थी और वर्तमान आर्थिक तथा सामाजिक उथल पुथल ने लोगों को आक्रान्त नहीं किया था यह प्रभाव और भी अधिक था। बारहवीं शताब्दी के अन्त में मुसलमान आक्रमणकारियों द्वारा कन्नौज नगर के नष्ट हो जाने के उपरान्त विदेशी शासकों के पूर्वी क्षेत्र में किसी नगर का न रह जाना ही कदाचित् ब्रज क्षेत्र के प्रभाव का पूर्व की ओर फैलने का मुख्य राजनीतिक कारण था। यातायात की सुविधा के कारण यह क्षेत्र सीधे दिल्ली अथवा आगरा से नियंत्रित हो सकता था, इसलिए विदेशी शासकों ने इस स्थान पर दूसरा राजनीतिक केन्द्र बनाना प्रारम्भ में आवश्यक नहीं समझा। कन्नौज का मुस्लिम संस्करण फर्रुखाबाद नगर प्रसिद्धि नहीं पा सका। अवध के नियंत्रण के लिए उनके केन्द्र कुछ पूर्व की ओर हटे हुए फैजाबाद अथवा लखनऊ थे तथा अवध के दक्षिणी भाग के लिए इस प्रकार के नगर फतेहपुर, कड़ा तथा इलाहाबाद थे। किन्तु इन सब कारणों के रहते हुए भी केवल दूरी के कारण ब्रज का पूर्वी क्षेत्र कुछ निजी विशेषताएँ बनाए रहा। इनमें से कुछ भाषागत विशेषताएँ साहित्यिक राजभाषा की अंग स्वरूप हो गई थीं। यह पहले ही कहा जा चुका है कि दिल्ली से घाड़ी राजधानी को उठा कर आगरा ले जाने से चारों ओर के लोगों का ध्यान

¹ इस विषय में विस्तृत सुझाव के लिए रेजिए स्लेक का 'Identity of the Present dialect-areas of Hindustan with the ancient Janapadas.

शीर्षक लेख—इलाहाबाद मुनिर्वर्सिटी स्टडीज, भाग १ (१९२५)

ब्रज प्रदेश की ओर आकृष्ट होने में सहायता मिली थी। किसी राजनीतिक अधवा व्यवसायिक उद्देश्य से आगरा जाने वाले हिंदू मथुरा-बृन्दावन के धार्मिक केन्द्रों के अवश्य दर्शन करते थे, इसी प्रकार मथुरा-बृन्दावन आनेवाले यात्री प्रायः आगरा भी जाते थे।

१७. किसी धार्मिक अधवा राजनीतिक केन्द्र में यातायात के अभाव ही उस स्थान की विशेष सामाजिक प्रवृत्तियों एवं रहन सहन के विकास के लिए उत्तरदायी रहा है। सर्वाधिक बहुत्वपूर्ण सामाजिक संस्था भारत में जाति-भेद रही है, जिसने विदेशियों द्वारा देश के अधिकृत हो जाने पर समाज को सुरक्षित बनाए रखा। सामाजिक रक्षा की दृष्टि से इस समय विवाह, भोजन तथा 'हुक्का-पानी' आदि के कुछ कड़े नियम बने। साधारण समान बातों के अतिरिक्त सम्पूर्ण भारत में पाए जाने वाले जाति-भेद के ढाँचे में हमें कुछ ऐसी स्थानीय विलक्षणताएँ मिलती हैं जो उसी क्षेत्र विशेष में ही पाई जाती हैं। बहुत सी ऐसी उपजातियाँ मिलती हैं जिनका नाम किसी स्थान अधवा नगर विशेष के आधार पर पड़ा है। उदाहरण के लिए ब्रज प्रदेश से संबंधित माथुर ब्राह्मण और माथुर कायस्थ ऐसी ही उपजातियाँ या बिरादरियाँ हैं, जो ब्राह्मण तथा कायस्थ जातियों के बीच अपनी निजी इकाई रखती हैं। कन्नौज का प्राचीन केन्द्र, जो हिनू राज्यकाल के अंतिम भाग में बहुत शक्तिशाली राज्य था, ब्राह्मणों के बीच कान्यकुब्ज उपजाति के लिए उत्तरदायी है। इसी प्रकार कदाचित् एटा जिले के बौद्ध नगर संकिसा के नाम पर कायस्थों में एक सक्सेना नामक उपजाति बन गई। इस प्रकार की उपजातियों की विवाह तथा स्नान-पान सम्बन्धी सीमाएँ स्थिर हो गईं। मुस्लिम शासन काल की सांस्कृतिक उथल-पुथल भी पूर्व तथा पश्चिम ब्रज-क्षेत्र में बने इन सामाजिक समूहों की इकाइयों में ऐक्य स्थापित न कर सकी, क्योंकि दूरी के अधिक होने के कारण सम्पूर्ण क्षेत्र में उचित सामाजिक देख रेख नहीं संभव थी। इसके अतिरिक्त ऐसी सामाजिक दुर्दशा के काल में रक्षा के लिए अन्य किसी प्रकार का परिवर्तन करना सम्भव नहीं था, जब कि देश में न तो अपना कोई राष्ट्रीय शासक था और न जनता के पथ-प्रदर्शन के लिए अपनी सरकार ही थी। क्षेत्र विशेष की बोलियों का संगठन भी इन्हीं स्थानीय उपजातियों द्वारा स्थिर रहा। माथुर उपजातियाँ, जिनमें साधारणतया आपस में ही विवाह होते रहे, इस बात के लिए बाध्य रहती हैं कि बोलो की एकता सुरक्षित रखें। इसी प्रकार की परिस्थिति ब्रज क्षेत्र की पूर्वी उपजातियों के समूहों की है। इस प्रकार ११ वीं, १२ वीं शताब्दियों में जो सामाजिक ढाँचा बना था वही आज भी चल रहा है, क्योंकि जिस स्थिति में उसकी उत्पत्ति हुई थी वह अब तक पूर्ण रूप से नहीं बदली है। आधुनिक काल में गाँवों के आर्थिक जीवन में लौट-पौट होने तथा शहरों में अंग्रेजी शिक्षा और सुधार आन्दोलनों द्वारा नवीन विचारों के प्रभाव से ऐसी अवस्था उत्पन्न हुई है जिसमें कि समाज का नया ढाँचा पुरानी परम्परा को हटा कर उसका स्वाभ ग्रहण कर लेगा। किन्तु अब तक तो इसका व्यावहारिक रूप प्रायः नगण्य सा ही रहा है। सोचने वाले वर्ग के विचार-व्यंग्य पर इसका प्रभाव अवश्य पड़ा है।

१८. छोटे-छोटे रीति-रिवाजों तथा रहन-सहन के ढाँचों में भी भिन्न-भिन्न जनपदी

प्रदेशों में अन्तर पाया जाता है। बिवाह अथवा अन्य अवसरों पर कुछ ऐसी स्थानीय रीतियाँ प्रचलित हैं, जो उसी क्षेत्र विशेष तक ही सीमित होती हैं। पहनावे में, विशेष-तया स्त्रियों के पहिनावे में, स्थानीय विशेषताएँ मिलती हैं। अज प्रदेश का कमर के नीचे का स्त्रियों का पहनावा लहंगा अथवा घाघरा है। यह पहनावा ब्रजभाषा से संबंधित अन्य प्रदेशों—उत्तरी पहाड़ी प्रदेश तथा राजस्थान और बुन्देलखण्ड—में भी प्रचलित है। अवध से घोड़ी अथवा साड़ी का चलन प्रारम्भ होता है जो पहनने के ढंग में कुछ स्थान्तरीयों के साथ पूर्व में बंगाल तक प्रचलित है। भोजन में पंजाब की भाँति अज क्षेत्र में गेहूँ और राजस्थान के समान बाजरे की प्रधानता है। अवध में तथा पूर्व में चावल की बहुलता है। अवध का स्थानीय वृक्ष महुआ अज में पाया ही नहीं जाता। आम अवश्य समस्त मध्यदेश का राष्ट्रीय वृक्ष है, जो राजस्थान अथवा पहाड़ी प्रदेशों को छोड़ कर, जहाँ जलवायु के कारण यह नहीं हो सकता है, सम्पूर्ण देश में पाया जाता है। कदाचित् मुसलमानों के अधिक सम्पर्क में रहने के कारण अथवा वैष्णव संप्रदायों के उदार प्रभावों के कारण पश्चिमी मध्यदेश में भोजन बिषयक उतनी अधिक कट्टरता नहीं है। प्राचीन उदार आर्य संस्कृति की परंपराएँ भी इसके मूल में हो सकती हैं। इस संबंध में पूर्व मध्यदेश अधिक कट्टर तथा संकुचित है। इसका कारण उसका मुसलमानी केंद्रों से दूर होना हो सकता है तथा साथ ही काशी के प्रभाव का निकट होना हो सकता है, जो सनातनी कट्टर हिंदू परंपरा का केन्द्र रहा है। पश्चिमी मध्यदेश के लोग पूर्वी लोगों की अपेक्षा स्नान आदि व्यक्तिगत स्वच्छता की ओर कम ध्यान देते हैं। यह बात सम्भवतः जलवायु—पश्चिमी प्रदेश के अधिक ठण्डा होने के कारण—तथा मध्यकाल में मुसलमानों से अधिक सम्पर्क इन दोनों ही कारणों से हो सकती है। इसी प्रकार साधारण आदतों तथा रहन-सहन में भी कुछ बारीक अन्तर पाये जाते हैं।

१९. यह जानना रोचक होगा कि अज क्षेत्र के उत्तर का सरहिंद अर्थात् प्राचीन कुछ जलपद इसी प्रकार की दूसरी सांस्कृतिक इकाई है, जिसमें पंजाबी तथा इस्लामी प्रभाव हिंदी प्रदेश में सब से अधिक पाये जाते हैं। पंजाबी की भाँति यहाँ की बोली में द्विवचन की प्रवृत्ति, हिंदू स्त्रियों द्वारा भी पायजामे का पहना जाना, दूसरी जाति के लोगों के बनाए भोजन को स्वीकार करने में अधिक कट्टरता का न होना इत्यादि कुछ ऐसी विशेषताएँ हैं जिसे साधारण दर्जक भी भली प्रकार देख सकता है। भौगोलिक निकटता के अतिरिक्त गंगा तट पर इसी क्षेत्र में हरद्वार की स्थिति पंजाबी प्रभाव के इस क्षेत्र में प्रवेश कराने का दूसरा महत्वपूर्ण कारण रही है। पंजाबी हिंदुओं की तीर्थ यात्रा का हरद्वार सब से महत्वपूर्ण स्थान है जहाँ वे वर्ष में कई बार गंगा में स्नान करने के लिए एकत्रित होते हैं और इस प्रकार निकट के दिल्ली, मेरठ, मुरादाबाद, मुजफ्फरनगर आदि जिलों से श्रद्धाधारी तथा वहाँ की जनता अपने इन पश्चिमी पड़ोसियों के सम्पर्क में निरन्तर आती रहती है। इस क्षेत्र के पूर्व में मध्यदेश में मुस्लिम शासन काल का अन्तिम अवशेष रामपुर की मुसलमानी रियासत है। इस रियासत की उपस्थिति मुस्लिम संस्कृति की कुछ विशेषताओं को सुरक्षित रखने में बहुत सहायक रही।

धार्मिक आन्दोलन

२०. वैदिक तथा बौद्धकाल में मध्यदेश के धार्मिक इतिहास पर यहाँ विचार करना अनावश्यक होगा। वैदिक धर्म का यज्ञ-सम्बन्धी पक्ष तथा बौद्ध धर्म के आदि रूपों का पोषण क्रमशः पश्चिम तथा पूर्व मध्यदेश में हुआ या यह बात बहुधा भुला दी जाती है। मध्यदेश से ही वे शोध आर्यावर्त में तथा भारतवर्ष के बाहर तक फैले थे। किंतु वैदिक अथवा बौद्ध धर्म का स्पष्ट अवशिष्ट प्रभाव लोगों के वर्तमान धार्मिक विश्वासों पर नहीं दिखाई पड़ता। जो प्रभाव है भी वह बहुत ही कम है। प्राचीन ग्रंथों तथा खुदाई से इस बात के प्रमाण मिलते हैं कि आज के कूटघ प्रदेश में स्थित मथुरा नगरी बौद्ध काल में भी एक महत्त्वपूर्ण धार्मिक केन्द्र थी। किन्तु प्राचीन वैभव की यह स्मृति सर्वसाधारण द्वारा पूर्णतया भुला दी गई है। जलवायु के प्रभाव तथा धर्मोन्मत्त भारतीय एवं विदेशी धासकों की धर्मावृत्ता के कारण मथुरा में ऐसा कोई महत्त्वपूर्ण अवशेष नहीं रहा है, जिससे उसका पूर्वरूप पहचाना जा सके।

२१. मध्यदेश में लिखे गए रामायण तथा महाभारत महाकाव्यों के दोनों महान् नायक राम और कृष्ण की पूजा मध्यकाल में देश के धार्मिक इतिहास की एक अत्यन्त महत्त्वपूर्ण घटना थी। इस घटना ने इन महाकाव्यों के मूल रूप को ही बदल दिया, और इसके साथ ही पौराणिक तथा प्राचीन संस्कृत साहित्य में भी रूपान्तर कर दिया। उस काल के लोगों के धार्मिक विश्वासों को बदलने में पुराणों में भागवत पुराण का सर्वाधिक प्रभाव था।

२२. १००० ई० के बाद आज क्षेत्र तथा शेष मध्यदेश दो नवीन धार्मिक शक्तियों—विदेशी इस्लाम धर्म तथा दक्षिण भारत के सगुण भक्ति सम्प्रदायों—के प्रभाव में आया। मध्यदेशवासियों को अरब का इस्लाम धर्म संदा अग्राह्य रहा और उन्होंने इसका सरसक विरोध किया। यद्यपि इस्लाम ने अप्रत्यक्ष रूप से लोगों की संस्कृति को अवश्य प्रभावित किया, किन्तु यह उल्लेखनीय है कि इस्लाम धर्मावलंबी हिन्दुओं की जनसंख्या का प्रतिशत मध्यदेश में उत्तरी भारत के अन्य भागों की अपेक्षा बहुत ही कम, यद्यपि लगभग १५% है। तुलनार्थ पश्चिमी पंजाब तथा पूर्वी बंगाल में लगभग ५०% तथा इत्तरे भी अधिक ही इस्लाम धर्मावलंबी जनसंख्या पाई जाती है। यह बात इसलिए और भी महत्त्वपूर्ण हो जाती है कि मध्यदेश भारत में इस्लामी शक्ति तथा प्रभाव का प्रधान केन्द्र रहा। इसी समय दक्षिण के रामानुज, निम्बाक (१२ वीं शती) आदि आचार्यों द्वारा प्रवर्तित वैष्णव सम्प्रदायों ने उत्तरी भारत में अपने बीज डाले थे, जो जहाँ पकड़ कर अंकुरित होने लगे थे। मध्यदेश में वैष्णव धर्म की वृद्धि का सर्वाधिक श्रेय रामानन्द (१५ वीं शताब्दी) तथा वल्लभाचार्य (१६ वीं शती) को है। प्रभाव के कान्यकुब्ज आश्रम महात्मा रामानन्द के प्रभाव का केन्द्र महापुरुष राम की जन्मभूमि अवध तथा पूर्वी मध्यदेश थी, और इन्हीं के मंगल संदेश से अनुप्राणित हो कर गोस्वामी तुलसीदास (१६ वीं शती) और अप्रत्यक्ष रूप से कबीरदास (१५ वीं शती) एवं नानक (१६ वीं शती) ने अस्तित्वपूर्ण रचनाएँ कीं।

२३. यहाँ हमारा सम्बन्ध महाप्रभु बल्लभाचार्य (१४८८-१५३० ई०) से विशेष है। महाप्रभु बल्लभाचार्य तैलंग ब्राह्मण थे। उनका जन्म बिहार में हुआ था और उनकी शिक्षा काशी में हुई थी। उनका मुख्य निवास स्थान प्रयाग के निकट धमुना के तट पर अरैल में था जहाँ धमुना गंगा में आकर मिलती है। दक्षिण के चार प्रमुख आचार्यों में विष्णु स्वाामी द्वारा प्रवर्तित विष्णु सम्प्रदाय से उनका सम्बन्ध जोड़ा जाता है। बल्लभाचार्य ने पुष्टि-मार्ग अथवा बल्लभ सम्प्रदाय नाम से एक स्वतन्त्र वैष्णव मत की स्थापना की। १४९२ ई० में बल्लभाचार्य ने ब्रज क्षेत्र में अपने मत के प्रचार के कार्य के लिए एक दूसरा केन्द्र स्थापित करने का विचार किया और अन्त में १४९५ ई० में मथुरा के पास गोवर्द्धन में श्रीनाथ जी के स्वरूप की स्थापना की जो बाद में उनके एक धनी व्यापारी शिष्य के द्वारा एक विशाल मन्दिर में परिवर्तित कर दिया गया (१४९९-१५१९ ई०)। १५१९ ई० में गोवर्द्धन में इस मन्दिर का पूर्ण होना ब्रज प्रदेश की भाषा तथा साहित्य को प्रभावित करने वाली एक असाधारण घटना समझनी चाहिए। इसी स्थान पर बल्लभ मतानुयायी अनेक कवियों तथा गायकों के द्वारा कृष्ण कीर्तन के हेतु उत्कृष्ट धार्मिक गीतिकाव्य का प्रणयन हुआ। इसी प्रकार का दूसरा मन्दिर मथुरा के निकट गोकुल में स्थापित किया गया, जहाँ पर बाद को बल्लभाचार्य जी के पुत्र गुसाईं विट्ठलनाथ (१५१५-१५८५ ई०) रहने लगे थे। बल्लभाचार्य और विट्ठलनाथ के शिष्यों की रचनाओं के कारण ब्रज प्रदेश की बोली सोलहवीं शताब्दी में मध्यदेश की सर्वोत्कृष्ट साहित्यिक भाषा बन गई। इसका प्रभाव ब्रज क्षेत्र के बाहर भी पड़ा। इस व्यापक प्रभाव का प्रधान कारण ब्रज केन्द्र में कृष्ण भक्ति सम्प्रदायों का होना तो था ही, किन्तु साथ ही अन्य कारण इस भाषा का साधु, तथा इसमें लिखे गए साहित्य की मनोरमता और काव्योत्कर्ष भी थे।

२४. बल्लभाचार्य के समय में ही चैतन्य महाप्रभु के कुछ बंगाली शिष्यों ने वृन्दावन को अपना केन्द्र बनाया था, किन्तु ये लोग प्रादेशिक जनता को न तो उतना अधिक प्रभावित हो कर सके और न स्थानीय प्रतिभावान सक्त कवियों को ही आकर्षित कर सके। बाद में निम्बार्क सम्प्रदाय से संबंधित कुछ अन्य उपसम्प्रदाय भी बने जिनमें हित हरिवंश (१६ वीं शती) द्वारा स्थापित राधावल्लभी सम्प्रदाय तथा स्थानी हरिदास (लगभग १५६० ई०) द्वारा स्थापित दृष्टी सम्प्रदाय विशेष उल्लेखनीय हैं। इन दोनों कृष्ण सम्प्रदायों के प्रवर्तक ब्रजभाषा के लेखक थे और उनके द्वारा प्रारंभ की गई साहित्य रचना को परंपरा उनके शिष्यों द्वारा निरंतर चलती रही। किन्तु शुद्ध साहित्यिक गुणों की दृष्टि से उनकी रचनाएँ पुष्टिमार्गी साहित्यिक रचनाओं के समकक्ष नहीं रक्खी जा सकतीं। ब्रज में इन धार्मिक पक्षाओं का सर्वोत्कृष्ट काल लगभग डेढ़ शताब्दी तक रहा। १६६९ ई० में अंतिम मुगल सम्राट् औरंगजेब के धार्मिक अत्याचार प्रारम्भ हो जाने से ब्रज में कृष्ण सम्बन्धी समस्त संस्थाएँ तितर बितर हो गई अथवा दबा दी गई। न केवल पुष्टिमार्ग के उत्ताही शिष्यों तथा अनुयायियों की यह दशा हुई, बल्कि स्वयं भगवान के स्वरूप को राजस्थान की पहाड़ियों में शरण लेनी पड़ी जहाँ उदयपुर राज्य में नाथद्वारा में यह अब भी विद्यमान है।^१

^१ विस्तार के लिये देखिये श्री गोपबंननाथजी की प्राकट्य की वार्ता।

२५. ब्रज के कृष्ण भक्ति सम्प्रदायों के द्वारा शैव तथा शाक्त धर्मों के क्षेत्र राज-स्थान में ब्रजभाषा तथा साहित्य का प्रसार हुआ। १७ वीं तथा १८ वीं शताब्दी में राजस्थान के हिन्दू दरबारों ने ब्रजभाषा कवियों को संतक्षिप्त की किन्तु इन दरबारी कवियों ने प्राचीन कृष्ण काव्य को लौकिक रूप दे डाला। कृष्ण भक्ति सम्प्रदायों का प्रभाव गुजरात तक पहुँचा जहाँ बल्लभाचार्य के शिष्यों की सबसे अधिक संख्या आज भी मिलती है।

२६. १९ वीं शताब्दी के उत्तरार्द्ध में सब से महत्वपूर्ण धार्मिक सुधार जिसने मध्यदेश को प्रभावित किया वह एक गुजराती ब्राह्मण स्वामी दयानन्द सरस्वती का चलाया हुआ था। अपनी शिक्षा के अन्तिम दिन उन्होंने वैदिक संस्कृत के एक प्रकांड विद्वान् स्वामी विरजार्जुन की शिष्यता में मयूरा में व्यतीत किए थे। स्वामी दयानन्द द्वारा प्रचारित सुधार में विश्वास रखने वाली आर्य समाज नाम की संस्था द्वारा चलाई गई अर्द्ध-धार्मिक तथा अर्द्ध-शिक्षा संबंधी एक संस्था बृन्दावन में ही स्थित है। किन्तु अब साहित्यिक क्षेत्र में ब्रजभाषा का स्थान खड़ी बोली हिंदी ने ले लिया था अतः स्वामी दयानन्द ने अपने उपदेशों को प्रचार के लिए इसे ही चुना। देवनागरी लिपि सहित खड़ी बोली हिंदी को उन्होंने आर्य समाज के समस्त सदस्यों के लिए अनिवार्य कर दिया। फलस्वरूप इस धार्मिक सुधार के द्वारा ब्रजभाषा को नवीन जीवन ग्रहण करने में कोई सहायता न मिली। इतना सब होते हुए भी हम पाते हैं कि आर्य समाज के कुछ कवियों ने ब्रजभाषा में रचनाएँ कर के इसके साहित्य को घनी बनाया है।

२७. मध्यदेश से संबंधित अन्तिम धार्मिक चेतना स्वामी जी महाराज (१८१८-१८७८)^१ कहलाने वाले गुरु स्वामीदयाल द्वारा स्थापित राधास्वामी सम्प्रदाय की है। इस धार्मिक सम्प्रदाय के प्रसिद्ध गुरु श्री आनन्द स्वरूप, उपनाम साहिबजी महाराज, ने १९१३ ई० के बाद ब्रज क्षेत्र में आगरा के निकट दयालबाग में ऋषि शिष्यों का एक महत्वपूर्ण उपनिवेश बसाया। इस आन्दोलन के दो मुख्य पक्ष हैं—एक आध्यात्मिक और दूसरा औद्योगिक। दोनों ही पक्षों के लिए भाषा की बहुत कम आवश्यकता पड़ती है, और अतः पड़ती है उसकी प्रति खड़ी बोली हिंदी के ही साधारण बोलचाल के रूप से कर ली जाती है। खड़ी बोली हिंदी ही ब्रज प्रदेश की भी वर्तमान साहित्यिक भाषा हो गई है।

२८. ब्रज में आज भी ऐसे अनेक केन्द्र हैं जहाँ धार्मिक प्रवृत्ति के लोग विशेष आकर्षित होते हैं। मयूरा तीर्थयात्रा का अखिल भारतवर्षीय स्थान है। बृन्दावन मुख्य रूप से राधा-वल्लभीय सम्प्रदाय का केन्द्र है तथा राधाकृष्ण प्रेमी बंगालियों का भी प्रिय स्थान है।

^१ वहाँ यह धारा बना उचित है कि राजा स्वामी सम्प्रदाय में राधा शब्द का अर्थ कृष्ण की सहचरी पौराणिक राधा नहीं है, किन्तु स्वामी सहित यह शब्द परमेश्वर का सत्त्व नाम माना जाता है। यह भी अस्वीकार नहीं किया जा सकता कि सम्प्रदाय का नाम सम्प्रदाय के स्थापक गुरु श्रीभवेदयाल के नाम के एक अंश से तथा उनकी पत्नी मारामणी देवी के नाम से, जिन्होंने बाद में अपना नाम राधा रख लिया था, प्रभावित है।

गोकुल गुजराती यात्रियों का विशेष तीर्थ स्थान है क्योंकि ये अधिक संख्या में पुष्टि मार्ग में विश्वास रखने वाले हैं। बिठूरलनाथ के समय से ही गोकुल के मन्दिर का कार्य भार गुजराती ब्राह्मणों के हाथ में रहा है। गुजरातियों का गोकुल के प्रति विशेष आकर्षण इस कारण भी कदाचित् बना हुआ है। पुष्टिमार्ग से संबद्ध बालकृष्ण की पूजा तथा अनेक आकर्षक उत्सव और भोग आदि ऐसी बातें हैं जो इस संप्रदाय के प्रति स्त्रियों तथा बनी-बगों की विशेष आकर्षित करती हैं। पर्दा प्रथा से स्वतंत्र गुजराती स्त्रियों तथा गुजरात के बनी व्यापारियों के इस ओर आकर्षण का कारण सम्प्रदाय का एक यह विशेष मनोरम पक्ष भी है।

ब्रज में दूसरा महत्वपूर्ण स्थान सोरो अथवा सूकर-क्षेत्र है जहाँ पुराणों के अनुसार विष्णु भगवान का सूकर अवतार हुआ था। यह गंगा के किनारे बदायूँ जिले में है और राजस्थान की हिन्दू जनता का प्रिय स्थान है। समस्त पश्चिमी तथा दक्षिणी ब्रज प्रदेश को पार कर के बहुत बड़ी संख्या में राजस्थानी जनता यहाँ आती है और इस प्रकार अपने मूल देश के सम्बन्ध को बनाए हुए है। इसके अतिरिक्त गंगा ब्रज क्षेत्र में एक सिरे से दूसरे सिरे तक बहती है, और इसके पवित्र तट पर ऐसे अनेक स्थान हैं जहाँ विशेष पर्वों के अवसरों पर बड़े बड़े मेले लगते हैं। इनमें अलीगढ़ जिले में राजघाट, बदायूँ में ककौरा तथा बुलन्दशहर में अनुपशहर विशेष प्रसिद्ध हैं। इनके अतिरिक्त ब्रज में अनेक छोटे छोटे स्थानीय धार्मिक केन्द्र हैं जिनका उल्लेख करना यहाँ अनावश्यक होगा।

३. ब्रजभाषा साहित्य

बोली का नाम

२९. 'ब्रज' शब्द का संस्कृत तत्सम रूप 'व्रज' है जो संस्कृत पातु 'व्रज्' 'जाना' से बना है। 'व्रज' शब्द का प्रथम प्रयोग ऋग्वेद संहिता में मिलता है किन्तु यहाँ यह शब्द खोरों के चरागाह या बाड़े अथवा पशु समूह के अर्थों में प्रयुक्त हुआ है। वैदिक साहित्य तथा रामायण महाभारत तक में यह शब्द देशवाचक नहीं हो पाया था। हरिवंश तथा भागवत आदि पौराणिक साहित्य में भी इस शब्द का प्रयोग कृष्ण के पिता नन्द के मथुरा के निकटस्थ व्रज अर्थात् गोष्ठ विशेष के अर्थ में ही हुआ है। मध्यकालीन हिंदी साहित्य में तद्भव रूप 'ब्रज' अथवा 'बुज' निश्चय ही मथुरा के चारों ओर के

१. अंश, ऋग्वेद मं० २, सू० ३८ मं० ८; मं० ५, सू० ३५, मंत्र ४; मंत्र १०, सू० ४, मंत्र २। अन्य उल्लेखों के लिए देखिए बेदिक इंडेक्स, भाग २, पृ० ३४०।

२. 'व्रज' शब्द प्राचीन बौद्ध साहित्य में कुछ देशवासीयों के नाम के अर्थ में मिलता है।

विवरण के लिए देखिए मोनियर विलियम का संस्कृत अंग्रेजी शब्दकोष।

३. हरिवंश, विष्णुपर्व, अध्याय ९, श्लो० ३, ६, १८, २९, ३०; अध्याय २२, श्लो० ३४।

भागवत, स्कन्ध १०, अध्याय १, श्लो० ९९; अध्याय २ श्लो० १।

४. बीरासो, वात्सी, प्रसंग १।

प्रदेश के अर्थ में मिलता है। इस प्रदेश की भाषा के लिए मध्यकालीन हिंदी लेखकों के^१ द्वारा केवल भाषा अथवा भासा शब्द का ही प्रयोग होता था। यह प्रयोग केवल ब्रज क्षेत्र की भाषा के लिए ही सीमित नहीं था, बल्कि हिन्दी की अन्य साहित्यिक बोलियों के लिए भी प्रयुक्त होता था।

३०. निश्चित रूप से ब्रजभाषा का उल्लेख १८ वीं शताब्दी^२ से पूर्व नहीं मिलता। राजपूताना में काव्य की भाषा होने के कारण ब्रजभाषा 'पिंगल' कहलाई। उर्दू लेखक ब्रजभाषा को 'भासा' कह कर पुकारते थे। यहाँ यह बता देना आवश्यक है कि बंगाली लेखकों की ब्रज-बुलि^३ ब्रजभाषा नहीं थी, बल्कि मैथिली बोली से मिली हुई हिंदी शब्दों तथा हिंदी व्याकरण के ढाँचे में ढली हुई बंगाली बोली ही थी।

पूर्ण शब्द 'ब्रजभाषा' अथवा 'भासा' के स्थान पर सरल तथा स्पष्ट होने के कारण इस पुस्तक में प्रायः 'ब्रज' का प्रयोग किया गया है। अन्तर्वेदी, कन्नौजी, जादोबाटी, सिकरवारी, कैथेरिया, डांगी, हांगमांग, कालीमल और डुंगवारा आदि बोलियाँ ब्रज के ही स्थानीय रूपान्तर हैं तथा अपने क्षेत्र विशेष तक सीमित हैं।^४

साहित्य तथा भाषा

प्राचीन काल (१४०० ई० के पूर्व)

३१. १९ वीं शताब्दी से पहले हिंदी साहित्य का इतिहास प्रधानतया ब्रज साहित्य का इतिहास है इसलिए इस काल की संक्षिप्त परीक्षा कर लेने से ब्रज की साहित्यिक एवं भाषा विषयक रूपरेखा को समझने में विशेष सहायता मिलेगी। हिंदी भाषा तथा साहित्य का इतिहास तीन मुख्य कालों में विभक्त किया जा सकता है, अर्थात् (१) प्राचीन काल (१४०० ई० के पूर्व), (२) मध्य काल (१४०० से १८०० ई०) तथा (३) आधुनिक काल (१९०० ई० के बाद)।

मध्यकाल कभी कभी दो उपकालों में विभक्त किया जाता है, अर्थात् अन्तिम उपकाल (१४००-१६०० ई०) और शीत उपकाल (१६०० ई०—१८०० ई०)। यह विभाजन साहित्य की सामान्य प्रवृत्तियों के आधार पर है। विभाजन के इस दूसरे आधार पर प्राचीन तथा आधुनिक कालों को प्रायः वीरगाथा काल तथा नथ काल भी क्रमशः कहा जाता है।

३२. परम्परानुसार हिंदी साहित्य का सबसे प्राचीन रूप हमें १२ वीं शताब्दी^५ में मिलता है, जब कि मध्यदेश के प्रायः सभी हिन्दू दरबारों में स्थानीय बोलियों की संरक्षिता

^१ मुल्सीदास : दोहावली, पृष्ठ ५७२; नन्ददास : रासपंचाव्यासी, अध्याय १, पंक्ति ४०; कोसलदास : रामचरितका, प्रकाश १, पृष्ठ ५; बुन्द सतसई : दोहा ७०५।

^२ भिसारीदास : काव्य निर्णय (१७४६ ई०), अध्याय ४, सूत्र १४, १५; लाल-साल : राजनीति (१८०२ ई०), पृष्ठ १ और २।

^३ फटवी : बंगाली भाषा (Bengali Language) पृष्ठ ५६।

^४ लिखितिक सर्वे ऑफ़ इण्डिया : भाग १, सूत्र १, पृष्ठ ६९।

के प्रमाण मिलते हैं। मध्यदेश की एक आधुनिक कोली में लिखी गई सत्र से प्राचीन प्राप्त पुस्तक बीसलदेव रासो की रचना अन्तर्साक्ष्य के आधार पर ११५५ ई० में अजमेर के राजा बीसलदेव के दरबार में नरपति बाल्ह द्वारा हुई थी। किन्तु आजकल प्राप्त पोथी की प्राचीनतम हस्तलिपि १६१२ ई० की मिलती है और छपी हुई पुस्तक का आधार एक तो यही हस्तलिपि है तथा दूसरी १९०२ की लिखी हुई हस्तलिपि है। यदि यह रचना वर्तमान रूप में इतनी प्राचीन भी हो, तो भी यह राजस्थानी भाषा में ही है ब्रज में नहीं, जैसा कि कुछ सहायक क्रिया, स भविष्य, न के स्थान पर *रु* का व्यवहार तथा इसी प्रकार की अन्य राजस्थानी विशेषताओं से स्पष्ट होता है।

३३. दूसरी महत्वपूर्ण रचना, जो बारहवीं शताब्दी के अन्तिम दशक की कही जाती है, पृथ्वीराज रासो है जो दिल्ली के अन्तिम हिंदू शासक महाराज पृथ्वीराज के राजकवि चन्द द्वारा रचित भारी जाती है। किन्तु यह ग्रंथ भी वर्तमान रूप में इतना प्राचीन नहीं है।^१ इस रासो की प्राचीनतम हस्तलिपि १५८५ ई० तक की प्राप्त हुई है। राजपूत काल के सर्वमान्य इतिहासज्ञ गौरीशंकर हीराचन्द ओझा के अनुसार यह रचना अन्य किसी कवि द्वारा लगभग १६ वीं शताब्दी के मध्य भाग में लिखी गई होगी। भाषा की दृष्टि से पृथ्वीराज रासो की भाषा प्रधानतया ब्रज है जिसमें उसकी बोजपूर्ण शैली को सुसज्जित करने के लिए प्राकृत अथवा प्राकृताभास रूप स्वतंत्रता के साथ मिश्रित कर दिए गए हैं। प्राकृत रूपों का प्रयोग करने की यह शैली हम तुलसीदास, भूषण तथा अन्य मध्यकालीन कवियों की रचनाओं में भी पाते हैं, यद्यपि यह प्रवृत्ति इन बाद के कवियों में इस भाषा में नहीं मिलती है। पृथ्वीराज रासो मध्यकालीन ब्रजभाषा में ही लिखा गया है, पुरानी राजस्थानी में नहीं जैसा कि साधारणतया इस विषय में माना जाता है। यह पुस्तक ब्रजभाषा के वर्तमान अध्ययन में नहीं सम्मिलित की गई है। इसका कारण सम्पूर्ण रचना का संदेहात्मक तथा विवादग्रस्त होना ही है।

ऐसा प्रतीत होता है कि कन्नौज के समकालीन हिन्दू दरबार में स्थानीय कोली की अपेक्षा कदाचित् संस्कृत को अधिक उच्च स्थान मिला हुआ था। संस्कृत का अतिथि महाकाव्य जयचरित कन्नौज के अन्तिम हिन्दू शासक जयचन्द (१२ वीं शती) के दरबार में लिखा गया था। बाद की कुछ रचनाओं से ज्ञात होता है कि जयचन्द के दरबार के दो भाषा कवियों—मट्ट केदार तथा मधुकर—ने क्रमशः जयचन्द प्रकाश

^१ सत्यजीवन वर्मा द्वारा संपादित, तथा नामरी-प्रचारिणी सभा द्वारा प्रकाशित—नारस १९८१ वि०। ग्रंथ का नवीन सुसंपादित संस्करण 'बीसलदेव रास' के नाम से हिंदी परिषद् विश्वविद्यालय प्रयाग द्वारा १९५३ में प्रकाशित हुआ है।

गो० हो० ओझा इस पुस्तक को हुम्मीर बेव के काल की बताते हैं, वेदिए राजपूताना का इतिहास, भूमिका पृष्ठ १९।

अ० बं० रा० सो० १८८६, खण्ड १, पृष्ठ ५।

ना० प्र० पञ्जिका भाग १०, पृष्ठ २९।

क० बं० रा० सो० १८७३, खण्ड १, पृ० १९५।

तथा अधमयंकजस चन्द्रिका नाम की रचनाएँ की थीं, किन्तु अभी तक ये पुस्तकें अप्राप्य हैं।

३४. मध्यदेश के चौथे समकालीन हिन्दू दरबार अर्थात् बुन्देलखण्ड में महोबा के साथ लोकप्रिय वीरकाव्य आल्हाखण्ड के रचयिता जगनिक अथवा जगन्नाथिक का नाम लिया जाता है। अमाग्यवश यह मूल ग्रंथ अनुपलब्ध है। इस रचना का वर्तमान प्राप्त संस्करण १९ वीं शताब्दी में चारणों में प्रचलित मौखिक जनश्रुति के आधार पर संकलित किया गया था। इसकी भाषा बुन्देली के साथ मिली हुई पूर्वी ब्रज है किन्तु प्राचीन ब्रज के इतिहास के लिए इसका कोई मूल्य नहीं है। यह सच है कि लोकप्रियता की दृष्टि से आदिकाल से सम्बन्धित समस्त हिंदी रचनाओं में 'आल्हाखण्ड' ही हिंदी भाषियों में सम्पूर्ण हिन्दी प्रदेश में प्रथम स्थान रखता है।

३५. ११९२ ई० के बाद लगभग १२ वर्षों के भीतर ही मध्यदेश के इन समस्त महत्त्वपूर्ण हिन्दू राजदरबारों का लुप्त हो जाना स्थानीय आधुनिक बोलियों तथा उनके विकासशील साहित्य को आघात पहुँचाने वाली एक महत्त्वपूर्ण घटना थी। मुस्लिम शासन के आदि काल (१३ वीं, १४ वीं शती) में हम मध्यदेश तथा ब्रज भाषा साहित्य के इतिहास में एक लम्बी अवधि वाला अन्धकार पूर्ण समय पाते हैं। इसका कारण स्पष्ट है। विदेशी शासक देश की संस्कृति के प्रति किसी प्रकार की भी सहानुभूति नहीं रखते थे, और न इस संस्कृति के संरक्षण के लिए गंगा के मैदान में कोई हिन्दू राज दरबार ही रह गए थे। साधारण लोगों का जीवन भी इतना स्थिर न रहा होगा कि वह सांस्कृतिक आनंद के विषय में कुछ सोच सके। जहाँ तक राजस्थान और बुन्देलखंड में शरण लेने वाले हिन्दू राजाओं का सम्बन्ध है, वे अपना अस्तित्व बनाए रखने के लिए ही सर्वसम्पर्क में लगे रहते थे। इस प्रकार संस्कृति के उत्कर्ष के विषय में सोचने का उनके पास भी अवकाश न था। इस काल के अकेले प्रसिद्ध हिंदी कवि अमीर खुसरो (१२५५-१३२४ ई०) माने जाते हैं, जो वास्तव में फ़ारसी लेखक थे। यदि खुसरो की उन फुटकर हिंदी रचनाओं का रूप प्राचीन काल का ही मान लिया जाय, जिसमें अत्यंत संवेह है, तो भी वे ब्रज मिश्रित बोली में मानी जाएँगी। ऐसा भी हो सकता है कि इस काल में कुछ अन्य साहित्यिक रचनाएँ भी हुई हों, जो कालान्तर में खो गई हों। कुछ भी हो, अभी तक इस सम्बन्ध में न तो कोई रचनाएँ ही सामने आई हैं और न उनके विषय में कोई उल्लेख ही मिला है।

३६. १२ वीं तथा १३ वीं शताब्दियों की संस्कृत तथा प्राकृत रचनाओं से एकत्रित किए गए 'पुराती हिन्दी' के कुछ उदाहरण चन्द्रधर शर्मा गुलेरी द्वारा लिखित (ना० प्र० पत्रिका, भाग २) इसी नाम के लेखों में मिलते हैं। इन उदाहरणों की परीक्षा करने से यह स्पष्ट हो जाता है कि इनकी भाषा प्रधानतया प्राकृत के अन्तिम स्वरूप से मिलती जुलती है, तथा उसमें आधुनिकता बहुत कम मिलती है। जहाँ तहाँ प्राप्त आधुनिकता का पुट (जैसे, स भविष्य, मूर्द्धन्य ध्वनियों का विशेष प्रयोग) हमें आधुनिक भारतीय आर्यभाषाओं के मध्य वर्ग की अपेक्षा पश्चिमी वर्ग का अधिक स्मरण दिलाता है।

३७. इस काल में पूर्वी मध्यदेश में कुछ साहित्यिक क्रियाशीलता अवश्य थी, किन्तु इससे ब्रजभाषा पर कोई प्रकाश नहीं पड़ता। ब्रज गद्य के सर्वप्रथम लेखक कहे जाने वाले गोरखनाथ (१३ वीं शती) की कोई प्रामाणिक ब्रजभाषा रचना अभी तक नहीं मिली है। गोरखनाथ की प्राप्त रचनाएँ लगभग १३५० ई० की हैं किन्तु हस्तलिपियों का समय १७९८ और १८०२ ई० के मध्य का है।

३८. प्राचीन ब्रजभाषा पर प्रकाश डालने वाले किसी महत्त्वपूर्ण शिलालेख अथवा साम्प्रत के लेख का भी पता अब तक नहीं चला है।^१ १२ वीं शताब्दी के कहे जाने वाले कुछ पत्र तथा परवाने जाली सिद्ध हो गए हैं।

३९. कहा जाता है कि इसी काल में निम्बाकचिर्य ने मथुरा जिले में बृन्दावन की यात्रा की किन्तु उनकी तथा उनके समकालीन शिष्यों की स्थानीय बोली में की गई रचनाएँ अभी भी अज्ञात हैं।

विद्यापति (लगभग १३६०-१४२८ ई०) के पद बिहारी की मैथिली बोली में हैं, जिनमें कहीं-कहीं ब्रज रूप मिलते हैं। विद्यापति की पदावली के वर्तमान संस्करण प्राचीन हस्तलिखित समग्री पर आधारित नहीं हैं बल्कि कवि के गीतों की मौखिक परंपरा के संग्रही, मैथिली अथवा भोजपुरी रूपान्तरभाव हैं इसलिए भाषा के प्राचीन रूप के विद्यार्थी के लिए उनकी विशेष उपयोगिता नहीं रह जाती है।

इस प्रकार हिन्दी साहित्य के आदिकाल (१४०० ई० के पूर्व) से हमें ऐसी कोई विषयवस्तु सामग्री नहीं मिलती, जो ब्रजभाषा के प्राचीन इतिहास पर विशेष प्रकाश डाल सके।

मध्यकाल (१४००-१८०० ई०)

४०. मध्यकाल (१४००-१८०० ई०) पर विचार करने से पता चलता है कि इसकी प्रथम शताब्दी (१५ वीं शती) में ऐसी कोई सामग्री नहीं मिलती जो ब्रज भाषा के इतिहास की रचना में सहायक हो सके। इस शताब्दी में प्रसिद्ध नाम केवल कबीरदास का ही लिया जा सकता है, किन्तु उनकी अब तक की प्राप्त रचनाएँ खड़ी बोली और भोजपुरी तथा अवधी, अथवा खड़ीबोली और पंजाबी के मिश्रित रूप में

^१ रामचन्द्र शुक्ल : हिंदी साहित्य का इतिहास, १९८६ वि०, पृष्ठ ४८०।

गोरखनाथ के प्राप्त पत्रों का प्रामाणिक संस्करण गोरख-नाथी नाम से हिंदी साहित्य सम्मेलन प्रयाग द्वारा प्रकाशित हुआ है।

^२ १६ वीं शताब्दी के हिन्दी शिलालेखों आदि के भूतनों के लिए देखिए, भा० प्र० पत्रिका, भाग ६, पृ० १; भाग ८, पृष्ठ ३९५। सन् १५९० तथा १६३६ ई० के दो संक्षिप्त लेखों के लिए देखिये, प्राग्ब : मथुरा, ए इन्स्टिट्यूट गैबेटियर १८८०, भाग १, पृ० २२४ और पृ० २२७।

^३ भा० प्र० पत्रिका, भाग १, पृ० ४३२ नई।

^४ अन्वयकार : देवनागिरि आदि, पृ० ६९।

^५ विद्यापति की कीर्तिलता की भाषा अपभ्रंश तथा पुरानी मैथिली के बीच की है। विस्तार के लिए देखिए, सप्तमेगा : कीर्तिलता, भूमिका।

मिलती हैं। खड़ीबोली और पंजाबी मिश्रित संस्करण का आधार एक हस्तलिपि है जो १५०४ ई० की मानी जाती है।^१

गुरु ग्रंथ साहब का संकलन १६०४ ई० में हुआ था। यह खड़ीबोली तथा ब्रज की मिश्रित शैली में है और इस में जहाँ तहाँ कुछ पंजाबी रूपों का भी मिश्रण है। अभाग्यवश इसका कोई भाषा विषयक प्रामाणिक संस्करण अब तक प्राप्त नहीं है।

१६ वीं शताब्दी की होने पर भी यहाँ पर हिन्दी की प्रसिद्ध कवयित्री मीरा का उल्लेख कर देना आवश्यक है। उनकी मातृभाषा राजस्थानी थी, किन्तु वे कुछ समय तक वृन्दावन में भी रहीं थीं तथा उनके जीवन के अन्तिम दिन गुजरात में बीते थे। मीराबाई के गीतों के उपलब्ध संकलन राजस्थानी तथा गुजराती के मिश्रितरूपों में हैं, जिनमें कहीं कहीं ब्रज का पुट भी मिलता है। किसी प्राचीन हस्तलिपि के आधार पर न होने तथा केवल लोगों के मुख से सुन कर एकत्रित किए जाने के कारण भाषा की दृष्टि से उनकी यहाँ परीक्षा करना उचित नहीं समझा गया। ब्रज से सम्बन्ध रखने के दृष्टिकोण से मीरा की रचनाओं का पश्चिमी मध्यदेश में वही स्थान है जो विद्यापति की पदावली का पूर्वी मध्यदेश में है।

४१. १५ वीं शताब्दी के उत्तरार्द्ध तथा १६ वीं के पूर्वार्द्ध के लगभग प्रथम मुसलमानी साम्राज्य के कुछ क्षीण होने पर बहुत समय के बाद जनता को अपने को नवीन वातावरण के अनुकूल बनाने का अवसर मिला, जिसके कारण हमें मध्यदेश में नियमित रूप से सांस्कृतिक पुनरुत्थान के दर्शन होते हैं। जैसा कि ऊपर संकेत किया गया है इसका प्रारम्भ पूर्वी मध्यदेश में रामानन्द द्वारा आरम्भ किए गए धार्मिक जागरण से हुआ। बाद में उसकी पुष्टि पश्चिमी मध्यदेश में बलभचार्य ने की। कृष्ण भक्ति सम्प्रदायों में भागवत पुराण का, जो वैष्णवों में सर्वाधिक मान्य ग्रंथ माना जाता है, मध्ययुगीन भाषा साहित्य को प्रभावित करने में सब से अधिक हाथ रहा है। किन्तु यह बात केवल बाह्य रूपरेखा के लिए ही सत्य है। जहाँ तक उसकी आरम्भ का सम्बन्ध है मध्ययुगीन साहित्य में स्वयं अपने वातावरण का निर्माण किया।

मध्यकाल में १६ वीं शताब्दी से १८ वीं शताब्दी तक का हिन्दी साहित्य का इतिहास वास्तव में ब्रज साहित्य का इतिहास है। मलिक मुहम्मद जायसी के पद्यावत (लगभग १५४० ई०) तथा तुलसीदास के रामचरित मानस (१५७५ ई०) को छोड़ कर सभी महत्त्वपूर्ण रचनाएँ ब्रजभाषा में हैं।

मुगल साम्राज्य काल में वैष्णव भक्तों द्वारा गीत काव्य के रूप में तथा बुन्देलखण्ड और राजस्थान के हिन्दू दरबारों में शृंगार भावना को लेकर बल्लभार प्रभावशाली साहित्य के रूप में साहित्यिक सर्वा का मध्यदेश में विशेष विकास हुआ।

४२. जैसा कि ऊपर उल्लेख किया गया है ब्रजभाषा और उसकी साहित्य का वास्तविक प्रारम्भ (१५१९ ई०) में उस तिथि से होता है जब गोवर्द्धन में श्रीनाथ जी के मन्दिर का निर्माण पूर्ण हुआ और महाप्रभु बल्लभचार्य ने भगवान् के स्वरूप के

सम्मुख नियमित रूप से कीर्तन की व्यवस्था करने का संकल्प किया। इस कार्य के लिए उन्होंने कवि गायकों को बुँद निकाला और उन्हें प्रश्रय देकर उनमें नवीन धार्मिक उत्साह मरा। इसी प्रोत्साहन का फल था कि पुष्टिमार्ग से सम्बन्धित दो महान् एवं सर्वाधिक जनप्रिय कवि सूरदास और नन्ददास ने ब्रज मण्डल की स्थानीय बोली में गीत लिखे और गाए, और इस प्रकार उस साधारण बोली को एक साहित्यिक भाषा के रूप में विकसित करने में समर्थ हुए। सूरदास (रचनाकाल १५३०-१५५० ई०) ब्रजभाषा के सर्व प्रथम तथा सर्व प्रधान कवि हैं जिनकी रचनाएँ हमें प्राप्त हैं। बल्लभाचार्य के पुत्र तथा उत्तराधिकारी विठ्ठलनाथ और पौत्र गोकुलनाथ, जिनकी प्रेरणा से चौरासी वैष्णवों की वार्ता की रचना हुई जो ब्रज का प्रथम उपलब्ध गद्य ग्रंथ माना जाता है, इन दोनों के केन्द्र ब्रज क्षेत्र के हृदय प्रदेश में थे और इन दोनों ने पुष्टिमार्ग के संस्थापक द्वारा चलाए गए साहित्यिक एवं धार्मिक संगठन की उसी प्रकार संरक्षण प्रदान कर जारी रक्खा और इस प्रकार ब्रजभाषा के विशाल साहित्य की रचना में योग दिया। गोस्वामी विठ्ठलनाथ ने अष्टछाप की नींव डाली, जिस में आठ प्रमुख प्रसिद्धि प्राप्त ब्रजभाषा कवि सम्मिलित थे। इनकी रचनाओं ने धर्म, साहित्य तथा भाषा-विषयक मान स्थिर कर उस साहित्य को एक विशेष छाप दी।

ब्रजभाषा के रचयिताओं का यह मंडल बनाने के लिए उन्होंने अपने पिता के चार प्रसिद्ध कवि शिष्यों को तथा ऐसे ही चार अपने शिष्यों को चुना। इन प्रसिद्ध अष्टछाप कवियों के नाम हैं—सूरदास, कृष्णदास, परमानन्ददास, कुम्भनेदास; नन्ददास, चतुर्भुज-दास, छीत स्वामी और गोविन्द स्वामी।^१ वर्तमान भाषा विषयक अध्ययन के लिए दोनों उपसमूहों के प्रतिनिधियों के रूप में सूरदास और नन्ददास चुन लिए गए हैं। अष्टछाप कवियों में से यही दो कवि ऐसे हैं जिनकी रचनाएँ प्रमाणिक प्रकाशित संस्करणों के रूप में प्राप्त हैं।

४३. सूरदास की अधिकांश रचनाएँ, मुख्यतया कृष्ण लीला संबंधी पद, कदाचित् १५३० और १५५० ई० के बीच रचे गए थे। सूर की संपूर्ण रचनाओं का संकलन सूरसागर के नाम से प्रसिद्ध है। मगधीय भाषनाओं की सूक्ष्मताओं को चित्रित करने में साहित्यिक दृष्टिकोण से कोई भी दूसरा हिन्दी कवि उनकी समता नहीं कर सका है। भाषा के दृष्टिकोण से स्थानीय ब्रजभाषा का प्रयोग जिस सुगमता तथा कुशलता से इन्होंने किया है वह बेजोड़ है। सूरदास की ब्रजभाषा पर हमें

^१ अष्टछाप कवियों के पदों के संकलन के लिए देखिए, राग कल्पद्रुम, भाग १-३, कृष्णानन्द व्यासदेव द्वारा संकलित तथा अंगीय साहित्य परिषद् द्वारा प्रकाशित, संशोधित संस्करण १९१४-१९१६। इन कवियों की जीवनियाँ ८४ तथा २५२ चैतन्यों की वार्ता में मिलती हैं, तथा पुष्प लाला रामभारतलाल लाल पुस्तक विभेता एवं प्रकाशक हलाहाबाद के द्वारा अष्टछाप के नाम से प्रकाशित हुई हैं। इन कवियों की अप्रकाशित रचनाओं के लिए देखिए नागरी प्रचारिणी सभा, बनारस द्वारा प्रकाशित हिन्दी सर्व रिपोर्ट्स।

अन्य बोलियों का प्रभाव बहुत कम मिलता है, कदाचित् ब्रज उनकी मातृभाषा थी। उदाहरणार्थ केवल एक ही दो स्थानों पर ब्रज रूप मेरो के स्थान पर अवधी रूप मोर पाया जाता है (दे० सूरसागर, पृष्ठ २७८, पं० ७)। साधारणतया ऐसे प्रयोग तुक के लिए ही हैं। कहीं कहीं हमें ब्रज ता, जा, का के स्थान पर पूर्वी सर्वनामवाची रूपों—तिह, जिहि, केहि इत्यादि—के प्रयोग भी मिलते हैं। ऐसे उदाहरण बहुत ही कम तथा कहीं-कहीं ही मिलते हैं। सूरदास की भाषा शुद्ध आवर्ण ब्रजभाषा समझी जाती है और यह दावा अनुचित नहीं है। सूरसागर के दो प्राचीन संस्करणों में से भाषा के दृष्टिकोण से बेंकटेश्वर प्रेस वाले संस्करण की अपेक्षा नवल किशोर प्रेस वाला संस्करण अधिक प्रामाणिक है। सूरदास की भाषा के वर्तमान अध्ययन में प्रधानतया नवल किशोर प्रेस वाले संस्करण से सहायता ली गई है। पाठों की दृष्टि से अधिक प्रामाणिक संस्करण, जिसका कुछ अंश स्वर्गीय जगन्नाथ दास रत्नाकर द्वारा संपादित हुआ था, काशी नागरी प्रचारिणी सभा द्वारा अब प्रकाशित हो गया है।

४४. अष्टछाप के लघु वर्ग के प्रतिनिधि तथा गोस्वामी विट्ठलदास (१५१५-१५८५ ई०) के समकालीन कवि नन्ददास कदाचित् पूर्वी मध्यदेश के निवासी थे। वार्ता के अनुसार काशी में वे बहुत समय तक रहे थे, और इसीलिए उनकी रचनाओं में पूर्वी रूप अपेक्षाकृत अधिक मिलते हैं, जैसे हैं के लिए आहि (१-१००); होयगी अथवा हूँ है के लिए होई। उनकी भाषा खैली अधिक कृत्रिम है, यद्यपि चुने हुए शब्दों में लघु-चित्रण की कला के कारण उन्हें उच्च स्थान दिया जाता है। तुक आदि के लिए कभी कभी वे शब्दों के रूपों में भी तोड़ मरोड़ कर देते हैं, जैसे हमारो (१.९२) के लिए हमरो, तुम्हारी (३-९) के लिए तुमरी। उनकी रचनाओं में दो प्रसिद्ध खंडकाव्य रास पञ्चाव्यासी और अमर गीत हैं।

४५. पुष्टिमार्ग के कवियों पर पूर्वी हिंदी की बोलियों के प्रभाव का एके दूसरा कारण भी हो सकता है। जैसा पहले कहा गया है, संप्रदाय का प्रथम प्रधान केंद्र अवधी भाषा क्षेत्र में स्थित प्रयाग के निकट अरैल में था। ब्रज में धार्मिक केंद्रों की स्थापना के बाद भी अरैल और गोकुल के बीच निरंतर यतायात था। इसके अतिरिक्त संप्रदाय के ब्रज के केंद्रों में अवधी बोलने वाले सेवकों तथा अनुयायियों की उपस्थिति की संभावना हो सकती है, अतः ब्रज के स्थानीय लेखकों पर संपर्क में आने वाले लोगों का प्रभाव अप्रत्यक्ष रूप से पड़ सकता है।

४६. पुष्टिमार्ग के आचार्यों की परंपरा में, वल्लभाचार्य के पीछे गोकुलनाथ (१५५१-१६४७ ई०) अपने पितामह वल्लभाचार्य के ८४ मुख्य शिष्यों की जीवनीं चित्रित करने वाली 'चौरासी वैष्णवन की वार्ता' की रचना करने के कारण ब्रज गद्य के प्रथम लेखक माने जाते हैं। प्राचीन ब्रज में केवल यही एक प्रसिद्ध प्रकाशित गद्य रचना है।^१ वार्ता के वर्तमान प्राप्त संस्करण में कुछ स्थानीय आधुनिक रूप जहाँ-तहाँ प्रयुक्त

^१ यहाँ यह बताना चाहिए कि प्राचीन ब्रज में गद्य की कमी नहीं है, किन्तु अभी तक उसका बहुत थोड़ा भाग प्रकाशित हुआ है। वर० ब्र० सभा, काशी द्वारा प्रकाशित

नाम केशवदास का है, जिनका संबंध मुंदेलखण्ड में ओरछा राज्य से था। उनके प्रसिद्ध ग्रंथों में छंदों के उदाहरण देने के लिए लिखी गई रामकथा संबंधी रामचन्द्रिका, अलंकार विषय पर कविप्रिया और शृंगार रस के दृष्टिकोण से नायक नायिका भेद पर लिखी गई रसिकप्रिया है। केशव की शैली अत्यन्त जटिल तथा संस्कृत प्रभाव से ओत ओत है। नन्ददास की शीति असाधारण छन्दों में छन्दों के रूप बदल कर प्रयोग करने के संबंध में वे बहुत स्वतंत्रता लेते हैं। बुन्देली का भी कुछ प्रभाव उनकी रचनाओं पर है, किन्तु व्याकरण की अपेक्षा यह प्रभाव शब्द-भण्डार पर अधिक है। इतना सब होते हुए भी ब्रजभाषा कवियों में वे बहुत बड़े आचार्य समझे जाते हैं तथा नवरत्नों में उन्हें स्थान दिया गया है।

५३. दिल्ली के एक पठान सरदार रसखान (१७ वीं शती) भी मिठलनाथ के शिष्य हो गए थे, यहाँ तक कि २५२ वर्तों में उन्हें स्थान दिया गया है। उनकी मृत्यु के बाद उनका स्मृति चिह्न अर्थात् छवी हिन्दू ढंग से बनाई गई, जिसे वैष्णव भक्त अब भी आदर की दृष्टि से देखते हैं। वे भक्त कवि थे और कवित्त तथा सवैया की शैली में अपने उपास्य देव श्रीकृष्ण के प्रति उन्होंने अनन्य प्रेम प्रकट किया है। रसखान के प्रत्येक छंद से उनके भक्त हृदय की सजाई प्रतिबिम्बित होती है। इसके अतिरिक्त उनकी भाषा में हमें विशुद्धता और अनोखा प्रवाह मिलता है, जो हिन्दू लेखकों में प्रायः कम पाया जाता है। रसखान की भाषा विदेशी प्रभाव से मुक्त है, और उनके ग्रंथ शुद्ध साहित्यिक ब्रजभाषा के उत्कृष्ट उदाहरण समझे जाते हैं।

५४. ब्रज प्रदेश के उत्तरी जिले बुन्देलखण्ड के निवासी सेनापति (१७ वीं शती) की ब्रज रचनाओं में हम भक्ति तथा अलंकारयुक्त शैली के प्रभावों का संयोग पाते हैं। उनकी रचनाओं का सर्वोत्तम संकलन कवित्त और सवैया शैली में लिखा गया 'कवित्त-रत्नाकर' है, जिसके तीसरे तरंग में उनका प्रसिद्ध ५८ श्रुतु वर्णन है। छहों श्रुतुओं का वर्णन करने वाला यह अध्याय हिंदी में प्रकृति वर्णन का सर्वश्रेष्ठ उदाहरण माना जाता है। यद्यपि उन्होंने अपने जीवन के अन्तिम क्षण बुन्देलखण्ड में व्यतीत किए थे, किन्तु अपनी रचनाओं से वे भगवान् विष्णु के कृष्ण रूप की अपेक्षा राम रूप के ही विशेष भक्त प्रतीत होते हैं। मिथ-बन्धुओं ने नवरत्नों के बाद प्राचीन लेखकों में उन्हें सर्वोच्च स्थान दिया है। सेनापति की भाषा में कहीं कहीं हमें अवधी रूप भी मिल जाते हैं, जैसे शब्दों (३०)। पूर्वी ब्रज रूप जैसे सामान्य रूप तुम्हारे के लिए तिहारे तथा हो के लिए हुतो (२५) भी मिलते हैं। अवधी प्रभाव कदाचित् रामानन्दी सम्प्रदाय के भक्तों के सम्पर्क के कारण हो सकता है, जो अधिकतर पूर्वी हो रहे होंगे। यह प्रभाव रामानन्दी सम्प्रदाय के साहित्य के कारण भी संभव है।

५५. सात सौ दोहा छन्दों में लिखी गई प्रसिद्ध 'सतसई' के रचयिता बिहारीलाल शृंगारी कवियों में सर्वाधिक लोकप्रिय हैं। यद्यपि अलंकारशास्त्र पर लिखा गया उनका कोई स्वतंत्र ग्रंथ नहीं है किन्तु सतसई को देखने से यह स्पष्ट पता चलता है कि उसका अधिक-कम काव्य रीति के अनेक नियमों के प्रदर्शन के हेतु लिखा गया है। उनका बाल्यकाल

बालिवर में बीता था, तथा युवावस्था मथुरा में ससुराल में व्यतीत हुई थी। तरुणावस्था में ही वे पड़ोस के राजस्थान जयपुर राज्य में राजकवि हो गए थे। यद्यपि बिहारी लाल को साधारणतया शुद्ध ब्रज का लेखक मानते हैं, किन्तु कुछ पूर्वी रूप भी उनकी रचना में मिल जाते हैं, जो कदाचित् पूर्वी लेखकों के ब्रज के प्रयोग के कारण साहित्यिक ब्रज का अंग बन गए थे तथा बाहरी नहीं समझे जाते थे, जैसे रावरे (८५-२), वाको के लिए उहँ (७७-१)। निःसन्देह बिहारी संक्षिप्त शैली के कुशल मर्मज्ञ हैं और इसी कारण वे कठिन लेखक भी माने जाते हैं।

५६. स्वर्गीय जगन्नाथदास रत्नाकर द्वारा सम्पादित बिहारी सतसई का सटीक संस्करण 'बिहारी रत्नाकर' प्राप्त ब्रजभाषा ग्रंथों में एक ऐसी रचना है जो अनेक हस्त-लिखित पोथियों को सावधानी से देखकर सम्पादित की गई है। सम्पादक ने पाठों में एकरूपता ला दी है, यद्यपि प्राचीन हस्तलिपियों में यह नहीं मिलती। उदाहरण के लिए उन्होंने समस्त अकारान्त संज्ञाओं को उकारान्त बना दिया है, यद्यपि ऐसे रूप पोथियों में कहीं कहीं ही मिलते हैं। क्योंकि कुछ ब्रज परसगों में अनुनासिकता मिलती है इसलिए उन्होंने समानता लाने के लिए समस्त परसगों को अनुनासिक कर दिया है और इस प्रकार हमें सर्वत्र कौं (१४७), सौं (३४), तैं (३), वै (१४६) ही मिलते हैं। भूल पाठ को बनाए रखने के स्थान पर इस प्रकार उन्होंने अपने संस्करण में एक कृत्रिम समानता ला दी है, जो कदाचित् सतसई के मूलरूप में वास्तव में विद्यमान न थी।

५७. अवधी क्षेत्र के निकट पूर्वी जिले कानपुर के निवासी (१७ वीं शती) भतिराम और भूषण भाई थे। दोनों ही हिन्दी अलंकारशास्त्र के मान्य आचार्य माने जाते हैं किन्तु दोनों में इतना अन्तर है कि जहाँ भतिराम ने अपने उदाहरण शृंगार रस में दिए हैं, वहीं भूषण ने अपने उदाहरणों को केवल वीररस तक ही सीमित रखा है। शैलीकार के रूप में तथा अलंकार शास्त्र के पण्डित के रूप में भतिराम भूषण से श्रेष्ठ थे। भतिराम राजस्थान में बूंदी दरबार में बहुत दिनों तक थे। उनकी रचनाओं में अलंकार विषय पर ललितललाम, रस संबंधी ग्रंथ सराब तथा सतसई अधिक प्रसिद्ध हैं। कुछ अन्य पूर्वी लेखकों की भांति उनकी रचनाओं में भी पूर्वी ब्रज रूप अधिक मिलते हैं।

५८. भूषण कवि, जिनका यह वास्तविक नाम न हो कर कदाचित् उपधि थी अनेक हिन्दू राज दरबारों में रहे, जिनमें से प्रधान कुन्देलखण्ड में पन्ना के छत्रसाल, तथा शिवाजी और साहु के दरबार थे। वे मुगल साम्राज्य के पतनकाल में हिन्दूराष्ट्र के जाग्रण का प्रतिनिधित्व करते हैं। इस प्रकार वे हिन्दू राष्ट्रीयता के कवि हैं, भारतीय राष्ट्रीयता के नहीं। यह दूसरी भावना उस समय तक बिल्कुल अज्ञात थी। इससे पूर्व वीर गाया काल के कवि अपने संरक्षकों की व्यक्तिगत वीरता का चित्रण करते थे। उस काल में हिन्दू राष्ट्रीयता की भावना भी प्रधान नहीं थी। भूषण की सर्व प्रसिद्ध रचना अलंकारों पर है जो 'शिवराज भूषण' के नाम से प्रसिद्ध है, किन्तु अलंकार शास्त्र पर लिखे गए ग्रंथ के रूप में यह अधिक प्रामाणिक नहीं है। इसकी भाषा तथा शैली में साधुय तथा सरसता की अपेक्षा ओज गुण अधिक है। दरबारी जीवन के निकट सम्पर्क

में रहने के कारण उनकी ब्रजभाषा के शब्द भण्डार में फारसी-उर्दू शब्दों का प्रतिशत अधिक मिलता है।

५९. अब हम १८ वीं सताब्दी पर आते हैं, जिसका प्रारम्भ महाकवि लाल कहे जाने वाले पन्ना के छत्रसाल के राजकवि गोरेलाल से होता है। लाल का जन्मस्थान तथा निवासस्थान बुन्देलखण्ड में ही था। उनकी प्रसिद्ध रचना छत्रप्रकाश बुन्देलखण्ड का इतिहास चित्रित करने वाली प्रामाणिक रचना है। यह ग्रंथ दोहा और चौपाई की वर्ण-नात्मक अवधी महाकाव्यों की शैली में लिखा गया है। छत्रप्रकाश ब्रजभाषा में अपने ढंग का अकेला ग्रंथ है, इसी कारण वर्तमान अध्ययन के लिए रचनी गई पुस्तकों में इसे भी चुन लिया गया है। भाषा की दृष्टि से पूर्वी रूप इसमें अधिक मिलते हैं, जैसे **आहिं** (१९-२), **तेहि** (३-१११)। जायसी और तुलसीदास की रचनाओं का आदर्श एक सीमा तक इस प्रभाव के लिए उत्तरदायी हो सकता है।

६०. इटावा के देव (१८ वीं सती) हिंदी रीतिकाल के दूसरे मान्य आचार्य माने जाते हैं, साथ ही वे प्रौढ़ शैलीकार भी थे। उन्होंने दो दर्जनों से अधिक ग्रंथ लिखे हैं जिनमें सर्वाधिक प्रसिद्ध रचना बल्लकार शास्त्र पर लिखी गई भावविलास है और शृंगार रस के दृष्टिकोण से एक आदर्श नायिका के सम्पूर्ण दिन के कार्यक्रम का चित्रण करने वाली अष्टयाम नामक पुस्तक है। वे प्रौढ़ काव्य शैली के कुशल ज्ञाता थे फलस्वरूप उनकी रचना में शब्दों की तोड़ मरोड़ नहीं आने पाई है, जैसी कि कुछ अप्रौढ़ लेखकों में मिलती है। **रावरी** (३-२५) इत्यादि पूर्वी रूपों को छोड़ कर, जो कदाचित् उस समय तक साहित्यिक ब्रज शैली के अंग बन चुके थे, उनकी भाषा में हमें अन्य किसी शैली का मिश्रण नहीं मिलता।

६१. पनानन्द (१८ वीं सती) रसखान और सेनापति की श्रेणी में आते हैं। वे दिल्ली के मुगल दरबार की कचहरी में थे, किन्तु जीवन के अन्तिम दिनों में गृहस्थ जीवन छोड़ कर बुन्दावन में रहने लगे थे तथा निम्बार्क सम्प्रदाय में दीक्षित हो गए थे। उनका धार्मिक उत्साह तथा भाषा की परिष्कृत शैली ही ऐसी विशेषताएँ हैं जिसके कारण उनकी रचनाओं का इतना मूल्य समझा जाता है। साधारणतया शुद्ध ब्रजभाषा के ये एक आदर्श लेखक माने जाते हैं, किन्तु अधिक निकट से परीक्षा करने पर ज्ञात होता है कि उनकी ब्रजभाषा में भी कुछ अवधी रूप पाए जाते हैं, जैसे **आहि** (१९)। इसके अतिरिक्त कुछ सड़ीबोली हिन्दी रूप जैसे **हो** इत्यादि भी कहीं कहीं मिल जाते हैं। वास्तव में वे भक्त कवि थे, आचार्य कवि नहीं।

६२. मिसारीदास अथवा दास (१८ वीं सती) अवध के प्रतापगढ़ जिले के निवासी एक पूर्वी लेखक थे, किन्तु वे भी ब्रजभाषा के प्रसिद्ध कवि माने जाते हैं और प्रमुख आचार्य कवियों की परम्परा में अन्तिम कवि हैं। उन्होंने बल्लकार शास्त्र की प्रत्येक शाखा पर लिखा है, किन्तु उनकी प्रसिद्धि का प्रधान कारण काव्यनिर्णय नामक ग्रंथ है, जो संस्कृत में लिखे गए सम्यक् के काव्यप्रकाश के आधार पर लिखा गया है। उनकी ब्रज पर अवधी का प्रभाव अपेक्षाकृत कुछ अधिक है और यह कदाचित् उनके पूर्वी वातावरण के प्रभाव के कारण है, (उदाहरणार्थ **उहि**, श्री (२८-२४), **अहै** (१६-३), **भौ** (२९-२८)।

६३. रचनाओं की लोक प्रियता के दृष्टिकोण से पद्याकर (१८ वीं शती) का स्थान शृंगारी कवियों में बिहारी के बाद आता है। मध्यदेश में बसे हुए तैलंग ब्राह्मणों के वंशज पद्याकर का जन्म बाँदा में हुआ था, और दरबारी कवि होने के कारण उनका सम्बन्ध प्रायः सभी प्रसिद्ध समकालीन हिंदू दरबारों, जैसे सतारा, जयपुर, उदयपुर, ब्यालियर, बूंदी इत्यादि से था। वे शृंगार रस में उदाहरण देने वाली अलंकार-ग्रंथों की परम्परा को चलाते रहे। उनकी प्रसिद्ध रचनाओं में अलंकार संबंधी ग्रंथ पद्याभरण तथा रस संबंधी जगद्-विनोद विशेष प्रसिद्ध हैं। उनकी शैली में भावों की स्पष्टता के साथ साथ एक विचित्र प्रकार का आकर्षण है, जिसने ब्रजभाषा प्रेमियों के बीच उन्हें अत्यन्त लोकप्रिय बना दिया है। उनकी भाषा में आधुनिक ब्रज के पुट भी स्पष्ट रूप में मिलते हैं। उदाहरण के लिए मध्य हू का लोप किए हुए रूप, जैसे कहा अपभा कहा के लिए का बहुधा मिलता है। दोसौ वर्ष पूर्व केशव की चलाई हुई रीति परंपरा के अन्तिम प्रसिद्ध कवि पद्याकर थे।

६४. लल्लूलाल (१७६२-१८२५ ई०) साधारणतया सड़ीबोली के प्रथम गद्य लेखक के रूप में ही प्रसिद्ध हैं। यह बात प्रायः भुला दी जाती है कि वे ब्रजभाषा के भी लेखक थे। राजनीति शीर्षक उनका हितोपदेश का स्वतंत्र अनुवाद ब्रज की गद्य रचनाओं में द्वितीय महत्वपूर्ण पुस्तक है। उन्होंने ब्रजभाषा का प्रथम व्यंकरण भी लिखा है। ब्रज प्रदेश में आगरा में बसे हुए एक गुजराती ब्राह्मण कुटुम्ब में वे उत्पन्न हुए थे। ब्रिटिश सिविलियनों को भारतीय भाषाओं की शिक्षा देने के लिए कलकत्ता में ईस्ट इंडिया कम्पनी द्वारा स्थापित फोर्ट विलियम कालेज में वे बहुत समय तक भाषा मुंशी पद पर रहे। उपलब्ध ब्रज गद्य की न्यूनता के कारण यह आवश्यक समझा गया कि ब्रजभाषा के इस अध्ययन में अन्य रचनाओं के साथ 'राजनीति' को भी सम्मिलित कर लिया जाय। लल्लूलाल की ब्रजभाषा में अवधी प्रभाव नहीं है, बल्कि जहाँ-तहाँ हमें कुछ सड़ी बोली रूप मिल जाते हैं, जैसे का (१-४), माताओं ने (५-२) इत्यादि।

६५. लल्लूलाल के साथ ही हम १९ वीं शताब्दी में प्रवेश करते हैं, जब से आधुनिक युग का सूत्रपात होता है और फलस्वरूप नई भाषा, नई शैली, नए विषय तथा नए भावों का प्रारम्भ होता है। मध्यदेश के साहित्य एवं भाषा को नई परिस्थितियों के अनुकूल बनाने के संबंध में संपूर्ण १९ वीं शताब्दी में प्रयत्न जारी रहा। ये प्रयोग २० वीं शताब्दी में पहुँचने पर सफल हो सके। अब साहित्यिक भाषा के रूप में सड़ीबोली ने पूर्णतया ब्रजभाषा का स्थान ले लिया है। गद्य की महत्ता ने पद्य को पीछे हटा दिया है। अवलंबित पद्य में अनेक प्रकार के नए विषयों तथा पाश्चात्य ढंग के नए साहित्यिक रूपों ने राम कृष्ण संबंधी पद्यात्मक प्राचीन कथानकों अथवा नायिका वर्णन संबंधी उदाहरण उपस्थित करने वाली पद्य रचनाओं का स्थान ले लिया है। किंतु अब भी हिंदी का मध्यकालीन साहित्य, जो मुख्यतः ब्रजभाषा में ही है, उन समस्त प्रदेशों में बड़ी रचि के साथ पढ़ा जाता है जहाँ हिंदी साहित्यिक भाषा के रूप में मान्य है। ब्रजभाषा के ठेठ प्रदेश में भी अब ब्रजभाषा प्रमुख साहित्यिक भाषा नहीं है। कोई भी पत्रिका अथवा समाचारपत्र ब्रजभाषा में प्रकाशित नहीं होता और न शिक्षा संस्थाओं में ही यह शिक्षा का माध्यम है। हिंदी के

कुछ आधुनिक कवि अब भी ब्रजभाषा में लिखते हैं किन्तु इनके लिए भी यह एक अपरिवर्तनखोल आवर्ण साहित्यिक भाषा के समान है।

६६. मध्यकालीन ब्रजभाषा साहित्य का परिचय समाप्त करने के पूर्व इसके शब्द भण्डार के विषय में भी यहाँ पर दो शब्द कहना अनुपयुक्त न होगा। मध्यकालीन ब्रजभाषा में तत्सम शब्दों का प्रतिशत बहुत अधिक था। मध्यकालीन ब्रजभाषा की निकट से परीक्षा करने से यह धारणा कि आजकल की साहित्यिक हिंदी अपने मध्यकालीन साहित्यिक रूप की अपेक्षा अधिक संस्कृत शब्दावली ग्रहण कर रही है असत्य ठहरती है। साथ ही मध्यकाल की ब्रजभाषा में तद्भव शब्द विशेष प्रचलित हैं। वास्तव में साधारण साहित्यिक ब्रजभाषा शैली में उनको ही संस्था अधिक मिलती है। कुछ फारसी-अरबी शब्दों का प्रयोग भी ब्रजभाषा के लेखकों तथा बोलने वालों के द्वारा होता रहा है। ब्रजभाषा के ध्वनि रूप के अनुकूल बनाने के लिए फ़ारसी शब्दों में कुछ रूपान्तर अवश्य हो जाता है। फ़ारसी-अरबी शब्दों का अनुपात ब्रजभाषा में कठिनाई से एक प्रतिशत है। यह उल्लेखनीय है कि प्रसिद्ध ब्रजभाषा कवियों, जैसे हितहरिवंश, नरोत्तमदास, नन्ददास, नाभादास, केशवदास, देव, मतिराम, बनानन्द और लल्लूलाल आदि की रचनाओं में फ़ारसी-अरबी शब्द अपेक्षाकृत कम हैं तथा भूषण में ये अधिक मिलते हैं, जैसा कि पहले बतलाया जा चुका है।^१

सामग्री के उपबोध की शैली

६७. साहित्यिक ब्रजभाषा की उत्पत्ति, विकास एवं अवतति की संक्षिप्त रूपरेखा ऊपर दी गई है। उपर्युक्त प्रसिद्ध ब्रजभाषा लेखकों के अतिरिक्त संकड़ों अप्रसिद्ध लेखक भी हैं जिनके नाम हिंदी साहित्य के इतिहासों में मिलते हैं।^२ इनमें बहुत से लेखकों के ग्रंथ अभी प्रकाशित नहीं हुए हैं। नागरी प्रचारिणी सभा द्वारा प्रकाशित हिंदी खोज के विवरणों में संकड़ों अप्रकाशित ब्रजभाषा ग्रंथों की चर्चा मिलती है। बहुत बड़ी संख्या देश में नैयवितक रूप से पाए जाने वाले ब्रजभाषा ग्रंथों की है जिनका उल्लेख कहीं भी नहीं मिलता। इस प्रकार प्राचीन तथा मध्यकालीन ब्रजभाषा का अध्ययन करने वाले विद्यार्थी के सामने सामग्री के अभाव की समस्या नहीं है, जैसी कि अवधी तथा हिंदी की अन्य बोलियों के संबंध में है, बल्कि ब्रजभाषा में तो इन ग्रंथों के बाहुल्य की समस्या है, जिनके चयन तथा निर्णय के लिए पर्याप्त छानबीन की आवश्यकता पड़ती है।

६८. फलस्वरूप मध्यकालीन साहित्यिक ब्रजभाषा का प्रस्तुत अध्ययन निम्न-लिखित केवल १९ प्रतिनिधि लेखकों पर आधारित किया गया है:—

^१ बिहारी की सप्तसई में विदेशी शब्दों की पूरी सूची के लिए, देखिए, द्यूहार्ट, आर० पी०; की 'बिहारी लाल की सप्तसई में फ़ारसी और अरबी शब्द' जे० मार० ए० एस०, १९१५, पृष्ठ १२२।

^२ प्राचीन ब्रजभाषा लेखकों की पूरी जानकारी के लिए देखिए, विनोद, भाग १-४।

- १६ वीं शती : १. सूरदास, २. हितहरिवंश, ३. नन्ददास, ४. नरोत्तमदास, ५. तुलसीदास, ६. नामादास, ७. गोकुलनाथ;
 १७ वीं शती : ८. कोशवदास, ९. रसखान, १०. सेनापति, ११. बिहारीलाल, १२. मतिराम, १३. भूषण;
 १८ वीं शती : १४. गोरोलाल, १५. देवदास, १७. घनानन्द, १८. भिखारीदास, १९. पद्माकर, २०. लल्लूलाल।

इस प्रकार इन तीन शताब्दियों (१६ वीं से १८ वीं) में से प्रत्येक से लगभग धावे दर्जन कवि लिए गए हैं। यह वह समय था जब ब्रजभाषा जीवित साहित्यिक भाषा थी। तुलनात्मक दृष्टि से इन लेखकों के महत्व के सम्बन्ध में हम पहले ही परीक्षा कर चुके हैं। प्रत्येक शताब्दी के विभिन्न अंशों तथा विभिन्न भौगोलिक क्षेत्रों से कवियों को छांटने पर विशेष ध्यान रखा गया है। इसके अतिरिक्त विभिन्न साहित्यिक और साम्प्रदायिक धाराओं के प्रतिनिधियों को सम्मिलित करने पर भी ध्यान रखा गया है। भाषा की शुद्धता के विचार से जिन ब्रज लेखकों की रचनाएँ मान्य मानी जाती हैं, स्वभावतः उन्हें पहले स्थान दिया गया है। उदाहरण के लिए लेखकों के भौगोलिक विभाजन के विचार से सूरदास, नन्ददास, गोकुलनाथ और हितहरिवंश आदि ऐसे कवि हैं जिन्होंने ब्रज मण्डल में रह कर रचना की। नरोत्तमदास, तुलसीदास और भिखारीदास अवधी क्षेत्र के निवासी थे किन्तु प्रसिद्ध ब्रजभाषा लेखक थे। कोशवदास और लाल ने अपना अधिक समय बुन्देलखण्ड में बिताया। बिहारी राजस्थान में जयपुर दरबार में रहे, और मतिराम, भूषण, देव तथा पद्माकर ने अपना सम्पूर्ण जीवन मध्यभारत और राजस्थान में एक दरबार से दूसरे दरबार में भ्रमण में बिताया था। इसी प्रकार रीतिकालीन भ्रमारी कवियों के अतिरिक्त इस सूची में हमें रामानन्दी सम्प्रदाय (जैसे तुलसीदास, नामादास), पुष्टिमार्ग (जैसे सूरदास, विठ्ठलनाथ, नन्ददास) तथा रामावलम्बी सम्प्रदाय (जैसे हितहरिवंश) के कवि मिलते हैं। ब्रजभाषा के मुसलमान लेखकों के प्रतिनिधि स्वरूप रसखान हैं। बीसवीं शताब्दी के ब्रजभाषा के मर्मज्ञ जगन्नाथदास रत्नाकर के अनुसार बिहारी और घनानन्द की रचनाओं की सहायता से ब्रजभाषा का अच्छा व्याकरण तैयार किया जा सकता है।^१ ब्रजभाषा के प्रस्तुत अध्ययन में उपर्युक्त दो लेखकों के अतिरिक्त सत्रह अन्य मान्य लेखक सम्मिलित हैं।

६९. अनेक गौण ब्रजभाषा लेखकों की रचनाओं की साधारण परीक्षा के अतिरिक्त प्रायः समस्त उपर्युक्त लेखकों के प्रसिद्ध उपलब्ध ग्रंथों का इस अध्ययन में उपयोग किया गया है। साहित्यिक ब्रज के उदाहरण जिन रचनाओं से चूने गए हैं उनके संस्करणों का पूरा विस्तार संक्षिप्त नामावली की सूची में लेखकों के नाम के साथ दे दिया गया है।

पूर्ण विचार के बाद यह उपर्युक्त समझा गया कि साहित्यिक ब्रजभाषा के इस अध्ययन में लल्लूलाल के बाद के १९ वीं तथा २० वीं शती के लेखकों को सम्मिलित न किया जाए,

क्योंकि इन बाद के लेखकों की भाषा पिछली शाताब्दियों के प्रमुख लेखकों की भाषा की तुलना में कम है और फिर इन लेखकों की भाषा में कोई महत्वपूर्ण विकास नहीं हो सका है। हिंदी में ब्रजभाषा का कोई जीवित विशेष प्रसिद्ध कवि आजकल नहीं है। साधारण लेखक अब भी अनेक हैं। अन्तिम प्रसिद्ध ब्रजभाषा भर्षा कविवर जगन्नाथदास रत्नाकर थे।

इस क्षेत्र में कार्य करने वालों की कठिनाई बढ़ाने के लिए मध्ययुगीन ब्रजभाषा लेखकों की रचनाओं के वैज्ञानिक संस्करण भी अभागेवश बहुत कम हैं। साधारणतया छपे हुए संस्करण किसी एक हस्तलिपि पर आधारित हैं। इस बात का प्रयत्न किया गया है कि रचनाओं के यथासंभव सर्वश्रेष्ठ संस्करण चुने जायें। इसके अतिरिक्त इन संस्करणों में पाई गई सामग्री, विशेषतया सूरदास, नन्ददास संबंधी, उपलब्ध हस्तलिपियों में प्राप्त कुछ सम्बंध पाठान्तरों के दृष्टिकोण से भी जाँची गई है।

लिपि सम्बन्धी कुछ विशेषताएँ

७०. ब्रजभाषा की हस्तलिपियों के विषय में यहाँ दो शब्द कह देना अनुपपन्न न होगा। फारसी अरबी अथवा उर्दू लिपि में लिखी हुई कुछ पोथियों को छोड़कर ब्रजभाषा की हस्तलिपियाँ साधारणतया देवनागरी में ही पाई जाती हैं, जिनमें कहीं कहीं हस्तलिपि के काल भेद अथवा उनके रचना स्थान के भिन्न भौगोलिक क्षेत्र में स्थित होने के कारण वर्ण विचार सम्बन्धी कुछ रूपान्तर पाए जाते हैं। इनमें से कुछ रूपान्तर विभिन्न ध्वनियों के साधारण परिवर्तनों पर प्रकाश डालते हैं। उदाहरण के लिए पोथियों में ख के लिए प्रायः ख लिखा जाता है, क्योंकि ख का प्रयोग अधिकतर ख के लिए होने लगा था। उच्चारण के परिवर्तन के कारण यह एक विशेष आवश्यकता को इंगित करता है। झ के लिए ख्य, ब और व दोनों के लिए व अथवा ब, व के लिए नए चिह्न केवल ध, झ और ष के लिए ■ का प्रयोग इसी प्रकार के अन्य उदाहरण हैं। क्योंकि ख के संबंध में अवश्य र व पड़े जाने का भय रहता था, इसलिए इसके लिए व का प्रयोग प्रायः किया गया है। कदाचित् ख के लिए व का प्रयोग होने के कारण व का उच्चारण उन स्थानों पर भी ख हो गया जहाँ इसका मूल संबंधी उच्चारण होना चाहिए।

अर्द्ध चन्द्र (~) तथा अनुस्वार (¨) में साधारणतया अंतर किया जाता है, किन्तु कभी कभी उनमें कोई भेद नहीं माना जाता। अनुनासिक के पूर्व स्वर पर अनुस्वार का प्रयोग इस बात की ओर संकेत करता है कि ये साधारणतया अनुनासिक स्वरों की भाँति उच्चारित होते थे, जैसे कौन, कल्याँन, धाम, स्याँम, झान । कभी-कभी जहाँ अनुस्वार माना जाता है वहाँ वह नहीं पाया जाता है, जैसे नाज के लिए नाज । मैं के लिए मैं बहुत कम मिलता है। परसंग न अथवा ने नियमित रूप से बिना अनुस्वार के लिखा जाता है। इस प्रकार के प्रयोग में उर्दू वर्ण बिभ्यास का कुछ प्रभाव हो सकता है (तुलनाई दे० उर्दू रूप)

७१. एक ही हस्तलिपि में ऐसे अन्तर जैसे कों की; चलो चली, तैं तैं इत्यादि यह स्पष्ट प्रकट करते हैं कि प्रतिलिपि लेखक अन्त्य ए अथवा ऐ और ओ अथवा औ की

ठीक स्थिति के विषय में अनिश्चित ही थे। कुछ पश्चिमी ब्रजभाषा भाषी जिलों में इनका वर्तमान उच्चारण अर्द्धविवृत स्वरों की भाँति होता है, जब कि शेष क्षेत्र में साधारणतया संयुक्त ऐ औ जैसा उच्चारण होता है। इन ध्वनियों का शुद्ध अर्द्धविवृत उच्चारण ही कदाचित् इनके स्थान पर मूल स्वरों के प्रयोग के लिए उत्तरदायी है।

७२. ब्रजभाषा साहित्य देवनागरी लिपि में छपा है। इस भाषा में पाई जाने वाली विशेष ध्वनियों के लिए कोई नवीन चिह्न नहीं प्रयुक्त किये जाते हैं, इसीलिए ह्रस्व तथा दीर्घ ए, ओ दोनों ए, ओ से प्रकट किए जाते हैं और अर्द्धविवृत स्वर संयुक्त स्वरों ऐ, औ के द्वारा अथवा मूल स्वरों ए, ओ के द्वारा प्रकट किए जाते हैं।

लिनिस्टिक सर्वे ऑव् इंडिया में प्रियर्सन ने ह्रस्व ए, ओ के लिए विशेष लिपिचिह्नों का प्रयोग किया है। हिंदी भाषा के इतिहास में लेखक ने ह्रस्व तथा अर्द्धविवृत रूपों के लिए विशेष नवीन लिपि-चिह्न दिए हैं। इन नवीन चिह्नों का प्रयोग साधारण ब्रजभाषा-मुद्रकों द्वारा नहीं किया गया है।

४. आधुनिक ब्रजभाषा

बोली का विस्तार तथा सीमाएँ

७३. भौतिक दृष्टिकोण से ब्रज मण्डल की सीमा मथुरा जिले तक सीमित है किन्तु ब्रज की बोली इस सीमित क्षेत्र की सीमा के बाहर भी प्रयुक्त होती है। इसका प्रसार निम्नलिखित प्रदेशों में है—उत्तर प्रदेश के मथुरा, अलीगढ़, आगरा, मुल्तानापुर, एटा, मैनपुरी, बदायूँ तथा बरेली के जिले; पंजाब के गुड़गाँव जिले की पूर्वी पट्टी; राजस्थान में भरतपुर, धौलपुर, करौली तथा जयपुर का पूर्वी भाग; मध्यभारत में ग्वालियर का पश्चिमी भाग। क्योंकि प्रियर्सन का यह मत लेखक को मान्य नहीं है कि कन्नौजी स्वतन्त्र बोली है (५७५) इसलिए उत्तरप्रदेश के पीलीभीत, शाहजहांपुर, फर्रुखाबाद, हरदोई, इटावा और कानपुर के जिले भी ब्रज प्रदेश में सम्मिलित कर लिए गए हैं।

लिनिस्टिक सर्वे ऑव् इंडिया (भाग ९, खंड १, पृ० ७०, पृ० ३१९) में ब्रज क्षेत्र के अन्तर्गत नैनीताल तराई को भी सम्मिलित कर लिया गया है, किन्तु लेखक की निजी जानकारी के अनुसार नैनीताल तराई की मण्डियों के निवासी प्रायः खड़ीबोली क्षेत्र के हैं और तराई के अन्य भागों में वे कुमायूँनी अथवा भूटिया हैं, जो जाड़ों में पहाड़ों से नीचे उतर कर अस्थायी रूप से वहाँ रहते हैं इसलिए यही ठीक होगा कि ब्रजभाषा क्षेत्र में नैनीताल के तराई भाग को सम्मिलित न किया जाय।

७४. आधुनिक ब्रजभाषा क्षेत्र उत्तर तथा दक्षिण में हिंदी की दो अन्य पश्चिमी बोलियों अर्थात् खड़ीबोली तथा बुन्देली से घिरा हुआ है। इसके पूर्व में हिंदी की पूर्वी बोली अवधी का क्षेत्र है और पश्चिम में राजस्थानी की दो पूर्वी बोलियाँ अर्थात् मेवाती और जयपुरी बोली जाती हैं। आधुनिक ब्रज लगभग १ करोड़ २३ लाख जनता के द्वारा बोली जाती है और लगभग ३८,००० वर्ग मील के क्षेत्र में फैली हुई है। तुलनात्मक

दृष्टि से ब्रजभाषा बोलने वालों की जनसंख्या अस्ट्रिया, बल्गेरिया, पोर्तुगाल अथवा स्वीडेन की जनसंख्या से लगभग दुगुनी है और डेनमार्क, नार्वे अथवा स्विट्जरलैण्ड की जनसंख्या से चौगुनी है। इस बोली का क्षेत्र आस्ट्रिया, हंगरी, पोर्तुगाल, स्काटलैण्ड अथवा आयरलैण्ड से अधिक है।

क्या कन्नौजी भिन्न बोली है ?

७५. लिनिवस्कि सर्वे ऑफ इण्डिया (भाग ९, खंड १, पृ० १) में हिंदी की बोलियों की चर्चा के प्रारम्भ में ही सर जार्ज ग्रियर्सन का कथन है कि 'वास्तव में कन्नौजी ब्रज भाषा का ही एक रूप है किन्तु जनमत के कारण इस पर अलग विचार किया जा रहा है'। आगे चलकर कन्नौजी की चर्चा करते हुए सर ग्रियर्सन इसकी कुछ विशेषताओं का उल्लेख करते हैं। किन्तु सर्वे की व्याख्या के अनुसार ही कन्नौजी की विशेषताएँ (लि० स० ६०, भाग ९, खंड १, पृ० ८३) ब्रज क्षेत्र के किसी न किसी भाग में पाई जाती हैं। ओकारान्त के स्थान पर ओकारान्त के प्रयोग का चुना जाना ग्रियर्सन के अनुसार भी ब्रजभाषा में किसी न किसी रूप में पाया जाता है। व्यंजनांत संज्ञाओं में उ अथवा इ का जुड़ना कन्नौजी की विशेषता नहीं है। ऐसा अवधी में सामान्यतया होता है और प्रायः उन सभी जिलों में ऐसा उच्चारण पाया जाता है जो अवधी क्षेत्र के निकट हैं। यह विशेषता साधारणतया पश्चिमी क्षेत्र के ग्रामीण प्रदेशों में भी पाई जाती है। मध्य -इ- का लोप तो एक ऐसा लक्षण है जो न केवल आधुनिक ब्रज के समस्त रूपों में ही मिलता है बल्कि हिन्दी की अन्य बोलियों में भी मिलता है। कुछ पुर्लिंग आकारांत संज्ञाओं जैसे सरिका आदि के अन्त्य अ का विकृत रूप एकवचन में -ए में न बदलना भी एक ऐसी विशेषता है जो समस्त ब्रज क्षेत्र में पाई जाती है। संकेतवाचक सर्वनाम औ और औ कुछ पूर्वी ब्रजभाषा क्षेत्रों में पाए जाते हैं, जहाँ ग्रियर्सन ही के अनुसार ब्रजभाषा बोली जाती है, जब कि वहु और बहु अवधी के प्रभाव के कारण हैं। सरिका ने चलो गञ्जो जैसे प्रयोग एक व्यक्तिगत विशेषता हो सकती है। भूतकालिक कृदन्त के रूप जैसे दञ्जो, लञ्जो, गञ्जो इत्यादि और सहायक क्रिया के भूतकाल के रूप हूतो इत्यादि ब्रज क्षेत्र में भी पर्याप्त प्रचलित हैं। रहूँ अवधी से लिया गया रूप है और थो रूप तू में अन्त होने वाले भूतकालिक कृदन्त के रूपों के बाद पाया जाता है। थो रूप हिन्दी था के सादृश्य पर भी हो सकता है। इस प्रकार कन्नौजी की ऐसी कोई विशेषता नहीं बचती जो ग्रियर्सन के अनुसार ब्रजक्षेत्र में न पाई जाती हो। उपर्युक्त तुलनात्मक परीक्षा के आधार पर कन्नौजी को निश्चित रूप से ब्रजभाषा के अन्तर्गत रखना चाहिए।

वर्तमान ब्रजभाषा के स्वरूप

७६. वर्तमान ब्रज के अन्तर्गत कोई स्पष्ट भौगोलिक उपरूप नहीं मिलते हैं। इस प्रकार के विभिन्न उपरूपों को ढूँढ़ने का प्रयास निष्फल ही सिद्ध होता है। फिर भी कुछ साधारण प्रवृत्तियाँ ऐसी हैं जिनके आधार पर इस बोली को तीन प्रमुख भागों में

विभाजित किया जा सकता है, अर्थात् पूर्वी, पश्चिमी और दक्षिणी । मैनपुरी, एटा, इटावा, बदायूँ, बरेली, पीलीभीत, फर्रुखाबाद, शाहजहाँपुर, हरदोई और कानपुर की बोलियाँ पूर्वी ब्रज के अन्तर्गत आती हैं। इनमें अन्तिम तीन जिले अवधी क्षेत्र के निकट हैं, और इसलिए इन जिलों की स्थानीय बोलियों में हमें अवधी रूपों का विशेष मिश्रण मिलता है। इन तीन जिलों के बाद पड़ने वाले पीलीभीत और फर्रुखाबाद जिलों की बोलियों पर भी अवधी का प्रभाव कहीं कहीं पाया जाता है। इस प्रकार ब्रजभाषा के इन दस पूर्वी जिलों में से अन्तिम पाँच सीमान्त जिलों में पड़ोस की अवधी बोली का प्रभाव मिलता है। अन्य पाँच जिले इस प्रकार के विशिष्ट बाह्य प्रभाव से स्वतंत्र हैं। बरेली और बदायूँ जिलों के उत्तरी पश्चिमी भागों में खड़ीबोली का कुछ कुछ प्रयोग मिलने लगता है किन्तु वह अधिक स्पष्ट नहीं है।

७७. मथुरा, आगरा, अलीगढ़ और बुलन्दशहर की बोली पश्चिमी अथवा केन्द्रीय ब्रज मानी जा सकती है। इस रूप को सर्वमान्य विशुद्ध ब्रज भी कहा जा सकता है। बुलन्दशहर के उत्तरी भाग की बोली खड़ीबोली क्षेत्र के अधिक निकट होने के कारण पड़ोस की इस बोली के रूपों से मिश्रित है। इसके अतिरिक्त गूजरों की अधिक जनसंख्या होने के कारण, जिनकी बोली में कुछ विशेष भाषागत विशेषताएँ होती हैं, इस जिले की बोली में कुछ अन्य विषमताएँ भी मिलती हैं। भरतपुर, धौलपुर, करौली, पश्चिमी ग्वा-स्थिर और पूर्वी जयपुर की बोली पश्चिमी यद्यपि केन्द्रीय ब्रज से मिलती-जुलती बोली है, किन्तु इसमें कुछ राजस्थानी के चिह्न मिलने लगते हैं, इसलिए इसे दक्षिणी ब्रजभाषा कहना अधिक उपयुक्त होगा।

७८. ब्रजभाषा के इन उपरूपों में अन्तर के अनेक उदाहरण मिलते हैं, जैसे—य—सहित भूतकालिक कृवन्त (जैसे चल्थो अथवा चल्थो) समस्त पश्चिमी और दक्षिणी जिलों में पाया जाता है, जब कि बिना—य—वाले रूप (चलो) केवल पूर्वी जिलों में ही मिलते हैं। ष क्रियार्थक संज्ञा, गृ भविष्य, सहायक क्रिया का भूतकालिक कृदन्त रूप हो, उत्तम पुरुष सर्वनाम रूप हूँ और प्रत्ययवाचक सर्वनाम को पश्चिमी और दक्षिणी क्षेत्र के अधिकांश जिलों में, विशेषतया विशुद्ध ब्रज रूप पाए जाने वाले केन्द्र, मथुरा और आगरा में मिलते हैं, जब कि न क्रियार्थक संज्ञा, हृ भविष्य, सहायक क्रिया का भूतकालिक कृदन्त रूप हूँ, उत्तम पुरुष सर्वनाम रूप मैं, प्रत्ययवाचक सर्वनाम रूप कौन पूर्वी क्षेत्र में मिलते हैं। कुछ सामान्य प्रवृत्तियाँ ऐसी हैं जो एक दूसरे क्षेत्र में आपस में मिलती हैं। जैसा कि पहिले ही कहा गया है कि ब्रजभाषा का इन तीन अथवा दो भागों में विभाजन विषय निरूपण की सुविधा के विचार से ही है, भाषा विषयक विशेषताओं के दृष्टि-कोण से उतना नहीं है।

७९. भौगोलिक परिस्थितियों के कारण होने वाले रूपान्तरों के अतिरिक्त वर्तमान आतिगत, वर्तमान भेद भी लोगों की बोली में अन्तर ला देते हैं। किसी मुसलमान ग्रामीण की ब्रजभाषा उसके पड़ोसी हिंदू की बोली से कुछ भिन्न हो सकती है। पहले वाले की बोली में कुछ खड़ीबोली रूपों के साथ कुछ फ़ारसी शब्द भी अधिक मिलेंगे। उदाहरण के लिए लेखक ने अपने गाँव में कुछ मुसलमान कृषकों की साधारण रूप शब्दों को

स्थान पर गया हा अथवा सवेरे के लिए फ़ज़र, मुक्कुर (शुक्रवार) के लिए जुम्मा बोलते हुए पाया है। इसी प्रकार की स्थिति ब्राह्मण किसान को है, जो अपनी जातिगत उच्चता प्रदर्शित करने के लिए विषुद्ध बोली में अस्वाभाविक रूप से कुछ मंदे खड़ीबोली रूपों के साथ अधिक संस्कृत तत्सम शब्दों का प्रयोग करता है। उदाहरण के लिए खिला मधुरा के राया गाँव के एक ब्राह्मण की बोली के उदाहरण में मुझे निम्नलिखित वाक्य मिला : जब वा नै नया काम करो कि जो कुछ माल हाथ लगे सो लियो यहाँ ब्रज रूप कहा कछु के स्थान पर हिन्दी रूप क्या और कुछ का प्रयोग हुआ है। इसी प्रकार मुल्तवाहर के गूजरों की बोली, जो एक वर्ग-जाति की बोली है, अपनी कुछ निजी विशेषताएँ रखती है। इस तरह की विशेषताओं की चर्चा इस पुस्तक में स्थान स्थान पर कर दी गई है।

८०. बोली का विषुद्धतम रूप बड़े शहरों से दूर गाँवों में रहने वाली निम्न जातियों के कुछ हिन्दू कृषकों में मिलता है। छोटे बच्चों की बोली में खड़ीबोली हिन्दी के प्रभाव की अधिक संभावना पाई जाती है, क्योंकि ब्रज प्रदेश में भी गाँव के स्कूलों की शिक्षा का माध्यम खड़ीबोली ही है। शिक्षा का प्रतिफल बहुत कम होने के कारण इस प्रकार का प्रभाव अधिकतर अप्रत्यक्ष रूप से किसी पढ़े लिखे बराबर आयु वाले के बोलने की बकल के कारण अधिक होता है, प्रत्यक्ष रूप से बहुत कम। पुरुषों और स्त्रियों में स्त्रियों की भाषा में खड़ीबोली अथवा अन्य पड़ोसी बोलियों का सब से कम मिश्रण रहता है क्योंकि दूसरी भाषा बोलने वालों के साथ सम्पर्क कम होने तथा शिक्षा के अभाव के कारण इस प्रकार के प्रभावों की बहुत कम संभावना स्त्रियों में रहती है। स्त्रियों की बोली के अधिक नमूने एकत्रित कर सकना सम्भव नहीं हो सका क्योंकि विशेष पर्दा न होने पर भी स्त्रियों से अधिक संपर्क भारतीय सामाजिक रिवाज के कारण संभव नहीं होता है।

गाँव, कसबा तथा नगर की बोली

८१. गाँवों और छोटे कस्बों में, जो गाँव से बहुत अधिक भिन्न नहीं हैं, लोगों को आपस में एक दूसरे से मिलने-जुलने के अधिक अवसर मिलते हैं। इसके अतिरिक्त बड़े शहरों के मोहल्लों के विभाजन के रूप में विभिन्न जातियों का अलगाव बहुत कम होता है। इसीलिए खड़ीबोली अथवा अन्य बोलियों का प्रभाव भी बहुत कम मिलता है। उदाहरण के लिए लेखक के गाँव में लेखक का घर, जो एक कायस्थ घराना है, ब्राह्मण, मुसलमानों, जुलाहों और हिन्दू नाइयों से घिरा हुआ है, और सभी जातियों के लोग नित्य संध्या समय एक स्थान पर एकत्रित हो कर बातें करते हैं तथा हुक्का पीते हैं। गाँव में कभी कभी कुछ मुहल्ले इस प्रकार के होते हैं जिनमें कोई जाति विशेष ही रहती है, किन्तु तब भी क्षेत्रफल के बहुत अधिक न होने के कारण इनकी जनसंख्या सीमित रहती है। इस प्रकार गाँवों में अधिक जातियाँ निकट सम्पर्क में आती हैं,

जिससे अधिक मिलन

के लिए अधिक सम्पर्क, बातचीत बढ़ेगी, जिससे बरेली।

इसलिए गाँवों की बोली में अधिक एकरूपता मिलती है तथा अन्य बोलियों का कम से कम मिश्रण मिलता है।

उदाहरणार्थ मेरे पैतृक निवासस्थान, गाँव शंकरस (झा० बहेरी, जि० बरेली, उत्तर प्रदेश) की जनसंख्या १९३५ में लगभग १६०० थी और बसे हुए भाग की लम्बाई लगभग १००० गज तथा चौड़ाई १०० गज थी। गाँव का क्षेत्रफल चारों ओर के बागों तथा खेतों आदि को मिलाकर लगभग ९०० एकड़ था, जिसका ३ भाग जोता जाता था। इससे सरकार को १७०० रु० तथा डिस्ट्रिक्ट बोर्ड को ६५ रु० आमदनी होती थी। सरकार द्वारा गाँव में एक अपर प्राइमरी स्कूल भी खुला हुआ था, जिसमें कुल ४० लड़के थे। स्कूल के अध्यापक का वेतन २०) था; पटवारी का वेतन १५) तथा चौकीदार का भत्ता ५) प्रति मास था। स्कूल पढ़ोस के कई गाँवों की आवश्यकता की पूर्ति करता था, इसी प्रकार चौकीदार भी पढ़ोस के छोटे छोटे गाँवों की फौजदारी आदि की सूचनाएँ पुलिस थाने में देता रहता था। गाँव के बस्ती वाले भाग में पेशेवर जातियों के विचार से घरों का विभाजन था, उदाहरणार्थ जुलाहों, मजदूरों, मेहतरों, काछियों, सुनारों इत्यादि के घरों के समूह एक एक जगह थे।

८२. बड़े कस्बों तथा नगरों में भाषा विषयक परिस्थिति अन्य प्रकार की होती है। ये बहुधा किसी जाति अथवा विरादरी विशेष के आचार पर कई मुहल्लों में बँटे रहते हैं। उदाहरण के लिए साधारणतया यह विभाजन दो प्रधान हिस्सों में रहता है—हिन्दू मुहल्ले और मुसलमान मुहल्ले। नगर के हिन्दू भाग में भी प्रायः भिन्न-भिन्न विशेष वर्गों या जातियों की पृथक्-पृथक् बस्तियाँ होती हैं जैसे साहूकार, काश्मीरी टोला, खत्री बाड़ा, गुजराती मुहल्ला इत्यादि। इस प्रकार यदि मोहल्ले के नाम के साथ जाति न भी जोड़ी जाय तो भी यह पता चल जाता है कि उसका मुहल्ले में इस जाति विशेष की बहुलता है। इस प्रकार का विभाजन एक प्रकार से सनातनी प्रभाव के रूप में कार्य करता है तथा बोलियों के भेदों को सुरक्षित रखने में सहायक होता है। ये भेद स्त्रियों की बोली में अधिक सुरक्षित रहते हैं और कुछ मात्रा में पुरुषों की भाषा में भी पाए जाते हैं।

ब्रजप्रदेश में नगरों में भी साधारणतया हिन्दू स्त्रियाँ ब्रजभाषा बोलती हैं, किन्तु पुरुष प्रायः दो भाषाएँ बोलते हैं—घरों में तथा सीमित क्षेत्रों में फ़ारसी, संस्कृत तथा अंग्रेजी शब्दों के साथ ब्रज का प्रयोग करते हैं, तथा बाहर बाज़ार, दफ्तर अथवा स्कूल में खड़ीबोली का प्रयोग करते हैं। काश्मीरी, खत्री तथा कुछ उच्च शिक्षित हिन्दुओं के घरानों में फ़ारसी अथवा संस्कृत तथा स्थानीय बोलियों के मिश्रण के साथ खड़ी बोली को ही अपना लिया गया है।

८३. कुछ नगर उपर्युक्त साधारण प्रवृत्ति के अपवाद स्वरूप भी मिलते हैं। उदाहरणार्थ मयूरा जैसे धार्मिक हिन्दू नगर में पुरुष वर्ग द्वारा घर तथा सीमित क्षेत्र के बाहर भी जन बोली का अधिक प्रयोग होता है। आगरा और बरेली में मुसलमानों की अधिक जन संख्या होने के कारण नगर में जन बोली बहुत कम सुनाई पड़ेगी। फिर हिंदुओं की बोली भी बड़े सहरों में मुसलमानों की बोली उर्दू की ओर अधिक झुकाव रखती है।

८४. कानपुर ब्रजक्षेत्र की पूर्वी सीमा का सबसे बड़ा औद्योगिक नगर है। ब्रजभाषा केन्द्र से अधिक दूर होने के कारण तथा अवधी क्षेत्र के अधिक निकट होने के कारण इस नगर में अवधी ही अधिक सुनाई पड़ती है। इसके अतिरिक्त क्योंकि यह उत्तर प्रदेश का मिल्हों तथा फैक्ट्रियों वाला बहुत बड़ा नगर है, इसलिए यहाँ अनेक प्रदेशों के लोगों की आवादी के कारण अनेक बोलियों का मिश्रण पाया जाता है। साथ ही खड़ीबोली हिंदी की ओर अधिक झुकाव मिलता है। इसी प्रकार की प्रवृत्तियाँ, यद्यपि छोटे रूप में ही सही अलीगढ़ जिले के हाथरस जैसे कई मिल्हों वाले कस्बों तथा छोटे नगरों में भी पाई जाती हैं। मिल्हों वाले नगरों की भाषागत समस्या खोज का एक रोचक विषय हो सकता है, जिससे उपयोगी निष्कर्ष निकलने की संभावना है।

शब्दसमूह

८५. ब्रजभाषा के शब्दसमूह का अधिकांश भाग भारतीय आर्यभाषा के शब्द समूह से बना है किन्तु ऐसे बहुत अल्प गाँवों में मिलते हैं जिनकी व्युत्पत्ति अस्पष्ट है। विदेशियों के सम्पर्क से बहुत से फ़ारसी-अरबी शब्द भी धुल मिल गए हैं और आधुनिक काल में अनेक अंग्रेजी भाषा के शब्द बोली में आ गए हैं जिनमें से कुछ अंग्रेजी के प्रत्यक्ष प्रभाव के मिट जाने के बाद भी बोली में बने रह जायेंगे। साधारणतया ऐसे विदेशी तद्भव शब्द विदेशी संस्थाओं से सम्बन्धित भावों को प्रकट करने के लिए ही उधार लिए गए हैं, जैसे कचहरी, दफ्तर, फ़ौज, पुलिस, यातायात तथा आदान-प्रदान के साधन, शिक्षा सम्बन्धी अथवा इसी प्रकार की अन्य व्यवस्थाओं से सम्बन्ध रखने वाली संस्थाएँ। इसके अतिरिक्त विदेशी प्रभाव के कारण देश में प्रयुक्त होने वाली दैनिक आवश्यकताओं की वस्तुओं के नाम भी अधिकतर विदेशी ही हैं, उदाहरण के लिए बस्त्र, शृंगार, खानपान की वस्तुएँ, कल-पुर्जें, मनोरंजन तथा अन्य दैनिक प्रयोग की वस्तुओं के नाम लिए जा सकते हैं। इस प्रकार के उधार लिए गए सभी विदेशी शब्दों में बोली के शब्दसमूह में मिलाने के पूर्व ही आवश्यक ध्वनि एवं अर्थ संबंधी परिवर्तन कर लिए जाते हैं। यह पहले ही कहा जा चुका है कि फ़ारसी अथवा संस्कृत सत्तम शब्दों का अधिक प्रयोग कुछ ही जगहों में, विशेष रूप से कस्बों तथा नगरों में, ही पाया जाता है (§ ८२)।

८६. यह देखा जाता है कि कुछ शब्दों का प्रयोग किसी क्षेत्र विशेष तक ही सीमित है, अर्थात् सामान्य साधारण शब्दावली के अतिरिक्त कुछ स्थानीय शब्दावली भी मिलती है। उदाहरण के लिए पश्चिम तथा दक्षिण ब्रजप्रदेश में छोरा (लड़का) शब्द का प्रयोग मिलता है, जब कि पूर्व की ओर इसका बिल्कुल प्रयोग नहीं है। पूर्व में छोरा के स्थान पर लौड़ा अथवा लड़का शब्द व्यवहृत होता है। इसी प्रकार लुगाई सैत-सैत, जीमनो, ब्यारू, लत्ता, न्यारो, पीनस इत्यादि शब्द अधिकतर पश्चिम-दक्षिण में मिलते हैं, जब कि कमरा, बैअरवानी, खाली, खानो, कलेवा, कपड़ा, अलग और पालकी पूर्व ब्रजप्रदेश में प्रचलित हैं। इसके अतिरिक्त कुछ शब्द ऐसे हैं जो ब्रजक्षेत्र के बाहर नहीं सुनाई पड़ते। उदाहरण के लिए शरिया शब्द अवध के लिए अपरिचित है।

वहाँ पर इसके लिए टाटी शब्द मिलता है। इसी प्रकार ताऊ, बेला, मिरजई, पिटुआ, और इसी तरह के अन्य सैकड़ों शब्द हैं जो हिंदी की अन्य बोलियों के क्षेत्रों में साधारणतया अपरिचित हैं।

८७. गाँवों में बहुत से ऐसे शब्द मिलते हैं जो कृषि, अथवा कृषि सम्बन्धी कलपुत्रों, गाँव के बातायात के साधनों, पशुओं तथा उनके रोगों, घरों के हिस्सों, गाँव की लकड़ी की बनी चीजों, वृक्षों, पौधों तथा घासों, और विशेष धार्मिक और सामाजिक रीतियों से सम्बन्ध रखते हैं। यह ग्रामीण विशेष शब्दावली अधिकतर उसी क्षेत्र के नगर निवासियों के लिए अज्ञात होती है। वास्तव में शब्दसमूह का अध्ययन एक पृथक् विषय है।

५. ध्वनि समूह

८८. ब्रजभाषा में साधारणतया निम्नलिखित ध्वनियों का प्रयोग मिलता है। ये हिंदी की अन्य बोलियों से विशेष भिन्न नहीं हैं—

स्वर

अ आ इ ई उ ऊ ए ऐ ओ औ (अए) औ (अऔ)
ये समस्त स्वर निरनुनासिक तथा अनुनासिक दोनों रूपों में पाए जाते हैं।

व्यंजन

	स्पर्श	अनुनासिक	पाश्चिक लुब्धित तथा उल्लिखित संघर्षी बर्द्धस्वर
कंठ्य	क् ख्		
	ग् घ्	ङ्	
तालव्य	च् छ्		
	ज् झ्	ञ्	
मूर्द्धन्य	ट् ठ्		र् र्ह्
	ड् ढ्	ण्	ड्ह् ढ्ह्
दंत्य	त् थ्		
	द ध्	न ण्ह्	ल ल्ह्
ओष्ठ्य	प् फ्		स्
	ब् भ्	म ण्ह्	ह्

पुरानी ब्रज में ऋ लिपिबिह्व मिलता है किन्तु इसका उच्चारण मूल स्वर के समान न होकर रि अथवा इर था। अधिकांश पोथियों में यह इसी प्रकार लिखा भी गया है।

कुछ अन्य ऐसे लिपि चिह्नों का प्रयोग भी मिलता है जिनका उच्चारण संस्कृत के मूल उच्चारण के अनुरूप था यह अत्यन्त संदिग्ध है। ये लिपिचिह्न निम्नलिखित हैं—

वृस् ध् : (विस्तर)

S | I S | I S | I S | I

जासो न हीं उह रै ठिक मा न की। (चना० २२)

पदों में भी, जो मात्रिक छन्दों में प्रायः बद्ध होते हैं, छन्द की आवश्यकता के कारण कभी कभी इन स्वरों को ह्रस्व पढ़ना पड़ता है। इस तरह के कुछ उदाहरण अन्य छन्दों की पंक्तियों में भी मिल जाते हैं। उपर्युक्त विवेचन से यह सिद्ध होता है कि देवनागरी के ए ओ ऐ औ लिपि चिह्न पद्य साहित्य में कम से कम इन स्वरों के ह्रस्व रूपों के लिए भी प्रयुक्त होते रहे हैं। इनका ह्रस्व उच्चारण आधुनिक ए ओ ऐ औ से मिलता जुलता मानना पड़ेगा।

ह्रस्व ए ओ प्रकट करने के लिए कभी कभी ए ओ को कम से कम भी लिख दिया जाता था : आय गईं स्वाहिनि त्वहि अक्सर (सूर० म० ४), सुनि स्वहि नंद रितात (सूर० म० १२)।

अनुनासिक स्वर

९५. उदासीन स्वर तथा फुफ्फुसाहट स्वर (११५, ८९, ९१) के अतिरिक्त शेष समस्त मूल स्वर अनुनासिक भी मिलते हैं : अँगिया, ईंदरसे।

पूर्वी खिलों में कभी कभी अकारण अनुनासिकता के उदाहरण भी मिल जाते हैं :

भूको : भूको (ब०)

हाय : हाँत (म०)

बाकी (फा० बाकी) : बाँकी (फ०)

पुरानी गज में जब ए ओ ऐ औ का उच्चारण ह्रस्व होता है तो भी ये अनुनासिक हो सकते हैं : यातें (तुलसी क० १-१७), त्यों (परा० ५-१२), तड़े हैं (तुलसी क० २-१३), कहौ (सूर० म० ९)।

स्वर संयोग

९६. प्राचीन तथा आधुनिक गज में मूल स्वर संयोग के उदाहरण बराबर मिलते हैं। अधिकांश उदाहरण दो स्वरों के संयोग के पाए जाते हैं : गई, दिखसी, लाओ। स्वर संयोगों में से अए अओ संयुक्तस्वर माने जाते हैं और इनके लिए ऐ औ स्वतंत्र लिपिचिह्न देवनागरी लिपि में हैं।

९७. जब ए ओ स्वर संयोग में द्वितीय स्वर के समान प्रयुक्त होते हैं तब शाहचहापुर और निकटवर्ती पूर्वी सीमान्त खिलों में इनका उच्चारण कम से कम होता है : ऐसी अइसी, गौनो गउनो।

९८. तीन स्वरों के संयोग के भी कुछ उदाहरण पाए जाते हैं : सिआई (सिलाई)।

९९. स्वर संयोग में एक या अधिक स्वर अनुनासिक भी हो सकता है : साईं, मँई।

१००. स्वर अनुरूपता (vowel assimilation) के उदाहरण बहुत कम पाए जाते हैं :

उ : इ रूपिया : रिविया (म० ज० पू०)

सुनी : सिनी (म०)

उ : अ चतुर : चतर (बु०)

कुँमर : कँमर (ज० पू०)

व्रज का स्वर समूह साधारणतया अन्य आधुनिक आर्यावर्ती भाषाओं के समान है। कुछ विशेषताओं की ओर यहाँ ध्यान आकृष्ट किया जाता है। व्रज में अ का उच्चारण विवृत है किन्तु पूर्वी भाषाओं में, मीली में तथा भरौठी और पहाड़ी की कुछ बोलियों में इसका उच्चारण अर्द्धसंवृत ओं अथवा संवृत ओ भी होता है। दक्षिण-पश्चिमी (राजस्थानी और गुजराती) भाषाओं में संयुक्त स्वर ऐ ओ का उच्चारण मूल अर्द्धविवृत स्वर ऐ ओ के समान होता है। इन संयुक्त स्वरों का यह उच्चारण दक्षिणी और पश्चिमी व्रज के अतिरिक्त पश्चिमी हिंदी की बुंदेली और छाड़ीबोली में भी मिलती है।

स्पर्श

१०१. ड् ड् को छोड़ कर शेष समस्त स्पर्श प्राचीन तथा आधुनिक व्रज में शब्दों के आदि तथा मध्य में मिलते हैं। अन्य स्वर के लुप्त हो जाने के कारण आधुनिक व्रज में स्पर्श शब्दान्त में भी प्राप्त होते हैं: बन्दर, सब।

ड् ड् आधुनिक व्रज में केवल शब्द के आदि में और प्राचीन व्रज में केवल तत्सम रूपों में मध्य में भी पाए जाते हैं: डारी, डार्ह, डीडत (गोकुल ५-२)।

छड़ी बोली में मध्य -ड- नियमित रूप से पाया जाता है।

१०२. मयुरा और अलीगढ़ में क्यौँ साधारणतया क्यौँ या चौँ के रूप में उच्चारित होता है।

क् का च् में परिवर्तित होना अनुगामी सू के कारण है।

इ की स् में अनुरूपता के कुछ उदाहरण मिलते हैं:

बाइसा : बास्सा (म०क०)

ढाइसी : डास्सी (म०)

कौली के एक उदाहरण में हम-स्स्- के स्थान पर-च्छ-पाते हैं: बाच्छा (बास्सा)

जयपुर पू० में आदि का बू व् की भाँति बोला जाता है:

बापिस : बापिस

बे : बे

कुछ शब्दों में मध्य का ब् बहुधा किसी अनुगामी अनुनासिक के रहने पर सू के रूप में मिलता है (दे० ६ १०६, १२४):

आबतु : आम्तु (म० म० मै०)

बाग्बान् : बाग्मान् (बदा०)

पावैने : पामैने (म०)

१०३. शब्दों के मध्य अथवा अन्त की ध्वनियों का द्वित्व उत्तरी बुलंदशहर की बोली की एक प्रमुख विशेषता है। योड़े से उदाहरण कुछ पूर्वीय जिलों में भी मिलते हैं :

उपर् : उप्पर (बु०)

दरबाजो : दरबज्जो (घी० ब०)

कुल् : कुल्ल (बदा०)

बस् : बस्त (ब०)

स्पर्शों के द्वित्व उच्चारण की प्रवृत्ति पश्चिमोत्तरी आधुनिक आर्यभाषाओं में नियमित रूप से मिलती है और यह हिंदी की खड़ीबोली में भी आ गई है।

१०४. अनुनासिकों में ङ् अ् स्वर्गीय व्यंजनों के पूर्व शब्द के केवल मध्य में आते हैं : सङ्ग, कुङ्ग। आधुनिक ब्रज में अ् का उच्चारण लगभग न् के सदृश ही होता है : कुङ्ग।

१०५. प्राचीन ब्रज में श् स्वर्गीय व्यंजनों के पूर्व शब्द के मध्य में और अकेला दो स्वरों के बीच में भी मिलता है : कुरङ्गल (सूर० ग० ४), मयि कोय (गोकुल० १४-१९)। प्राचीन पोथियों में श् के स्थान में न् का प्रचुर प्रयोग यह बतलाता है कि परवर्ती उच्चारण ही कदाचित् साधारण था। आधुनिक ब्रज में श् प्रायः बिल्कुल ही व्यवहृत नहीं होता है। अपने वर्ग के किसी व्यंजन के पहले शब्द के मध्य में उसका होना माना जाता है, किंतु उसका उच्चारण न् से बहुत अधिक मिलता जुलता होता है : टण्डो (११९)। तथापि बुलंदशहर की बोली में श् का इतना अधिक प्रयोग होता है कि कभी कभी न् भी श् की भाँति बोला जाता है : मकौश्, (मकान), बहश्। आधुनिक बोली में श् का उच्चारण वास्तव में ङ् से मिलता जुलता है।

१०६. न् तथा म् ब्रज में शब्द के आदि तथा मध्य में प्रयुक्त होते हैं। आधुनिक ब्रज में वे शब्दान्त में भी मिलते हैं : नोन् कन्फइया।

म् तथा ण् आधुनिक ब्रज में केवल शब्दों के आदि तथा मध्य में प्रयुक्त होते हैं : ग्हाणो, कण्हा, ग्हेतर, तुग्हारो।

विशेष-प्राचीन ब्रज में अनुस्वार (ँ) शुद्ध अनुनासिक स्वर होने के अतिरिक्त लिपि के विचार से अपने वर्ग के स्पर्शों के पहले पाँच अनुनासिकों के लिए भी व्यवहृत होता है।

-म्-के -ङ्-में परिवर्तित होने के कुछ उदाहरण पाए जाते हैं, किंतु ये पूर्वीय ब्रज प्रदेश तक सीमित हैं :

सामङ् : सामल् (बदा०)

परमेसुर : परवेसुर (ए०)

कुछ उदाहरणों में न् ल् में परिवर्तित देखा जाता है :

निक्खयो : लिक्खयो : (बु०), लिक्खो (इ०)

नम्बर : लम्बर (ब०)

पारिषदिक, लुठित तथा लुटित

१०७. र तथा लू ब्रज में शब्द के आदि तथा मध्य में आते हैं और आधुनिक ब्रज में शब्दांत में भी मिलते हैं : रिस, पुर (नगर), लौरा (लड़का), कल।

बुलंदशहर के गूजर अन्य र का उच्चारण लू के सदृश करते हैं : ब्याड् (बयार), जोड् (जोर), माड् (मार)।

इस प्रवृत्ति के कुछ उदाहरण पूर्वीय प्रदेशों में भी मिले हैं :

दरी : दड़ी (ए०)

नम्बरदार : लम्बड्दार (ब०)

इन ध्वनियों के महाप्राण रूप अर्थात् रह, लह केवल आधुनिक ब्रज में मिलते हैं और ये भी शब्द के आदि तथा मध्य में : लहेड़ो (भीड़), सलहा (सलाह), रूहेनो (रहना), करहानो (कराहना)।

१०८. डू तथा डू ब्रज में शब्द के मध्य में प्रयुक्त होते हैं, आधुनिक ब्रज में ये शब्दान्त में भी मिलते हैं : बड़ो (बड़ा), जड़ (जड़), चड़नो (चड़ना), कोड़ (कोड़)।

बुलंदशहर के गूजर डू को डू के समान बोलते हैं : कड़ी, लड (लड़ाई), पहाड्। डू का र उच्चारण बुंदेली की विशेषता है।

१०९. र के लू में परिवर्तन के कुछ उदाहरण पश्चिम तथा दक्षिण में मिले हैं :

साजकार : साजकाल (म०)

रेजु : लेजु (रस्सी) (ग्वा० प०)

ल के स्थान पर र का प्रयोग समस्त ब्रज प्रदेश में प्रचुरता से पाया जाता है :

निकलो : निकरो (फ० ब०)

बीरवल : बीरवर (म०)

तालो : तारो (ब०)

लू के लू में परिवर्तन के उदाहरण कभी कभी सारे ब्रज प्रदेश में मिल जाते हैं :

चल्ल चल्ल : चन्त चन्त (चल्ले चल्ले) (म०)

लकड़ी : नकड़ी (लकड़ी) (ज० पू०)

११०. शब्द के मध्य में प्रयुक्त र की लू जू लू न या लू में अनुरूपता बहुत अधिक देखी जाती है, विशेष रूप से पूर्वीय प्रदेश में (§ १२६) :

गोरचा : मोचा (फ०)

करजा : कजा (ब०)

कर्ती : कती (जा०)

गद्दन् : गद्दन् (म०)

सेरनी : सेनी (ब०)

परसिकै : पसिकै (फ० म०)

आमोण बोली में ह् का र् में परिवर्तन प्रायः हो जाता है :

अड़ोसी पड़ोसी : अरोसी परोसी (घो०)

ओड़ी : ओरी (फ० अ०)

संघर्ष

१११. प्राचीन ऋज में तीनों लघ्व ध्वनियों—श्, ष् तथा स्—का प्रयोग पाया जाता है, किन्तु प्राचीन हस्तलिखित पोथियों में हम श् के स्थान पर स् बहुलता से लिखा हुआ पाते हैं। इससे यह प्रकट होता है कि स् श् का स्थान ग्रहण कर रहा था और श् का प्रयोग कदाचित् लिपि परंपरा के अनुरोध से ही होता था : सिर (बिहारी० १३८)। इसके अतिरिक्त यह अत्यन्त संदिग्ध है कि प्राचीन ऋज में ष् का वास्तविक उच्चारण किया जाता था। पोथियों में यह कभी कभी ख् के रूप में लिखा मिलता है जिससे यह बारणा होती है कि कम से कम कुछ स्थलों पर इसका उच्चारण ख् के सदृश होने लगा था। अन्य स्थलों पर यह स् के रूप में लिखा गया है : विसन पद (गोकुल ८-११)।

आधुनिक ऋज में केवल स् पाया जाता है : सखी, विसेस्। यह परिस्थिति हिंदी की अन्य समस्त बोलियों में तथा बिहारी में भी मिलती है।

पूर्वी प्रदेश में -स्- की अनुगामी त् में अनुरूपता के उदाहरण बहुधा देखे जाते हैं (११३७) :

विस्तारा : विचारा (मै०)

बस्ती : बप्ती (ए०)

११२. प्राचीन ऋज में वंत्योष्ठ्य 'व्' कभी कभी लिखा हुआ तो मिलता है, किन्तु लिपि के विचार से यह प्रायः व् के रूप में परिवर्तित कर दिया जाता था और कदाचित् व् की भाँति ही इसका उच्चारण भी होता था। आधुनिक ऋज में साधारणतया व् नहीं व्यवहृत होता है। तथापि अलीगढ़ की बोली में किसी स्पर्श ध्वनि के बाद आने वाले तथा शब्द के मध्य में प्रयुक्त व् के उच्चारण के पश्चात् किंचित् संघर्ष होता हुआ प्रतीत होता है : ग्वाला, ग्वात (उससे)।

११३. ऋज में शब्द के आदि तथा मध्य में और आधुनिक ऋज में शब्दान्त में भी मिलता है : हरदी, दही, साह्।

: अर्थात् विसर्ग का प्रयोग केवल प्राचीन ऋज के कतिपय सत्सम शब्दों में ही देखा जाता है : अंतुःकरण (गोकुल १४-१२)।

११४. ह्-कार के लोप के उदाहरण बहुतायत से पाए जाते हैं। शब्द के मध्य तथा अन्त के ह् के संबंध में यह प्रवृत्ति विशेष स्पष्टता से लक्षित होती है और समस्त ऋज प्रदेश में इसका प्रायः नियमित रूप से लोप कर दिया जाता है। ग्वालियर पश्चिम में इस परिवर्तन के उदाहरण अधिकता से नहीं मिलते हैं :

है	:	ऐ (क०)
टहल्लो	:	टैल्लो (म०)
हॉथी	:	हॉंती (इ०)
तुम्हारो	:	तुमारो (ए०)
मुह	:	मू (म० व०)
हाथ्	:	हात् (अ० ज० पू० व० पी०)
तरप्	:	तरप् (फ०)

कुछ उदाहरणों में ह-कार केवल स्थानान्तरित हो जाता है और इस प्रकार वह शब्द के आदि की अथवा अपने पूर्व की किसी अल्पप्राण ध्वनि में महाप्राणत्व ला देता है :

बहुत्	:	भौत् (म० क० व० पी०)
मुँहर्	:	म्होर् (ज० पू०)
अगहैन्	:	अघैन् (ब०)
इक्छो	:	इसछो (ब०)

विशेष-१ धौलपुर के एक उदाहरण में शब्द के आदि का स्पर्श, परवर्ती ऊष्म ध्वनि के प्रभाव के कारण महाप्राणयुक्त हो गया है : पूस् (महीना) : फूँत् ।

विशेष-२ इकार के लोप की प्रवृत्ति समस्त आधुनिक भारतीय आर्यभाषाओं में मिलती है । पश्चिम तथा दक्षिण की भाषाओं का झुकाव इस प्रवृत्ति की ओर विशेष है ।

अर्द्धस्वर

११५. अर्द्धस्वर य् शब्द के आदि तथा मध्य में और व् केवल शब्द के मध्य में आते हैं : याद्, फरिया (लहंगा), ज्वान् ।

पीयियों में व् तथा व् दोनों 'व' द्वारा सूचित किए जाते थे । इन ध्वनियों से पार्यन्त प्रकट करने के कारण अर्द्धस्वर के उच्चारण को 'व' के रूप में लिखा जाता था ।

व् राजस्थानी बोलियों में नियमित रूप से मिलता है ।

जयपुर पूर्व की बोली में आ के पहले अथवा बाद में -य् जोड़ देने की प्रवृत्ति पाई जाती है । कुछ उदाहरण अन्य प्रदेशों में भी मिले हैं :

साम्	:	स्याम् (शाम) (ज० पू०)
करामात्	:	कराय्मात् (ज० पू०)
माने	:	म्याने (बदा०)
बास्ता	:	बास्त्या, बास्ताय (क०)

शब्दांश और शब्द

११६. शब्दांश व्रज में निम्नांकित हो सकते हैं :

(क) लृप्त स्वर से युक्त अथवा स्वतंत्र रूप में प्रयुक्त दीर्घ स्वर : आ, आए (आकर), एआ (यह) ।

काव्य में प्रत्येक मूलस्वर, चाहे वह ह्रस्व हो अथवा दीर्घ, एक शब्दांश माना जाता है। इस प्रकार ह्रस्व से युक्त होने पर प्रत्येक मूल स्वर में दो शब्दांश माने जायेंगे : गगु (विहारी २१) में दो शब्दांश हैं, एक नहीं।

(ख) किसी व्यंजन से युक्त एक ह्रस्व अथवा दीर्घ स्वर : ईत् उट् ।

प्राचीन व्रज में शब्द कभी भी व्यंजनान्त नहीं होते थे (§ ८९) क्योंकि शब्द के अन्त का व्यंजन परवर्ती स्वर के संयोग से एक शब्दांश बनाता था : दूध (सूर० म० ४), पाक (गोकुल १-६)

(ग) कोई स्वरयुक्त व्यंजन : ति-हा-ई, सा-भी, एक-को

(घ) किसी संयुक्त व्यंजन के प्रथम अक्षर से युक्त एक ह्रस्व स्वर : इत्-तो, अर्-कत् काव्य में किसी शब्द में प्रयुक्त यह ह्रस्व स्वर दीर्घ के सदृश माना जाता है : समरस्थ (केशव ५-२५) । त्थ के पहले का ह्रस्व अ, आ का सा महत्त्व रखता है।

(ङ) किसी व्यंजन तथा स्वर से युक्त कोई अकेला व्यंजन अथवा किसी संयुक्त व्यंजन का पहला अक्षर : चत्, धर्, कित्तो बन्दी । प्राचीन व्रज में संयुक्त व्यंजन के पहले का ह्रस्व स्वर दीर्घ माना जाता था। इसी से शब्दांश व्यंजन, स्वर तथा दो व्यंजनों के संयोग से बना हुआ माना जाता है और परवर्ती स्वर स्वतंत्र शब्दांश के रूप में गृहीत होता है।

११७. संयुक्त स्वर ऐ औ तथा मूलस्वर के युग्म के संबंध में यह देखा जाता है कि मूलस्वर तथा संयुक्त स्वर के बीच में प्रायः एक अर्द्धस्वर रहता है : अइआ अइया, हुअआ हुअया, आयै (गोकुल १-२)

११८. व्रज में शब्द व्यंजन अथवा स्वर से प्रारंभ हो सकता है। किसी स्वर तथा शब्द के आदि में प्रयुक्त हो सकने वाले व्यंजन से शब्द प्रारंभ हो सकता है।

शब्दप्रारंभ में एक से अधिक व्यंजन नहीं आ सकता है। फलतः संस्कृत अथवा विदेशी भाषाओं के शब्द के आदि में प्रयुक्त होने वाले संयुक्त व्यंजनों का परिहार पर तो उनके पहले अथवा उनके बीच में एक स्वर जोड़ कर कर लिया जाता है : इस्तुती, किर्किट् ।

११९. शब्द के मध्य में दो से अधिक व्यंजन नहीं आ सकते हैं और इन्हें निम्नांकित श्रुति का होना चाहिए :

(क) स्वर्गीय व्यंजन : कुप्ता, बब्, अरसी, अम्मा ।

(ख) अनुनासिक तथा एक व्यंजन : अङ्कुर, लम्प्, पण्डित्, अञ्जन्-कन्कइया । परवर्ती व्यंजन अनुनासिक के वर्ग का ही होना चाहिए यह आवश्यक नहीं है।

(ग) र तथा एक व्यंजन :

भुरका, मिरचै, अरसी (अलसी)

(घ) लृ तथा एक व्यंजन :

कलसा, कलगी, बिल्टी ।

(अ) स् तथा एक व्यंजन :

अस्तर, कस्फुट, विस्राम् ।

(ब) कभी कभी दो स्पर्शों का युग्म किन्तु दोनों स्पर्शों को अनिवार्य रूप से या तो घोष अथवा अघोष होना चाहिए : उक्तात्, वद्जात् ।

१२०. अतएव विदेशी शब्दों में प्रयुक्त अन्य व्यंजनों के युग्मों को किसी स्वर को बीच में डाल कर तोड़ दिया जाता है :

कदर (कद्र), हुकुम् (हुकम), डिरेन् (ड्रेन)

दो से अधिक व्यंजनों की समष्टि एक साथ नहीं आ सकती, अतएव सदा स्वर का समावेश कर के ऐसी समष्टियों से बचा जाता है :

समझनी समझानी ।

१२१. आधुनिक ऋज में शब्द का अन्त या तो स्वर में अथवा व्यंजन में होता है (§ १०१) । व्यंजनों के पश्चात् अन्त्य ह्रस्व स्वरों में यह प्रवृत्ति देखी जाती है कि वे अन्त में फुसफुसाहट वाले स्वरों के रूप में परिवर्तित हो जाते हैं (§ ९०) । अन्य स्थलों में उनके पहले कोई दीर्घ स्वर रहता है । शब्दान्त में केवल एक व्यंजन पाया जाता है । संयुक्त व्यंजन के बाद प्रायः स्वर रहता है (§ ८९) । प्राचीन ऋज में प्रत्येक शब्द के अन्त में कोई स्वर होता था (§ १०१) ।

१२२. ऋज में एक शब्द एक से लेकर चार शब्दांशों के योग से बन सकता है, किन्तु दो शब्दांशों से बने शब्द प्रचुरता से पाये जाते हैं ।

शब्दसंपर्क में अनुरूपता

१२३. बोलचाल की ऋज में शब्दसंपर्क में अनुरूपता की निम्नांकित स्थितियाँ देखी गई हैं :

किसी परवर्ती घोष स्पर्श के रहने पर शब्दान्त में प्रयुक्त अघोष स्पर्श की अनुरूपता उसके वर्ग के घोष स्पर्श में होती है :

रक् गई : रगई (ए० ब० पी०)

बाप् गओ : बाग् गओ (बाप गया)

किसी परवर्ती अघोष स्पर्श के रहने पर शब्दान्त में प्रयुक्त घोष स्पर्श की अनुरूपता उसके वर्ग के अघोष स्पर्श में होती है :

साग् करौ : साक् करौ

कब् लाओ : कप् लाओ

१२४. शब्दांत में प्रयुक्त स्पर्श की अनुरूपता उसके वर्ग के अनुनासिक में होती है, यदि वह अनुनासिक परवर्ती शब्द के आदि में आता है :

सब् मत् लेओ : सम् मत् लेओ

बात् नाएँ करौ : बान् नाएँ करौ

१२५. अन्त्य त् या ध् की अनुरूपता च्, ज्, ल् अथवा स् में होती है :

कौपत् चलो : कौपच् चलो
कण्डा पय् चापु : कण्डा पज् जपु
कौपत् जाए : कौपज् जाए
मत् लेओ : मज् लेओ
भौत् साथी : भौस् साथी
हाथ सै : हास् सै

अन्त्य च्, छ्, ज् की अनुरूपता द् अथवा ड् में होती है :

सच् डरु लागत है : सड् डरु लागत है
कुछ् डारो : कुड् डारो
कुछ् देओ : कुड् देओ
नाज् डारो : नाड् डारो
आज दरुज्जे पै : आड् दरुज्जे पै

अन्त्य द् की अनुरूपता ध् में होती है :

बैठ् जाऊँ : बैध् जाऊँ

१२६. शब्दान्त में आने पर र् की अनुरूपता बहुधा च्, ज्, ट्, ड्, न्, ल् या स् में होती है यदि ये परवर्ती शब्द के आदि में आते हैं (§ १०९) :

मार चलो : माच् चलो (ग्वा० प०)
मर जाउज्जी : मज् जाउज्जी (म०)
निकट् ठारे : निकट् ठारे (ए०)
मार डारी : माड् डारी (घी० ग्वा० प० ए०)
जोड् ते : जोड् ते (अ०)
घर दर्ई : घड् दर्ई (इ०)
ठाकुर ने : ठाकुरने (आ०)
टेल् लेओ : टेल् लेओ (घी०)
और सूज्जु : औस् सूज्जु (अ०)

विशेष—१. अदाय् के एक उदाहरण में ज् के पूर्व प्रयुक्त र् न् में परिवर्तित होता है :

समुन्दर जी : समुन्दरजी

२. एटा के एक उदाहरण में र् ल् में परिवर्तित होता है यद्यपि उसके आदि ही यह ध्वनि नहीं है :

कराए लिङ्गे : कलाए लिङ्गे

३. बदार्थ के एक उदाहरण में न् के पूर्व प्रयुक्त र् स्त में बदल जाता है :

फिर निकारे : फिल निकारे

१२७. शब्दान्त के ड् की अनुरूपता परवर्ती शब्द के आदि के र् अथवा द् में होती है :

पड़ रई : पर रई (आ०)

छोड़ दे : छोद दे (बदा०)

१२८. शब्दान्त के स् की निम्नांकित में अनुरूपता की प्रवृत्ति देखी जाती है

च ज्ञ त्र द् द ड् (§१११) :

साँस् चलता है : साँच् चलता है

पास् जाए के : पाच् जाए के

बाके पास तरबूज : बाके पात् तरबूज

कस् देओ : कद् देओ

दस् डङ्गर : दड् डङ्गर

रास् दूद गई : राद् दूद गई

फ़ारसी शब्द

१२९. प्राचीन ब्रज के लेखक फ़ारसी शब्दों का प्रयोग स्वतंत्रता से करते थे। आधुनिक ब्रज में भी फ़ारसी शब्द प्रचुर हैं। ऐसे उद्धृत शब्दों में प्राप्त ध्वनि-परिवर्तनों के सिद्धान्त में प्राचीन तथा आधुनिक ब्रज में प्रयुक्त शब्दों के रूपों में कोई भेद नहीं है। आधुनिक ब्रज में व्यवहृत होने पर फ़ारसी शब्दों में जो ध्वनि परिवर्तन कर लिए जाते हैं उनमें से कुछ विशेष परिवर्तनों का निर्देश नीचे किया जाता है।^१

अरबी तथा तुर्की के भी कुछ शब्द ब्रज में व्यवहृत होते हैं। ये शब्द फ़ारसी से हो कर आए हैं, इसी से इनमें प्राप्त परिवर्तन फ़ारसी से भिन्न नहीं हैं। साधारणतया फ़ारसी इ उ ई ए ऊ ओ अइ अउ में कोई परिवर्तन नहीं होता है और ये इ उ ई ए ऊ ओ ऐ औ के रूप में पाए जाते हैं : किसमिस् (किशमिश) जुलुम् (जुल्म) काजी (काजी) सेर (शेर), खूब (खूब) और (और) सैरात (सहरात) फ़ौज (फ़ौज)।

१. फ़ारसी अरबी लिपि के कुछ विशेष अक्षरों की निम्नता सूचित करने के लिए निम्नलिखित विशेष चिह्नों का प्रयोग किया गया है :

१. ۛ = ह, ۛ = ह, ۛ ;

२. ۛ = त, ۛ = त ;

३. ۛ = स, ۛ = श, ۛ = स ;

४. ۛ = ज, ۛ = ज, ۛ = ज ; ۛ = ज,

किनारो	(किनारह)
लगाम्	(लगाम्)
चरबी	(चरबी)
जान्	(जान्)
तीर	(तीर)
तूती	(तूती)
बन्दूक्	(बन्दूक्)
नासपाती	(नासपाती)
बुलबुल	(बुलबुल)
हुनिया	(हुनिया)
कमान्	(कमान्)
अनार	(अनार)
लास्	(लास्)
सजा	(सजा)
सबाब	(सबाब)
सबर	(सबर)
याद्	(याद्)

अंग्रेजी शब्द

१३४. प्राचीन व्रज में यूरोपीय भाषाओं के शब्द बहुत कम पाए जाते हैं। अन्य आधुनिक भारतीय भाषाओं के समान ही आधुनिक व्रज में अंग्रेजी के उद्धृत शब्दों का प्रयोग स्वतंत्रता से किया जाता है। पुर्तगाली, फ्रांसीसी तथा जर्मन आदि के शब्द बहुत कम मिलते हैं, अतः यहाँ उन पर विचार नहीं किया गया है।

अंग्रेजी से उद्धृत शब्दों में किए गए ध्वनिसंबंधी परिवर्तनों की सामान्य प्रवृत्ति को विम्भांकित रीति से सूचबद्ध किया जा सकता है : अंग्रेजी उच्चारण प्रणाली के स्थान पर व्रज की उच्चारण प्रणाली का प्रयोग किया जाता है जिसका फल यह होता है कि अंग्रेजी की अनिश्चित ध्वनियों के लिए उनकी निकटतम व्रज की ध्वनियाँ व्यवहृत होती हैं किन्तु कुछ स्थलों पर असाधारण ध्वनियों अथवा ध्वनि समष्टियों को उच्चारण की सुविधा के लिए परिवर्तित कर लिया जाता है।

१३५. अंग्रेजी मूलस्वर ई, इ, उ, ऊ तथा अ व्रज के स्वरों से बहुत अधिक भिन्न नहीं हैं और उद्धृत शब्दों में इन्हें प्रायः यथावत् रहने दिया जाता है : टीम् (team), इंग्लिस् (English), पास (pass), फुटबाल (football), बूट (boot), गन् (gun)।

अवशिष्ट अंग्रेजी मूलस्वर ए, ऐ, ओ, औ, एं, अं साधारणतया आधुनिक व्रज में नहीं व्यवहृत होते हैं। फलतः ये व्रज के निकटतम स्वर में परिवर्तित कर लिए जाते हैं।

ए इ में परिवर्तित होता है : इन्जन् (engine), चिक् (cheque), बिन्च (bench) ।

ए साधारणतया ऐ हो जाता है : ऐक्टर (actor), गैस् (gas), किलु कुछ उदाहरणों में ऐ के स्थान पर अ होता है : कम्पू (camp), कम्पूरा (camera), लम्पू (lamp) ।

ओ तथा औ के स्थान पर प्रायः आ होता है : आफिस् (office), कापी (copy), ला (law), लान् (lawn) ।

कुछ स्थलों पर ये अ या ओ के रूप में भी मिलते हैं : बम् (bomb), अगस्त (August), बोर्ड (Board) ।

ए तथा अ साधारणतया अ में परिवर्तित किए जाते हैं : नर्स (nurse), कर्नल् (colonel), बटर् (butter), फिलासफर (philosopher) ।

अ कभी कभी ओ अथवा आ भी होता है : फोटोग्राफ (photograph), ड्रामा (drama) ।

१३१. अंग्रेजी संयुक्त स्वरों में निम्नांकित परिवर्तन होते हैं :

एइ : ए, जेल (jail), लेट (late), रेल (railway);

ओउ : ओ, कोट (coat), पोस्टकार्ड (post card), वोट (vote);

ओउ अ तथा उ में बहुत कम परिवर्तित होते हैं :

रपट (report), पुल्टिस (poultice).

अइ : ऐ, कभी कभी ए, टैम् या टेम् (time), हाफ सैड (half side), रैट (right);

अउ : औ, कभी कभी आउ, टाउन हॉल या टाउन् हॉल (town hall), कान्जी हाउस (-house), आउट (out);

ओइ : आइ, कभी कभी ऐ, लाइल् (loyal), राइल् (royal) प्वाइन्टमैन (pointman);

इअ : इअ, कभी कभी ए, डिअर (dear), बिअर (bear);

कुछ शब्दों में इअ ए में परिवर्तित होता है, एरन् (ear-ring), थैटर (theatre);

ऐअ : ए, कभी कभी ऐ, डेरी (dairy), चैरमैन (chairman), बैरा (bearer)

ओ औ तथा उ औ का अंग्रेजी से उद्धृत शब्दों में प्रायः अभाव देखा जाता है। व्यवहृत होने पर ये संयुक्त स्वर क्रमशः औ तथा उ औ हो जायेंगे : फोर (four), पुअर (poor), म्योर (Muir) ।

आदि स्वरानुगत तथा मध्यस्वरानुगत के उदाहरण प्रचुरता से पाए जाते हैं : इस्कूल (school), ब्रैंडी (brandy) । स्वरलोप बहुत कम होता है ।

१३७. अंश में अप्रयुक्त निम्नलिखित अंग्रेजी व्यंजन परिवर्तित कर लिए जाते हैं ।

अंग्रेजी वत्सर्ग टू हू मूर्द्धन्य टू हू अथवा इत्य तू हू में परिवर्तित होते हैं : रपट् (report), बोतल (bottle), डेस्क (desk), दिसम्बर (December)।

विलेप—वत्सर्ग टू हू का तू हू में परिवर्तन प्रायः उन्हीं शब्दों में होता है जो उर्दू के साध्यम से ब्रज में आए हैं :

अंग्रेजी स्वरा-संघर्षी चू जू, चू जू हो जाते हैं : चेन् (chain), चर्च (church), जून (June), जज (judge)।

अंग्रेजी अस्पष्ट ल साधारण स्पष्ट लू के समान प्रयुक्त होता है : बोतल (bottle), टेबल (table)।

अंग्रेजी संघर्षी फू, वू, जू, शू नियमित रूप से क्रमशः फू, वू, जू, शू में परिवर्तित होते हैं : फुटबाल (football), फेल (fail), वोट (vote), वार्निश (varnish), जेब्रा (zebra), रिजर्व (reserve), सिसन् (session), स्पेशल (special)।

ऊ उद्धृत शब्दों में नहीं मिलता है। व्यवहृत होने पर जू के समान यह भी जू में परिवर्तित कर लिया जायगा।

अंग्रेजी संघर्षी थू इत्य स्वरां थू हो जाता है : थर्मामेटर (thermometre) अर्थ (third), किंतु कुछ शब्दों में थू टू या ठू में परिवर्तित होता है : थैटर (theatre), लॉन्गलाट (long-cloth)।

दू उद्धृत शब्दों में नहीं मिलता है। प्रयुक्त होने पर यह दू ही जायगा।

अंग्रेजी अर्धस्वर वू वू में परिवर्तित होता है : वास्कोट (waistcoat), रेलवे (railway)।

१३८. अवशिष्ट अंग्रेजी व्यंजन पू, बू, कू, गू, झू, चू, छू, लू, रू, सू, हू, तथा जू ब्रज के व्यंजनों के समान ही हैं, अतएव इनमें साधारणतया कोई परिवर्तन नहीं होता है : पोस्टकार्ड (postcard), बैंक (bank), कम्पू (camp), गार्ड (guard), मैनेजर (manager), नेकटाई (neck-tie), बेरिंग (bearing), लम्प (lamp), रपट (report), मास्टर (master), हैट (hat), यार्ड (yard)।

१३९. अनुस्वरा के उदाहरण कलेक्टर (collector), विपर्यय के डेस्क (desk), व्यंजनलोप के वास्कोट (waist-coat) तथा व्यंजनागम के मोटर (motor) आदि प्रचुरता से मिलते हैं।

कुछ स्थलों पर स्ववर्गीय ध्वनियों में बोध तथा अधोष-ध्वनियों का पारस्परिक परिवर्तन देखा जाता है : डिगरी (decree), लॉर्ड (lord)।

नू के लू में परिवर्तित होने के उदाहरण भी मिलते हैं : लम्बर (number), लेमोनेट (lemonade)।

अंग्रेजी में जहाँ टू का लोप भी हो जाता है, उद्धृत शब्दों में उसका उच्चारण साधारणतया किया जाता है : कोलर (collar), पार्टी (party)।

संज्ञा

लिंग

१४०. प्राचीन तथा आधुनिक ऋज में प्रत्येक संज्ञा या तो पुल्लिंग होती है अथवा स्त्रीलिंग। प्राणहीन वस्तुओं की श्रोतक संज्ञाएँ भी या तो पुल्लिंग अथवा स्त्रीलिंग होती हैं : माट पु० (सूर० म० ५), चोटी स्त्री० (लल्लू० २-१७)।

१४१. विदेशी शब्दों की लिंगहीन संज्ञाएँ अनिवार्य रूप से इन्हीं दो लिंगों में से किसी एक के अन्तर्गत रख ली जाती हैं। बिहाव पु० (गोकुल० १५-७), फते स्त्री० (भूषण० २०२)। विदेशी शब्दों के लिंग निर्धारण में कोई निश्चित सिद्धान्त नहीं होता है। साधारणतया विदेशी शब्द से निकटतम अर्थ देने वाले घरेलू शब्द का लिंग नवागत शब्द के लिंग-निर्धारण में अपना प्रभाव डालता है : रेल (अंग्रे० railway) स्त्रीलिंग है क्योंकि गाड़ी स्त्रीलिंग है। कुछ स्थलों पर किसी लिंग विशेष में किन्हीं परिचित रूपों में अन्त होने वाले शब्दों से विदेशी शब्दों के अन्त के रूपों का आकस्मिक ध्वन्यात्मक साम्य होने के कारण उद्धृत शब्द को भी उसी लिंग में रख लिया जाता है : कदाचित् इ-अन्त होने के कारण ही कफ़ी (अंग्रे० coffee) स्त्रीलिंग है, अन्यथा अनेक पेय पदार्थों के श्रोतक शब्द पुल्लिंग हैं। तथापि ऐसे विदेशी शब्द बड़ी संख्या में हैं जिनके लिंग-निर्धारण का कोई तर्कपूर्ण कारण बता सकना कठिन है। इसके अतिरिक्त किसी एक प्रादेशिक बोली के विभिन्न भागों में ही कभी कभी किसी शब्द विशेष के लिंग के संबंध में किञ्चित् विरोध देखा जाता है। टेसन् (station) प्रायः पुल्लिंग माना जाता है, किन्तु धुर पूर्व में यह कभी कभी स्त्रीलिंग की भाँति भी व्यवहृत होता है।

१४२. छोटे जानवरों, पक्षियों अथवा पत्तियों के नाम या तो पुल्लिंग अथवा केवल स्त्रीलिंग होते हैं। इनके संबंध में लिंग-भावना कभी भी स्पष्टता से नहीं प्रतीत होती है : कलुआ, मुसो पुल्लिंग हैं, मक़री स्त्रीलिंग है।

प्राणियों की श्रोतक पुल्लिंग संज्ञाओं में प्रत्यय लगा कर सह्यामी स्त्रीलिंग रूप बनाए जाते हैं :

(क) प्राचीन ऋज में अकारान्त संज्ञाओं में -अ के स्थान पर -इनि अथवा -इनी लगाया जाता था : ग्वास्त, ग्वास्तिनि अथवा ग्वास्तिनी (सूर० म० ३, १६ तथा पृष्ठ ३३७-१)।

(ख) आधुनिक ऋज में सह्यामी व्यंजनान्त संज्ञाओं में -इन् अथवा -इनी लगता है : गरीम्, गरीबिन् अथवा गरीबिनी।

(ग) आकारान्त संज्ञाओं में -आ के स्थान पर -ई मिलती है : ससा : ससी (सूर० म० १-२), सरिका : सरिकी (सूर० म० १५)।

(घ) ईकारान्त संज्ञाओं में -ई के स्थान पर -इनि (आधुनिक ऋज में -इन् या -इनी) पाई जाती है : मासी : मासिन्, हाथी : हाथिनी।

(ङ) ओकारान्त अथवा औकारान्त संज्ञाओं में -ओ अथवा -औ के स्थान पर

—ई लगती है। विशेषणों में इस प्रकार के रूप बहुत अधिक देखे जाते हैं (§ १५५)। अन्य स्वरों और व्यंजनों में अन्त होने वाले विशेषणों के रूपों में लिंग संबंधी विकार नहीं होता है : **भारी, पालतू, गोछू**।

(च) उकारान्त अथवा ऊकारान्त संज्ञाओं में अन्त्य स्वर यदि दीर्घ हो तो उसे ह्रस्व कर के —नि जोड़ देते हैं : **साधू : साधुनी**।

विशेष—कुछ प्राणहीन वस्तुओं की बोतक पुल्लिंग संज्ञाओं में प्रत्यय लगा कर स्त्रीलिंग रूप बनाए जाते हैं। ऐसे स्थलों पर स्त्रीलिंग रूप अनिवार्य रूप से किसी छोटी वस्तु का भाव प्रकट करता है।

१४३. संज्ञा के लिंग का बोध निम्नांकित रीति से होता है :

(क) विशेषण के रूप से : **बड़े माट** (सूर० म० ५), **सौंफरी खोरि** (सूर० म० १४)।

(ख) क्रियाओं के कुछ कृदन्ती रूपों में पुल्लिंग अथवा स्त्रीलिंग रूप से, जिसे भी वह ग्रहण करता है : **पाक सिद्ध भयो पु०** (गोकुल० २-१२), **नवधा भक्ति सिद्ध भई स्त्री०** (गोकुल० ४-१२)।

(ग) प्राणियों की बोतक संज्ञाओं के संबंध में, प्राणियों के लिंग के अनुरूप ही संज्ञाओं का लिंग निर्धारित होता है : **राजा पु०, गाय स्त्री०**।

वचन

१४४. प्राचीन तथा आधुनिक व्रज में दो वचन होते हैं—एकवचन और बहुवचन। बहुवचन के विद्वत् कारक-विद्वत् से पृथक् नहीं किए जा सकते अतएव इनका विवेचन उन्हीं के साथ किया गया है (§ १४८, १५०)।

१४५. प्राचीन तथा आधुनिक व्रज में भी आदरार्थ में विशेषण या क्रिया के बहुवचन के रूप एकवचन की संज्ञा के साथ तथा सर्वनाम के एकवचन के रूपों के स्थान पर बहुवचन के रूप स्वतंत्रतापूर्वक व्यवहृत होते हैं। आधुनिक व्रज में, विशेष रूप से पूर्वी प्रदेश में, यह प्रवृत्ति बल पा रही है और एकवचन के रूपों का प्रयोग वच्चों अथवा समाज के निम्न स्तर के लोगों तक ही सीमित रहता है : **तू कहाँ जात है या परसादी कहाँ जात है** का प्रयोग किसी बड़ी अवस्था वाले पुरुष अथवा समाज के किसी प्रतिष्ठित व्यक्ति के संबंध में नहीं किया जा सकता है। इनके लिए **तुम्हें कहाँ जात हो** या **परसादी कहाँ जात है** साधारण प्रयोग हो गए हैं। तथापि पश्चिम और दक्षिण में एकवचन के रूपों का प्रचार अधिक होता है। पंजाबी की भाँति सड़ीबोली में बड़ी अवस्था के व्यक्तियों अथवा प्रतिष्ठित पुरुषों के लिए भी एकवचन के रूपों का प्रयोग पूर्णतया व्याकरण के अनुशासन के अनुसार किया जाता है।

रूपरचना

१४६. प्राचीन तथा आधुनिक व्रज में संज्ञा के दो रूप होते हैं—मूलरूप तथा विकृतरूप। कुछ संज्ञाओं में मूलरूप के बहुवचन का रूप एकवचन के रूप से भिन्न होता है। अन्य ही कुछ अन्य संज्ञाओं में विकृतरूप एकवचन में भिन्न रूप होता है। तथापि

अधिकांश स्थलों पर मूलरूप तथा विकृत रूप बहुवचन, केवल ये ही दो रूप होते हैं।

३४७. मूलरूप एकवचन : आधुनिक ब्रज में संज्ञा का यह रूप स्वरांत अथवा व्यंजनान्त होता है : **सैसा, साँप**। शब्द के अन्त में प्रयुक्त हो सकने वाले कोई भी स्वर तथा व्यंजन (§ १०१) संज्ञाओं के अन्त्य स्वर तथा व्यंजन हो सकते हैं। कभी कभी व्यंजनान्त शब्दों का उच्चारण इस प्रकार किया जाता है कि स्त्रीलिंग संज्ञाओं के अन्त में -**अ** या -**इ** और पुल्लिंग में -**उ** जोड़ दिया जाता है : **छप्पर, घर, आगि**। अवधी में इस प्रकार का अन्त्य-**अ** उदासीनस्वर तथा -**इ -उ**- फुसफुसाहट वाले स्वर (§ ८९, ९१) सिद्ध कर दिए गए हैं। ब्रज क्षेत्र में इन स्वरों का उच्चारण उसके पूर्वी पड़ोसी बोली के उच्चारण से भिन्न नहीं प्रतीत होता है। आधुनिक ब्रज के व्यंजनान्त मूलशब्द अधिकांश में प्राचीन अकारान्त संज्ञाओं से विकसित हुए हैं। आधुनिक प्रवृत्ति यह है कि यदि अन्त्य -**अ** के पहले कोई संयुक्त व्यंजन (§ ८९) नहीं है तो उसका लोप कर दिया जाता है। इस प्रवृत्ति के कारण ही आधुनिक बोली में बहुत से व्यंजनान्त मूलशब्द पाए जाते हैं।

प्राचीन ब्रज में संज्ञाएँ केवल स्वरों में अन्त होती हैं और वे निम्नांकित हैं—

- अ	भीर (नन्द० १-११४),
- आ	बगुला (लल्लू० ६-७),
- इ	सौति (मति० १२),
- ई	झोपरी (नरो० ८८),
- उ	बेनु (हित० १५),
- ऊ	बीछू (भूषण० ९९),
- ओ	तिनको (सूर० म० ७),
- औ	माथौ (गोकुल० २१-१७)।

जैसा कि ऊपर संकेत किया गया है उल्ताकर द्वारा संपादित बिहारी के संस्करण में अकारान्त संज्ञाओं को उकारान्त कर दिया गया है : पापु (बिहारी० २६६)। यह प्रवृत्ति कभी कभी अन्य लेखकों में भी देखी जाती है।

खड़ीबोली हिन्दी की अकारान्त संज्ञाओं के स्थान पर (विशेषणों, संबंधवाचक सर्वनामों और परस्मै, क्रियायुक्त संज्ञाओं और भूतकालिक कृदन्तों की भाँति ही) ओकारान्त संज्ञाएँ ब्रज की एक प्रमुख विशेषता हैं। आधुनिक भाषाओं में हिन्दी की बुंदेली बोली तथा राजस्थानी, गुजराती और पहाड़ी भाषाओं तक इस प्रवृत्ति का प्रसार पाया जाता है। आधुनिक ब्रज में **सँ** और **औ** अन्त्य वाले मूलशब्द उन्हीं प्रदेशों तक सीमित हैं जहाँ पर **ए ऐ** अथवा **ओ औ** के स्थान पर इस उच्चारण का चलन है (§ ९३)। प्राचीन ब्रज में -**औ** अन्त्य वाला रूप बहुत कर के साधारणतया प्रयुक्त -**औ** अन्त्य वाले रूप के स्थान पर मिलता है। थोड़े से शुद्ध -**औ** अन्त्य वाले रूप भी हैं : **जौ** (पद्मा० १२)।

३४८. मूलरूप बहुवचन : **औ**, या **औ** अन्त्य वाली संज्ञाओं को छोड़ कर संज्ञा के शुद्ध तथा अधिकारी मूलशब्द का प्रयोग इस कारक के लिए भी होता है। -**औ** या -**औ** अन्त्य

की संज्ञाओं में इन ध्वनियों के स्थान पर—ए हो जाता है : **अनो : जने, कौटे** (गोकुल० ७२-१८) ।

आधुनिक राज में विकृत रूप बहुवचन में संज्ञाओं के अन्त्य—**आ** तथा—**ई** कभी कभी अनुनासिक हो जाते हैं : **पिढ़िया : पिढ़ियाँ, रोटी : रोटीं, अँलियाँ** (रस० १३) ।

ऊ अन्त्य वाली स्त्रीलिंग संज्ञाओं में अन्त्य स्वर को ह्रस्व करने के पश्चात्—**ऐ** जोड़ा जाता है । इस रूप का प्रयोग भी यदा कदा होता है : **बह : बहुरै** ।

पूर्वी प्रदेश में व्यंजनान्त स्त्रीलिंग संज्ञाओं में—**ऐ** जोड़ा जाता है : **ईट् ईटै** । इसी प्रकार प्राचीन राज में—**अ** अन्त्य वाली स्त्रीलिंग संज्ञाओं में—**ऐ** अन्त्य वाले रूपों का प्रयोग अधिकता से होता है : **सटै** (तुलसी० क० १-५) ।

१४९. विकृत रूप एकवचन :—**ओ** या—**औ** अन्त्य वाली पुल्लिंग संज्ञाओं (तथा विशेषणों, संबंधवाचक सर्वनामों और परसर्गों, क्रियार्थक संज्ञाओं और भूतकालिक कृदन्तों) को छोड़ कर विकृत रूप एकवचन बनाने में संज्ञा के मूलशब्द में कोई प्रत्यय नहीं लगाया जाता है ।—**ओ** या—**औ** अन्त्यवाली संज्ञाओं में इनके स्थान पर—**ए** कर दिया जाता है जैसा कि मूलरूप बहुवचन में होता है : **अनो : जने, वारे ते** (सूर० म० १५) ।

१५०. विकृत रूप बहुवचन : आधुनिक राज के संपूर्ण क्षेत्र में व्यंजनान्त संज्ञाओं में—**अन्** जोड़ कर विकृत रूप बहुवचन बनाया जाता है : **आम् : आमन् ईट् : ईटन् ; केवल अलीगढ़, एटा, तथा बदायूँ में—अनु** जोड़ा जाता है (६९१) ।—**आ-**,—**ई-**,—**ऊ** अन्त्य वाली संज्ञाओं में पूर्वी प्रदेश में अन्त्य स्वर को ह्रस्व कर के तथा पश्चिमी और दक्षिणी प्रदेश में बिना ह्रस्व किए ही—**न्** जोड़ा जाता है :

घोड़ा : घोड़न् (ब०), घोड़ान् (ज० पू०)

रोटी : रोटीन् (ब०) रोटीन् (ब०)

बह : बहन् (ब०), बहन् (क०)

पूर्वी प्रदेश में—**ऊ** अन्त्य वाली संज्ञाओं में अन्त्य स्वर ह्रस्व करने के बाद कभी कभी—**अन्** जोड़ा जाता है : **बह : बहअन्** । एकारान्त तथा ओकारान्त संज्ञाओं में—**ए** तथा—**औ** के स्थान पर पूर्व में—**इन्** और पश्चिम तथा दक्षिण में—**एन्** लगाया जाता है । **अनो : अनिन् (ब०), जनेन् (क०)** ।

प्राचीन राज में **न्** जोड़ कर विकृत रूप बहुवचन बनाया जाता है और साधारणतया पूर्व का स्वर दीर्घ होने पर ह्रस्व तथा कभी कभी ह्रस्व होने पर दीर्घ हो जाता है : **अनिलिन् (नन्द० ४-१४), तुरकान् (भूषण० २४)** ।—**इ** या—**ई** अन्त्य वाले मूलशब्दों में प्रत्यय लगाने के पूर्व प्रायः—**य** जोड़ा जाता है : **अलियान् (नरो० १००)** । कभी कभी—**न्** के स्थान पर—**नि** या—**नु** प्रत्यय भी देखे जाते हैं : **कटाकनि (सेना० १)** । **अँलिनू (भूषण० ४१)** । पूर्वी लेखकों में कभी कभी अवधी का—**ह्** प्रत्यय मिलता है : **अँलिनह् (तुलसी० गी० १-१)** ।

१५१. ओकारान्त संज्ञाओं (खड़ीबोली आकारान्त) के मूलरूप एकवचन के

विशेष रूप और विकृत रूप एकवचन के -ए अन्त्य वाले रूप का व्यवहार हिंदी की अन्य बोलियों के अतिरिक्त लहन्दा, पंजाबी, मराठी तथा जौनसारी में होता है। राजस्थानी तथा गुजराती में ऐसी संज्ञाओं के कारण कारक के रूप -ए अथवा -ऐ लगा कर बनाए जाते हैं।

विकृतरूप बहुवचन के -अन् रूप का प्रचार हिन्दी की बोलियों तक सीमित है, केवल खड़ी बोली में -अँ अन्त वाले रूप मिलते हैं। हिन्दी क्षेत्र के बाहर यह प्रवृत्ति कुमायूनी में मिलती है : सिन्धो अँने से, जिसका प्रयोग करण कारक में भी होता है, इसका मिलान किया जा सकता है।

रूपों का प्रयोग

१५२. परसर्ग के बिना मूलरूप का प्रयोग निम्नांकित में होता है :

(क) कर्ता की भाँति : बिब है अचर (सेना० २५), ईंटे हुआँ है (ब०)।

(ख) कर्म की भाँति : फोरे सब बासन घर के (सूर० म० ५), तुम ईंटे लाबी (ब०)।

(ग) संबोधन एकवचन की भाँति : राजकुमार हमें नृप दीजे (केशव० २-१५)। यह द्रष्टव्य है कि संबोधन बहुवचन का रूप इससे भिन्न होता है और कुछ संज्ञाओं के मूलरूप बहुवचन के विशेष रूपों का प्रयोग संबोधन की भाँति नहीं होता है :

१५३. विकृतरूप का प्रयोग परसर्ग के साथ अथवा बिना परसर्ग के होता है :

(क) परसर्ग सहित : एकवचन : देसौ महारि आपने सुत को (सूर० म० २), बगल में (लल्लू० ३-५)।

बहुवचन : जोगिन को जो दुर्लभ (नन्द० १-७९), अपने सेवकन लो कसौ (गोकुल० १५-६)।

(ख) परसर्ग रहित :

एकवचन : मृतक गऊ (को) जीवाय (नाभा० ४३), जाति अबलाई (सेना० ९), कुछ भाभी हम को दियो (नरो० ५०), अपने मुख चोदने चलत (नंद० २-२३), पढ़े एक चटसार (नरो० २२)।

बहुवचन : सब सखियन लै सज्ज (नरो० १००), सौँटिन मारि (सूर० म० १७), बिघन काढ़ि दियो तुम को (नरो० ६१), परे आँगुरीन जप आला (सेना० २७), भुलन मर गओ (ब०)।

विशेष संयोगात्मक रूप तथा उनका प्रयोग

१५४. निम्नांकित विशेष संयोगात्मक रूप वच में पाए जाते हैं :

संबोधन बहुवचन : प्राचीन तथा आधुनिक वच में व्यंजनान्त संज्ञाओं में -अँ जोड़ कर संबोधन बहुवचन का रूप बनाया जाता है : मामहूँ। स्वरो में अन्त होने वाली संज्ञाओं में -अँ जोड़ने के पूर्व -ई, -ऊ को ह्रस्व कर दिया जाता है : बेटी, बहुआँ।

-आ, -ए या -ओ में अंत होने वाली संज्ञाओं में अंतःस्वर के स्थान पर -ओ जोड़ दिया जाता है : भइओ, वेढौ।

'को' के लिए अर्थ का द्योतक एक संयोगात्मक रूप कभी कभी समस्त व्रज प्रदेश में मिलता है। वह मूलशब्द में -ऐ प्रत्यय लगा कर बनाया जाता है और ऐसा करने के पूर्व अन्त्य स्वर यदि दीर्घ हो तो ह्रस्व कर लिया जाता है : घासिऐ दै देओ (ब०), म्यारिऐ यान्नो पर्यो (ब०)।

प्राचीन व्रज में भी 'को' या 'में' अर्थ देने वाले इसी प्रकार के संयोगात्मक रूप मिलते हैं, किन्तु उनमें निम्नलिखित कई प्रकार के प्रत्यय लगाए जाते हैं :

-हि पूतहि (सूर० म० ८)

-हि मनहि (हित० ८)

खियहि जियाथ (बना० ५)

-रै सपनै (स्वप्न में) (बिहारी० ११६)

-रै घरै (रस० ४१)

-ए हिये (नरो० ४)

द्वारे (नरो० २४)

-इ जगति (नाम्ना० ३३)।

आधुनिक व्रज में अन्य संयोगात्मक रूपों के उदाहरण मिलते हैं, किन्तु बहुत कम हाती बँदो तौ द्वारे (क०), सोने के थारन मुज्जा परोसे (म०), अन्दर कोठरी हम कहा जानै का बात कर रहे हो (बदा०), लगी अँगुरिया फँस (म०), नबीके कोई तलाब बताइ दे।

कुछ उदाहरणों में 'से' का भाव प्रकट करने के लिए कोई परसर्ग नहीं लगाया जाता है : जे तौ पूछे मालूम होए (बदा०)। बदायूँ के एक उदाहरण में संयुक्त परसर्ग के तौई (के लिए) का प्रयोग 'से' के अर्थ में हुआ है : गदुलेड़ा कैसे बचै खान् के तौई (मैं) गवे का मल खाने से कैसे बचाया जा सकता है)।

विशेषणमूलक रूप

१५५. ओकारान्त विशेषणों का -ए प्रत्ययान्त परिवर्तित रूप गुण-विस्तार के रूप में संज्ञा के साथ मूलरूप बहुवचन, विकृतरूप एकवचन तथा विकृतरूप बहुवचन में व्यवहृत होता है : कारो आदमी जात है, कारे आदमी जात है, कारे आदमिन् सै कह देओ।

कर्म के सदृश प्रयुक्त ऐसे विशेषणों में उपर्युक्त परिवर्तित रूप का व्यवहार केवल मूलरूप बहुवचन संज्ञा के साथ होता है : जो आदमी कारो है, वे आदमी कारे है, किन्तु ■ आदमी को कारो बताउत हैं, उन् आदमिन् को कारो बताउत हैं।

व्यंजनो अथवा अन्य स्वरों में अंत होने वाले विशेषणों के कोई परिवर्तित रूप नहीं होते हैं; उनके साधारण रूप ही सर्वत्र व्यवहृत होते हैं : जा लाख ईद है, जे लाख ईद है, लाल ईद को दुकड़ा, लाल ईदन् के दुकड़ा।

विशेषणों का संज्ञा के सदृश प्रयोग अधिकता से होता है। ऐसे स्थलों पर पहले आई हुई संज्ञा अन्तर्हित मानी जाती है : कौन् खरकिनी समुसार गई, का छोटी हुआ गई है ?

ऐसे स्थलों पर विशेषण संज्ञा के सदृश माना जाता है और संज्ञाओं के समान ही उसके कारक-भेद होते हैं : बड़े बच्चा हिम्मा बैठे, छोटीनु से कैह, देओ कि सेलें।

परिभाषासूचक विशेषणों के कोई परिवर्तित रूप नहीं होते हैं।

७. सर्वनाम

उत्तमपुरुष सर्वनाम

१५६. वज्र में उत्तमपुरुष सर्वनाम के लिए निम्नलिखित मुख्य रूप होते हैं :

	आधुनिक वज्र	प्राचीन वज्र
मूलरूप एक०	मैं, मैं ; हौ, हौ, हूँ	मैं, मैं ; हौ, हौ, हूँ
बहु०	हम्	हम
विकृतरूप एक०	मो, मोहि	मो
बहु०	हम्	हम

१५७. वज्र में मूलरूप एकवचन के रूपों का प्रयोग एकवचन की क्रिया के कर्ता की भाँति होता है। पूर्व में तथा पश्चिम और दक्षिण के कुछ जिलों में (ब० बदा० ६० प० पी०; म० बु०; अ० कमी कमी आ० अ० क० मे०) मैं साधारण रूप है : मैं आत हौ। पूर्वी सीमान्त भाग के जिलों में (शा० ह० क०), इसका उच्चारण मई (इ० ९७) होता है और दक्षिण के कुछ प्रदेशों में (ज० पू० ग्वा० प० और ए० में भी) बुंदेली की भाँति में (इ० ९३) होता है। पश्चिम और दक्षिण के कुछ प्रदेशों में (अ० क० धी०) हूँ या हूं साधारण रूप है। आगरा में इसका उच्चारण हौ है : हौ गयो। दक्षिण में हौ (क०), और हूँ रूप भी प्राप्त हुए हैं (इनके ध्वन्यात्मक रूपान्तर के लिए दे० इ० ९३)। संपूर्ण क्षेत्र में जहाँ-हूँ वाले रूप मिलते हैं वहाँ साथ-साथ मैं भी व्यवहृत होता है।

प्राचीन वज्र में भी मैं का प्रयोग बराबर पाया जाता है, जैसे औरनि जानि जान मैं दीन्हे (सु० म० २)।

सेनापति में कुछ स्थलों पर मैं मिलता है (सेना० २-३२) जो कदाचित् लिपिकार अथवा भ्रूक पढ़ने वाले की असावधानी के कारण मिश्रानुनासिक रह गया है। मैं केवल गोकुलनाथ में अन्य साधारण रूपों के साथ साथ प्रयुक्त हुआ है।

प्राचीन वज्र के सभी लेखकों में हौ लगभग समान रूप से प्रचलित मिलता है : हौ रीझी (बिहारी० ८)। इसका अन्य रूप हौ साधारणतया निश्चय बोधक हूँ ('मी') के साथ प्रयुक्त मिलता है और बहुत संभव है कि अनुनासिकता की आवृत्ति से बचने के लिए इस सर्वनाम में परिवर्तन कर लिया गया हो : हौ हूँ...कम...तासु मद फेटिहौ

(बिना० १२)। सूरदास में हूँ बहुत कम मिलता है, किंतु गोकुलनाथ में हूँ के साथ-साथ यह बराबर प्रयुक्त हुआ है।

प्राचीन लेखकों में प्राचीन मूलरूप एकवचन हूँ का बहुत अधिकता से प्रयुक्त होना स्वाभाविक है। ब्रज के राजनैतिक तथा धार्मिक केन्द्र मथुरा और आगरा की बोली के प्रभाव के कारण भी हूँ अधिकता से प्रचलित हो सकता है। बाद में प्राचीन लेखकों की भाषा के आदर्श पर यह ठेठ ब्रज का रूप माना गया। राजस्थान के दरबारों से संबद्ध कवियों की कृतियों में हूँ को मैं से अधिक प्रथम देने का कारण यह हो सकता है कि राजस्थानी में इससे मिलते जुलते रूप विद्यमान थे और इसका अधिक प्रचार होना उनके प्रभाव से भी संभव है।

लगभग समस्त आधुनिक भारतीय आर्यभाषाओं के समान ब्रज में भी उत्तम पुरुष-वाची सर्वनाम मूलरूप एकवचन में म- वाला रूप पाया जाता है, किंतु पूर्वी भाषाओं में बहुवचन का रूप प्रायः एकवचन के रूप का स्थानापन्न हो गया है—केवल गुजराती, भारवाड़ी, मालवी, जौनसारी तथा गुजरी में ऐसा नहीं होता है। इनमें म- रूप वाले सर्वनामों के साथ साथ हु- रूप के सर्वनाम प्रयुक्त होते हैं, दे० सिंधी छाजें, छा तथा जौनसारी वकल्पिक रूप छउं। हु- रूप पंजाबी में लुप्त हो गया है और हाल ही में म- रूप ने उसका स्थान ग्रहण कर लिया है (लि० स० इ० ९, भाग १)। ऐसा प्रतीत होता है कि धीरे धीरे करणकारक का म- रूप अधिक प्राचीन हु- रूप का स्थानापन्न बन रहा है। कुछ भाषाओं में अभी भी दोनों साथ साथ व्यवहृत होते हैं। ब्रजभाषा इस प्रकार की भाषाओं की एक उदाहरण है।

१५८. परसर्गों के साथ विकृत रूप एकवचन के रूप कर्ताकारक को छोड़ कर अन्य कारकों को व्यक्त करते हैं। आधुनिक ब्रज में मो संपूर्ण क्षेत्र में व्यवहृत होता है : मो कौ देखो। केवल पूर्वी सीमान्त जिलों में (शा० हु० का० तथा फ० में भी) मोहि (मि० अब मोहि) अधिक प्रचलित है। मोहि तै चलो नाई जात (शा०)।

प्राचीन ब्रज में भी सभी लेखकों में मो साधारणतया प्रयुक्त होता है : सुनि मइया याके गुन मो सो (सूर० य० ८)। कभी कभी मो किसी परसर्ग के बिना कर्म की भाँति व्यवहृत होता है : मो देखत सब हैंसत परस्पर (सूर० वि० २८ तथा नंद ४-२९, नरी० २३)। मो केवल गोकुलनाथ में मिलता है (३२-१२)।

मो का प्रयोग परवर्ती संज्ञा के लिए के विचार के बिना ही संबंधवाचक सर्वनाम के समान भी होता है। इस प्रकार प्रयुक्त होने पर मूलरूप और विकृतरूप में उसके मिश्र रूप नहीं होते हैं। मो का इस प्रकार का प्रयोग अधिकता से होता है : मो माया सोहत है (नव ४-२९), मो मन हरत (सेना० ३४)। मो रूप कतिपय स्थलों पर मिला है (सूर० य० २५)। यह रूप संस्कृत मम के अधिक निकट है।

सड़ीबोली तथा बाँगूर को छोड़ कर हिन्दी की अन्य सभी बोलियों में विकृतरूप एकवचन मो प्रयुक्त होता है। सड़ीबोली तथा बाँगूर में मुज्, मुम्, या मम् तथा मज् विशेष रूप हैं जो इन्हीं बोलियों में मिलते हैं। मोजपुरी तथा उड़िया में मो केवल निम्न स्तर के व्यक्तियों के लिए व्यवहृत होता है, दे० मैथिली अप्रयुक्त रूप, मोहि, सिंधी,

मेवाती, पश्चिमी पहाड़ी ^{मैं} तथा लहन्वा, गुजराती, राजस्थानी और नेपाली में या म्ह । अन्य आधुनिक भारतीय आर्यभाषाओं में या तो मूलरूप एकवचन अथवा बहुवचन का रूप किञ्चित् परिवर्तन के साथ अथवा उसी रूप में विकृत रूप एकवचन के समान प्रयुक्त होता है ।

१५९. मूलरूप बहुवचन के रूप का प्रयोग बहुवचन में प्रयुक्त क्रिया के कर्ता के सङ्ग होता है । आधुनिक ब्रज में हम् संपूर्ण क्षेत्र में व्यवहृत होता है ; हम् जात हैं । अवधी के समीपस्थ कुछ पूर्वी खिलों में (ह० का०) इसका प्रचलित उच्चारण हम् (१५९) है । प्राचीन ब्रज में भी हम् के कोई रूपांतर नहीं होते हैं । एकवचन के स्थान पर इसका प्रयोग प्राचीन ब्रज में आधुनिक बोली की भाँति उतनी अधिकता से नहीं होता है ।

विकृत रूप बहुवचन का प्रयोग परसर्गों के साथ विभिन्न प्रकार के संबंधों को व्यक्त करने के लिए होता है । आधुनिक ब्रज में हम् के कोई रूपांतर नहीं होते हैं और वह मूल-रूप बहुवचन के समान ही रहता है : हमको देओ । कुछ प्रदेशों में (बु० क० ग्वा० प०) नै परसर्ग के पहले हम् के हमन् होने के उदाहरण मिले हैं : हमन् नै देसी तेरी आरसी (बु०), हमन् नै बचाए (ग्वा० प०) ।

प्राचीन ब्रज में भी हम् विकृतरूप बहुवचन में प्रयुक्त होता है और उसके कोई रूपांतर नहीं होते हैं : हम पै उमड़े हौ (देव० ३-५८) । मूलरूप तथा विकृतरूप बहुवचन के दोनों रूप प्रायः एकवचन के स्थान पर प्रयुक्त होते हैं, किंतु आधुनिक ब्रज में यह प्रवृत्ति विशेष बल प्राप्त गई है ।

मूलरूप बहुवचन तथा विकृतरूप बहुवचन हम् का प्रयोग साधारण ध्वनि संबंधी रूपान्तरों के पश्चात् हिंदी की अन्य समस्त बोलियों तथा मेवाती, पहाड़ी और गुजराती में भी होता है । तीन उत्तर पश्चिमी भाषाएँ अस्- रूप पर आधारित भिन्न रूप रखती हैं । अन्य समस्त आधुनिक भारतीय आर्यभाषाओं में हम् रूप का किञ्चित् परिवर्तित रूप व्यवहृत होता है । उसका परिवर्तित होना या तो ह् और म् के स्थानान्तरित होने के कारण होता है, जैसा कि अधिकांश राजस्थानी बोलियों में देखा जाता है, अथवा शब्द के आदि के हकार के लोप हो जाने के कारण होता है ।

१६०. 'मुझको' अथवा 'हमको' का अर्थ देने वाले कुछ संयोगात्मक रूप परसर्गों के बिना अन्य रूपों के साथ साथ ब्रज में अधिकता से व्यवहृत होते हैं । इनमें से बहुत अधिकता से प्रयुक्त होने वाले रूप निम्नांकित हैं :

विकृत, वैकल्पिक

'मेरे लिए'

'हमारे लिए'

आधु० ब०

मोय्, मोएँ

हमैं

प्रा० ब०

मोहि, मोहि

हमैं हमहि

आधुनिक राज में एकवचन का साधारण रूप **मोय्** है, **मोय् देओ** (जा०)। **मोय्** रूप कुछ प्रदेशों में मिलता है (ब० वदा०, कभी कभी म० में)।

प्राचीन राज में एकवचन में बहुत अधिकता से प्रयुक्त होने वाला रूप **मोहि** है, यद्यपि **मोहि** भी साथ साथ मिलता है, **मोहिं परतीति न तिहारी** (सेना० १९)। छंद की आवश्यकता के कारण अथवा यमक के लिए **मोहिं** के निम्नलिखित किन्चित् परिवर्तित रूपान्तर बहुधा प्राचीन राज के लेखकों में मिलते हैं, **म्वहिं** (सूर० म० १२), **मोहि**, (सेना० १८), **मोही** (बिहारी० ४७), **मुहिं** (दास० १५-६७)।

समानार्थी बहुवचन रूप **हमै** संपूर्ण क्षेत्र में नियमित रूप में मिलता है : **हमै देओ** प्राचीन राज में **हमै** अधिकता से पाया जाता है, किंतु कभी कभी इसका अधिक प्राचीन रूप **हमहिं** प्रयुक्त हुआ है : **कलिह हमहिं कैसे निदरति ही** (सूर० य० १५), **हमै जानि परी** (दास० ३०-३१)। अनुनासिकता के संबंध में संशय होने के कारण कभी कभी, यद्यपि बहुत कम, निम्नांकित रूपान्तर मिल जाते हैं : **हूमै** (पद्मा० ६-२८), **हमै** (पद्मा० २४-१०४); **हमै** (भति० ४१) (दे० खड़ीबोली **हमै**)।

सूर० य० २१ में **हमहिं** का प्रयोग बिना परसर्ग के अपादान कारक में हुआ है : **की पुनि हमहिं तुराव करोगी**।

वैकल्पिक रूप से विकृत रूप तथा परसर्गों के साथ उपर्युक्त सर्वनाम मूलक संयोगात्मक रूप का प्रयोग केवल राज तथा बुंदेली तक सीमित है। खड़ी बोली तथा साहित्यिक हिंदी में **मम्मे मुम्मे** से बन हुए **मम्मे मुम्मे** आदि मिलते जुलते रूप से इसका मिलान किया जा सकता है। संयोगात्मक वैकल्पिक बहुवचन रूप का व्यवहार राज तथा खड़ीबोली (**हमै**) तक सीमित है।

१६१. उत्तम पुरुषवाचक सर्वनाममूलक संबंधवाची विशेषणों में से निम्नलिखित मुख्य रूप हैं :

पुंल्लि०	मूल०	एक०	मेरो, मेरो
"	"	बहु०	हमारो, हमारो
पुंल्लि०	विकृत	एक०	मेरे
"	"	बहु०	हमारे
स्त्री०	मूल०	एक०	मेरी
"	"	बहु०	हमारी

पुंल्लि० मूल० एक० मेरो, बहु० हमारो संपूर्ण क्षेत्र में बोले जाते हैं : मेरो चाप आओ, हमारो सिन्दूक् कहाँ है। दक्षिण और पश्चिम के कुछ भागों में (ब० ब० पू० क० खा० प०; आ० अ०) मेरौ तथा हमरौ अधिक प्रचलित उच्चारण हैं (१९३)। पूर्व कानपुर में कभी कभी मोरो, हमरौ बोले जाते हैं (देखिए अव०, मोर, दु० मोरो)।

बदार्थ के एक नमूने में मेरे तौँई का प्रयोग मेरो के अर्थ में हुआ है : छुटे महीना मेरे तौँई जनम् हुइ जाएगो (छठवें मास में मेरा जन्म हो जायगा)।

ब्रज साहित्य में भी मेरो तथा हमारो रूप बहुत अधिकतर से प्रयुक्त होते हैं। मेरो तथा हमारो कभी कभी मिलते हैं : घना० १३, लल्लू० १५-६। अवधी रूप मोर बहुत कम मिलता है। सूर० ५० ७ में यह व्यवहृत हुआ है, किंतु वहाँ छंद की आवश्यकता के कारण यह जाया है : कान्हू जीवन-धन मोर।

संबंधवाचक विशेषण पुलिग विकृत रूप एकवचन मेरे, बहुवचन हमारे तथा स्त्रीलिङ्ग मूलरूप विकृतरूप एकवचन मेरी बहुवचन हमारी का प्रयोग बिना किन्हीं रूपान्तरों के आधुनिक तथा प्राचीन ब्रज में होता है : मेरे बापू को घर है, हमारे पुरखम की जाएदातु है : मेरी रोटी कहाँ है, हमारी जमीन जा है। कभी कभी, किंतु बहुत कम, कुछ पूर्वी लेखकों में हमें मेरे के स्थान पर मोरे मिलता है : तुलसी० क० २-२६। स्पष्ट ही यह प्रयोग अवधी मोरू के प्रभाव के कारण हुआ है।

विशेष—संबंधवाची विशेषण पुलिग स्त्रीलिङ्ग मूलरूप विकृतरूप की भाँति प्रयुक्त मो मों, मम के प्रयोग के लिए दे० ५ १५८।

ब्रज संबंधवाची पुलिग एकवचन रूप मेरो का प्रयोग मेवा० बूँ० पहा० तथा गुजरी तक होता है; मिलाइए गुज० तथा राज० मारो या म्हारो और लहू० पं० बांग० खड़ी० मेरा। पूर्वी हिन्दी की बोलियाँ, अन्य पूर्वी आधुनिक भारतीय आर्य भाषाओं की भाँति मोरू रूप का प्रयोग करती हैं। संबंधवाची बहुवचन पुलिग रूप हमारो, ब्रज के अतिरिक्त, बूँ० नी० तथा गढ़० में प्रयुक्त होता है; मिलाइए कुमा० हमरो, जौनसा० अमारो नेपा० हमरो, मेवा० तथा गुज० म्हारो, गुज० आमारो, मारवा० म्हाँरो, जैपु० माल० म्हाँको या म्हाणो। खड़ी० तथा बांग० में हमारा या म्हारा होता है। हिन्दी की पूर्वी बोलियाँ, अन्य पूर्वी आधुनिक आर्य भाषाओं की भाँति हमारू रूप के विभिन्न रूपान्तरों का प्रयोग करती हैं, किंतु सि० लहू० पं० असू रूप से बने हुए रूपों का व्यवहार करती हैं। पुलिग विकृत रूप मेरे, हमारे और स्त्रीलिङ्ग रूप मेरी, हमारी का प्रचार ऊपर दिए हुए उन समस्त क्षेत्रों में होता है जहाँ —ओ या —आ अन्त्य वाले मूलरूपों का चलन पाया जाता है।

मध्यम पुरुष सर्वनाम

१६२. ब्रज में मध्यम पुरुष सर्वनाम के लिए निम्नलिखित मुख्य रूप होते हैं :

	आधुनिक ब्रज	प्राचीन ब्रज
मूल०	एक० तू, तूँ, तैं	तू, तूँ, तैं, तैं
	बहु० तूम	तुम
विकृत, निवमित	एक० तो	तो
	बहु० तुम	तुम

१६३. विकृत एक० तू सभी क्षेत्रों में मिलता है : तू काको लौंडा है। कुछ पूर्वी जिलों (मै० बदा०) कुछ में तूँ भी मिलता है और कुछ पश्चिम-दक्षिणी प्रदेशों (भ० ज०

पू० धी०) में केवल नै परसर्ग के साथ तैं का प्रयोग अधिकता से होता है : तैं नैं सच् कह्यो (म०)। किंतु ग्वालियर पूर्व में अर्थात् बुंदेली क्षेत्र के आसपास यह नैं के बिना भी तू के स्थान पर नियमित रूप से व्यवहृत होता है : तैं अपनो लूगार सीख्। हरदोई पूर्व में अवधी के सदृश तुह रूप मिलता है।

प्राचीन ब्रज के लेखकों में भी मूल० एक० तू बहुत अधिकता से प्रयुक्त होता है, अथपि १८ वीं शताब्दी के लेखकों में तू बहुत प्रचलित है। निश्चय बोधक ह्री के साथ तू बहुधा तु हो जाता है : तु ह्री एक ईठ (सेना० २०)। तैं साधारणतया करण कारक में प्रयुक्त होता है और १६ वीं तथा १७ वीं शताब्दी के लेखकों में अधिक मिलता है : तैं बहुतै निधि पार्ई (सूर० म० ११)। तैं कदाचित् प्रतिलिपिकार अथवा प्रुफ संशोधक की असावधानी के कारण, बहुत थोड़े से स्थलों पर तैं के स्थान पर देखा जाता है : भति० ११। तैं करण तथा कर्ता कारक में बहुत प्रचलित है : क्यों राखी... तैं (नन्द० ३-४), मेरे तैं ही सरवसु है (सेना० १८)। गोकुलनाथ में ते ने परसर्ग के साथ करण कारक में प्रयुक्त हुआ है (मिलाइए आधु० ब्रज तैं नैं) : ते ने श्री गुसाईं जी को अपराध कियो है।

मूल० एक० के तू रूप का प्रचार खड़ी० मेवा० भीमा० जय० तथा पहाड़ी बोलियों तक मिलता है (मिलाइए बंग० अप्रचलित तुह)। लगभग अन्य सभी आधुनिक भारतीय आर्य भाषाओं में अनुनासिक रूप तूं या तुं व्यवहृत होता है। केवल तीन पूर्वी भाषाएँ, जिनमें बहुवचन के रूप तुमि या तुम्मे ने एकवचन का स्थान ग्रहण कर लिया है, इस कथन के अपवाद हैं। करण कारक का तैं राज० पं० जौन० गुज० तथा अन्य पश्चिमी हिंदी की बोलियों में समान रूप से मिलता है। पूर्वी हिन्दी की बोलियों में तूं तथा तैं में भेद नहीं किया जाता है।

१६४. विकृत० एक० तो परसर्गों के साथ आधुनिक तथा प्राचीन ब्रज में भी विभिन्न प्रकार के संबंधों को व्यक्त करने के लिए प्रयुक्त होता है : तो पै इत्तौऊ काख नाएँ होत। बुलंदशहर में खड़ी० हिन्दी रूप तुम् भी साथ साथ मिलता है। तुलसी० क० २-२५ में अवधी रूप तोहि प्रयुक्त हुआ है : केहि भौंति कहौ सयानी तोहि सो।

तो रूप का प्रयोग बु० पूर्वी हिन्दी की बोलियों, सि० भोज० उड़ि० तक सीमित है। अन्तिम दो भाषाओं में इसका प्रयोग केवल छोटी के लिए होता है; मिलाइए राज० त या थ, लह० तै, मेवा० तैं, पं० तइ।

१६५. मूल० बहु० तुम् संपूर्ण क्षेत्र में व्यवहृत होता है : तुम् कहाँ जात हो। कुछ स्थानों (ब० धी० यै० ए०) में तुम् उच्चारण सुना जाता है (§ ८९)। दक्षिण में (ज० पू० क० तथा बु० में भी) कभी कभी तम् मिलता है। कानपुर पूर्व में अवधी उच्चारण तुम्ह मिलने लगता है। प्राचीन ब्रज में तुम् का कोई भी रूपान्तर नहीं मिलता है।

विकृत० बहु० तुम्, प्राचीन ब्रज तुम, मूल० बहु० के सदृश ही है और उसके कोई रूपान्तर नहीं होते हैं : तुम् सै कैत हौ (तुमसे कहता हूँ), तुम तैं कबु लेतु नाही।

(लल्लू० ७-६)। न के पहले प्रयुक्त होने पर तुम् के तुमन् हो जाने के उदाहरण करीली में मिले हैं।

मूल० बहु० तुम् हिंदी की सभी बोलियों में, तथा प० और पू० महा० (विकृत० तुमूँ अथवा तुमन्), मेवा० और नीम० में भी मिलता है; मिलाइए गुज० गुर्ज० तम्, मारवा० तमे, थै (विकृत० थाँ, तयाँ), नैपा० तिमि, बिहा० तोह्।

१६६. 'तेरे लिए' आदि के अर्थ के श्रोतक निम्नलिखित संयोगात्मक वैकल्पिक रूप बहुत प्रचलित हैं :

	आधुनिक ब्रज	प्राचीन ब्रज
एक०	तोए, तोय	तोहिं तोहि
बहु०	तुमै	तुम्है, तुमहिं

आधुनिक ब्रज में एक० रूप तोए पूर्वी क्षेत्र तक सीमित है, पश्चिम तथा दक्षिण में इसका साधारण उच्चारण तोय है : तोए रोटी दै देखो। कुछ पूर्व के सीमान्त जिलों में (का० ह०) तोहि रूप भी मिलता है।

प्राचीन ब्रज में तोहिं तोहि के बराबर ही प्रचलित है : सधन सुनावत तोहि (भूषण० १३)। बिहारी० ३६ में तोहि निश्चय बोधक अर्थ के श्रोतक के रूप में प्रयुक्त हुआ है : तोहिं निर्मोही लख्यो मो ही।

विकृत रूप वैकल्पिक बहुवचन तुमै (तुम्हारे लिए) आधुनिक ब्रज में साधारण रूप है : तुमै काम करने चड़े। बुलंदशहर में तमै और फर्रुखाबाद में तुम्है साधारण उच्चारण है। इस अर्थ को व्यक्त करने के लिए परसर्ग के सहित संबंधसूचक विकृत रूप का प्रयोग अधिक होता है : तेरे तौई, तुम्हारे तौई इ०।

प्राचीन ब्रज में तुम्है साधारण रूप है : तुमहिं कभी कभी और तुम्है बहुत कम मिलता है : तुम्है न हठौती (नरो० १३)। आधुनिक रूप तुमै (नन्द० १-९२) तथा हिन्दी तुम्है (धना० १३) बहुत कम मिलते हैं।

विकृत रूप वैकल्पिक तोय आदि रूप ब्रज की एक मुख्य विशेषता हैं और केवल बुंदेली में मिलते हैं।

१६७. मध्यम पुरुष सर्वनाममूलक संबंधवाची विशेषणों के निम्नलिखित रूप ब्रज में अधिकता से प्रयुक्त होते हैं।

	आधुनिक ब्रज	प्राचीन ब्रज
पुर्ल्ल० मूल०	एक० तेरो, तेरी	तेरो, तेरी
" "	बहु० तुम्हारी, तुमारी, तिहारी (बु०)	तुम्हारी, तिहारी
" विकृत०	एक० तेरे	तेरे
" "	बहु० तुम्हारे, तुमारे, तिहारे, (बु०)	तुम्हारे, तिहारे
स्त्री० मूल० विकृत०	एक० तेरी	तेरी
" " "	बहु० तुम्हारी, तुमारी, तिहारी (बु०)	तुम्हारी, तिहारी

पुल्लि० मूल० एक० तेरो का प्रयोग संपूर्ण क्षेत्र में होता है : तेरौ बाप् आए गत्रो । केवल पश्चिम और दक्षिण (आ० अ० बु० ज० पू० क०) में तेरी साधारण रूप है । पुल्लि० विकृत० तेरे और स्त्री० विकृत० तेरी के कोई रूपान्तर नहीं होते हैं : तेरे खेत में पानी भरो है, तेरी लौड़िया कौं ब्याही है ?

प्राचीन ब्रज में तेरो अधिक प्रचलित रूप है, किंतु तेरौ कभी कभी मिलता है : बिहारी० ६०। तेरे तथा तेरी के भी कोई रूपान्तर नहीं होते हैं। सेना० २९ में निश्चयबोधक ये के साथ पूर्वी रूप तोरि- मिलता है : तोरि-ये सुवास और धामु मैं बसाति है ।

सं० तव रूप पर आधारित कतिपय संबंधसूचक एक० रूपों का प्रचुरता से प्रयोग होता है। लिंग अथवा कारक के लिए इन रूपों में कोई विकार नहीं होता है। स्वयं तव बहुत कम मिलता है (भूषण० ४८) किंतु तुष और तो का प्रयोग अधिक होता है : तुव भ्यानहि में हिलिहिलि (दास० २९-२६), भी मन तो मन साथ (बिहारी० ५७)।

तेरौ आदि रूपों का प्रचार बु० मेवा० पहा० तथा गुर्ज० तक मिलता है। मिलाइए राज० थारो, लह० पं० बाँय० और खड़ी० तेरा। पूर्वी भाषाओं में तोर रूप मिलता है।

संबंधसूचक विशेषण के बहुवचन के तुम्हारो, तुम्हारे, तुम्हारी रूपों का प्रचार पूर्वी क्षेत्र तक सीमित है : जौ तुम्हारो घर है, तुम्हारे बच्चा गाँओ गए, तुम्हारी चाची आए गई। पश्चिम में इन रूपों का उच्चारण तुमारो, तुमारे, तुमारी होता है अर्थात् उनके महाप्राणत्व का लोप हो जाता है। बुलंदशहर में तिहारो, तिहारे, तिहारी रूप प्रयुक्त होते हैं और धौलपुर में त्यारो, त्यारे, त्यारी रूप मिलते हैं।

करीली के कुछ नमूनों में तुमरौ तुमारौ और तियारौ रूप पुल्लि० मूल० बहु० में मिलते हैं। ग्वालियर पश्चिम में धौलपुर के त्यारो तथा पूर्वी प्रदेश के तुम्हारो के साथ साथ तिहारो मिलता है।

प्राचीन ब्रज में तुम्हारो, तुम्हारे, तुम्हारी और तिहारो, तिहारे, तिहारी के दोहरे रूप लगभग समानता से साथ साथ प्रयुक्त होते हैं। आधुनिक रूप तुमरौ गोकुलनाथ (३९-११) तथा तिहारौ बिहारी (११४) तक सीमित हैं। छंद की आवश्यकता के कारण तुम्हरो, तुमरे, तुमरी आदि लघु रूप मिलते हैं और बहुत कर के नन्ददास तक सीमित हैं : अरु तुम्हरो यह रूप (नन्द० १-१००), अरु तुमरे कर कमल (नन्द० १-१०३), कहाँ तुमरी निडुराई (नन्द० ३-९)।

तुम कभी कभी संबंधवाचक पुल्लि० विकृत० बहु० के अर्थ में प्रयुक्त हुआ है : वे तुम कारन आवैं (सूर० य० १७; देखिए नन्द० ३-१०, २२)।

तुम्हारो या तुमारो रूपों का प्रचार बुंदे० नीम० और म० तथा प० पहाड़ी बोलियों तक प्रचलित मिलता है। मिलाइए गुज० तुमारो, नेपा० तिमरो खड़ी० तुमारा, पूर्वी बोलियों का तुम्हार या तोमार। तिहारो आदि रूप किसी अन्य आधुनिक भारतीय आर्य भाषा में नहीं मिलते हैं किंतु इनसे संबद्ध रूप अधिकता से व्यवहृत होते हैं;

मिलाइए जात० तुहारो, पूर्वी बोलियों के तोहार, तुहार या तोहर, मेवा० गुर्ज० थारो तथा राज० थारो इ० ।

दूरवर्ती निश्चयवाचक

१६८. दूरवर्ती निश्चयवाचक रूपों का प्रयोग अन्य पुरुष सर्वनाम तथा निश्चय बोधक विशेषण के लिए भी स्वतंत्रतापूर्वक होता है। इन सर्वनामों के संबंध में एकवचन तथा बहुवचन का भेद कढ़ाई के साथ किया जाता है। आधुनिक ब्रज में इसका प्रयोग नित्य संबंधी के रूप में भी होता है। केवल आधुनिक ब्रज में भूल० एक० के अतिरिक्त पुल्लि० तथा स्त्री० के लिए कोई पृथक् रूप नहीं होते हैं।

निम्नलिखित मुख्य रूप ब्रज में प्रयुक्त होते हैं :

	आधुनिक ब्रज	प्राचीन ब्रज
भूल० एक० पु०	बौ, बु, बी ; बौ बी ; गु	वह
स्त्री० बहु०	बा; वा ; खा बे, बै; वे, वै; खे	वे, वै
विकृत० एक०	बा, वा, खा	वा (व्यक्ति० सर्व०)
बहु०	उन, बिन्, बिन्, ग्वनु	उन (व्यक्ति० नित्य०) बिन (बाद के गद्य में)

१६९. भूल० पुल्लि० एक० बौ कुछ पूर्वी प्रदेशों में सामान्यतः तथा कभी कभी पश्चिम के एक बड़े भाग में और दक्षिण में भी प्रयुक्त होता है (ब० बदा० पी० में नियमित रूप से, कभी कभी मै० ए० ह० में; भ० ज० पू० घी० खा० प० में; बु० में भी)। बौ जात है। शाहजहाँपुर में इस रूप का साधारण उच्चारण बड़ है। प्रायः पश्चिम और दक्षिण के कई प्रदेशों में (खा० खा० प० घी० मै० ए०, कभी कभी बदा० इ० में) बु नियमित रूप से मिलता है। दक्षिण में (भ० क० घी० ब० इ० में भी) बी भी मिलता है। बौ मथुरा तक सीमित है और वो दक्षिण में (भ० ज० पू० क०) प्रयुक्त होता है। कुछ पूर्व के सीमान्त जिलों में अब० रूप उओ (फ०), ऊ (ह०), वह, वड (का०) व्यवहृत होते हैं। अलीगढ़ में एक असाधारण रूप ■ है : गु जातु अए ।

भूल० स्त्री० एक० बा संपूर्ण क्षेत्र में प्रयुक्त होता है : बा जात है। केवल मथुरा, हरदोई में वा तथा अलीगढ़ में खा० मिलता है।

प्राचीन ब्रज में वह बहुत अधिक प्रयुक्त हुआ है, विशेष रूप से अन्य पुरुष सर्वनाम तथा दूरवर्ती निश्चयवाचक के लिए। यह रूप पुल्लि० तथा स्त्रीलि० दोनों के लिए ही प्रयुक्त होता है : कहा वह जाने रस (मन्द० ५-७५), वह कौन नवेली (रस० १०)

निश्चयवाचक सर्वनाम भूल० एक० बहु०, जो, जो कभी कभी ओह, उह, अथवा ओह में भी परिवर्तित हो कर समस्त आधुनिक भारतीय आर्यभाषाओं में मिलता है। केवल गुजराती तथा तीन पूर्वी भाषाओं में, जिनमें स्- अथवा त्- रूप मिलते हैं, ऐसा नहीं होता है। अलीगढ़ तक सीमित शु तथा श्व रूप असाधारण हैं। किसी भी आधुनिक भारतीय आर्यभाषा में ऐसे रूप नहीं पाए जाते हैं।

१७०. भूल० बहु० वे अथवा वै सामान्यतः पूर्व और दक्षिण में (ब० बदा० पी० इ० में० ए०, भ० ज० पू० धौ० खा० प०, आगरा में भी; कभी कभी म० बु० फ० में) प्रयुक्त होता है : वे जात हैं, वे जाति हैं। पूर्व तथा पश्चिम के कुछ क्षेत्रों में (म० क० का०, कभी कभी बु० ज० पू० में) वे अधिक प्रचलित हैं। बुलंदशहर में वै व्यवहृत होता है जो कभी कभी आगरा में भी मिलता है। कुछ पूर्व के सीमान्त जिलों में अवधी रूप अथवा अवधी से प्रभावित रूप मिलते हैं: बह (शा०), उह (ह० का०), उए (फ०) अलीगढ़ में वे प्रचलित हैं।

प्राचीन ब्रज में वे अत्यधिक प्रचलित हैं। इसकी तुलना में वै का प्रयोग बहुत कम मिलता है।

बहु० रूप वे, वे अथवा वै का प्रचार पश्चिमी हिन्दी बोलियों और राज० गढ़० तथा गुर्ज० तक में मिलता है। अन्य आधुनिक भारतीय आर्य भाषाओं में ओ-स्- या त्- रूप मिलता है। परसगों के साथ विकृतरूप के रूपों का प्रयोग विभिन्न संबंधों को प्रकट करने के लिए होता है।

१७१. आधुनिक ब्रज में विकृत० एक० वा का प्रचार सामान्यतः पूर्व तथा दक्षिण में, (आ० में भी नियमित रूप से तथा बु० में कभी कभी) होता है : वा पै चलो नाएँ जात। कुछ पश्चिमी तथा दक्षिणी क्षेत्रों में (म० बु० क०, कभी कभी ज० पू०) इसका उच्चारण वा होता है। पूर्व के सीमान्त जिलों में अवधी रूप मिलते हैं। ओहि (फ०), उह (ह०), वहि उहि, उइ (का०), अलीगढ़ में ग्वा का प्रचार है।

प्राचीन ब्रज में वा अथवा पुष्य सर्वनाम को भाँति प्रचुरता से प्रयुक्त होता है। सो वा ने कहाँ (गो० ४६-८)।

विकृत० एक० वा, वा अथवा वा का प्रचार हिन्दी तथा कुमा० गढ़० तक सीमित है। पूर्वी आधुनिक भारतीय आर्य भाषाओं में त्-रूप प्रचलित है।

१७२. विकृत० बहु० उन् साधारणतया प्रायः पूर्व में तथा दक्षिण और पश्चिम के कुछ क्षेत्रों में और बुलंदशहर में भी प्रचलित है : उन् सै कै देओ। यह कभी कभी म० भ० क० में० ए० बदा० में भी मिलता है। विन् रूप पश्चिम और दक्षिण तथा पूर्व के कुछ क्षेत्रों में भी प्रचलित है (म० आ० भ० धौ० में० ए० बदा०; कभी कभी ब० पू० में)। विन् करौली में नियमित रूप से कितु कभी कभी आ० ए० में व्यवहृत होता है। अ० में श्वन् तथा एक वैकल्पिक रूप उन् का चलन है। बुलंदशहर के कुछ उदाहरणों में खड़ीबोली के कारणकारक बहुवचन रूप उन्हों का प्रयोग का परसगों के साथ हुआ है : उन्हों का, उन्हों के। एक रूप उनन् को भी मिलता है। भरतपुर

की बोली में वेहन् नै विन् नै के लिए मिलता है। बोलने वालों के भ्रम के कारण ऐसे रूपों का उद्भव हो सकता है।

प्राचीन ऋज में उन का अन्यपुरुष सर्वनाम के रूप में व्यवहार प्रचलित है, किंतु यह नित्यसंबंधी के रूप में भी मिलता है : भोजन करत तुष्टि घर उन के (सूर० वि० ११)। विन् का चलन वाद के गद्य लेखकों तक सीमित है : लल्लू० १२-१३, अष्ट० ९४-१।

विकृत० बहु० उन या विन रूपों का प्रयोग घुर पूर्व की भाषाओं को छोड़ कर, लगभग सभी आधुनिक भारतीय आर्यभाषाओं में होता है।

१७३. निम्नलिखित अत्यधिक महत्वपूर्ण संयोगात्मक वैकल्पिक रूप हैं :

	आधुनिक ऋज	प्राचीन ऋज
'उस' (पुरुष अथवा स्त्री) के लिए एक०	बाए, बाए, खाए	वाहि
'उन' के लिए	वहु० उनै, विनै, वनै	

संयोगात्मक बहुवचन रूपों का व्यवहार नियमित रूप से निश्चयवाचक विशेषण की भाँति नहीं होता है। केवल एकवचन रूप कभी कभी, किंतु बहुत कम, इस प्रकार की वाक्य रचनाओं में विशेषण की भाँति प्रयुक्त होता है : बाए, आदिमिरे दै देओ।

विकृत रूप वैकल्पिक एक० बाए ('उसके लिए') बिना किसी परसर्ग के संपूर्ण क्षेत्र में मिलता है : बाए आम् दै देओ : किंतु अपवादस्वरूप वुलंदशहर करौली में बाए, पूर्वी सीमान्त जिलों (शा० का० ह०) में उसइ तथा अलीगढ़ में खाए मिलता है। फर्रुखाबाद में संयोगात्मक रूप नहीं मिलता है, किंतु अवधी की भाँति ओहिँका प्रयुक्त होता है।

प्राचीन ऋज में वाहि प्रचलित है (वाहि ससै बिहा० १०९)। संघ की आवश्यकता के कारण यह कभी कभी उहिँ (बिहा० ७७) या उहि० (देव० ३, ८२) हो जाता है। इन रूपों पर अवधी का प्रभाव स्पष्ट है। संयोगात्मक वैकल्पिक रूप बहु० उनै का प्रयोग विभिन्न क्षेत्रों में होता है, विशेष रूप से पूर्व में (ब० पी० शा० इ० बु० ज० पू०) : उनै रीठी दै देओ। जयपुर पूर्व में कभी कभी उनै रूप मिलता है। विनै रूप मुख्यतया पश्चिम और दक्षिण (जा० धौ० ए० बदा०) में बोला जाता है, भरतपुर में विनै तथा पूर्वी जिलों में अवधी उन्है प्रचलित है (ह० का० फ०)। अलीगढ़ में वनै रूप का चलन है।

संयोगात्मक वैकल्पिक रूपों का प्रयोग मथुरा, करौली, ग्वालियर पश्चिम में कम होता है।

संयोगात्मक वैकल्पिक रूप ऋज की प्रमुख विशेषता हैं और केवल बुंदेली में मिलते हैं : मिलाइए खड़ीबोली उसे, उन्हे।

निकटवर्ती निश्चयवाचक

१७४. ऋज में निकटवर्ती निश्चयवाचक सर्वनाम के लिए निम्नांकित मुख्य रूप होते हैं :

	आधुनिक ब्रज	प्राचीन ब्रज
एक०	यु, यो, यि, ये, जु, जौ, जि, जे	यह
स्त्री०	या, जा, गि, गु	
बहु०	ये, जे, गे	ये, -ए
विकृत० एक०	या, जा, ग्या	या
बहु०	इन्, जिन्	इन्

निकटवर्ती निश्चयवाचक सर्वनाम के मूल० तथा विकृत० रूपों का प्रयोग स्वतंत्रता-पूर्वक विशेषण की भाँति भी होता है; पृथक् स्त्रीलिंग रूप केवल मूल० एक० में होते हैं और वह भी आधुनिक ब्रज में ही।

१७५. मूल० पु० एक० जौ ('यह') कुछ पूर्वी प्रदेशों तक सीमित है (ब० पी०, कभी कभी म० में) : जौ कहा है। कुछ पूर्व के सीमान्त जिलों में (शा० ह०) इसका उच्चारण जउ होता है। ये दक्षिण तथा पश्चिम के कुछ क्षेत्रों में मिलता है (म० ज० पू० क०, कभी कभी अ०), किन्तु उसी क्षेत्र के अन्य प्रदेशों में जि अधिक प्रचलित रूप है (जा० अ० ग्वा० प० म० भी, कभी कभी धी०)। धौलपुर तथा इटावा में जे नियमित रूप से प्रयुक्त होता है। जु मैनपुरी बदायूँ तक सीमित है। यु बुलंदशहर में प्रचलित है। यह कभी कभी जयपुर पूर्व में भी मिलता है और वहाँ यो भी व्यवहृत होता है। अलीगढ़ में गि का, जो कभी कभी बुलंदशहर भरतपुर में भी मिलता है, चलन है। कुछ पूर्वी सीमान्त जिलों में अवधी रूप मिलते हैं : इओ (फ०), ई (का०), यह यउ (ह०, कभी कभी का० में)।

मूल० स्त्री० एक० जा का प्रचार अधिकांश ब्रज क्षेत्र में होता है, विशेष रूप से पूर्व में : जा कभी अम्मा है। पश्चिम और दक्षिण के कुछ स्थलों में (म० बु० भ० ज० पू०) या नियमित रूप है। फर्रुखाबाद में अवधी रूप इआ तथा पीलीभीत में जह अधिक प्रचलित रूप हैं। बुलंदशहर में गु वैकल्पिक स्त्री० रूप होता है। हरदोई तथा कानपुर में पृथक् स्त्री० रूप नहीं प्रचलित हैं।

प्राचीन ब्रज के सभी लेखकों में यह नियमित रूप से दोनों लिंगों में मूल० एक० की भाँति व्यवहृत हुआ है। देखन को यह आई (सूर० म० ११), वह तौ भगवदीय है (गोकुल० ९-१६)। यही कभी कभी निश्चयबोधक रूप में व्यवहृत होता है : इक आई के आसी सुनाई यही (देव० २-१४)।

निकटवर्ती निश्चयवाचक का य- रूप सभी आधुनिक भारतीय आर्यभाषाओं में मिलता है। राजस्थानी और पहाड़ी बोलियों में य अपरिवर्तित रहता है, दक्षिण पश्चिम में य- के साथ साथ उ अथवा ओ के आगम की प्रवृत्ति देखी जाती है और अन्त में गुजराती में सभ्यत रूपों में आ हो जाता है। पूर्वी तथा उत्तर पश्चिमी बोलियों में य- के साथ इ अथवा ए के आगम की प्रवृत्ति है और इस कारण इनमें से कुछ भाषाओं में अन्त में शुद्ध इ या

ए ही जाते हैं। य- का अ- में परिवर्तन केवल बुंदेली के साथ साथ ब्रज की एक प्रमुख विशेषता है।

१७६. मूल० बहु० जे पूर्व में अधिक प्रचलित है, किंतु यह पश्चिम तथा दक्षिण के भी कुछ प्रदेशों में प्रचलित है (ब० बदा० पी० म० ए० इ०, म०, धौ०, ग्वा० प० कभी कभी भ० का० में), जे गोंगो जात है, जे कों सै आई है। शाहजहाँपुर में यह जड़ की भाँति बोला जाता है। पश्चिम तथा दक्षिण में (म बु० भ० क० ज० पू० का मी) ये अधिक प्रचलित है। पूर्व के सीमान्त जिलों में अवधी रूप अथवा उसका प्रभाव देखा जाता है : ई (ह०), इए (फ०)। भरतपुर में वैकल्पिक रूप से होता है।

प्राचीन ब्रज में मूल० बहु० रूपों का प्रचुर प्रयोग आदराय में एकवचन के लिए होता है। उसमें ये अत्यधिक प्रचलित रूप है : नन्दहु ते ये बड़े कहै हैं (सूर० म० ६)। ए मी साथ साथ मिलता है, विशेष रूप से बिहारी में (दे० ६३-६७); किंतु ये बहुत कम मिलता है (लाल १५-१)।

१७७. विकृत० एक० जा अधिकांश ब्रज क्षेत्र में प्रयुक्त होता है, विशेष रूप से पूर्व में : जायै चलो नाए जात। पश्चिम तथा दक्षिण के कुछ प्रदेशों में या अधिक प्रचलित है (भ० बु० कभी कभी क० ज० पू० में)। अलीगढ़ में एक वैकल्पिक रूप गया होता है। पूर्वी सीमान्त जिलों में अवधी रूप मिलते हैं। एहि (फ० ह०), ई (का०), कानपुर में वैकल्पिक रूप से प्रयुक्त जहि ज्यहि में अन्तिम 'हि' अवधी की है।

प्राचीन ब्रज में या का प्रयोग, विभिन्न संबंधों को व्यक्त करने में, अनिवार्य रूप से परसर्ग के साथ होता है : या में संदेह नाही (लाल १-२४)।

विकृत० एक० य- रूप केवल बुंदेली, पूर्वी हिन्दी की बोलियों तथा मेवाती तक होता है। अन्य भाषाओं में प्रायः -ह से युक्त अथवा बिना -ह के इ- अथवा ए- के आधार पर बने हुए रूप विकसित हुए हैं। कुछ भाषाओं -ह -स के रूप में मिलता है, मि० सड़ी० हस्।

१७८. विकृत० बहु० इन् संपूर्ण ब्रज क्षेत्र में प्रचलित रूप है : इन् के कै लौड़ा है अलीगढ़ में इसका उच्चारण हुनु होता है तथा जिनि (आ०) और जिन् (ग्वा० प० कभी कभी धौ० में) भी पश्चिम तथा दक्षिण में मिलते हैं। फर्खावाद के एक उदाहरण में नै परसर्ग के साथ इन् प्रयुक्त मिलता है।

प्राचीन ब्रज में इन नियमित रूप है और परसर्गों के साथ विभिन्न संबंधों को व्यक्त करने में प्रयुक्त होता है : इन सों में करि गोपतवै (सू० य० १०)। अवधी रूप इन्ह केवल तुलसी में मिलता है : कवि० गी० ४। इन कभी कभी बिना परसर्ग के प्रयुक्त होता है, विशेष रूप से बिहारी में : इन सौपी मुसफाए (बिहा० १२८, दे० देव० ३-८२)।

विकृत० बहु० इन्- रूप अत्यन्त प्रचलित है और घुर पूर्वी भाषाओं को छोड़ कर लगभग सभी आधुनिक भारतीय आर्य भाषाओं में मिलता है। कुछ भाषाओं में -न- केवल अनुनासिकता के रूप में विद्यमान है, गढ़० यँ, स्त्री० एऊँ।

१७९. निम्नलिखित संयोगात्मक वैकल्पिक रूप सब से अधिक महत्वपूर्ण हैं :

‘इसके लिए’ एक० याए, जाए, ज्याय,

बहु० इनै, जिनै

याहि

इन्है

विकृतरूप वैकल्पिक एक० जाए (इस पुरुष अथवा स्त्री के लिए) लगभग सभी प्रदेशों में, विशेष रूप से पूर्व में, प्रयुक्त होता है : जाए आम्है देखो । पश्चिम और दक्षिण के कुछ स्थलों में (बु० ज० पू० क०, कभी कभी म० ग्वा० प० में) याए अधिक प्रचलित रूप है । अलीगढ़ में ज्याय होता है । कुछ पूर्वी जिलों में (श० ह० का०) खड़ीबोली रूप इतने बहुत प्रचलित है । फईखाबाद में कोई पृथक् संयोगात्मक रूप नहीं है और वहाँ अवधी रूप एहिका व्यवहृत होता है । संयोगात्मक एक० याहि प्राचीन व्रज में बहुत कम प्रयुक्त होता है : जैठे दोस लगावति याहि (सूर० म० ३) । अवधी रूप इहि बिहारी में मिलता है : इहि पाएँ ही बौराए (बिहारी० १९२) । इहि तथा इहि बिहारी में निश्चयवाचक विशेषण के समान भी प्रयुक्त हुए हैं : तजने प्रान इहि बार (१५) । संयोगात्मक वैक० बहु० इनै सभी रूपों में से अत्यधिक प्रचलित है (ब० पी० ६० म०; अ० बु०; म० ज० पू०), इनै रोटी दै देखो । कुछ पूर्वी जिलों में इसके उच्चारण में अवधी रूप का प्रभाव लक्षित होता है : इनई (शा०), इन्है (फ० ह० का०) । एटा में इनै रूप है । पश्चिमी रूप जिनै आगरा, धौलपुर तक सीमित है तथा कभी कभी अलीगढ़ में मिलता है । मथुरा, करौली तथा ग्वालियर पश्चिम में यह बहुत कम मिलता है ।

प्राचीन व्रज में इन्है आदर्श रूप माना जा सकता है : तू चिन इन्है पत्थाइ (बिहारी० ६६) । लिपि संबंधी गड़बड़ी के कारण इसके साथ साथ कई अन्य रूप भी मिलते हैं : इन्है (सूर० य० १८), इन्हहि (तुलसी० कवि० गी० ४), जो कदाचित् अवधी इन्ह-से प्रभावित है, इन्हइ (लाल० २६-१६), इन्हहि (पद्मा० ७-३१) तथा अधिक आधुनिक रूप इनै (नन्द० २-१३) ।

संयोगात्मक वैकल्पिक रूप व्रज की प्रमुख विशेषता हैं, मिलाइए खड़ीबोली के इस प्रकार के रूप इतने, इन्है ।

सम्बन्ध वाचक और नित्यसम्बन्धी सर्वनाम

१८०. इन सर्वनामों के निम्नलिखित मुख्य रूप व्रज में व्यवहृत होते हैं :

सम्बन्धवाचक

	आधुनिक	प्राचीन
मूल०	एक० जी, जौ	जो
	बहु० जो, जे	जे
विकृत०	एक० जा	जा, जेहि इ०
	बहु० जिन	जिन

नित्यसम्बन्धी

मूल०	एक०	सो, सौ	सो
	बहु०	सो, ते	ते से
विकृत०	एक०	ता	ता
	बहु०	तिन्	तिन

१८१. संबंधवाचक तथा नित्यसंबन्धी सर्वनामों के विभिन्न रूप नियमित रूप से लगभग संपूर्ण व्रज क्षेत्र में व्यवहृत होते हैं : जो गअओ हो सो आए गअओ, जो जाअे सो आए जाअे, जा सै काम लेअओ ता कौ पैसा देअओ, जिन् पै पैसा है तिन् पै अकल नाएँ है।

फिर मथुरा में जो, सो, जौ, सौ की भाँति बोले जाते हैं। मूल० बहु० रूप ते नित्यसंबन्धी की भाँति खालियर पश्चिम में प्रयुक्त होता है। पूर्व के कुछ सीमान्त जिलों में (ह० का० फ०), अवधी रूप मूल० एक० जौन् तौन्, विकृत० एक० जेहि तेहि तथा हिन्दी संयोगात्मक वैकल्पिक जिसै, तिसै; जिन्है, तिन्है अधिकता से प्रयुक्त होते हैं।

दूरवर्ती निश्चयवाचक सर्वनाम के भिन्न भिन्न रूपों का प्रयोग संपूर्ण व्रज प्रदेश के विभिन्न भागों में होता है : जो गअओ हो बी आए गअओ अन्य पुरुष सर्वनाम के रूप साधारणतया संबंधवाचक तथा नित्य संबंधी दोनों की ही भाँति केवल मूल० बहु० में कुछ भागों (म०; फ० बी०; मै० ए० बदा०) में प्रयुक्त होते हैं : वे गए हे वे आए गए।

इन सर्वनामों के संयोगात्मक वैकल्पिक रूप कुछ भागों में (म०; फ० बी० मै० ए० बी० प०) बहुत कम प्रयुक्त होते हैं।

प्राचीन व्रज में संबंधवाचक सर्वनाम के नियमित रूप मूल० एक० जौ, मूल० बहु० जे, विकृत० एक० जा, विकृत० बहु० जिन होते हैं। किन्तु आधुनिक व्रज के विपरीत प्राचीन व्रज में संबंधवाचक सर्वनामों में मूल० एक० तथा बहु० रूपों का अन्तर कड़ाई के साथ व्यवहार में लाया जाता है : जो आवै सो कहै (गोकुल १५-१०) जे संसार अँध्यार अग्रर में मगन भये वर (नन्द० १-१७)। जामु, तामु रूप कभी कभी 'जिसके,' 'उसके' अर्थ में प्रयुक्त हुए पाए गए हैं।

जो कभी कभी छंद की आवश्यकता के कारण जु में परिवर्तित कर लिया जाता है : झू विलसत जु विभूति (१-२७, दे० बिहारी० ८३, दास २-८)। अवधी रूप जेहि जिहि या जिहि कभी कभी प्रयुक्त होता है : जिहि के बस अनिमिष अनेक गख (तुलसी० क० २-५; दे० सूर० बि० १३, नन्द० १-९)। करण कारक में ने के बिना जिन बहुधा प्रयुक्त होता है : कह्यो तिय को जिन कान किमो है (तुलसी० क० २-२०, दे० नाभा० १८, रस० १२)। जिननि ('जिनसे') ललूलाल में मिलता है : जिननि बड़े तीरथनि में अति कठिन तप व्रत किये हैं (५-४)। अवधी रूप जिन्ह बहुत कम मिलता है और उसका प्रयोग प्रायः तुलसी तक सीमित है : जिन्ह के गुमान सदा सालिख सबधाम को (क०

१-९)। जासु तथा तासु रूपों का प्रयोग केशवदास में अधिकता से 'जिस का', 'उसका' के अर्थ में हुआ है : दे० ३, ३१।

१८२. सो नियमित रूप से नित्यसंबंधी की भाँति प्रयुक्त होता है : सो कैसे कहि आवै जो ब्रज देविन गायी (नन्द० ५-२८)। छन्द की आवश्यकता के कारण सो कभी कभी सु के रूप में मिलता है : दई दई सु कबूलू (बिहारी० ५१; दे० सेना० २५)। बहुवचन रूप तो बहुत प्रचलित है : तेऊ जमगि तजत भरजादा (हित० ८) सेनापति ९ में ते एकवचन की भाँति प्रयुक्त हुआ है : अक्लता जे तुम लगाई तेई विरह लगाई है। से केवल तुलसी में अधिकता से प्रयुक्त है : जे न उगे धिक से (तुलसी० क० १-१)। विकृत रूप एकवचन ता, बहुवचन तिन, अधिकता से प्रचलित हैं (सू० म० ११; नन्द० २, ३)। अवधी रूप तिन्ह तुलसी में अधिक प्रयुक्त हुआ है (तुलसी० गी० ३-५; दे० दास १०-४१)।

१८३. कुछ संयोगात्मक वैकल्पिक रूपों का व्यवहार स्वतंत्रता से होता है। ये बिना परसर्गों के प्रयुक्त होते हैं : इनके मुख्य रूप निम्नलिखित हैं :

संबंधवाचक

	आधुनिक	प्राचीन
विकृत रूप	एक० जाए	जाहि जिहि
	बहु० जिनै	जिन्है

नित्यसंबंधी

विकृत रूप	एक० ताए	ताहि
	बहु० तिनै	तिन्है

आधुनिक ब्रज में जाए जिनै, ताए तिनै का बहुत व्यवहार होता है : जाए (जिनै) काम देओ ताए (तिनै) पैसो देओ। कुछ पूर्वी सीमान्त जिलों में (ह० का० फ०) निम्नलिखित सड़ीबोली के रूप वैकल्पिक ढंग से प्रायः मिलते हैं : जिसै, तिसै; जिन्है, तिन्है।

प्राचीन ब्रज में जाहि, जिहि का प्रयोग समस्त कारकों में बिना परसर्ग के होता है : जगत जनायौ जिहि सकलु (बि० ४१), जिहि निरखत नासैं (नंद० १, ८)। बहुवचन में साधारणतया जिन्है (दास० १०, ४१), किंतु कभी कभी जिन्हें (केशव १, ३; नंद० ५, ७४) तथा जिनहि भी मिलता है। साधारणतया नित्यसंबंधी रूप ताहि, तिन्है हैं। छंद की आवश्यकता के कारण निम्नलिखित रूप भी व्यवहृत हुए हैं : त्यहि (सूर० बि० १४), तेहि (नरो० १५), तिहि (दास ४, ५), तिहि (नंद० २, ३७), तिन तिनै (नंद० १, ६२; सूर० य० १; मति० ४४)।

१८४. प्राचीन तथा आधुनिक ब्रज में संबंधवाचक तथा नित्यसंबंधी सर्वनामों के रूप विशेषण के समान भी प्रयुक्त होते हैं : जो आदमी गओ हो सो आदमी

आधु गच्छो इत्यादि; महावीर ता वंस में भयो एक अघनीस् (भूषण ५), ए जिहि रति इत्यादि ।

१८५. संबंधवाचक सर्वनाम जो या जु के रूप लगभग समस्त आधुनिक आर्य-भाषाओं में पाए जाते हैं। पूर्वी आर्यभाषाओं, नेपाली तथा पूर्वी हिंदी की बोलियों में जो जे के साथ जौन आदि रूप भी मिलते हैं। विकृत रूप एकवचन जा ब्रज तथा बुंदेली की विशेषता है। अन्य आधुनिक आर्यभाषाओं में जे जिस या जैहि रूप मिलते हैं। विकृत रूप बहुवचन जिन अत्यन्त व्यापक है और पश्चिमी हिंदी बोलियों के अतिरिक्त मालवी, सेवाती और लहंदा में मिलता है। दे० पूर्वी रूप जिन्ह, पं० जिन्हीं और प० राज० ज्यों जौं। संयोगात्मक वैकल्पिक विकृत रूप अज तथा बुंदेली की विशेषता है। दे० सहीबोली जिसे जिन्हें ।

नित्य संबंधी -स तथा -त रूप अन्य पुरुष सर्वनाम तथा विशेषण के समान लगभग समस्त आधुनिक भाषाओं में, विशेषतया पूर्वी भाषाओं तथा गुजराती में, प्रयुक्त होते हैं। जैसा ऊपर उल्लेख किया जा चुका है संयोगात्मक वैकल्पिक रूप केवल ब्रज तथा बुंदेली में ही पाए जाते हैं।

प्रश्नवाचक सर्वनाम

प्राणिवाचक

१८६. इस सर्वनाम के ब्रज के मुख्य रूप निम्नलिखित हैं :

आधुनिक	प्राचीन
मूल० एक० बहु० को, कौन्, कोन्	को, कौन, कोन
विकृत० एक० का, कौन्, कोन्	का, कौन
बहु० किन्, कौन्	का, कौन

मूल० एक० बहु० कौन् सामान्यतः पूर्व में प्रयुक्त होता है (न० बदा० पी० ए०), किन्तु कभी कभी पश्चिम तथा दक्षिण में मिल जाता है (म० म० क० ज० पू० चौ०) : कौन् जात् है, कौन् जात् हैं। पश्चिम में (म० आ० अ०) को सामान्य रूप है, किन्तु यवा कदा अन्य क्षेत्रों में भी व्यवहृत होता है (क० घी० मे० ए० ह०)। दक्षिण में (म० ज० पू० क० खा० प०, म० इ० में सी) कौन् नियमित रूप है। कौन् बु० तक सीमित है, किन्तु पूर्व के सीमान्त जिलों में (फ० शा० ह० का०) कौनु प्रचलित उच्चारण है।

कौन् तथा कोन् परसगों के साथ विकृत रूपों की भांति भी प्रयुक्त होते हैं (दे० § १८७) ।

प्राचीन ब्रज में भी कौन् तथा को सभीभिक प्रचलित रूप हैं और लगभग समस्त लेखकों द्वारा साथ साथ प्रयुक्त हुए हैं। पहले का प्रयोग स्वतंत्रतापूर्वक विकृत रूप की भांति भी होता है (दे० § १८७)। अबधी कौनु (सेना० १५) तथा कवन (नन्द० ४-२२) बहुत कम मिलते हैं। कोन तथा कौन भी बहुत कम प्रयुक्त होते हैं और प्रायः गोकुलनाथ तक सीमित हैं : २०-१४, २४-२।

१८७. विकृत० एक० का पूर्व में अधिक प्रचलित है (ब० बदा० कभी कभी मै० में तथा जा० में), किन्तु कौन् पश्चिम तथा दक्षिण में नियमित रूप है : कौन् को छोड़ा है, रुझा का पै है। कौन् कुछ क्षेत्रों में मिलता है (इ० मै०; कभी कभी धौ० क० में)। हिन्दी किस् पी० में तथा कस् बु० में मिलता है। कुछ पूर्वी सीमान्त जिलों में (फ० ह० का०) अवधी केहि व्यवहृत होता है। कभी कभी यह फ० में कस् की भाँति बोला जाता है।

विकृत० बहु० किन् साधारणतया पूर्व में प्रयुक्त होता है, किन्तु दक्षिण तथा पश्चिम के कुछ क्षेत्रों में भी यह पाया जाता है : जे किन् के मकान् है। मूल० एक० बहु० तथा विकृत० एक० के रूप में कौन् साधारणतया पश्चिम तथा दक्षिण में प्रयुक्त होता है (म० आ० ज० भ० ज० पू० क०)।

प्राचीन वज्र में परसगों सहित एक ही रूप विकृत रूप एक० तथा बहु० में प्रयुक्त होते हैं। विशेष विकृत० बहु० रूप किन् का प्रायः सर्वथा अभाव है। का, कौन विकृत रूपों में सब से अधिक प्रचलित रूप है; कहौ कौन सौ (सूर० वि० ११), का सौ कहौ (बिहारी० ६३)। अवधी रूप केहि (तुलसी० क० २-६; वरौ० ५०) तथा किहि (पद्या० ७-३०) बहुत कम मिलते हैं।

१८८. संयोगात्मक वैकल्पिक रूप निम्नलिखित हैं :

आधुनिक	प्राचीन
एक० कौनै काए	काहि, कौने (करण कारक)
बहु० किनै, कौनै	

ये वैकल्पिक रूप अधिकांश वज्र प्रदेश में मिलते हैं। एक० काए पूर्व में प्रचलित है (ब० बदा० ए०, कभी कभी अली० में) तथा पश्चिम में कौनै (म० आ० ज० भ० भी) काए, अथवा कौनै दै रहे हौ। हिन्दी किस्ते रूप के नई रूपान्तर विभिन्न जिलों में मिलते हैं : किस्ते (मै० पी०) कस्ते (ब०) किस्इ (शा० इ० का०)। दक्षिण में (इ० तथा फ० में भी) ये वैकल्पिक रूप नहीं मिलते हैं।

बहु० किनै पूर्व में मिलता है (ब० बदा० पी० इ० मै०, बु० भी) : किनै दए रहे हौ। कुछ जिलों में यह किनै (ए०), किनई (शा०) तथा किन्हइ (फ० इ० का०) की भाँति बोला जाता है। एक० में भी आने वाला रूप कौनै पश्चिम (बु० को छोड़ कर) और भ० में प्रयुक्त होता है, जब कि दक्षिण में इस प्रकार के पृथक् संयोगात्मक बहुवचन रूप नहीं पाये जाते हैं।

प्राचीन वज्र में ये वैकल्पिक रूप अधिक प्रचलित नहीं हैं। काहि का प्रयोग अनेक लेखकों द्वारा हुआ है, जैसे रावरे मुजस सम आज काहि गिनिए (भू० ५०, देखिए दे० ३-५, दास ७-२५)।

कौने करण कारक के अर्थ में कहीं कहीं मिलता है, जैसे कहि कौने सनुपायो (हित० १)।

१८९. प्रश्नवाचक सर्वनाम क० के रूप समस्त आधुनिक भास्तीय आर्यभाषाओं में पाए जाते हैं। को मूलरूप वज्र, बुंदेली तथा पहाड़ी भाषाओं में ही मिलते हैं। पहाड़ी में भी

जौनसरी में कूँख रूप व्यवहृत होता है। कौन के भिन्न भिन्न रूप शेष अन्य आधुनिक भाषाओं में हैं। पूर्वी भाषाओं में अवधि के रूप विकसित हो गया है। के वैकल्पिक रूप से पूर्वी हिंदी बोलियों में भी मिलता है। उन बोलियों में पुराना रूप कवन भी सुरक्षित है। विकृत रूप एकवचन का ब्रज की विशेषता है। मि० मध्य पहाड़ी के। अन्य आधुनिक भाषाएँ या तो मूल रूप का प्रयोग करती हैं या किन् और कहि सदृश रूपों का प्रयोग करती हैं। बहुवचन का रूप किन् मेवाती और खड़ी बोली में मिलता है; दे० बिहारी किन्ह, अवधी केन्ह, नैपाली कुन। संयोगात्मक वैकल्पिक रूप ब्रज की विशेषता हैं।

अप्रापिवाचक

१९०. प्रश्नवाचक अप्रापिवाचक सर्वनाम के निर्मांकित मुख्य रूप हैं :

	आधुनिक	प्राचीन
मूल० एक० बहु०	का कहा	का कहा
विकृत० एक० बहु०	काहे काए	काहे

मूल रूप कहा नियमित रूप से पश्चिम में तथा पूर्व (ब०, ए०) और दक्षिण (भ०, पू० ज०) के कुछ जिलों में पाया जाता है, जैसे जौ कहा है? दक्षिण में (क०, धौल० ए०, खा०) में का अधिक प्रचलित है किन्तु यह पूर्व (इ०, फ०, खा०, पी०, ह०) में भी पाया जाता है। कच्चा उच्चारण मै० ब० में पाया जाता है, जब कि काहा का० में पाया जाता है (दे० अवधी काह)।

प्राचीन ब्रज में कहा का प्रयोग सब से अधिक पाया जाता है, जैसे मुख करि कहा कहाँ? (सूर० ५, २६) छन्द की आवश्यकता के कारण कह रूप है (जैसे मन्द० ३-८)। का का प्रयोग न्यून है (पद्मा० १४-६२)। अवधी रूप काह भी बहुत कम पाया जाता है (पद्मा० ७-३०)।

विकृत रूप काहे पश्चिम और दक्षिण तथा पूर्वी क्षेत्र के कुछ भागों में (ब०, ह०, का०, ए०) सामान्य रूप से प्रयुक्त होता है, जैसे टोपी काहे पै टैंगी है? पूर्वी क्षेत्र के शेष भाग में ह विहीन रूप काए प्रयुक्त होता है। (§ ११४)।

प्राचीन ब्रज में भी काहे सर्वाधिक प्रचलित रूप है जैसे माधव मोहि काहे काँ लाज (सूर० ५-३२)। गोकुलनाथ में यह साधारणतः काहे लिखा गया है (वार्ता० ४७-२)।

मूल रूप का हिंदी की पूर्वी बोलियों तथा भोजपुरी, मगही और जौनसरी में पाया जाता है, दे० भराठी काय, हिन्दी क्या। कहा ब्रज तक ही सीमित है; दे० अवधी काह। विकृत रूप काहे हिंदी की पूर्वी बोलियों तथा बिहारी में भी पाया जाता है; दे० पहाड़ी कै अथवा के।

प्रश्नवाचक सर्वनाम के भिन्न भिन्न रूप सम्पूर्ण क्षेत्र में सर्वनाम मूलक-विशेषण की भाँति भी प्रयुक्त होते हैं।

अनिश्चयवाचक सर्वनाम

१९१. चेतन अथवा अचेतन वस्तुओं के लिए प्रयुक्त होने के अनुसार अनिश्चय-

वाचक सर्वनाम के भी दो प्रकार के रूप पाए जाते हैं। ब्रज में चेतन पदार्थों के लिए प्रयुक्त मुख्य रूप निम्नलिखित हैं :

	आधुनिक	प्राचीन
मूल० एक० बहु०	कोऊ कोई	कोऊ कोई
विकृत० एक०	काऊ	काहू
विकृत० बहु०	किनऊँ	×

मूल० एक० बहु० रूप कोई मुख्य रूप से पूरब और दक्षिण तथा पश्चिम के कुछ जिलों (अ०, बु०, क०, कभी कभी म०, भ०, पू० अ०) में प्रयुक्त होता है, जैसे कोई जात है। कोऊ पश्चिम और दक्षिण (म०, आ०; भी०, पू०, अ०, घी०, प०, ग्वा०) दोनों ही भागों में प्रचलित है।

प्राचीन ब्रज में कोऊ (हित० ७) रूप सर्वाधिक प्रचलित है। कोई (नन्द० ३-१९) उतना अधिक प्रचलित नहीं है। कोऊ (रास० ४) कोऊ (सूर० १५) और कोई रूपान्तर छन्द की आवश्यकता के कारण कहीं कहीं कर दिए जाते हैं।

१९२. विकृतरूप एकवचन कोऊ ब्रज क्षेत्र के बहुत बड़े भाग में प्रयुक्त होता है, जैसे काऊ पे एक आम है। मथुरा में एक बैकल्पिक रूप केऊ पाया जाता है। बुलंदशहर में काई है। फर्रुखाबाद में अवधी केहू मिलता है। अधिकांश पूर्वी सीमा के जिलों (शा०, पी०, ह०, का०) में खड़ीबोली हिंदी का संशोधित रूप किंऊँ प्रचलित है।

विकृत रूप काहू परसर्गों सहित प्राचीन ब्रज में प्रयुक्त होता है, जैसे काहू के कुल नाहि विचारत (सूर० वि० ११)। कभी कभी बिना किसी परसर्ग के भी इस सर्वनाम का प्रयोग होता है, जैसे अरू काहू चढ़ायो ना (केषव ३-३४)। काहू रूप छन्द की आवश्यकता के कारण हो जाता है, जैसे हित० २३।

विकृत बहु० किनऊँ रूप लगभग समस्त ब्रज क्षेत्र में पाया जाता है, जैसे किनऊँ ये आम हैं। खड़ीबोली हिंदी का परिवर्तित रूप किन्हूऊँ (शा०) और अवधी कौनौ (पू० का०) सीमान्त जिलों तक ही सीमित हैं।

प्राचीन ब्रज में कोई पुथक् विकृत बहुवचन का रूप नहीं पाया जाता।

अनिश्चयवाचक सर्वनाम कोई उत्तरी, पश्चिमी और उत्तर-पश्चिमी भाषाओं में पाया जाता है। कोऊ रूप ब्रज और बुन्देली तक सीमित है। पूर्वी भाषाओं में प्रायः केऊ रूप मिलता है।

१९३. अचेतन पदार्थों के लिए प्रयुक्त अनिश्चय वाचकसर्वनाम कछु अथवा कलू रूप लगभग समस्त क्षेत्र में प्रयुक्त होता है, जैसे कछु (कलू) लै आवौ। महाप्राणत्व के लोप होने के कारण मैनपुरी में कछु का बहुधा कचु की भाँति उच्चारण किया जाता है, करौली में कलुक हो जाता है। खड़ीबोली और अवधी रूप कुछ के अनेक रूपान्तर सीमान्त जिलों में प्रयुक्त होते हैं, जैसे कछ (बु०), कुछ (फ०), कुलु (ह०, का०)। सीधे कुछ रूप का प्रयोग विशेष रूप से अंधारू, बरेली तथा पीलीभीत में मिलता है।

प्राचीन व्रज में कल्लु सर्वाधिक प्रचलित रूप है (नन्द० १-३१), कल्लु रूप छन्द की आवश्यकता के कारण है (दास २०-३५)। कल्लुक बहुत कम पाया जाता है, जैसे **हित हरिवंश कल्लुक जसु गावै** (हित० १७)।

कल्लु अथवा कल्लु रूप बुंदेली और भोजपुरी में पाये जाते हैं। कुल्लु रूप खड़ीबोली हिंदी की पूर्वी बोलियों, मगही, पंजाबी, और लहँवा में पाया जाता है। दूसरी अधिकांश आधुनिक भाषाओं में किछु रूप मिलता है। राजस्थानी में एक विभिन्न रूप काई पाया जाता है।

१९४. निम्नलिखित कुछ शब्द व्रज में अनिवच्यवाचक सर्वनाम की भाँति प्रयुक्त होते हैं :

	आधुनिक	प्राचीन
मूल० एक० बहु०	और सब सबरे सगरे सिगरे	एक और सब
" " " स्त्री०	सबरी सगरी सिगरी	
विकृत० बहु०	औरन सबन सबरिन सगरिन सिगरिन	एकन औरन सबन

और तथा विकृत रूप बहु० औरन का प्रयोग सम्पूर्ण क्षेत्र में होता है, जैसे एक आम हियाँ है और कहाँ गओ अथवा और कहाँ गए।

सब विकृत रूप बहु० सबन का प्रयोग साधारणतया पूर्व में होता है। जैसे, सब गए, सबन की जा राए है।

पश्चिम और दक्षिण में मूल रूप पु० सबरे, सगरे, स्त्री० सबरी, सगरी तथा विकृत सबरिन, सगरिन साधारणतः प्रयुक्त होते हैं। पूर्वी सीमान्त प्रदेशों में सगर, सगरिन का उच्चारण प्रायः सिगरे, सिगरिन होता है।

एक तथा और के अनेक रूप अनिवच्यवाचक सर्वनाम की भाँति प्राचीन व्रज में पाए जाते हैं, जैसे एक कहै अवतार मनोज को (शिव० ७१)। एक (नाभा० ३४) रूप छन्द की आवश्यकता के कारण है, जब कि एकै (दास २-१०) रूप बल देने के लिए है। एकनि विकृत रूप बहुवचन है, जैसे एकनि को जस ही सों प्रयोजन (दास० २-१०)। और का प्रयोग बहुत कम पाया जाता है, जैसे जीम कल्लु जिय और (पद्मा० १३-५७)। और का विकृत रूप बहुवचन औरन है, जैसे औरन को कल्लु गो (कविता० ४-१)। प्राचीन व्रज में सब रूप बहुत मिलता है जैसे कांह मोहत सब को मन (नन्द० १-४४)। सबु रूप कुछ ही स्थलों में मिलता है (वि० ४१)। सब का विकृत रूप बहुवचन सबन है। कुछ स्थलों पर सबनि रूप करण कारक में परस्पर के बिना प्रयुक्त होता है, जैसे सबनि अपनमौ पायो (सू० वि० १७)। सबै (सूर० य० १०) और सबहिन (नन्द० १-५९) रूप बल देने में प्रयुक्त होते हैं।

१९५. अनिवच्यवाचक सर्वनाम के भिन्न भिन्न रूप विशेषण के समान भी प्रयुक्त होते हैं : कोई आदमी आओ; कल्लु तरकारी को कौ दै देओ; सब जने जगि।

निजवाचक तथा आदरवाचक सर्वनाम

१९६. आधुनिक ब्रज में आप अपना रूप निजवाचक सर्वनाम के समान सम्पूर्ण ब्रज क्षेत्र में प्रयुक्त होते हैं, जैसे आप अथवा अपना तौ चल नाथँ पाउत ।

आप का बहुवचन की क्रिया के साथ आदरवाचक प्रयोग बहुत ही कम होता है । यह प्रायः नगर की शिष्ट जनता तक ही सीमित है ।

इस सर्वनाम से निम्नलिखित संबंधवाचक विशेषण बने हैं : पु० एक० अपनी, पु० बहु० अपने, स्त्री० अपनी : अपने काम आप करने चढ़्यै; अपने बैल कौ हैं ? अपनी रोटी कौ हैं ?

प्राचीन ब्रज में निजवाचक सर्वनाम तथा विशेषण के समान नीचे लिखे रूप प्रयुक्त होते हैं :

सर्वनाम : आप आपु

विशेषण : आपनो आपने आपनी; अनो अपने, अपनी

इनमें से कुछ के उदाहरण नीचे दिए जाते हैं :

आप, जैसे आप लाय तो सहिये (सूर० म० ८)

आपु, जैसे आपु भई बेपाइ (विहारी ४४)

आपने, जैसे देखौ महारि आपने सुत को (सूर० म० २)

आपने मन में चिचारे (गोकुल० ७-१)

आपनी, जैसे जहाँ बसे पति नहीं आपनी (सूर० म० ९)

अपनो, जैसे अनो गाँव लेहु नँदरानी (सूर० म० ८)

गोकुलनाथ में अनो तथा अनौ रूप भी पाया जाता है (गो० १०, १४; २२, १५)

अपने, जैसे अपने घर को जाउ (नन्द १-९२) अपने सेवक सौ कह्यउ (विहा० २);

अपनी जैसे तसी जाति अपनी (सूर० वि० १६, दे० नन्द० ५-३२, गोकुल १०५)

अवधी आपन रूप केवल तुलसी द्वारा ही प्रयुक्त हुआ है, जैसे फल लोचन आपन तौ सहिहैं (तु० क० २-२३) :

अपनो आप जैसे अपनो आप कर लेउँगो (गोकुल ३२-१५)

निज जैसे जो लक्ष्मी निज रूप रहत चरनन सेवत नित (नन्द १-२७)

परस्पर जैसे मंद परस्पर हैंती (नन्द १-९१)

प्राचीन ब्रज में आप तथा आपु के अतिरिक्त आदरवाचक सर्वनाममूलक विशेषण रावरो, रावरे, राउरे, रावरी, जिनकी उत्पत्ति भोजपुरी से है (दे० भोज० रउवाँ, रउरा), बाद के लेखकों द्वारा प्रयुक्त पाए जाते हैं । सम्भवतः यह रूप ब्रज में अवधी से तुलसीदास जैसे लेखकों द्वारा आए ।

इनमें से कुछ मुख्य रूपों के उदाहरण नीचे दिए जाते हैं :

आप, जैसे आप . . . यति कोलौ (गोकुल० २२, १५)

आपु जैसे आपु लगावात और (सूर० म० ९, दे० तुलसी क० १-१९, सेना० १९)
अवधी आपुन का व्यवहार कम पाया जाता है, जैसे धनि मु जु आपुन लहिये
(केशव २-१४)

रावरो जैसे रावरो सुभाव (तु० क० २-४; दे० देव० ३-२५, घन० १)

रावरे जैसे रावरे सौ सौची कहौ (तु० क० २-८; दे० क० २१-१, सेना० ३०, १६,
बिहारी १८५, मू० ५०, बना० ११)

रावरी, जैसे रावरी पिनाक मैं सरफिता कहौ रही (तु० क० १-१९; दे० भति०
१०३; बना० १६)

मैं उमिरि दराज राज रावरी चहत हौ (पद्मा० २-६)

राउरे, जैसे राउरे रंग रंगी अँखियान में (पद्मा० १३-५६)

भोजपुरी तथा उत्तरी पश्चिमी भाषाओं को छोड़कर निजवाचक तथा आदरवाचक सर्वनाम का आप रूप आधुनिक भारतीय आर्यभाषाओं में प्रचलित है। भोजपुरी में आदरवाचक के लिए रउरा रूप प्रयुक्त होता है। उत्तरी पश्चिमी बोलियों में या तो आदरवाचक रूप प्रयुक्त ही नहीं होते अथवा भिन्न रूपों में प्रयुक्त होते हैं।

संयुक्त सर्वनाम

आधुनिक ऋज में संयुक्त सर्वनाम बहुत अधिक प्रचलित हैं। संबंधवाचक सर्वनाम के विभिन्न रूप कोई तथा कोऊ के अनेक रूपों से संयुक्त कर के प्रयुक्त होते हैं जैसे, जो कोई काम करै धौ आए जाए अथवा जिन किनउँ पै पैसा होयें बे लावैं।

सब रूप कोई तथा कोऊ के विभिन्न रूपों के साथ संयुक्त हो कर प्रयुक्त होता है, जैसे सब कोई खेलन कौ जात है; सब काऊ पै तौ पैसा है नायें; मेरे पास सब कछु है।

सब पुरुषवाचक सर्वनामों के साथ भी संयुक्त होता है, जैसे तुम सब कौ गए हे ?

और रूप कोई तथा कोऊ रूपों अथवा सब रूप के साथ संयुक्त होता है, जैसे और कोई आओ, और कछु है, और सबन कौ दे देओ।

प्राचीन ऋज में संबंधवाचक तथा अनिश्चयवाचक सर्वनामों के संयुक्त रूप व्यवहृत हुए हैं। संयुक्त सर्वनामों का व्यवहार प्राचीन ऋजभाषा में बहुत कम मिलता है। उदाहरण जैते कछु अपराध (सूर० वि० ७), सब किनहूँ (मन्द० १-५८)।

सर्वनाममूलक विशेषण

१९८. दूरवर्ती तथा निकटवर्ती निश्चयवाचक, संबंधवाचक, नित्यसंबंधी तथा प्रश्नवाचक सर्वनामों के आधार पर विशेषण भी बनाये जाते हैं। ये प्रकारवाचक, परिमाणवाचक तथा संख्यावाचक होते हैं। सर्वनाममूलक विशेषणों के कुछ उदाहरणों के लिए देखिए ५५ १६१, १६७, १६८, १७४, १८३; १८६-१९१, १९५, १९६।

प्रकारवाचक विशेषण

आधुनिक अर्थ में निम्नलिखित रूप प्रचलित हैं :

ऐसो, वैसो, जैसो.....तैसो, कैसो

पश्चिमी क्षेत्र में समस्त रूपों में अन्तिम ओ ओ हो जाता है (§ ९३)। पूर्वी जिलों में वैसो के लिए कभी कभी उइसो भी प्रयुक्त होता है।

प्राचीन अर्थ में अधिक प्रचलित रूप नीचे दिए जाते हैं : ऐसे हास मेरे घर में कीन्हें (सूर० म० ५), ऐसी सभा (भू० १५), ऐसो जँचो (भू० ५९), ऐसे कृपा यात्र (गो० ५-१६), ऐसो पण्डित (लल्लू० ६-९), तैसो फल (लल्लू० १४-१६); कैसो चरित्र किये हरी अबही (सूर म० ३), कैसो घर्म (नन्द १-१०२),

परिमाणवाचक विशेषण

आधुनिक : इतो, उतो, जितो-तितो, कितो

पश्चिमी क्षेत्र में एतो, ओतो, जेतो-तैतो, केतो रूप साधारणतः प्रयुक्त होते हैं।

प्राचीन अर्थ में परिमाण वाचक विशेषण बहुत कम प्रयुक्त होते हैं,

इती यतुराई (सू० म० ११), इती छवि (भू० ४०)

विथा केती-यो (सेना० २-९)।

संख्यावाचक विशेषण

आधुनिक : इत्ते, उत्ते; जित्ते, तित्ते; कित्ते

पश्चिमी क्षेत्र में एते, ओते अथवा बेते, जेते-तेते, कैते रूप साधारणतः प्रचलित हैं।

आगरा तथा उसके आसपास के क्षेत्रों में इत्तेक, जितेक, जितेक, उत्तेक (भ०), कितेक (क०) रूप पाए जाते हैं।

प्राचीन : एते कोटि (सू० वि० ७), एते हाथी (भू० १०), एती बातें (सेना० २-२१), एते परपंथ (सेना० २-३०); विरुधी तन जेते (नन्द० १-२४); जेतिक द्रुम छात (नन्द० १-३१); जेते (भू० १०); जितेक बातें (लल्लू०) तैते (नन्द० १-२४); कैउक वचन कहै नरम (नन्द० १-८९); कैउक (भू० ५०); केती बातें (भू० ५०)।

८. परसर्ग

१९९. कर्ता को छोड़ कर अन्य कारकों के अर्थों को संज्ञा तथा संज्ञा, संज्ञा तथा विशेषण और संज्ञा तथा क्रिया के बीच परसर्ग की सहायता के द्वारा प्रकट किया जाता है। संज्ञा अथवा सर्वनाम के विकृत रूपों अथवा विकृत रूप न होने पर उनके मूल रूपों से संयुक्त किए जाने पर परसर्ग इन अनेक सम्बन्धों के चोतक होते हैं।

ब्रजभाषा में निम्नलिखित मुख्य परसर्ग प्रयुक्त होते हैं :

आधुनिक	प्राचीन
कौ, कौं; कूँ, कू	को, कों; कौ, कौं; कूँ, कू
मैं	मैं, मैं
पै	पै पर
नै	ने, नै, नें
सै, सैं, से, सँ	सों, सौं
तै, तैं, ते	तें, ते

२००. आधुनिक ब्रज में कौ रूप साधारणतः पूर्वी जिलों व०, बदा०, इ०, फर०, पी० में अधिक तथा मैं०, ए० में कुछ कम तथा पश्चिमी जिलों (म०, आ०, बु०) में कम प्रयुक्त होता है, जैसे **बौ गाँव कौ जात है, बौ लौंडा कौ आम देत है**। शाहजहाँपुर में कौ के स्थान पर कूँ उच्चारण होता है (§ १७)। कौं, जिसे प्रधान रूप माना जा सकता है, पश्चिम (म०, आ०; प०, ग्वा०, मै०) में प्रयुक्त होता है। कूँ साधारणतया दक्षिण (म०, पू० ज०, क०, धौ०, अ०) में तथा कभी कभी पश्चिम (म०, आ० बु०) में प्रयुक्त होता है (दे० पंजाबी, ल०, सम्प्रदान नूँ, राजस्थानी अपादान तूँ) हिन्दी कौ के सामर्थ्य पर ही सम्भवतः निरनुनासिक कू रूप है, जिसका प्रयोग उत्तरी सीमा के जिले बुलन्दशहर तक ही सीमित है, किन्तु कभी कभी पश्चिम तथा दक्षिण (क०, म०, आ०) में भी पाया जाता है।

अवधी रूप कू पूर्वी सीमा के कुछ जिलों (ह०, का०) तक सीमित है। कभी कभी पू० शाहजहाँपुर में एक दूसरा अवधी रूप कड़हौँ पाया जाता है।

दक्षिण के कुछ जिलों में कुछ अन्य रूप प्रचलित हैं, जैसे क्वाए (बी०), दे० अवधी कू कड़हौँ; केनी (पू० ज०), दे० राज० कमइ सि० काब्य केने, कुमा० कसि, गढ़० सनि। नै रूप भी मिलता है जो वास्तव में राजस्थानी है। लूँ (म०) रूप केवल पुरुष-वाचक सर्वनामों के साथ पाया जाता है, जैसे हम लूँ, तो लूँ। यह रूप न रूप ही मालूम पड़ता है जिसमें न-ल- में परिवर्तित हो गया है (§ १०६), दे० बुंदेली लाने, मराठी ला, नेपाली लाइ। बुलन्दशहर से लिए गए एक गूजर की बोली के नमूने में नै पाया

जाता है, जैसे लत्तान नें देही तै अलग करतो रयो। यह कोई असाधारण बात नहीं है, क्योंकि नङ् पड़ोस की मेवाती, तथा गूजरी से बसे हुए बंगरु क्षेत्र में प्रयुक्त होता है, और गुजरी में न के रूप में अब तक पाया जाता है। अरु, अनुनासिकता हिन्दी के कारण कारक के रूप में के प्रभाव के कारण हो सकती है।

प्राचीन ब्रज में को सर्वाधिक प्रचलित रूप है, जब कि कौ रूप भी कम प्रचलित नहीं है, जैसे मुख निरखत राशि गयो अंबर को (सू० य० ६), भजौ भजनाथ कौ (हित० ६) यह ध्यान देने योग्य है कि ब्रज क्षेत्र में आजकल को और कौ रूप प्रधान रूप से प्रचलित नहीं हैं।

लल्लू लाल ने अपनी ब्रजभाषा की रचनाओं में बराबर कौ का प्रयोग किया है। साधारण पञ्च अर्द्ध-विवृत स्वर जिसका उच्चारण ब्रज में होता है (§ ९३) देवनागरी लिपि में नहीं पाया जाता। अतः यह या तो ओ अथवा औ लिपि चिह्न के द्वारा प्रकट किया जाता है। इसलिए लेखकों का पहले मूल स्वर ओ का चुनना अधिक स्वाभाविक है। दूसरा रूप औ स्पष्ट संयुक्त स्वर है। सम्भव है ओ रूप के चुनाव पर खड़ी बोली के को का कुछ प्रभाव हो। ऐतिहासिक दृष्टिकोण से कौ तथा कौ में वाद वाला रूप प्राचीन नहीं कहा जा सकता।

कौ (लल्लू० १०-४) और कौ (लल्लू० ३-२) रूप प्राचीन ब्रज में अधिक प्रचलित नहीं हैं। जैसा कि ऊपर कहा गया है ये रूप आधुनिक ब्रज में साधारणतया प्रयुक्त होते हैं। कूँ और कुँ (गोकुल ५१-८) प्राचीन ब्रज में बहुत कम प्रचलित हैं। कूँ २५२ बार्ता में सर्वत्र पाया जाता है, किंतु यह ग्रंथ गोकुलनाथ की रचना नहीं जान पड़ती (§ ४६)। अवधी रूप कूँ कुछ लेखकों की कृतियों में कहीं कहीं पाया जाता है, जैसे फल पतितन कूँ अरघ फलन्त (केशव० १-२६; दे०, भूषण० २)।

हिन्दी की अधिकांश बोलियों के समान ही ब्रजभाषा में भी परसर्ग क- पाया जाता है। बंगरु में न- रूप पाया जाता है, जो पंजाबी, राजस्थानी के समान है। नेपाली को छोड़ कर, जिसमें ल रूप है, शेष समस्त पहाड़ी बोलियों में तथा पूर्वी भाषाओं में भी क- रूप है। पूर्वी, राजस्थानी और सिंधी में यह एक वैकल्पिक रूप की भाँति प्रचलित है।

२०१. आधुनिक ब्रज में मैं तथा पै बिना किसी रूपान्तर के समस्त ब्रज क्षेत्र में प्रयुक्त होते हैं, जैसे, सिन्दूक मैं कपड़ा धरे हैं, सिन्दूक पै लोटा धरो है। पूर्वी सीमान्त जिलों (शा०, ह०, का०) में अवधी रूप मैं तथा मा साधारण रूप से प्रचलित हैं, जैसे अम्मा का लेत मैं बैटार आए।

प्राचीन ब्रज में संयोगात्मक रूप (§ १५४) स्वतन्त्रता से प्रयुक्त होते हैं, किन्तु उनके साथ ही साथ परसर्गों का प्रयोग भी पर्याप्त प्रचलित है। ऐसे रूपों में खड़ीबोली हिन्दी का मैं रूप सर्वाधिक प्रचलित है। इससे कुछ ही कम मैं रूप प्रचलित है, जैसे ब्रज में (सू० य० १), सरित मैं (भूषण १)। मै (दे० २-९) और मै (सेना० ५) रूप बहुत कम पाए जाते हैं। ये रूप पोथी लेखक अथवा प्रूफ देखने वाले की असावधानी के कारण हो सकते हैं। प्राचीनता के द्योतक निम्नलिखित रूप कभी कभी प्रयुक्त हुए हैं, माहिँ

(मति० ३८), माहि (भू० ९), माँहि (लल्लू० १-१६), माहीं (नन्द० ३-१७)। अन्तिम रूप छन्द की आवश्यकता के कारण है। निम्नलिखित रूपों में हम अवधी (अवधी) माँह, माँ; दे० भोज० माँ) का प्रभाव पाते हैं: माँह (बिहारो १०२), माह (दे० १-१४), माँह (केलाव १-७), माँ (नरो० ९, तुलसी० क० १-२), माँह (नन्द० १-८३), मति० ७२), मँकारन (रस० १, दे० प्राचीन अवधी मँझिआरा) तत्सम अथवा अर्द्ध तत्सम रूप मधि (भू० १५) और मध्य (लल्लू० २-१) कहीं कहीं पाए जाते हैं।

वै तथा वर रूपों का प्रयोग भी पर्याप्त मिलता है, जैसे आनन वै (नाभा० ५०), रूप वर (सूर० य० ९)। पै (चना० ९) तथा ऊपर (हित० ७) रूपान्तर बहुत कम प्रयुक्त हुए हैं। वै रूप की अनुनासिकता कदाचित् मै तथा अन्य परसर्गों के रूपों के सादृश्य पर है। वै का प्रयोग २५२ वार्ता (अष्टछाप ९४, १४) तक ही सीमित है।

परसर्गों के म- तथा घ- रूप पूर्वी भाषाओं (बंगा०, आसा०, उड़ि०) को छोड़कर, जिनमें संयोगात्मक रूपों का प्रयोग होता है, प्रायः समस्त आधुनिक भारतीय आर्य भाषाओं में पाए जाते हैं। उत्तरी-पश्चिमी भाषाओं (पंजा०, लह०) में एक विभिन्न प्रकार का परसर्ग (विच, इच) प्रयुक्त होता है, दे० हिंदी बीच।

२०२. परसर्ग नै केवल भूतकाल में सकर्मक घातु के कर्ता के पश्चात् ही प्रयुक्त होता है। नै रूप सम्पूर्ण क्षेत्र में प्रयुक्त होता है, जैसे वा नै रोटी खाई। बुलन्दशहर में स्वर की अनुनासिकता स्पष्ट न होने के कारण नै रूप है (§ ७०)। खड़ीबोली ने का उच्चारण भी विशेषतया कुछ पूर्वी जिलों (फ०, गढ़०) में सुना जाता है।

पड़ोस की अवधी बोली की भाँति, यह परसर्ग पूर्वी सीमा के कुछ जिलों (हर०, कान०) में बहुत कम प्रयुक्त होता है, जैसे कुत्ता टाँग नोचि खाई (हर०)।

ऐसे उदाहरण जिनमें सामान्यतः इस परसर्ग का प्रयोग होना चाहिए या किन्तु किया नहीं गया, कहीं कहीं दूसरे क्षेत्रों में भी देखे गए हैं, जैसे बिन आदमिन कहीं (घौ०), गौर उतै सै और दबदबा दओ (फ०) न्योरा कई (इ०) मुंसी दस लमया दै दिए (बु०) हम कई ओ तू न मानी (घौ०)।

दूसरी ओर, विशेषतया कुछ पूर्वी जिलों (मै०, इ०, ए०) के कतिपय उदाहरणों में। साधारण प्रयोग के विपरीत नै का प्रयोग मिलता है, जैसे हंस औ हंसिनी नै उड़ दओ (मै०), किस्तान नै हर ठाढ़ो करि कै भओ (ए०), सो उननै चल दओ (इ०), न्योरा नै गधइया पै बैठ लओ (इ०)। उपर्युक्त गढ़बड़ी परसर्ग सहित तथा परसर्ग रहित दोनों प्रकार की रचनाओं का एक दूसरे पर प्रभाव लक्षित करती है।

प्राचीन ब्रज में करण कारक का भाव संज्ञा अथवा सर्वनाम के मूल अवयव विभक्त रूप के साथ बिना किसी परसर्ग के प्रयोग द्वारा व्यक्त किया जाता था (§ १५३)। नै के अनेक रूपों का प्रयोग प्राचीनतम कृतियों (१६ वीं शताब्दी) तक में पाया जाता है, यद्यपि यह अधिक प्रचलित नहीं रहा।

ऐसे रूपों में हिन्दी रूप ने सर्वाधिक प्रचलित रूप है, जैसे महाप्रभु ने (गोकुल० २-१२)। नै रूप कहीं कहीं प्रयुक्त हुआ है, जैसे तिनके घर बास दरिद्र नै कीनो (न०

१५)। कदाचित् में आदि जैसे अन्य रूपों के सादृश्य के कारण अनुनासिक रूप में भी साथ ही साथ बराबर पाया जाता है, जैसे राजा ने कहा (लल्लू ६-८)। नै ब्रज का विषुद रूप माना जा सकता है।

हिन्दी की समस्त पश्चिमी बोलियों में पाया जाने वाला यह परसर्ग ब्रज में भी मिलता है। यह मराठी, गढ़वाली, गुर्जरी तथा पंजाबी में भी पाया जाता है। पंजाबी में अब बहुधा इसका प्रयोग कम किया जाने लगा है। वैकल्पिक रूप में इस परसर्ग का प्रयोग राजस्थानी की मेवाड़ी तथा मालवी बोलियों में होता है, जिनमें इसका अर्थ 'लिए' के समान भी होता है। पूर्वी आधुनिक भारतीय आर्य भाषाओं में इस परसर्ग का प्रयोग बिल्कुल ही नहीं होता। नेपाली और कुमायुनी बोलियाँ ल- रूपों का प्रयोग 'द्वारा' तथा 'लिए' अर्थों में करती हैं।

२०३. परसर्गों के अनेक रूप 'द्वारा', 'साथ' अथवा 'से' आदि का भाव प्रकट करने के लिए निम्नलिखित प्रकार से प्रयुक्त होते हैं। सै साधारणतया पूर्वी क्षेत्र में (ब०, ए०, ब०, पी०, इ०, कभी कभी म०, फ०, तथा मर० में भी) प्रयुक्त होता है, जैसे बौ चक्कु सै आम काटत है, बौ कत्त सै गिर पड़ी। आगरा और पूर्वी जयपुर में कभी कभी अनुनासिक रूप सैं (§ १५) पाया जाता है। खड़ीबोली हिन्दी की भाँति अवधी उच्चारण से पूर्वी सीमा के जिलों (फ०, शा०, ह०, का०) तक ही सीमित है। राजस्थानी रूप सैं साधारणतया करौली में तथा कभी कभी कुछ पश्चिमी जिलों (म०, आ०, बु०) में प्रयुक्त होता है। निरनुनासिक उच्चारण सू बुलन्दशहर में ही पाया जाता है।

तै (तुलनार्थ पंजा० तै) रूप पश्चिमी क्षेत्र (म०, आ०, म०; म० भी) में साधारणतया प्रचलित है। इसका प्रयोग कभी कभी पू० ज०, धौ०, बु० तथा बदा० में भी होता है। इसका उच्चारण तैं (बु०, धौ०, बदा०) और ते (साधारण रूप से अ०, पू० जय०, धौ०, ग्वा० में तथा कभी कभी आ०, म०, बु०, इ०, ह०) की भाँति भी होता है। बीलपुर से लिए गए एक उदाहरण में तनै (तुलनार्थ अब० सेनी) पाया गया है, जैसे बीछे तनै जबाब दयो है। अवधी रूप सेती तथा सन कभी कभी पूर्वी सीमा के जिलों (का०, पू० ह०) में पाए जाते हैं।

प्राचीन ब्रज में इस प्रकार के अनेक उदाहरण पाए जाते हैं जिनमें 'द्वारा', 'साथ' अथवा 'से' का भाव व्यक्त करने के लिए संयोगात्मक रूपों का प्रयोग हुआ है (§ १५४); फिर भी परसर्गों का प्रयोग अधिक पाया जाता है। सब से अधिक पाया जाने वाला रूप सों है, सों रूप कम पाया जाता है, जैसे सोयत लरिकन छिरकि मही सों (सु० म०), सब सों हित (हित० १२)। यह बात ध्यान देने योग्य है कि राजस्थानी सूं से मेल रखते हुए भी ये रूप आधुनिक ब्रज क्षेत्र में प्रयुक्त नहीं होते। ब्रज क्षेत्र में सै का प्रयोग आधुनिक काल में अधिक बढ़ रहा है, यह कदाचित् विषुद हिन्दी रूप से के प्रभाव के कारण है। निम्नलिखित स- रूप बहुत कम पाए जाते हैं: सौ (रस० १), सो (सेना० १८), छंद की आवश्यकता के कारण लृस्व रूप सूं (नन्द० १-३०), सै (नन्द० १-१४), सैं (वेद १-३३)।

दूसरे अत्यधिक प्रचलित रूप तैं तथा ते हैं, जैसे तातें (हित० ५) दिन. दैक ते (पथा० ८-३५)। तैं (बिहा० ३, मति० २६) तथा तै रूप कम प्रचलित हैं।

स- परसर्ग के रूप पश्चिमी खड़ीबोली को छोड़ कर हिन्दी की समस्त बोलियों में तथा राजस्थानी और बिहारी में प्रचलित हैं। त- रूप पश्चिमी खड़ी बोली, पंजा०, लहं०, गढ़० तथा गुर्ज० में पाए जाते हैं। इस प्रकार ब्रज की स्थिति अन्तर्बर्ती है, जिसमें दोनों रूपों का प्रयोग बराबर होता है। दोनों ही प्रकार के रूपों का साथ साथ प्रयोग सिंधी, मेवा० तथा भोजपुरी और हिंदी की पूर्वी बोलियों में (जो साधारणतया दोनों के प्रभाव में आई हैं) मिलता है। यह असाधारण है कि त- रूप खड़ीबोली क्षेत्र में प्रचलित नहीं हुआ।

२०४. ब्रज में परसर्ग को संज्ञा तथा सर्वनाम के साथ, जिसके बाद ही यह प्रयुक्त होता है, विशेषण हो जाता है तथा विशेषता प्रकट करने वाली संज्ञा के अनुसार ही उसमें लिंग तथा कारक बदल जाते हैं। अतएव पुल्लिंग तथा स्त्रीलिंग के लिए उसमें विभिन्न रूप हैं। दोनों लिंगों के लिए एक उभय विकृत रूप भी है। इसके निम्न-लिखित मुख्य रूपान्तर हैं :

पुल्लि० मूलरूप एक० को, कौ; कों (अन्तिम रूप केवल प्राचीन ब्रज में)

पुल्लि० मूल० बहु० तथा

विकृत० एक० बहु० के, कै; कै (अन्तिम रूप केवल प्राचीन ब्रज में)

स्त्री० मूल० विकृत एक० बहु० की

आधुनिक ब्रज में पुल्लिङ्ग मूल० रूप एक० को साधारण रूप से पूर्व तथा दक्षिण में प्रयुक्त होता है तथा पश्चिम (म० बु०) में कम प्रयुक्त होता है, जैसे जा बैअरवानी को दूसरी कौ है। पश्चिम में साधारण रूप कौ है, (§ ९३) जो कभी कभी दक्षिण (क० प० ग्वा०) के कुछ भागों में पाया जाता है। अतः यह विशुद्ध ब्रज रूप कहा जा सकता है। पूर्वी सीमा के कुछ क्षिणों (इ० का०) में अवधी रूप क क भी को के साथ ही साथ प्रयुक्त होते हैं।

पुल्लि० मूलरूप बहु० तथा विकृत रूप एक० बहु० के प्रायः सम्पूर्ण क्षेत्र में प्रयुक्त होता है। पश्चिमी जिलों में इसका उच्चारण कै (§ ९३) के समान होता है। जैसे इन पेड़न के फल कैते होत हैं, अन्नू के वेटा सै रहलू लै आनी, जा बाग के पेड़न पै फूल आये हैं।

स्त्री०, मूल०, विकृत० एक०, बहु० की के सम्पूर्ण ब्रज क्षेत्र में कोई रूपान्तर नहीं होते, जैसे चमेली की अम्मा कौ गई ? उनकी सब लौहिंयन की ब्याह हुइ गयो।

सामान्य रूप से प्रयुक्त होते हुए भी कुछ उदाहरणों में इस परसर्ग का प्रयोग नहीं होता, जैसे ठगन नगरिया पड़ैनी (बा०) समुन्दर का पार जादू नई चलत है (घो०)।

प्राचीन ब्रज में भी मूलरूप एक०, पुल्लि० के लिए को तथा कभी कभी कौ पाया जाता है, जैसे सत्य मजन मगवान को (नरो० ८), भूष नाह कौ वंश (लाल० २-११)।

कौं रूप अपेक्षाकृत कम व्यवहृत होता है (गोकुल ६-३, देव० १-३)। क्य भी दो एक स्थलों पर मिलता है (लल्लू० १-४) किन्तु यह स्पष्टतया लड़ी बोली के प्रभाव के कारण है।

के समस्त रूपों में सर्वाधिक प्रचलित रूप है। इससे कुछ ही कम प्रयुक्त होने वाला कै है, किन्तु कौं (मति० ४४) तथा कै (बिहा० २५) बहुत कम पाए जाते हैं, जैसे आसन भर के (सू० म० ५); ता कै भयो (लाल० ३-२)।

की के कोई रूपान्तर नहीं होते, जैसे बात कहौं तेरे छोटा की (सूर० म० ४)।

छन्द की आवश्यकता के कारण कभी कभी की कि में परिवर्तित हो जाता है। (हित० २३, भूषण २५ में की मिलता है किन्तु यह छन्द के कारण उच्चारण में ह्रस्व है)।

यह उल्लेखनीय है कि लल्लूलाल ने अपने ब्रजभाषा व्याकरण में इस परसर्ग के कौ, के तथा की रूप दिए हैं।

विशेषण का अर्थ देने वाले परसर्ग क- के रूप हिन्दी की समस्त बोलियों में पाए जाते हैं साथ ही बिहारी, पू० राजस्थानी, पहाड़ी तथा गुर्जरी में भी मिलते हैं।

संयुक्त परसर्ग

२०५. मैं तथा पै का सै रूप से संयोग सम्पूर्ण ब्रज क्षेत्र में सामान्य रूप से प्रचलित है, जैसे बौ सिन्दूक मैं सै रुपइआ निकारत है; बौ घोड़ा पै सै गिर पड़ो। कै तथा नै का संयोग कम मिलता है, जैसे बनिए कै नै कई (आ०)।

'लिए' का भाव व्यक्त करने के लिए को का विकृत रूप के भी लए, लएँ, काज, काजै, ताँई आदि रूपों के साथ मिल कर सम्पूर्ण क्षेत्र में प्रयुक्त होता है, विशेषतया यह प्रयोग पूर्वी जिलों में अधिक है, जैसे बौ रामदास के ताँई आम लाओ। मथुरा से लिए गए एक पद्य में काजै रूप के काजै के लिए प्रयुक्त हुआ है, जैसे ओग काजै रुद्र।

प्राचीन ब्रज में के संयुक्त रूपों में विशेषण परसर्ग के, की सर्वाधिक प्रचलित है। नीचे कुछ उदाहरण दिए जाते हैं :

के अर्थ, जैसे विद्या-साधन के अर्थ (लल्लू० ५-२०)

के कर्म, जैसे माखन के कर्म (सूर० म० ७)

के पाछे, जैसे तियन के पाछे (नन्द० ५-१७)

के संग, जैसे तिन के संग (नन्द० १-३३)

के साथ, जैसे जार के साथ (लल्लू० ६२-१६)

की नाई, जैसे उनमत की नाई (नन्द० २-२४)

के लये, के लये, के काज, के निमित्त, के अर्थ इत्यादि जैसे रूप लल्लूलाल द्वारा प्रयुक्त हुए हैं।

प्राचीन ब्रज में पाए जाने वाले कुछ अन्य संयुक्त परसर्गों के उदाहरण आगे दिए जाते हैं :

मैं कौ,	जैसे पानी मैं कौ लौनु	(बिहा० १८)
मैं ते,	जैसे उन रुपइयान में ते	(गोकु० ४०-५)
मैं तें	जैसे राज सभा में तें	(लल्लू० ५-१२)

परसर्गों के समान प्रयुक्त अन्य शब्द

नीचे ऐसे शब्दों की सूची दी जाती है जो परसर्गों के समान प्रयुक्त होते हैं। तत्सम शब्दों को छोड़ कर, जो केवल प्राचीन ब्रज में पाए जाते हैं, दूसरे शब्द प्राचीन ब्रज तथा आधुनिक ब्रज दोनों में ही प्रयुक्त होते हैं। आधुनिक ब्रज में साधारणतया ये के अथवा की के बाद प्रयुक्त होते हैं :

आगे,	जैसे या आगे	(नन्द० १-१००)
	तीन तुक के आगे	(गोकुल० २९-१०)
बिन, बिना,	जैसे पिय बिन	(नन्द० १-४)
भर,	जैसे जीवतु भर	(लल्लू० ३३-८)
बीच,	जैसे वन बीच	(नन्द० १-७२)
दिग,	जैसे मुख दिग	(नन्द० २-४८)
हित,	जैसे भुव हित	(लल्लू० ६-१६)
कर अथवा करि,	जैसे विद्या करि तिन	(लल्लू० ३१-११)
	निज तरंग करि	(नन्द० १-१२३)
लगि,	जैसे, ल्यँहि लगि	(नन्द० ३-१६)
लौ, लौ अथवा लों,	जैसे कान लौ	(सेना० १, दे० नरो० २०, दास० ३-१६)
निकट,	जैसे जमुन निकट	(नन्द० २-१८)
प्रति,	जैसे तुम प्रति	(नन्द० ४-२८)
प्रयंत,	जैसे मीवा प्रयंत	(सूर० य० २)
सँग,	जैसे सखियन सँग	(सूर० य० १)
सहित,	जैसे रति सहित	(नन्द० १-६८)
से अथवा सी,	जैसे तीर से	(सेना० ४, दे० नन्द० १-६८)
सम,	जैसे हरि सम	(नन्द० २-२७)
समेत,	जैसे अधू समेत	(तुलसी क० २-२४)
ताई, ताई अथवा तौहि	जैसे मोह ताई	(गो० ४०-९, दे० ११-१५, २९-१०)
तन,	जैसे हरि तन	(सूर० य० १५)
तर अथवा तरु,	जैसे चरन तर	(नन्द० १-११४; दे० १-३६)

आधुनिक ब्रज में कुछ नए परसर्गयुक्त शब्द पाए जाते हैं, जैसे हमारी ओरी; चाके कने; बा घाई; बा भौई इत्यादि।

६. क्रिया

२०७. क्रिया के रूप की दृष्टि से ब्रजभाषा की मूल क्रिया में कोई विशेषता नहीं पाई जाती है। अर्थ की दृष्टि से मूल रूप या भाव वाच्य होता है या कर्मवाच्य : पेड़ कटत है, बी पेड़ काटत है। कर्मवाच्य मूल रूप सदा अकर्मक होते हैं तथा भाववाच्य सकर्मक तथा अकर्मक दोनों प्रकार के होते हैं। क्रिया के मूल रूप साधारण तथा प्रेरणार्थक दो प्रकार के पाए जाते हैं।

प्रेरणार्थक

२०८. ब्रज में दो प्रकार के प्रेरणार्थक प्रत्यय हैं : -आ- और -ब-। अकर्मक धातुओं में -आ- लगाने से धातु सकर्मक मात्र हो कर रह जाती है अतः ऐसी धातुओं के प्रेरणार्थक रूप -ब- लगा कर बनते हैं, जैसे भात पकात है, बी भात पकाउत है, बी नौकर सै भात पकावाउत है। सकर्मक धातुओं में पहला रूप प्रेरणार्थक है तथा दूसरा रूप दोहरा प्रेरणार्थक है, जैसे बी चलत है, बी बच्चा कौ चलाउत है, बी बच्चा कौ नौकर सै चलवाउत है।

धातुनिक ब्रज में व्यंजन में अन्त होने वाली धातुओं में निम्नलिखित चिह्न लगा कर प्रेरणार्थक बनता है :

- (१) -आ- भविष्य आज्ञार्थ में (चलइआ)
- (२) -आ- पूर्वकालिक कृदन्त (चलाइ), मूतकालिक कृदन्त (चलाओ) ह भविष्य (चलाइहै) और ग भविष्य प्रथम पुरुष एकवचन में (चलाउँगो)
- (३) -आउ- क्रियार्थक संज्ञा (चलाउनो), कर्तृवाचक संज्ञा (चलाउन बारी), वर्तमान कालिक कृदन्त (चलाउत) और (४) -आब- प्रथम निश्चयार्थ (चलावै) और उत्तम पुरुष एकवचन को छोड़ कर ग भविष्य (चलावैगो) में।

व्यंजनान्त धातुओं में प्रेरणार्थक प्रत्यय के पहले -ब- लगाकर दुहरा प्रेरणार्थक बनता है : चलाबाइ, चलाबाओ, चलाबाउँगो इत्यादि बी लड़का कौ नौकर सै चलावाउत है।

स्वरान्त धातुओं के प्रेरणार्थक तथा दुहरे प्रेरणार्थक रूप व्यंजनान्त धातुओं से बने दोहरे प्रेरणार्थक के समान ही होते हैं, केवल अन्तिम स्वर में निम्नलिखित परिवर्तन हो जाते हैं :

- (क) -आ- -ई- -उ- ह्रस्व कर दिए जाते हैं, जैसे खानो, खवाउनो; पीनो, पिवाउनो; चुनो, चुवाउनो।
- (ख) -ए तथा -ओ कभज : -इ तथा -उ में बदल जाते हैं, जैसे खेनो, खिवाउनो; सोमो, सुवाउनो।

कुछ अक्षरों के धातु के स्वर अथवा स्वर और व्यंजन दोनों को ही परिवर्तित कर के दूसरा रूप बना लेते हैं। किन्तु यह परिवर्तन क्रिया को सकर्मक में बदल देता है तथा प्रेरणार्थक का भाव नहीं देता :

(क) स्वर को दीर्घ करके, जैसे **निकर-निकार**; **उसड़-उसाड़**; इसी प्रकार **काट-काँच**, **मार-मारा** इत्यादि।

(ख) इ का ए में तथा उ का ओ में परिवर्तन करके, जैसे **फिर-फेर**; **खुल-खोल** इत्यादि।

(ग) स्वर तथा व्यंजन दोनों में विकार लाते हुए, उदाहरण के लिए :

(१) ट का ड में परिवर्तन करके, जैसे **फट-फाड़**,

(२) क का च में परिवर्तन करके, जैसे **बिक-बेच**—

(३) ह का ख में परिवर्तन करके, जैसे **रह-राख**—

प्राचीन ग्रन्थ में व्यंजनान्त धातुओं में निम्नलिखित प्रत्यय लगा कर प्रेरणार्थक बनता है :

(क) पूर्वकालिक कृदन्त, भूत निश्चयार्थ तथा वर्तमान और भविष्य निश्चयार्थ उत्तम पुंलिंग एकवचन के रूपों में

—आ, सिंहाई (मति० ११)

फरायो (सूर० नि० १४)

समुझाऊँ (नर० १७)

(ख) क्रियार्थक संज्ञा में, कर्तृवाचक संज्ञा तथा भूत संभावनार्थ में

—औ, जैसे **हठीती** (नर० १३)

(ग) उत्तमपुंलिंग एकवचन को छोड़कर वर्तमान तथा भविष्य निश्चयार्थ के अन्य रूपों में :

—आव—जैसे **कहावै** (केशव १-३५)

व्यंजनान्त धातुएँ प्रेरणार्थक रूपों में अथवा धातुओं में प्रेरणार्थक का चिह्न लगाने के पूर्व -व- जोड़ कर (लिखित रूप में -व- जोड़कर) दोहरे प्रेरणार्थक बनाती हैं, जैसे **बढ़ावत** (केशव १-३१) **बुलावो** (मति० १९)।

स्वरान्त धातुओं के प्रेरणार्थक अथवा दोहरे प्रेरणार्थक रूप व्यंजनान्त धातुओं के दोहरे प्रेरणार्थक रूपों की भाँति ही होते हैं। अन्तिम स्वर में निम्नलिखित परिवर्तन हो जाते हैं :

(क) —आ, —ई, —ऊ ह्रस्व हो जाते हैं, जैसे **जिझाय** (तामा ४३), **लवावै** की (पद्मा० १-४०)

(ख) —ए और —औ कमजोर —इ तथा —उ में बदल जाते हैं, जैसे **दिवावो** (सूर० नि० १४)

प्रेरणार्थक की रचना का सिद्धान्त अन्य आधुनिक भारतीय आर्यभाषाओं में भी वही है, अर्थात् मूलशब्द में —आ— अथवा —व— जोड़कर।

वाच्य

२०९. प्राचीन व्रजभाषा में -य- लगा कर बने हुए संयोगात्मक कर्मवाच्य रूपों का प्रयोग वियोगात्मक शैली के कर्मवाच्य के साथ साथ पर्याप्त मिलता है, जैसे आप साथ तो सहिये (सू० म० ८), मान जानियत (मति० ४७), ऐरावत गज सो तो इन्द्रलोक सुनियै (मूषण ५०)।

प्राचीन तथा आधुनिक दोनों ही व्रज में प्रधान क्रिया में जानी क्रिया जोड़कर साधारणतया कर्मवाच्य बनता है, जैसे कहीं गओ (गरे०) ना बखानी कहू पै गई। इस प्रकार यह संयुक्त क्रिया है (९ २३८)

व्रज की भाँति अन्य आधुनिक भारतीय आर्यभाषाओं में भी कर्मवाच्य के ये दोनों रूप साथ साथ प्रयुक्त होते हैं।

मूलकाल

२१०. अन्य आधुनिक भारतीय आर्यभाषाओं के समान व्रजभाषा में क्रिया की काल रचना में दो प्रकार के रूप पाए जाते हैं, पहला जिनमें पुरुष का अर्थ क्रिया के रूप में सन्निहित रहता है अर्थात् मूलकाल और दूसरा जिनमें पुरुष का भाव क्रिया के रूप में सन्निहित नहीं रहता है अर्थात् कृदन्ती काल।

व्रजभाषा में मूलकाल तीन हैं, १. वर्तमान निश्चयार्थ, २. भविष्य निश्चयार्थ और ३. आज्ञार्थ। कृदन्ती रूप, जो काल रचना में प्रयुक्त होते हैं, निम्नलिखित हैं : १. वर्तमान कालिक कृदन्त, २. भूतकालिक कृदन्त और ३. भूत संभावनार्थ। ये कृदन्ती रूप विशेषण के समान भी प्रयुक्त होते हैं। इनके अतिरिक्त क्रियार्थक संज्ञा और पूर्वकालिक कृदन्त के पृथक् रूप होते हैं।

क्रिया के भिन्न भिन्न भावों की प्रकट करना उपर्युक्त रूपों को आपस में मिला कर अथवा सहायक क्रिया के रूपों से मिला कर होता है। कर्मवाच्य का प्रचलित रूप इसी प्रकार का संयुक्त क्रिया का एक रूप है।

वर्ग १

(वर्तमान निश्चयार्थ)

२११. आधुनिक व्रज में मूलकाल के प्रथम वर्ग के रूपों में वातु में निम्नलिखित प्रत्यय लगाए जाते हैं :

	एक०		बहु०
१. -औ	(चलीं)	-ऐ	(चलैं)
२. -ऐ	(चले)	-औ	(चलीं)
३. -ऐ	(चलै)	-ऐ	(चलैं)

दक्षिण तथा कुछ पश्चिमी भागों में (ब० दु०) उत्तम पुरुष एकवचन में-ऊँ (चलैं) लगता है।

प्राचीन ब्रज में निम्नलिखित प्रत्यय लगाए जाते हैं :

- | | |
|---------------|--------------|
| १. -औं -ऊँ -औ | -ऐं -ऐँ -हिं |
| २. -अहि | -औ -ओ |
| ३. -ऐ -य -इ | -ऐँ |

उत्तम पुरुष : एकवचन -औँ व्यञ्जनांत धातुओं में लगता है, कहाँ (सूर० म० १७) ; -ऊँ साधारणतया स्वरान्त धातुओं में लगता है : पाऊँ (घन० २), यद्यपि कभी कभी व्यञ्जनांत धातुओं में भी पाया जाता है : चलीँ (गोकुल० ११-१२) ; -औ बहुत कम प्रयुक्त हुआ है : जानौं (गोकुल० २८-२३) । बहुवचन में साधारणतया -ऐँ -ऐँ का प्रयोग हुआ है, -हि बहुत कम पाया जाता है, करै (गोकुल० २३-२), जाहिं (विहा० १२६) ।

मध्यम पुरुष : एकवचन रूप-अहि कम मिलता है : सकहि (हित० ४) । बहुवचन -औ के पर्याप्त उदाहरण मिलते हैं : आधौ (नंद० ३-२३) ; -औ का प्रयोग कम है : करो (मति० ३८) । बहुवचन के रूप सदा बहुवचन का अर्थ नहीं देते हैं ।

अन्य पुरुष : एकवचन में -ऐ रूप सब से अधिक पाए जाते हैं : सुनै (घना० १९) । -ए रूप बहुत कम मिलता है : मिले (गोकुल० ८-९), -य तथा -इ रूप स्वरान्त धातुओं में ही मिलते हैं : लाय (सूर० म० १४), होइ (विहा० १२१) । बहुवचन में -ऐँ साधारण रूप है : रहै (नरो० ७), -ऐँ कभी कभी मिल जाता है : गावै (नंद० ७६) ।

उपर्युक्त प्रत्यय कुछ परिवर्तनों के साथ समस्त आधुनिक भारतीय आर्य भाषाओं में व्यवहृत होते हैं ।

२१२. आधुनिक ब्रज में प्रथम वर्ग के रूप निम्नलिखित अर्थों में प्रयुक्त होते हैं :

(क) गीत तथा कविता में प्रायः वर्तमान काल के अर्थ में : सुरत देखै अपने लाल की (बु०) ;

(ख) गद्य में नकारात्मक अर्थ में वर्तमान काल के अर्थ में प्रयोग प्रायः मिल जाता है अन्यथा बहुत ही कम होता है : राम के कहै (घो०) मैं ना करूँ हौंसी (ज० पू०) ;

(ग) कहानियों में ऐतिहासिक वर्तमान काल के अर्थ में : तौ देखौ तौ हौई घरी (म०) ;

(घ) प्रश्नवाचक वाक्यों में निकट भविष्य के अर्थ में : वान लगाऊँ ? ;

(ङ) वर्तमान संभावनार्थ में जो आदि संभावना द्योतक शब्दों के साथ : जो बी चले तौ बाघ आप दै दीजिऔ ;

(च) केवल मध्यम पुरुष बहुवचन का रूप आशय में : तुम चलो ।

प्राचीन ब्रज में उपर्युक्त प्रयोगों के अतिरिक्त भविष्य काल के अर्थ में भी इनका प्रयोग होता है : सौँटिन मारि करौ पहुनाई (सूर० म० १७), वाम पुरातन भागै (केशव० १-२०) ।

विशेष—केवल मध्यम पुरुष बहुवचन का रूप आजार्थ में भी प्रयुक्त होता है : (९२१५) तुम चलो ।

२१२. भविष्य काल उपर्युक्त प्रथम वर्ग अर्थात् वर्तमान निश्चयार्थ के रूपों में विशेषण का रूप लगा कर बनता है। पूर्व तथा दक्षिण अनेक भागों में (बरे०, ए०, व०, पू० जय०, धौ०, प० खा०) में निम्नलिखित प्रत्यय प्रयुक्त होते हैं। प्रत्यय के कारण मूल रूप के अंशों में कभी कभी विकार आ जाता है :

आधुनिक ब्रज

पुल्लिङ्ग

उत्तम पुरुष	-ऊँ -गो,	(चलुंगो)	-अँ -गो (चलंगे)
मध्यम पुरुष	-ऐ -गो,	(चलैगो)	-औ -गो (चलौगे)
अन्य पुरुष	-ऐ -गो,	(चलैगो)	-अँ -गो (चलंगे)

स्त्रीलिङ्ग

उत्तम पुरुष	-उँ -गी	(चलुंगी)	-अँ -गी (चलंगी)
मध्यम पुरुष	-ऐ -गी	(चलैगी)	-औ -गी (चलौगी)
अन्य पुरुष	-ऐ -गी	(चलैगी)	-अँ -गी (चलंगी)

-आ तथा -ए अन्तवाली धातुओं में प्रथम प्रत्यय का -अ- उसमें सम्मिलित कर लिया जाता है, जैसे खगि, जागे, लगे, दगे।

ले तथा दे धातुएँ प्रथम पुरुष एक वचन, बहुवचन में तथा अन्य पुरुष बहुवचन में निम्नलिखित वैकल्पिक रूप ग्रहण करती हैं :

ए० व०	बहु० व०
उ० पु० पु० लुंगो हुंगो	लिगे दिगे
स्त्री० लुंगी हुंगी	लिगी दिगी
उ० पु० पु०	लिगे दिगे
स्त्री०	लिगी दिगी

ये रूप समस्त ब्रज क्षेत्र में कभी कभी पाए जाते हैं।

पश्चिम तथा दक्षिण के कुछ जिलों में (अ० क०) जहाँ कहीं भी—औ—पाया जाता है उसका उच्चारण -औ (५९३) की भाँति होता है, जैसे प्रथमपुरुष एकवचन चलुंगौ।

प्राचीन ब्रज

पुल्लिङ्ग

एकवचन

बहुवचन

उत्तम पुरुष	-औँ -गौ, -ऊँ -गौ	
	-ऊँ -गौ (दीर्घ स्वरान्त धातु के बाद)	-एँ -गे
मध्यम पुरुष	-ऐ -गौ	-औ -गे, -ओ -गे
	-य -गौ*	-हु -गे*
प्रथम पुरुष	-ऐ -गो, -ए -गो, -ए -गौ;	-एँ -गे, -ऐँ -गे, -हिँ -गे
	-य -गौ	-य -गे

स्त्रीलिङ्ग

उत्तम पुरुष	-औं -गी,	-आहणी
	-वों -गी*	
मध्यम पुरुष	-ऐ -गी	-अहु -गी, -औ -गी, -ओ -गी
प्रथम पुरुष	-अहि -गी, -ऐ -गी	-अहि -गी
	-य -गी*	

बुचाना—ऊपर के रूपों में * चिह्न युक्त रूप प्रायः दीर्घ स्वरान्त धातुओं के बाद प्रयुक्त होते हैं।

प्राचीन ब्रज में *ग* तथा *ह* लगा कर बनाए हुए भविष्य निश्चयार्थ के रूपों का प्रयोग साथ साथ स्वतंत्रता पूर्वक मिलता है, जैसे *तूट्यौ सो न जुड़्यौ सरासन* (तुलसी० क० १-१९)।

अन्य आधुनिक भाषाओं में, *ग* भविष्य, मालवी, मेवाती, गुर्जरी, खड़ीबोली तथा पंजाबी में पाया जाता है। वैकल्पिक रूप से यह बुंदेली, मारवाड़ी तथा मैथिली में भी पाया जाता है।

वर्ग २

२१४. दूसरा मुख्य संयोगात्मक रूप *ह* भविष्य है, जो साधारण रूप से पूर्वी ब्रज क्षेत्र (मै०, इ०, फ०, शा०, पी०, ह०, का०) में पाया जाता है। इस क्षेत्र में *ग* भविष्य के रूप भी कहीं कहीं पाए जाते हैं।

प्राचीन तथा आधुनिक दोनों ब्रजों में भविष्य निश्चयार्थ के *ह* लगा कर बनाए हुए रूपों में निम्नलिखित प्रत्यय लगते हैं। लिंग के कारण इनमें भेद नहीं होता है :

	एकवचन	बहुवचन
उत्तम पुरुष	-इहाँ, (चलिहाँ)	-इहँ (चलिहँ)
मध्यम पुरुष	-इहै (चलिहै)	-इहौ (चलिहौ)
प्रथम पुरुष	-इहै (चलिहै)	-इहँ (चलिहँ)

दीर्घ स्वरान्त आकारान्त धातुओं में प्रत्यय लगाने के पूर्व अन्तिम स्वर ह्रस्व हो जाता है, जैसे *सैहौ, जैहौ*। *ह* के लोप की प्रवृत्ति सम्पूर्ण ब्रज क्षेत्र में पायी जाती है : *वाह०* में अन्तिम अंश -ऐ तथा -औ क्रमशः -अइ तथा -अउ में बदल जाते हैं। (§ ९७)

प्राचीन ब्रज में एकारान्त धातुओं में प्रत्यय का हकार कभी कभी लुप्त हो जाता है, जैसे *ये मेरी मर्यादा लेहँ* (सूर य० १९)

भविष्य निश्चयार्थ के *ह* प्रत्यय लगाने के पूर्व *ह* अन्त वाली धातुओं के *ह* का प्रायः लोप हो जाता है, जैसे *धीं कैहौं वै जैसे हैं* (सूर० य० २१)। (§ ११४)

प्राचीन तथा आधुनिक दोनों ब्रज भाषाओं में *ह* तथा *ह* लगा कर बनाए गए भविष्यों का प्रयोग साथ साथ मिलता है। यह अवश्य है कि बाद के लेखकों की कृतियों में कदाचित् मधुरता तथा छन्द की सुविधा के कारण *ह* भविष्य का प्रयोग कुछ अधिक मिलता

है। कालान्तर में पूर्वी क्षेत्र के लेखकों का बड़ी संख्या में ब्रजभाषा में लिखना भी एक अन्य कारण हो सकता है।

प्राचीन तथा आधुनिक दोनों ब्रजों में बहुधा भविष्य निश्चयार्थ के मध्यम पुरुष के रूप भविष्य आज्ञार्थ के भाव में भी प्रयुक्त होते हैं। साधारण भविष्य निश्चयार्थ से अन्तर रखने के लिए ही कदाचित् प्रत्यय के हकार का लोप हो जाता है। जैसे मेरे घर को द्वार सखी री तब लौं देखे रहियो (स० म० १), तू हूँ जरूर जइसे, तुम कल किताब जरूर पढ़िऔं।

पूर्वी सीमा के कुछ जिलों में (ह० का०) अवधी व भविष्य के रूप भी कभी कभी प्रयुक्त होते हैं, जैसे हम मरिबे (का०)।

ह भविष्य का प्रयोग बुन्देली तथा भारवाड़ी में वैकल्पिक रूप से होता है। ह भविष्य से बने हुए कुछ रूप पूर्वी हिंदी बोलियों तथा भोजपुरी में भी पाए जाते हैं। तुलनार्थ देखिए गुजराती, जयपुरी, निमाड़ी, सिंधी तथा लहंदा में पाया जाने वाला स भविष्य।

वर्ग ३

२१५. ब्रज में तीसरा संयोगात्मक रूप वर्तमान आज्ञार्थ है। आधुनिक ब्रज में मध्यम पुरुष एकवचन के रूप धातुओं के समान ही होते हैं, जैसे चला।

मध्यम पुरुष बहुवचन का प्रत्यय -औ प्रथम वर्ग मध्यम पुरुष बहुवचन के रूप के समान होते हैं, जैसे चलौ।

दीर्घ स्वरान्त धातुओं में बहुवचन के प्रत्यय का-अ उसमें सम्मिलित हो जाता है, जैसे लाओ, जाओ, लेओ इत्यादि। पूर्वी जिलों में कभी कभी मध्यम पुरुष, एकवचन में उ जोड़ दिया जाता है, जैसे चलु (म०), कहु (बदा०)।

प्राचीन ब्रज में वर्तमान आज्ञार्थ बनाने के लिए मध्यम पुरुष में निम्नलिखित प्रत्यय जोड़े जाते हैं।

एक वचन
-अ, -उ, -इ, -हि

बहुवचन
-अहु, -औ, -ओ;
-हु -उ

(अंतिम प्रत्यय दीर्घ स्वरान्त धातुओं के बाद, जैसे जाहि)

(अंतिम दो प्रत्यय दीर्घ स्वरान्त धातुओं के बाद, जैसे लेहु, जाउ)

एकवचन -अ रूप धातु की भांति ही समझा जा सकता है, किन्तु यह रूप -उ रूप से कम प्रचलित है। साधारण प्रचलित रूप -उ ही है। दीर्घ स्वरान्त धातुओं में कोई प्रत्यय नहीं जोड़ा जाता, जैसे सोई तब ही तू दे री (सूर० म० १०), सताए ले (दास० १३-५८)।

धातु तथा वर्तमान आज्ञार्थ के मध्यम पुरुष एकवचन की एकता समस्त आधुनिक भारतीय ब्रज भाषाओं में पाई जाती है।

कृदन्ती रूप

२१६. अन्य आधुनिक भाषाओं की भांति ब्रज में भी क्रिया की रूप रचना में कृदन्त का अत्यधिक महत्त्व है। ये कृदन्त दो प्रकार के हैं—वर्तमानकालिक कृदन्त तथा भूतकालिक कृदन्त। दोनों ही कृदन्तों का प्रयोग विशेषण, प्रधान क्रिया, संयुक्त क्रिया के अंग तथा क्रियार्थक वाक्यांशों की भांति होता है, जैसे चलत आदमी से मत बोली, बहुत चलो आदमी आपै थक जायगो; तुम क्यों नायें चलत, बी चार दिन चलो, बी रोज सवेरे चलत है, बी चार दिन चलो है।

वर्तमानकालिक कृदन्त

२१७. आधुनिक ब्रज में वर्तमानकालिक कृदन्त के मुख्य रूप -त या -तू प्रत्यय लगा कर बनते हैं।

आधुनिक ब्रज में, विशेषतया पूर्व में (वरे०, ब०, मै०, फ०, शा०, पी०, प० स्वा० में भी), वर्तमानकालिक कृदन्त के रूप स्वरान्त धातुओं में -तू लगा कर तथा व्यंजनान्त धातुओं में -त लगा कर बनाए जाते हैं, जैसे खात चलत। पश्चिम में (म०, आ०, अ० बी०, ए० में भी) सधारणतया -तु दक्षिण के कुछ जिलों (पू० जय०, करौ०) में -तो तथा बु०, भ० में -तौ प्रत्यय जोड़ते हैं। पूर्वी सीमा के कुछ जिलों में (ह०, का०, इ० में भी) व्यंजनान्त धातुओं के बाद -अत तथा स्वरान्त धातुओं के बाद -त जोड़ जाता है, जैसे चलत, खात।

लिंग तथा वचन के कारण वर्तमानकालिक कृदन्त के रूपों में कोई अन्तर नहीं आता। स्त्रीलिंग बहुवचन इसका अपवाद है, जिसकी रचना मूल शब्द में—ती प्रत्यय जोड़ कर होती है, जैसे आदमी आत है, आदमी जात है, औरत जात है किन्तु औरतें जाती हैं।

उत्तम पुरुष बहुवचन में स्त्रीलिंग रूप का प्रयोग बहुत कम होता है, जैसे हम जात हैं का प्रयोग पहले प्रयोग में आने वाले रूप हम जाती हैं से अधिक होने लगा है। दूसरे पुरुषों के स्त्रीलिंग बहुवचन रूपों के स्थान पर भी सामान्य प्रचलित रूप का प्रयोग होने लगा है किन्तु यह परिवर्तन अभी अत्यन्त मन्द गति से हो रहा है।

प्राचीन ब्रज में पुल्लिंग तथा स्त्रीलिंग दोनों में वर्तमानकालिक कृदन्त के रूप व्यंजनान्त धातुओं में—अत लगा कर बनाए जाते हैं, जैसे सेवत (नन्द १-२७), तथा स्वरान्त धातुओं में—त लगा कर बनाए जाते हैं, जैसे—जात (विह० १५)।

इन रूपों के अतिरिक्त पुल्लिंग में—अतु अथवा -तु तथा स्त्रीलिंग में—अति अथवा -ति लगा कर भी रूप बनते हैं—और इनका प्रयोग भी पर्याप्त मिलता है, जैसे गावतु है (तेना० १७), जातु है (दास० ३२-३६), यशोदा कहति (सू० म० ६), राम को रूप निहारति जानकी (तुलसी० क० १-१७)।

स्त्रीलिंग प्रत्यय के रूप में ती बहुत कम प्रयुक्त होता है, जैसे बीसती ही (मति० ४७)।

—अत्, —अत, अथवा —अतु प्रत्यय वाले वर्तमानकालिक कृदन्त का प्रयोग हिंदी की लगभग समस्त बोलियों में पाया जाता है। खड़ीबोली में पंजाबी की भांति —ता रूप प्रचलित है। पश्चिमी भाषाओं में पंजाबी के समान —दा रूप है। —ता रूप मराठी तथा भोजपुरी में भी है। राजस्थानी की बोलियों, गुजराती तथा गुजरी में —तो रूप प्रचलित है, जब कि पूर्वी भाषाओं में अधिकतर —इन अथवा —ते प्रत्यय लगता है। तुलनार्थ दे० पंजा०, लँह०, —दा, पहाड़ी —दो तथा सिंधी —औदो।

भूत संभावनार्थ

२१८. आधुनिक वज्र में भूत संभावनार्थ के लिए धातु में निम्नलिखित प्रत्यय लगाए जाते हैं :

एकवचन	बहुवचन
पुल्लिंग —तो (चलो)	—ते (चलते)
स्त्रीलिंग —ती (चली)	—ती (चलती)

यह प्रत्यय पश्चिम को छोड़ कर सम्पूर्ण वज्र क्षेत्र में समान रूप से प्रयुक्त होते हैं। पश्चिम में (भ० में भी) —तो प्रत्यय —तौ के रूप में पाया जाता है, जैसे चलतौ (भ०)

प्राचीन वज्र में भूत संभावनार्थ के लिए धातु में निम्नलिखित प्रत्यय लगाए जाते हैं :

एकवचन	बहुवचन
पुल्लिंग —अतो, —अतौ	—अते
स्त्रीलिंग —अती	—अती

स्वरान्त धातुओं में प्रत्ययों का अ- लुप्त हो जाता है। उदाहरण, अगर मैं चलतो तौ बहुवचन, कोदो सबौ जुरतो भरि पेट (नरो० १३)।

भूत संभावनार्थ रूप तो इत्यादि गुजराती और राजस्थानी में भी पाए जाते हैं। तुलनार्थ दे० खड़ीबोली —ता।

भूतकालिक कृदन्त

२१९. आधुनिक वज्रभाषा में भूतकालिक कृदन्त के मुख्य रूप धातुओं में निम्नलिखित प्रत्यय लगा कर बनते हैं :

पूर्व तथा प० ग्वा० में धातु में —ओ (§ ९३) जोड़कर; पश्चिम तथा दक्षिण के कुछ बिलों (म०, वा०, व०, दु०, भ०, क०) में —यो जोड़ कर; तथा शेष दक्षिणी क्षेत्र (पू० जय०, घौल०) में —यो जोड़ कर। —ओ तथा —यो अन्त वाले रूप कहीं कहीं पश्चिम में भी पाए जाते हैं।

इस कृदन्त में लिए तथा वचन के कारण रूपान्तर होता है। समस्त क्षेत्र में पुल्लिंग बहुवचन बनाने के लिए धातु में —ए जोड़ा जाता है। स्त्रीलिंग एकवचन में —ई तथा बहुवचन में —ई जोड़ते हैं।

उदाहरणार्थ बरेली की बोली में निम्नलिखित रूप मिलते हैं :

एकवचन	बहुवचन
पुल्लिंग चलो	चले
स्त्रीलिंग चली	चलीं

प्राचीन ब्रज में निम्नलिखित प्रत्यय जोड़े जाते हैं :

एकवचन	बहुवचन
पुल्लिंग -ओ -ओ -यो -यौ	-ए -ये, -यै
स्त्रीलिंग -ई	-ई

पुल्लिंग एकवचन में -ओ तथा -यो अन्त वाले रूपों का प्रयोग सब से अधिक मिलता है, यद्यपि -यो रूप ही अधिक मान्य है, जैसे बखानो (बास २-८), कब गयो तेरी ओर (सू० म० ६) । -यो अन्त वाले रूपों का प्रयोग कुछ कम मिलता है, -ओ अन्त वाले रूपों का प्रयोग बहुत कम मिलता है, जैसे तैं घायो (हित० १७), कीनी (लाल० १०-६) । -ओ रूप कीन्हो (भूषण ३४) जैसे रूपों में ही पाया जाता है । -एउ रूप भी बहुत ही कम पाया जाता है, जैसे घर घरेउ हो (सूर० म० ५) ।

पुल्लिंग बहुवचन रूप -ए समस्त रूपों में सर्वाधिक प्रचलित हैं, जैसे हँसत चले (सू० म० ४) । स्वरान्त धातुओं में -ये अथवा -यै पाया जाता है, जैसे बनाये (देव० १-१०) आयै (गोकुल १-२) । -एँ रूप कीन्हें आदि क्रियाओं में कभी कभी प्रयुक्त होता है, जैसे गाढ़े करि लीन्हें (सूर० म० ४) ।

स्त्रीलिंग एकवचन के ई अन्त वाले रूपों में विभक्तता नहीं पाई जाती, जैसे चली, (नन्द० १-१०) आई (पद्मा० ४-१४) ।

स्त्रीलिंग बहुवचन के ई अन्त वाले रूपों का प्रयोग बहुत कम मिलता है, जैसे आई बज नारी (हित० २६; रास० १०, बिहा० ४) ।

-ओ अन्त वाले भूतकालिक कृदन्ती रूप बुदेली, कुमायूनी तथा जीनसरी में पाए जाते हैं, जब कि -यो रूप का प्रचार गुजराती, राजस्थानी, नेपाली, गढ़वाली, गुजरी तथा सिंधी में है ।

ब्रज के अतिरिक्त हिंदी की पश्चिमी बोलियों में, तथा राजस्थानी, गुजराती, उत्तरी पश्चिमी भाषाओं और पहाड़ी भाषाओं में भूतकालिक कृदन्त नियमित रूप से भूत निश्चयार्थ तथा विशेषण की (जैसे चलो रूँया) की भाँति प्रयुक्त होता है ।

क्रियार्थक संज्ञा

२२०. ब्रजभाषा में दो प्रकार के क्रियार्थक संज्ञा संज्ञा के रूप मिलते हैं, एक च वाले और दूसरे न वाले । इन दोनों में मूलरूप तथा विकृत रूप होते हैं ।

साधारणतया पूर्व (बरे०, व०, ह०, शा०, पी०, ह०, का०) में, किन्तु कभी कभी पश्चिम और दक्षिण (भ०, अ०, बु०, म०) में भी धातुओं में -नी लगा कर मूलरूप बनाते हैं, जैसे चलनी, सानो । पश्चिम में (भ० में भी) -यौ और दक्षिण में (मै० फ० में) -यो पूर्वकालिक कृदन्त में लगा कर यह रूप बनाते हैं, जैसे चसिबौ, सायबौ ।

विकृत रूप—नो पाए जाने वाले क्षेत्र में व्यंजनान्त धातुओं में मूल रूप में—अन जोड़ कर बनाते हैं।—आ,—ए में अन्त होने वाली धातुओं में तथा सहायक क्रिया—हो में केवल—न जोड़ा जाता है, जैसे खान, जान, होन। ईकारान्त धातुओं में प्रत्यय लगने के पहले स्वर ह्रस्व हो जाता है, जैसे पिअन, सिअन इत्यादि। सहायक क्रिया—हो को छोड़ कर अन्य ओकारान्त धातुओं में—उन प्रत्यय जोड़ा जाता है, जैसे सोउन, बोउन।

मूल रूप में—अ लगाने वाले क्षेत्र में पूर्वकालिक कृदन्त में बे अथवा बै लगा कर विकृत रूप बनाते हैं, जैसे चलिबे, पीबे।

प्राचीन ब्रज में भी दोनों प्रकार के रूप मिलते हैं। न प्रकार वाला मूल रूप अकारान्त धातुओं में प्रधानतया—अनो जोड़ कर तथा कभी कभी—अनौ जोड़ कर बनता है; दीर्घ स्वरान्त धातुओं में—नो अथवा कभी कभी—नो जोड़ा जाता है, जैसे चत्तनो अब केतिक (तुलसी० क० २-११)

न प्रकार वाली क्रियार्थक संज्ञा का विकृत रूप व्यंजनान्त अथवा अकारान्त धातुओं में—अन लगा कर; तथा दीर्घ स्वरान्त धातुओं में—न लगा कर बनता है, जैसे बैखन (सू० अ० १), खान (सू० य० १०) केशव में व्यंजनान्त धातु में—न जोड़ा गया है, किन्तु यह रूप छन्द की आवश्यकता के कारण है, तथा अनियमित है, उदाहरणार्थ कर्ने लागि (के० ३-५)।

—अ प्रकार वाली क्रियार्थक संज्ञा का मूल रूप साधारणतया—इबो लगा कर बनता है, जैसे मरिबो (सू० य० २२)। किन्तु कुछ उदाहरणों में—इवौ, इवौ अथवा—इबौ भी पाए गए हैं, जैसे रहिबौ (गोकुल २५-१२)। उपर्युक्त उदाहरणों में लेखन शैली के कारण अ के स्थान पर व प्रयुक्त हुआ है (§ ८८)। औकारान्त रूपों के लिए देखिए § ९३।

—अ प्रकार वाली क्रियार्थक संज्ञा का विकृत रूप धातु में—इबे अथवा—बे जोड़ कर बनता है, जैसे कढ़िबे (नर० २५)। उच्चारण के विचार से—बे अथवा—इबे के लिए—बे अथवा—इबे रूप भी हो सकता है (§ ८८), जैसे सुनिबे को (रस० २६), जीबे (मुजा० ६)।—अबे प्रत्यय बहुत कम मिलता है; षट्बे को (लल्लू० २, ८)।

आकारान्त धातुओं में मूल अथवा विकृत रूप के प्रत्यय लगाने के पूर्व अन्त्य आ ह्रस्व कर दिया जाता है, जैसे सैबे (सुर० म० ११) (ताड़ के सैबे पीबे को कहा इती चतुराई), छूटो ऐबो जैबो (सेना० २१)।

कभी कभी प्रत्ययों की इ य में परिवर्तित मिलती है, जैसे लायबे को (गोकुल० ३१, ९)।

कुछ उदाहरण असाधारण भी मिलते हैं; जैसे देपिबो को (सेना० १३), दीबे को (सेना० ३६)।

कुछ उदाहरणों में, विशेषतया बिहारी सतसई में, धातु में—ए,—एँ या—ऐँ लगा कर विकृत रूप बनते हैं, उदाहरणार्थ देपे (सेना० १),—आएँ (बिहा० ३६)। इस प्रकार के रूपों का प्रयोग बिना परसगों के होता है।

कभी कभी -नी तथा -ने जैसे कुछ असाधारण रूप भी मिल जाते हैं; जैसे होनी (लाल० १२-३) खोने लगी (दास० २६-१६)। प्रथम रूप -नी तो हीनो क्रियार्थक संज्ञा का विशेष अर्थ में स्त्रीलिंग रूप में प्रयोग है, और दूसरा -ने रूप स्पष्टतया खड़ी बोली का है।

छन्द की आवश्यकता के कारण मूल रूपों के लिए कभी कभी विकृत रूपों का प्रयोग किया गया है, जैसे हरि की सी सब चलन बिलोकन (नन्द० २-२६), गुपाल की गायनि (देव० १-१६)।

विभिन्न प्रकार के सम्बन्ध व्यक्त करने के लिए अन्य संज्ञाओं में लगाए गए परसर्गों की भाँति क्रियार्थक संज्ञा के विकृत रूपों में भी परसर्ग जोड़े जाते हैं, जैसे बाके चलन से काम नायें होयगो, उनके चलन में देर है।

किसी उद्देश्य को प्रकट करने के लिए कभी कभी परसर्ग के बिना विकृत रूप का प्रयोग होता है, जैसे बौ खान जात है। संयुक्त क्रियाओं में बिना परसर्ग के इसका प्रयोग होता है।

क्रियार्थक संज्ञा के ब्रज में पाए जाने वाले रूपों में -न रूप का प्रयोग पवित्रभी हिंदी की बोलियों, मालवी, निमाड़ी, पहाड़ी बोलियों तथा उत्तर पवित्रभी भाषाओं तक (जिनमें न ख हो जाता है) तक फैला हुआ है। -ब रूप राजस्थानी की अन्य समस्त बोलियों सहित हिंदी की पूर्वी बोलियों में व्यवहृत होता है।

पूर्वकालिक कृदन्त

२२१. सम्पूर्ण ब्रज क्षेत्र में पूर्वकालिक कृदन्त व्यंजनान्त धातुओं में -इ जोड़ कर तथा आकारान्त अथवा ओकारान्त धातुओं में -य जोड़ कर बनते हैं; जैसे बलि, साथ। लै, दे तथा पी धातुओं के कृदन्त क्रमशः लै दे तथा पी हैं। सहायक क्रिया हो का पूर्वकालिक पूर्व में हुइ तथा दक्षिण और पश्चिम में है अथवा हे होता है। हरदोई, कानपुर में कर का पूर्वकालिक रूप कै है (तुलनार्थ दे० अवधी कइ)।

साधारणतया उपर्युक्त रूप बिना परसर्ग के प्रयुक्त होते हैं, जैसे बौ रोटी खाय घर गच्छो, किंतु कभी कभी इन रूपों में पूर्व (बु० में भी) में कै तथा दक्षिण और पश्चिम (बु० को छोड़ कर) में कै जोड़ा जाता है, जैसे बौ रोटी खाय कै घर गच्छो। पूर्व जयपुर में कैनी भी मिलता है, जैसे तोड़ी कैनी दजैं हूँ (तोड़ कर दे रहा हूँ)।

प्राचीन ब्रजभाषा में व्यंजनान्त धातुओं में -इ लगा कर पूर्वकालिक बनाते हैं जैसे करि (सू० म० २)।

एकारान्त धातुओं में -ए के स्थान पर -ऐ कर के पूर्वकालिक कृदन्त के रूप बनाए जाते हैं, जैसे लै (सू० म० २)। ऊकारान्त धातुओं में साधारणतया ऊ के स्थान पर वै हो जाता है, जैसे खूवै (मति० ३१)। आकारान्त तथा ओकारान्त धातुओं के पूर्वकालिक कृदन्त के रूप -इ के स्थान पर -य लगा कर बनते हैं, जैसे खाय (सू० म० ४), खोय (नन्द० २-५१)। आकारान्त धातुओं में कभी कभी -इ लगा कर बने हुए रूप भी प्रयुक्त होते

हैं, जैसे धाड़ (सू० म० २७७-२)। सहायक क्रिया हौ का पूर्वकालिक कृदन्त रूप साधारणतया है होता है, जैसे हौ तु प्रगट है नाची (हित० ७, दे० तुलसी० क० २-११)। हौ क्रिया में-इ लगाकर बनाए गए पूर्वकालिक कृदन्त के रूप भी पाए जाते हैं, जैसे होइ (नामा ४९) (तुलनार्थ दे० अबधी)। हौ के पूर्वकालिक कृदन्त रूप हैं के उदाहरण बहुत कम मिलते हैं, जैसे मूर है कैं ऐसो विविघात काहै को है (मोकुल० ४-५)।

प्राचीन व्रजभाषा में भी उपर्युक्त रूपों में के, कैं, कैं अथवा कैं रूप कभी कभी जोड़े जाते हैं, किंतु पूर्वकालिक कृदन्त बनाने का यह ढंग बहुत अधिक प्रचलित नहीं है, जैसे पकारि के (सू० म० ५), नाचि कैं (रस० १२)।

उत्तरकालीन प्राचीन व्रजभाषा में खड़ीबोली हिन्दी पूर्वकालिक कृदन्त के प्रभाव पाए जाते हैं, जैसे है करि सहाइ (सेना० ९)।

अधिकांश आधुनिक भारतीय आर्य भाषाओं में पूर्वकालिक कृदन्त के लिए केवल धातु का ही प्रयोग अथवा धातु के साथ कर का प्रयोग किया जाता है। इसके अपवाद स्वरूप एकदम छोर पर को पश्चिमी, पूर्वी तथा दक्षिणी भाषाएँ हैं जिनमें साथ ही साथ कुछ अन्य रूप भी प्रयुक्त होते हैं।

क्रिया 'होनो'

२२२. होनो क्रिया का प्रयोग प्रायः सहायक क्रिया के समान होता है अतः इसके मुख्य रूप नीचे दिए जाते हैं।

इस क्रिया के दो मूल रूप हैं, ह- तथा -हो-। प्रथम का प्रयोग केवल वर्तमान निश्चयार्थ में होता है। दूसरे के आधार पर शेष समस्त रूप संयोगात्मक तथा कृदन्ती बनते हैं।

मूलकाल

वर्ग १

२२३. मैनपुरी को छोड़ कर सम्पूर्ण पूर्वी व्रजप्रदेश में तथा पश्चिम और दक्षिण के कुछ भागों में भी (म०, बु०, म०) होनो क्रिया के निम्नलिखित रूप वर्तमान निश्चयार्थ में सहायक क्रिया अथवा मूल क्रिया के समान प्रयुक्त होते हैं :

	एकवचन	बहुवचन
उत्तम पु०	हौ	हैं
मध्यम पु०	है	हो
प्रथम पु०	है	हैं

बुलंदशहर तथा भरतपुर में उत्तम पुरुष एकवचन रूप हैं (तुलनार्थ हिन्दी हैं) है, जो कभी कभी करौली में तथा नियमित रूप से पूर्वी जयपुर में प्रयुक्त होता है। कुछ जिलों में (मे०, अ०, पू० ज० तथा कभी कभी क० में) हकार का छोप हो जाता है (इ ११४)। अलीगढ़ तथा करौली में उत्तम पुरुष एकवचन के रूप कमशः हैं और हैं हैं।

कुछ पूर्वी सीमान्त जिलों में (शा०, ह०, का० में) क्रिया के—ऐ और—औ संयुक्त स्वरों का उच्चारण क्रमशः—झड़ तथा—झउ की भाँति होता है (§ १७)। इसके अतिरिक्त इन तीन जिलों में उपर्युक्त रूप—ओ इत्यादि प्रत्ययों के साथ कभी कभी प्रयुक्त होते हैं।

दूसरी क्रियाओं के विपरीत इस क्रिया में प्रत्यय लगने से भविष्य के भाव का बोध नहीं होता। इन प्रत्ययों के साथ इसके निम्नलिखित रूप होते हैं :

	एकवचन	बहुवचन
उत्तम पुरुष	हौंगो (स्त्री०—गीं)	हेंगे (स्त्री० गीं)
मध्यम पुरुष	हैगो (स्त्री०—गीं)	हैगे (स्त्री० गीं)
प्रथम पुरुष	हैगो (स्त्री०—गीं)	हैगे (स्त्री० गीं)

आगरा और धौलपुर में रूप निम्नलिखित प्रकार के होते हैं :

	एकवचन	बहुवचन
उत्तम पुरुष	हतौ	हतुरे (आगरा में हतै)
मध्यम पुरुष	हतुरे	हतौ
प्रथम पुरुष	हतुरे	हतुरे

पश्चिमी ग्वालियर में उपर्युक्त का निम्नलिखित रूप होता है :

	एकवचन	बहुवचन
उत्तम पुरुष	हतौ	हतै
मध्यम पुरुष	हतै	हतौ
प्रथम पुरुष	हतै	हतै

निम्नलिखित रूप सम्पूर्ण ब्रज क्षेत्र में प्रयुक्त होते हैं, किन्तु वे वर्तमान संभावनायक के अर्थ में प्रयुक्त होते हैं :

	एकवचन	बहुवचन
उत्तम पुरुष	होउँ	होयँ
मध्यम पुरुष	होय	होउ
प्रथम पुरुष	होय	होयँ

जैसे, अगर मैं कौँटो होउँ इ०।

२२४. उपर्युक्त रूप होउँ इत्यादि कुछ परिवर्तन के साथ—ओ इत्यादि प्रत्ययों के साथ पाए जाते हैं, किन्तु इनसे भविष्य का बोध होता है तथा इनका प्रयोग उन क्षेत्रों से भिन्न स्थानों में होता है जहाँ ह भविष्य के रूप पाए जाते हैं (§ २१४)।

उदाहरणार्थ कुछ पूर्वी जिलों तथा कुछ पश्चिमी और उत्तरी क्षेत्रों में भी (जरे०, ए०, ब०, बु०, क०) निम्नलिखित रूप प्रयुक्त होते हैं :

	एकवचन	बहुवचन
उत्तम पुरुष	होउँगो (स्त्री०—गीं)	होंगे (स्त्री० गीं)
मध्यम पुरुष	होयगो (स्त्री०—गीं)	होउगे (स्त्री० गीं)
प्रथम पुरुष	होयगो (स्त्री०—गीं)	होंगे (स्त्री० गीं)

अन्य क्रियाओं की भाँति इस क्रिया का पुल्लिंग उत्तम पुरुष बहुवचन रूप स्त्रीलिङ्ग रूप का स्थान लेता जा रहा है। अलीगढ़ में अंत्य -ओ का उच्चारण -औ की भाँति होता है (§ ९३)। यह रूप कभी कभी मथुरा में भी पाया जाता है जहाँ दूसरा रूप है यगो मध्यम पुरुष तथा प्रथम पुरुष एकवचन में पाया जाता है।

दक्षिण में (पू० ज०, धौ०, प० का० तथा म० में भी) उपर्युक्त रूपों का उच्चारण निम्नलिखित प्रकार से होता है :

	एकवचन	बहुवचन
उत्तम पुरुष	होंगो (स्त्री० -गी)	हेंगि (स्त्री० -गी)
मध्यम पुरुष	होगो (स्त्री० -गी)	होगे (स्त्री० -गी)
प्रथम पुरुष	होगो (स्त्री० -गी)	होगे (स्त्री० -गी)

आगरा में भी उपर्युक्त रूप प्रयुक्त होते हैं किन्तु अंत्य -ओ के स्थान पर -औ पाया जाता है।

२२५. प्राचीन अज भाषा में निम्नलिखित मुख्य रूप होते हैं :

	एकवचन	बहुवचन
उत्तम पुरुष	हौं, हो, हूँ	हैं
मध्यम पुरुष	है	हौ
प्रथम पुरुष	है	हैं

उत्तम पुरुष एकवचन रूप हौं सर्वाधिक प्रचलित है, जैसे मथुरा जाति हौं (सू० म० १)।

हौ तथा हूँ रूप बहुत कम प्रयुक्त होते हैं, इनका प्रयोग गोकुलनाथ (जैसे १५-९, ३२-३) तक ही सीमित है। सेना० ३२ में हौ कदाचित् छापे की भूल के कारण है।

उत्तम पुरुष बहुवचन में हैं प्रचलित रूप हैं, जैसे देखे हैं अनेक थ्याह (तुलसी० क० १-१५)। अथवी रूप आही बहुत कम तथा कुछ ही लेखकों में पाया जाता है, जैसे हम आही (लाल० १९-२)।

मध्यम पुरुष एकवचन है रूप का प्रयोग समस्त लेखकों के द्वारा हुआ है, जैसे तू है (सू० म० ७)।

संस्कृत तत्सम रूप असि बहुत कम मिलता है, जैसे कासि कासि (नन्द० २-४९)।

मध्यम पुरुष बहुवचन हौ रूप के विशेष रूपांतर नहीं होते, जैसे बहुत अचमरी करत फिरत हौ (सू० म० २)। हिन्दी हौ रूप बहुत कम पाया जाता है, जैसे ना हो हमारे (घन० १८)। गोकुलनाथ (४२-१८) में हौ रूप पाया जाता है, किन्तु यह कदाचित् असावधानी के कारण है।

प्रथम पुरुष एक वचन है रूप प्रधान रूप हैं, जैसे कलु काम है (गोकुल० २०-१४)। अथवी रूप के निम्नलिखित रूपांतर पूर्वी लेखकों में पाए जाते हैं किन्तु इनका प्रयोग अधिक नहीं हुआ है : आहै (तुल० क० २-६, दास १६-३), आहि (नन्द० १-१०६; घन० १९) तथा आही (नन्द० ५-६९) जो छंद की विशेष आवश्यकता के कारण हैं।

अवधी रूप का प्रयोग छन्द की सुविधा के कारण हो सकता है, क्योंकि इसमें तीन मात्राएँ पाई जाती हैं, जब कि ब्रज के हैं रूप में केवल दो हैं।

प्रथम पुरुष बहुवचन हैं के रूपान्तर नहीं होते हैं, जैसे उरहन लै आपति हैं सिगरी (सू० म० ६)।

प्राचीन ब्रजभाषा में निम्नलिखित रूप भी पाए जाते हैं किन्तु ये वर्तमान संभावनायें में प्रयुक्त होते हैं :

	एकवचन	बहुवचन
उत्तम पुरुष	हौ, हौउँ, होहुँ	होहि
मध्यम पुरुष	होय	होहु
प्रथम पुरुष	होय, होई, होइ	होहि

उदाहरण के लिए, पाहन हौं तो वही गिरि को (रस० १), देसादि के अपर आसक्ति न होय (गोकुल० ८-२०)। होई रूप सुक के कारण है, जैसे केवाव ३-७।

उपर्युक्त रूप -गो (पुल्लि०) -गी (स्त्री०) इत्यादि प्रत्ययों के साथ पश्चिमी लेखकों में अधिक प्रचलित हैं किंतु उनसे भविष्य के अर्थ का बोध होता है, जैसे मुकुरु होहुगे नैक मैं (बिहा० ७९), तुम नें कछौ होयगौ (गोकुल० ३५-२०), तिनके गुरु की कहा बात होयगी (गोकुल० २०-२)।

वर्ग २

२२६. दूसरे संयोगात्मक रूप ह भविष्य के नाम से प्रसिद्ध भविष्य निश्चयार्थ के हैं। इनका प्रयोग पूर्व के कुछ किलों तक ही सीमित है। मैनपुरी, फईलाबाद, पीलीभीत, कानपुर में निम्नलिखित रूप प्रयुक्त होते हैं :

	एकवचन	बहुवचन
उत्तम पुरुष	हुइहौ	हुइहै
मध्यम पुरुष	हुइहै	हुइहो
प्रथम पुरुष	हुइहै	हुइहै

इटावा में उपर्युक्त रूप प्रयुक्त होते हैं किन्तु उनमें मध्य -ह- नहीं मिलता (§ ११४)। शाहजहाँपुर में मध्य -ह- के लोप होने के साथ ही अन्य -औ, -ऐ कमचा: -अउ तथा -अइ हो जाते हैं (§ ९७); इस प्रकार निम्नलिखित रूप प्रयुक्त होते हैं :

	एकवचन	बहुवचन
उत्तम पुरुष	हुइअउँ	हुइअहँ
मध्यम पुरुष	हुइअइ	हुइअउ
प्रथम पुरुष	हुइअइ	हुइअइ

प्राचीन ब्रज में निम्नलिखित रूप प्रयुक्त होते हैं किंतु उनका प्रयोग अधिकतर पूर्वी लेखकों, अथवा बाद के लेखकों में मिलता है।

	एकवचन	बहुवचन
उत्तम पुरुष	हैहाँ	हैहै
मध्यम पुरुष	हैहै	हैही
प्रथम पुरुष	हैहै, होइहै	हैहै

उदाहरण के लिए : हैहाँ न हँसाइ के (तु० क० २-९), दर पुस्तनि हैहै नृप भारी (लाल० ७-१६)।

वर्ग ३

२२७. आधुनिक ब्रज में मध्यम पुरुष एकवचन हो तथा बहुवचन होउ बिना किसी रूपान्तर के समस्त क्षेत्र में वर्तमान आजार्थ में प्रयुक्त होते हैं, जैसे तू राखा हो, तुम राखा होउ।

प्राचीन ब्रज में हो तथा होहु मध्यम पुरुष में क्रमशः एकवचन तथा बहुवचन के रूप होते हैं, जैसे देखहु होहु सनाय (नरो० १९), आतुर न होहु (जन० ९)।

कृदन्ती रूप

२२८. वर्तमान कालिक कृदन्त के रूप तथा उनके प्रयोग मुख्य क्रिया से भिन्न नहीं होते हैं (§ २१७)।

भूत संभावनार्थ

२२९. आधुनिक तथा प्राचीन दोनों ही ब्रज भाषाओं में निम्नलिखित रूप भूत संभावनार्थ की भाँति प्रयुक्त होते हैं।

	एकवचन	बहुवचन
पुल्लिग (सभी पुरुषों में)	होतो, होतौ	होते
स्त्रीलिग (सभी पुरुषों में)	होती	होती

उदाहरण के लिए, मैं हुआँ होतो, तौ आय जातो। श्रीनाथ जी को सिंगार होतौ (गोकुल० १४-१८); अजू होती जो पियारी (पद्म० १५-६२)।

भूतकालिक कृदन्त

२३०. अन्य क्रियाओं के समान होनो क्रिया के भूतकालिक कृदन्त के रूप भूत निश्चयार्थ की भाँति प्रयुक्त होते हैं।

अधिकांश उत्तरी-पूर्वी जिलों में (बरे०, ए०, ब०, पी०) में निम्नलिखित रूप होते हैं :

	एकवचन	बहुवचन
पुल्लिग	हो	हे
स्त्रीलिग	ही	ही

मथुरा, बुलंदशहर तथा भरतपुर में पुल्लिग एकवचन रूप ही है (§ १३); अन्य रूप उपर्युक्त रूपों की भाँति ही होते हैं।

उत्तम पुरुष बहुवचन में पुल्लिङ्ग रूप **हे** स्त्रीलिङ्ग रूप **हीं** का स्थान लेता जा रहा है, जैसे **हम हुआँ है** रूप **हम हुआँ ही** की अपेक्षा अधिक प्रचलित है।

कुछ दक्षिणी प्रदेश (क०, पू० ज०, कमी कमी न० में भी) ह्कारहीन रूप नियमित रूप से पाए जाते हैं (§ ११४)।

कुछ क्षेत्रों (आ०, अ०, धो०, प० खा०, शा०, फ०, ह०) में निम्नलिखित रूप प्रयुक्त होते हैं :

	एकवचन	बहुवचन
पुल्लिङ्ग	हते	हते
स्त्रीलिङ्ग	हती	हती

अलीगढ़ में पुल्लिङ्ग बहुवचन रूप **हते** का उच्चारण कभी कभी **हतै** (§ ९३) की भांति होता है।

मैनपुरी तथा इटावा में उपर्युक्त रूप बिना ह्कार के प्रयुक्त होते हैं (§ ११४)।

पूर्वी सीमान्त जिलों में (नियमित रूप से का० तथा कमी कमी ह०, शा० में) भूतकालिक कृदन्त के स्थान पर भूत निश्चयार्थ के अर्थ में निम्नलिखित रूप प्रयुक्त होते हैं। भूलकाल होने के कारण उनमें लिङ्ग के कारण भेद नहीं होते हैं :

	एकवचन	बहुवचन
उत्तम पुरुष	रहौ	रहँ
मध्यम पुरुष	रहइ	रहउ
प्रथम पुरुष	रहइ	रहँ

धौलपुर तथा मैनपुरी में उत्तम पुरुष एकवचन **रहे**, बहुवचन **रहँ** रूप कभी कभी कहानियों में, विशेषतया कहानी के प्रारंभ में मिलते हैं, जैसे **एक ठाकुर रहे, गरमी के दिन रहँ** (धो०)। इन विलक्षणताओं का कारण इस क्षेत्र में पूर्वी हिंदी प्रदेश से इन कहानियों का प्रारंभ में आना हो सकता है।

२३१. प्राचीन व्रज में भूतकालिक कृदन्त के निम्नलिखित रूप होते हैं। इनका प्रयोग भूत निश्चयार्थ के अर्थ में भी होता है।

	एकवचन	बहुवचन
पुल्लिङ्ग	हो, हो; हुतो हुतो	हे; हुते
स्त्रीलिङ्ग	ही, हुती	---

पुल्लिङ्ग एकवचन के समस्त रूपों में **हो** सर्वाधिक प्रचलित रूप है, जैसे मैं **हो जान्यो** (बिहा० ६४)। **हो** रूप बहुत कम पाया जाता है (गोकुल० ४०-१९)। दूसरा प्रचलित रूप **हुतो** है, जैसे **आयो हुतो नियरे** (रस० ४७)। **हुतो** रूप अपेक्षाकृत कम पाया जाता है (सेना० २५)।

पुल्लिङ्ग बहुवचन रूप **हे** (लल्लू० ८५), और **हुते** (गोकुल० २-११) बराबर ही प्रयुक्त होते हैं। झड़ीबोली हिन्दी रूप थे एक दो स्थानों पर मिलता है। उदाहरणार्थ अनामंभ ६ में थाके थे विकल नैना अनुप्रास के लिए प्रयुक्त हुआ है।

स्त्रीलिंग एकवचन में **होती** तथा **हुती** दोनों रूप समानतया प्रचलित हैं, जैसे **निदरत हो** (सूर० पं० १५), **कामरी फटी सी हुती** (नरो० ९५)।

स्त्रीलिंग बहुवचन के संभावित रूप **होतीं**, **हुतीं** के उदाहरण नहीं मिल सके। यदि ये प्रयुक्त भी हुए होंगे तो बहुत कम।

सूचना—आधुनिक रूप **होती**, **हुती**, **हती** नियमित रूप से २५२ वाता में प्रयुक्त हुए हैं, जैसे ९४-३, ९६-२२, **हती** रूप लाल (३६-३) में भी मिलता है।

निम्नलिखित रूपों का प्रयोग भी भूत निश्चयार्थ के अर्थ में ही होता है किन्तु वे **हुआ** इत्यादि अर्थ में प्रयुक्त होते हैं :

	एकवचन	बहुवचन
पुल्लिंग	भयो, भयौ; भो, भौ	भये
स्त्रीलिंग	भई	भई ^५

पुल्लिंग एकवचन **भयो** तथा **भयौ** दोनों ही रूपों का प्रयोग बराबर होता है, जैसे **रक्त तें राउ भयो तब ही** (नरो० ४१, देव ३-४१)। **भो** (नरो० ३१) तथा **भौ** (मति० १५) रूप अपेक्षाकृत कम प्रयुक्त होते हैं तथा अवधी प्रभाव के कारण हो सकते हैं (दे० तुलनार्थ अ० भा)।

पुल्लिंग बहुवचन **भये** के रूपान्तर नहीं होते, जैसे प्रसन्न **भये** (गोकुल० ६-२०)।

स्त्री० एकवचन **भई** तथा बहुवचन **भईं** के भी कोई रूपान्तर नहीं होते, जैसे **गति भई तनु पंग** (सू० पं० ९), **बावरी भईं बृज की वनिता** (दे० ३-४५)।

२३२. भूत निश्चयार्थ में **हो** रूप ब्रज क्षेत्र के बाहर केवल मेवाती और मारवाड़ी में ही पाए जाते हैं।

हती रूप (केवल तो इत्यादि में भी परिवर्तित) बुन्देली और गुजराती तक सीमित है। मराठी में **होतो** इत्यादि, मालवी, अहीरवारी, जौनसरी में **थो** इत्यादि; और निमाड़ी, खड़ीबोली में **था** इत्यादि (वैकल्पिक रूप से पंजाबी तक में) या पाए जाते हैं; तुलनार्थ दे० नेपाली **थिये** इत्यादि, उड़िया **थिली** इत्यादि और लहन्दा **थिउसे** इत्यादि।

रह रूप जो कुछ पूर्वी सीमान्त जिलों में पाए जाते हैं, पूर्वी हिंदी बोलियों और भोजपुरी के सामान्य रूप हैं। ये वैकल्पिक रूप से अन्य पूर्वी भाषाओं में भी पाए जाते हैं।

सहायक क्रिया का **हूँ** रूप (वर्तमान निश्चयार्थ **हूँ**, **हूँ** इत्यादि) हिन्दी की अन्य बोलियों (पश्चिमी खड़ीबोली में **स-** रूप और अवधी में **अह-** रूप अधिक प्रचलित हैं), राजस्थानी की मेवाती, मारवाड़ी, मालवी आदि बोलियों तक फैला हुआ है। सिंधी लहन्दा, पंजाबी, मगही, नेपाली में यह वैकल्पिक रूप से पाया जाता है; इन प्रदेशों में इसके सामान्य रूप भिन्न होते हैं। तुलनार्थ दे० पश्चिमी खड़ीबोली और जौनसरी के रूप **स-** या **ओस-**।

कुछ पूर्वी जिलों तक ही सीमित वर्तमान काल में प्रयुक्त ब्रज रूप **हौंगो** इत्यादि साधारणतया केवल पंजाबी में ही पाए जाते हैं। यह नहीं कहा जा सकता कि ये रूप ब्रिक्कुल अलग पूर्वी ब्रज क्षेत्र में किस प्रकार पहुँच गए हैं। इसी प्रकार **हूतौ** इत्यादि

सामान्यतया दक्षिण में पाए जाने वाले रूप किसी भी आधुनिक भारतीय आर्य भाषा में नहीं पाए जाते। ये हूँ रूप भूतकाल में प्रयुक्त कुछ अन्य रूपों के आधार पर बने जान पड़ते हैं।

संयुक्त क्रिया

२३३. क्योंकि अन्य आधुनिक भारतीय आर्य भाषाओं के समान ब्रज में संयोगात्मक कालों की संख्या अपरंत सीमित है अतः क्रिया के अनेक अर्थों को व्यक्त करने के लिए बहुधा दो तथा कभी कभी तीन तीन क्रियाओं का एक साथ प्रयोग ब्रज में किया जाता है। संयुक्त क्रियाओं में प्रधान क्रिया का होना सहायक क्रिया के साथ संयोग अत्यधिक प्रचलित है, इसलिए इसका वर्णन अलग से नीचे किया गया है।

अ—प्रधान क्रिया सहायक क्रिया के साथ

१. क्रिया का वर्तमान कालिक कृदन्त सहायक क्रिया के वर्ग १ के रूपों के साथ

२३४. इस बात का उल्लेख ऊपर किया जा चुका है कि वर्ग १ के रूपों का प्रयोग कुछ परिस्थितियों में वर्तमान निश्चयार्थ के समान होता है (§ २१२)। साधारणतया प्राचीन तथा आधुनिक ब्रज में वर्तमान (अपूर्ण) निश्चयार्थ के लिए क्रिया का वर्तमान-कालिक कृदन्ती रूप सहायक क्रिया के वर्ग १ के रूपों के साथ प्रयुक्त होता है : मैं चलता हूँ, खड़े हूँ (केशव १, २१)। वर्तमान काल में कार्य निरंतर रूप से हो रहा है। इस भाव के चोटक के लिए रहूँ, बातु का भूतकालिक कृदन्त प्रधान क्रिया के पूर्वकालिक कृदन्त के रूप तथा सहायक क्रिया के वर्ग १ के रूपों के साथ प्रयुक्त होता है : मैं चल रहा हूँ।

बु०, भ०, पू० ज० में सामान्य रूप से और कभी कभी मयु०, करी० में वर्तमान-कालिक कृदन्त में सहायक क्रिया नहीं जोड़ी जाती, बल्कि भूलक्रिया के वर्ग १ के रूपों में जोड़ते हैं। उदाहरण के लिए बुलंदशहर में निम्नलिखित रूप हैं :

	एकवचन	बहुवचन
उत्तम पुरुष	चलूँ हूँ	चलें हैं
मध्यम पुरुष	चलै है	चली है
प्रथम पुरुष	चले है	चलें हैं

समस्त ब्रजप्रदेश में क्रिया के वर्तमानकालिक कृदन्त के रूप कभी कभी सहायक क्रिया हो-के वर्ग १ के रूपों के साथ वर्तमान (अपूर्ण) संभावनार्थ में प्रयुक्त होता है : अगर मैं झूठ कहित होउँ तो मर जाऊँ। किंतु आजकल इन संयुक्त रूपों का प्रयोग कम होता है। हो-के स्थान पर हूँ-सहायक क्रिया के वर्ग १ के रूपों का प्रयोग कुछ अधिक होने लगा है : अगर मैं झूठ कहित हूँ तो मर जाऊँ।

सहायक क्रिया का प्रधान क्रिया के वर्ग १ के रूपों के साथ संयोग गुजराती, राजस्थानी, गुर्जरी, कुमार्युनी तथा खड़ीबोली में भी मिलता है। शेष समस्त आधुनिक भाषाओं में साधारणतया सहायक क्रिया प्रधान क्रिया के वर्तमानकालिक कृदन्त के साथ संयुक्त की जाती है।

२. क्रिया का वर्तमानकालिक कृदन्त सहायक क्रिया के भूतकालिक कृदन्त के साथ

२३५. क्रिया का वर्तमानकालिक कृदन्त सहायक क्रिया के भूतकालिक कृदन्त के साथ भूत (अपूर्ण) निश्चयार्थ के लिए प्रयुक्त होता है अर्थात् इस भाव का व्योतन करता है कि कार्य भूतकाल में समाप्त नहीं हुआ : **नौ चलत हो। आथ धाक करते हुते** (गोकुल० १, ११)। यह रूप प्राचीन ब्रज में तथा आधुनिक ब्रज प्रदेश के अधिकांश भाग में प्रयुक्त होता है। बुलंदशहर, भरतपुर तथा पूर्ण जयपुर में सहायक क्रिया के रूप प्रधान क्रिया के —ए अन्तवाले रूप के साथ मिला कर भी उपर्युक्त काल के लिए साथ साथ प्रयुक्त होते हैं। उदाहरणार्थ बुलंदशहर में निम्नलिखित रूप अव्यवहृत होते हैं :

	एकवचन	बहुवचन
पुल्लिंग (समस्त पुरुषों में)	चलै हौ	चलै हे
स्त्रीलिंग (" ")	चलै ही	चलै हीं

प्रधान क्रिया के वर्तमानकालिक कृदन्त के साथ सहायक क्रिया के भूतकालिक कृदन्त को जोड़ कर भूत निश्चयार्थ के लिए प्रयोग करना लगभग समस्त आधुनिक भाषाओं में पाया जाता है। कुमार्युनी, जैनसरी, गुर्जरी, जयपुरी, सेवाली, मारवाड़ी तथा खड़ीबोली में (अंतिम दो में वैकल्पिक रूप से) प्रधान क्रिया का —ए रूप वर्तमानकालिक कृदन्त के स्थान पर प्रयुक्त होता है।

३. क्रिया का भूतकालिक कृदन्त सहायक क्रिया के वर्ग १ के रूपों के साथ

२३६. प्राचीन तथा आधुनिक ब्रज में उपर्युक्त संयुक्त क्रिया से वर्तमान पूर्ण निश्चयार्थ अर्थात् वर्तमान काल में कार्य समाप्त होने का भाव प्रकट होता है : **मैं चलो हौं। हम चड़े एक साथ हैं** (नरो० ९)।

क्रिया का भूतकालिक कृदन्त सहायक क्रिया हो के वर्ग १ के रूपों के साथ समस्त ब्रज प्रदेश में वर्तमान पूर्ण संभावनार्थ के लिए प्रयुक्त होता है : **अगर मैं भूट बोलो होऊँ।** यहाँ भी व्यवहार में सहायक क्रिया **हूँ**—के वर्ग १ के रूप अधिक प्रयुक्त होने लगे हैं : **अगर मैं भूट बोलो हौं** इत्यादि।

लगभग समस्त आधुनिक भाषाओं में उपर्युक्त अर्थों में इसी प्रकार क्रिया तथा सहायक क्रिया के रूपों का प्रयोग होता है।

४. क्रिया का भूतकालिक कृदन्त सहायक क्रिया के भूतकालिक कृदन्त के साथ

२३७. उपर्युक्त संयुक्त क्रिया से प्राचीन तथा आधुनिक ब्रज में भूत पूर्ण निश्चयार्थ अर्थात् भूतकाल में कार्य के समाप्त हो जाने का भाव प्रकट होता है : वौ चलो हौ, मै हो जान्यो (बिहा० ६४) ।

इस बात का उल्लेख ऊपर किया जा चुका है कि साधारण भूत निश्चयार्थ का अधिक केवल भूतकालिक कृदन्त से प्रकट होता है (§ २१९) ।

लगभग समस्त आधुनिक भाषाओं में सहायक क्रिया का भूतकालिक कृदन्त इसी प्रकार क्रिया के भूतकालिक कृदन्त के साथ प्रयुक्त होता है ।

क्रिया के कृदन्ती रूपों का सहायक क्रियाके वर्तमानकालिक कृदन्त अथवा वर्ग २ के रूपों के साथ संयोग ब्रज प्रदेश में प्रचलित नहीं है । नगरों में खड़ीबोली के अनुकरण में ब्रज में भी कभी कभी इस प्रकार के रूप प्रयुक्त होते हैं । अतः इनको साधारण ब्रजभाषा के रूप मानना उचित नहीं होगा ।

आ—दो प्रधान क्रियाओं का संयोग

२३८. प्राचीन तथा आधुनिक दोनों ही ब्रज भाषाओं में अनेक अर्थों को व्यक्त करने के लिए दो प्रधान क्रियाओं का संयोग अत्यन्त प्रचलित है । किन्तु प्राचीन की अपेक्षा आधुनिक ब्रज में ऐसे संयुक्त रूप अधिक मिलते हैं । मुख्य क्रिया के रूप के अनुसार उनका वर्गीकरण निम्नलिखित रूप से किया जा सकता है :

(क) धातु के साथ

चलनो : गेर चलुगो (बु०)

चुकनो : चल चुकेयो (म०)

देनो : चल दए; मार दए; डाढ़ दौं (घो०) केष दई (बु०);
खोल दै (फ०); कर दा (बु०)

जानो : खौट जाए; आ मो (ग्वा०), भाज गयो (बु०)

सकनो : चल सकनो (अली०)

(ख) क्रियार्थक संज्ञा के मूल रूप के साथ :

चाहनो : देखनो चहए

करनो : जैबो करै (घो०), रोइबो करै (घो०)

पड़नो : मुनानो पड़ैगो (क०)

(ग) क्रियार्थक संज्ञा के विकृत रूप के साथ :

देनो : चलन देओ; आसन देओ (आने दो). (म०), जान दीन्हें (सूर० म० २)

लगनो : होन लगे (घो०); खान लगो; चलन लगो, कटन लग्यै (लाल० ६-७०); देन लग्यै (लाल ७-१३);

पलटन लगे (पद्० ६-२४); न्हान लागीं (सूर० म० १); वरसन लगे (तुलसी गी० ६-४)

पाउनी : चलन पावै (बु०)

(घ) भूतकालिक कृदन्त के साथ :

आउनी : चली आयी (म०)

चाहनी : मुद्दो चाहत (दास० १५-६७) चुग्यौ चाहतु (लल्लू० ८-२४)

देनी : दए देत

जानी : बए जात हैं; रई (रही) जात है; ना बलानी काहू पै गई (केशव १, २)

ऊपर उल्लेख किया जा चुका है कि यह वज्र का नियमित कर्मवाच्य का रूप है, दे० § २०९।

करनी : चली करै (म०); चली कतु (म०) देख्यो कर्यो (क०); सुखओ कत (ए०)

रहनी : सड़े राउ (सड़े रहो); पड़ो रओ; देखे रहियो (सूर० म० पृ० २७७)

(ङ) वर्तमानकालिक कृदन्त के साथ :

जानी : परति जाति (पद्० ४-१५)

पाउनी : चलत पाए (सूर० म० ५)

फिरनी : खेलत फिरै (तुलसी क० २७)

रहनी : करत रहत (सूर० म० २); चलतु रहितु (भा०)

(च) पूर्वकालिक कृदन्त के साथ :

आउनी : लै आओ; लै आई (सूर० म० ५); निकलि आई (सूर० म० २)

चलनी : लै चली (सूर० म० २)

देनी : दै दई; धरि दै (सूर० म० १३)

होनी : चलि भए (घो०)

जानी : मजि गये (ए०); हुइ गओ; आह जा; आय गई (सूर० म० ४); चमकि गए (सूर० म० २); सुखि गये (तुलसी० क० २-११); गढ़ि जात (पद्म० ३-१२)

करनी : आनि कै (तुलसी क० १-१०)

लेनी : खाए लै; बुलाए लियो (सूर० म० ८); बेरि लियो (वन० ३); सताए लै (दास० १३-५८); लूट लए (पद्म० ६-२२); देख लीजतु (वेव० १-२८); निवेरि लेहु (सूर० ५-२१)

- निकरनो : आय निकर्यो (भर०)
 पड़नो : जानि पड़त (पच० ६-२७)
 पाउनो : धरि पाए (सूर० म० ४)
 रहनो : लगि रए हैं; जाय रए; चाहि रही (सूर० म० ३);
 गोइ रही (सूर० म० ८)
 सकनो : चलि सकत (सूर० म० १५); कहि सकत (पच० ६-२४); लै सकै (लल्लू० २-२४)

इ—तीन क्रियाओं के संयुक्त रूप

- (क) दो क्रियाओं तथा एक सहायक क्रिया का संयोग—ये संयुक्त रूप उपर्युक्त २३९. दो प्रधान संयुक्त क्रियाओं के साथ (§ २३८), सहायक क्रिया के संयोग से बनते हैं : बौ पढ़ सकत है; बौ जाय सकत हो।
- (ख) तीन प्रधान क्रियाएँ—तीन प्रधान क्रियाओं का संयोग बहुत कम होता है : चलो जाओ करै (इ०); लै लैन देओ (इ०); रोए देवौ करै (घा०); ले आइवो करै (घा०)।

१०. अव्यय

क्रियाविशेषण

२४०. व्रजभाषा में प्रयुक्त क्रियाविशेषण के रूप संज्ञा, सर्वनाम, विशेषण अथवा पुराने क्रियाविशेषणों के आधार पर बने हैं। इनमें सर्वनामों के आधार पर बने क्रिया विशेषणों का प्रयोग अधिक मिलता है। इनमें रूपान्तर आधुनिक व्रज में तो प्रादेशिक हैं तथा प्राचीन व्रज में छन्द की आवश्यकता के कारण होते हैं।

कालवाचक

२४१. निम्नलिखित कालवाचक क्रियाविशेषण आधुनिक तथा प्राचीन दोनों व्रज भाषाओं में अधिक प्रयुक्त होते हैं :

अब; आगे; आगे (लल्लू० १२-१३); आगे (विहा० ३८); आज; आजु (विहा० २२, रस० ८); जब; जौ लौ; कब; फिर; फेर (बु०, द०, पू० ज०); फिरि (विहा० २६); पीछे; पाछे अथवा पाछें (गोकुल० २-१३, ४-९), तब; तौ; तउ (शा०), तौ लौ।

निम्नलिखित उदाहरण विशेष रूप से आधुनिक व्रज में पाए जाते हैं :

अगार (म०); अगेला (ए०, ब०), हाल (आ०); होहर (म०); जल्दी; ऋट; बिछार (म०); तुरन्त; तुत्त (द०)।

निम्नलिखित उदाहरण प्राचीन व्रज में पाए जाते हैं। इनमें से अधिकांश संस्कृत शब्द हैं :

अग्रार्ह (नरो० २०), छिन (रस० १२); छिनु (विहा० ३०); छिनकु (विहा० १२); जद (लल्लू० १३-२४); ज्यौ (लल्लू० १०-२६) कैवा (विहा० १६), नित (सूर० म० १०) पुनि (नन्द० १-११४); सदा (पथ० १-१), सदाँ (देव० ३-१०), तद (लल्लू० १२-१५)।

स्थानवाचक

निम्नलिखित स्थानवाचक क्रियाविशेषण प्राचीन तथा आधुनिक दोनों ही व्रज भाषाओं में पाए जाते हैं :

अन्त (म०); अन्त (सूर० म० १२); आगे; आस पास; बाहिर; भीतर; बिन; उहाँ (सूर० म० ९-११४); जहाँ, कहाँ; नीचे; पाछे; पीछे (धौ०); पाछे (सूर० म० १३); साबने; तहाँ; तहँ (नन्द० १-१४); ऊपर।

निम्नलिखित रूप विशेषतया प्राचीन व्रज में मिलते हैं :

अनु (नन्द० म० १-८४); इत (सूर० म० १६); जित (देव० ४-१४), कित

(सेना० २-१८); तित (देव ४-१८), उत (पथ० १०-४४); निकट (गोकुल० ५-१०); सामुहे (सूर० म० ८) ।

निम्नलिखित रूप मुख्यतया आधुनिक ब्रज में पाए जाते हैं :

हियाँ (यहाँ) के अनेक रूपान्तर पाए जाते हैं, जैसे हिँयन (ब०), यौं (म०), माँ (प० ग्वा०), जौं (द०) । इसी प्रकार हुज्जौं (वहाँ) के भी अनेक रूप मिलते हैं; जैसे हुअन (ब०), बाँ (आ०), बाँ, माँ, भौं (पू० ज०), नहौं (म०), हौं (बु०) । कुछ अन्य विशेष क्रियाविशेषण नीचे दिए जाते हैं : वित (म०), घोरि (बु०); जौरि (ब०); औहाँ (बु०); खौं (कहाँ) (पू० ज०); नचदीक; पक्षँग; उखँग ।

रीतिवाचक

२४३. प्राचीन तथा आधुनिक दोनों ब्रजों में पाए जाने वाले रीतिवाचक क्रिया विशेषण निम्नलिखित हैं :

ऐसे; ऐसैं (लल्लू० २-१८), बैसे, घेरि, जैसे, जैसैं (नन्द० १-८८); कैसे, केसे (लल्लू० १५-१७), तैसे, तैसैं (लल्लू० ३-२) ।

विशेषतया प्राचीन ब्रज में पाए जाने वाले रूप निम्नलिखित हैं :

अजोरी (सूर० म० १४), अस (नन्द० १-२९), बर (बिहा० ६७), जस (नन्द० १-२९), जिमि (रस० १०), ज्यौं (दास २-१०); ज्यौं (बिहा० ४१); जौं (नन्द० १-७२), जनौं, जनु (नन्द० १-६७); किमि (नरो० १७); मनौं (नन्द० १-३); इसी प्रकार मनौ, मनु, मानौं, त्यों; यौं (देव ३-१०) रूप भी होते हैं ।

आधुनिक ब्रज में निम्नलिखित विशेष शब्द मिलते हैं :

बिरकुस; इफिफो; न्यौं (प० ग्वा०); तथा न्यौं, नौं, नुं (बु०) ।

निषेधवाचक

२४४. न अथवा नहीं के अनेक रूप प्राचीन तथा आधुनिक दोनों ही ब्रज भाषाओं में पाए जाते हैं । प्राचीन ब्रज के मुख्य रूप नीचे दिए जाते हैं :

नहौं (सू० म० १), नहिं (नरो० १०), नाहौं (लल्लू० २-२९), नाहिं (बिहा० ६), नहिंन (सू० म० २), नाहिन (नन्द० १-९९), ना (देव २-९), न (सेना० २-१) । पूर्वी रूप जिन (नन्द० १-९७) अथवा जनि (सू० म० १७) कहीं कहीं मिलता है ।

आधुनिक ब्रज में निम्नलिखित रूप प्रचलित हैं : नौंय (ब०), नईं (बु०), नाईं (शा०), ना (पू० ज०), निं (क०) । किन (बु०) और बिदून रूप बिना के अर्थ में प्रयुक्त होते हैं । मत अथवा मित भी निषेध वाचक अर्थ में प्रयुक्त होता है ।

कारणवाचक

२४५. प्रधान कारणवाचक क्रियाविशेषण क्यौं अथवा क्यौं और का है । ये प्राचीन तथा आधुनिक दोनों ही ब्रज में पाए जाते हैं । प्राचीन ब्रज में कत (सूर० म० १६) और कतक (नन्द० १-९८) क्यौं के अर्थ में कहीं कहीं मिलते हैं ।

आधुनिक व्रज में मुख्य रूपान्तर इस प्रकार हैं : काहे, काए (म०), चौँ (ए०), चौँ (घो०), कहा (म०) ।

परिमाणवाचक

२४६. प्राचीन व्रज में पाए जाने वाले परिमाणवाचक क्रियाविशेषण निम्नलिखित हैं :

कोतो (नरो० २०); कल्लु (नन्द० १-२८); कल्लुक (नन्द० १-२८); नैक (बिहा० ७) ।

उपर्युक्त रूपों के अतिरिक्त निम्नलिखित विशेषतया आधुनिक व्रज में मिलते हैं :

और; अतन्त (म०), इल्टे (म०), जरा; जावै (ब०); जादा (फ०); मुत्के (बहुत) (क०), सधरे (म०) ।

२४७. क्रियाविशेषण मूलक वाक्यांश, विशेषतया आवृत्तिमूलक वाक्यांश भी स्वतन्त्रतापूर्वक प्रयुक्त होते हैं :

कालवाचक

प्राचीन व्रज :

बार बार	(सू० म० ३);	बैर बैर	(सेना० २-१९);
छिन छिन	(नन्द० १-७६);	एक समय	(गोकुल० १-१)
घरी घरी	(पद्म० ७-३०);	जब जब...	तब तब (बिहा० ६२),
कइयो बार	(नरो० २२);	कइह समै	(लल्लू० १-३)
नित प्रति	(सूर० म० ९);	फिर फिर	(सूर० म० ६)
तौ अब	(पद्म० ६-२८) ।		

आधुनिक व्रज में पाए जाने वाले विशेष रूप हैं :

चौँय अब; इत्ते खन (म०); हरबे अरबे; जब तब ।

स्थानवाचक

प्राचीन व्रज :

चहुँ ओर (बिहा० ८४); जित तित (नन्द० १-२७), जहाँ के तहाँ (नन्द० १-७१), कहुँ के कहुँ (नन्द० १-२७) ।

आधुनिक व्रज :

चार्यँ जाँ; चार्यँ ताईँ, जाँ ताँ ।

रोतिवाचक

प्राचीन व्रज :

ज्यौँ ज्यौँ त्यौँ त्यौँ (बिहा० ४०) ।

आधुनिक व्रज :

चार्यँ जैतो

समुच्चयबोधक

२४८. नीचे ऐसे समुच्चयबोधक अव्ययों की सूची दी गई है, जिनका प्रयोग ब्रजभाषा में अधिक मिलता है।

संयोजक और (नरो० ९); औ (तुलसी० क० १-२); अरु (रस० ३); केरि (सूर० म० ६); पुनि (तुलसी० क० १-४)

और कई रूपान्तरों के साथ आधुनिक ब्रज में पाया जाता है—अउर, अउ (शा०); अरु (मै०), और (ए०); फिर भी अधिक प्रमुक्त होता है।

विभाजक

प्राचीन ब्रज में कै (पद्म० ७-२८); की (रस० ४); कै...कै (नरो० १२) रूप पाए जाते हैं।

उपर्युक्त रूपों के अतिरिक्त आधुनिक ब्रज में : चाँयँ....चाँयँ, नाँयँ....तो रूप मिलते हैं।

विरोधवाचक

पै (नरो० १३) रूप प्राचीन तथा आधुनिक दोनों ही ब्रज में पाया जाता है। आधुनिक ब्रज में लेकिन का प्रयोग भी अधिक मिलता है।

निमित्तवाचक

तो तथा तो (नरो० १४) के अतिरिक्त तो पै (नरो० २०) और तब रूप कमजोर प्राचीन तथा आधुनिक ब्रज में पाए जाते हैं।

उद्देश्यवाचक

जो (नन्द० १-१०८) अथवा जौ (नरो० १३) प्राचीन तथा आधुनिक दोनों ब्रजों में पाया जाता है; वाक्यांश जो पै (नरो० १४) प्राचीन ब्रज में अधिक मिलता है।

संकेतवाचक

प्राचीन तथा आधुनिक दोनों ही ब्रजों में पाए जाने वाले रूप जो के अतिरिक्त जदपि (पद्म० ९-२८) और चाँयँ कमजोर प्राचीन तथा आधुनिक ब्रज में मिलते हैं।

व्याख्यावाचक

ताते अथवा तासै अनेक रूपान्तरों—ताते, तातें, तासों—के सहित प्राचीन तथा आधुनिक दोनों ही ब्रजों में मिलता है।

विषयवाचक

कि (लक्ष्म० २-१४) तथा जौ (गोकुल० २०-१५) अधिक प्रचलित रूप हैं। आधुनिक ब्रज में कि के मुख्य रूपांतर अक, अकि (दु०) तथा कै हैं।

* प्राचीन राज में कुछ शब्द पद्य में मात्रापूर्ति के लिए प्रयुक्त हैं। ऐसे शब्दों में जु, धौ का प्रयोग अधिक हुआ है : तिन के हेत खेम ते प्रकटे नरहरि रूप जु लीन्हो (सूर० वि० १४), जानि न ऐसी चढ़ा चढ़ी मैं किहि धौ कटि बीच ही लूट लई सी। इन दो शब्दों का इस प्रकार प्रयोग प्राचीन अवधी काव्य में भी हुआ है।

निश्चयबोधक रूप

२४९. राजभाषा में दो प्रकार के निश्चयबोधक रूप पाए जाते हैं, एक केवलार्थक तथा दूसरे समेतार्थक। निश्चयबोधक के चिह्नों का प्रयोग बहुत मिलता है। ये संज्ञा सर्वनाम, विशेषण, क्रियाविशेषण अथवा परसर्ग आदि अनेक प्रकार के शब्दों के साथ प्रयुक्त होते हैं।

समेतार्थक

२५०. आधुनिक राज में समेतार्थक निश्चयबोधक बनाने के लिए व्यंजनांत शब्दों अथवा आकारान्त, ईकारान्त, उकारान्त, ऊकारान्त शब्दों में—औ परसर्ग जोड़ देते हैं तथा दीर्घ स्वर ह्रस्व हो जाता है। इसी प्रकार ङकारान्त, एकारान्त तथा ओकारान्त शब्दों में ऊ अथवा ऊँ जोड़ दिया जाता है। कभी कभी अंत्य स्वर का या तो छोप हो जाता है अथवा वह परसर्ग में जुड़ जाता है। उदाहरण के लिए खेतिऔ, मैं ऊँ (म०), खालौ, खानौ ऊ, अबौ, पेड़ को ऊ।

प्राचीन राज में समेतार्थक निश्चयबोधक रूप हू, तथा इसी के अन्य रूपान्तर हूँ, हैं तथा कभी कभी छन्द की आवश्यकता के कारण ह्रस्व रूप हु लगा कर बनता है। अल्पप्राण रूप ऊ बहुत कम मिलता है, जैसे ग्यान हू (सिमा० २-३), हौ हूँ (पद्य० २-६), और ऊ (लल्लू० १३-२१), दुराये हू (सिमा० २-१०) नन्द हू ते (सू० म० ६)।

केवलार्थक

२५१. आधुनिक राज में केवलार्थक रूप व्यंजनांत शब्दों में अथवा आकारान्त, ईकारान्त, उकारान्त, ऊकारान्त शब्दों में—ऐ अथवा—एँ लगा कर बनता है और ङकारान्त एकारान्त, ओकारान्त धातुओं में ई अथवा ईँ लगा कर बनता है। उदाहरण के लिए भंनिये, बेई, दुइऐ, चलते, तबै इन से ई।

प्राचीन राज में केवलार्थक रूप ही तथा उसके अन्य रूपान्तर ही, हि, ई, ईँ, ■ लगा कर बनता है। उदाहरण के लिए प्रात ही; तुम ही पै (सू० म० ५), ऐतोई (नरो० १९); देखत ही (पद्य० ८-३७) तुरत हि (सू० म० १३), जहाँ ईँ (पद्य० ३-१३), कर्म को ई (लल्लू० ५-२३)।

परिशिष्ट १

संख्यावाचक

संख्यावाचक क्रियाविशेषण के लिए ब्रज में निम्नलिखित रूप मिलते हैं। वरेली की बोली में पाए जाने वाले रूप पहले दिए गए हैं। अन्य क्षेत्रों (जिलों) में पाए जाने वाले तथा प्राचीन साहित्य से प्राप्त रूप भी दे दिए गए हैं।

पूर्ण संख्यावाचक

एक, दुइ, तीन, चार, पाँच, छै, सात, आठ, नौ, दस, ग्यारै, बारै, तेरै,

क्रम संख्यावाचक

विशेषणों की भाँति पूर्ण संख्यावाचक के भी लिंग के विचार से—पुल्लिंग तथा स्त्रीलिंग—दो रूप होते हैं। स्त्रीलिंग रूप -ओ के स्थान पर -इ लगा कर बनता है। पुल्लिंग मूल रूपों में ओ के स्थान पर ए लगा कर विकृत रूप बनाते हैं।

१. पैहली : पहिलो (बदा०, फर०, गाह०, पीली०, हर०, कान०);
 पहलो (मैन०); पहेलो (म०);
 पहलौ (आग०, अली०, बुल०, भर०);
 पैलो (पू० जय०, करी०, ए०, प० ग्वा०, इटा०);
 पहिलो (सू० म० १३),
 पहिली (सू० म० २३, लल्लू० ३-१८)
 पहिले (सू० म० ३४, केशव १-१)
 पहिलै (लल्लू० १४-२५)
२. दूसरी : दूसरो (म०, करी०, धी०, मैम०, ए०, बदा०, प० ग्वा०, इ०)
 दुसरो (फ०, गाह०, पी०)
 दूसरो (आग०, अली०, बुल०, भर०)
 दोसरो (हर०, कान०)
 बियो (तु० क० ६-५३)
 दूजी (लल्लू० ३-१९)
 दूजै (लल्लू० १०-३)
 दूजो (तु० क० १-१६)
३. तीसरी : तीसरो (म०, करी०, धी०, मैम०, ए०, बदा०, प० ग्वा०, इटा०)
 तीसरो (आग०, अली०, बुल०, भर०)
 तिसरो (हर०, कान०, फ०, गाह०, पीली०)
 तीजी (लल्लू० ३-२०)
 तीसरे (तु० क० ५-३०)

४. चीयो : चउयो (शाह०)
चउयी (लल्लू० ३-२१)
५. पौचमो : पौचमो (करी०, बदा०)
पौचओ (म०, पू० जय०, प० ग्वा०)
पौचओ (ए०)
पचयी (आग०)
पौचचओ (अली०)
पाचयी (भर०)
पौचयो (बील०)
पौचओ (पीली०, मेन०)
पौचओ (फर०, शाह०)
पौचयी (लल्लू० ३-२३)
६. छटो : छटो (म०, आग०, अली०, बुल०, भर०)
छटो (फर०, पीली०, बदा०)
छटमो (इटा०),
छटी (तुल० गी० १-५)
७. सातमो : सैतओ (मेन०, पीली०)
सातओ (म०)
सातओ (ए०, इटा०)
८. आठमो : अठओ (म०)
अठओ (मेन०, फर०, शाह०, पीली०)
अठयी (आग०)
आठयी (म०); आठओ (पू० जय०, प० ग्वा०)
आठओ (ए०); आठमो (करी०, बदा०, इटा०)
आठयो (बील०)
९. नमो : नमो (म०, मेन०, प० ग्वा०)
नमओ (करी०, बदा०)
नयओ (आग०)
नौयी (भ०)
नौयी (बी०)
नओ (पू० जय०)
नमओ (ए०, इटा०, फर०, शाह०)
नमओ (पीली०)

१०. दसमो : दसओँ (मैन०, ए०, फर०, शाह०, पीली०)
दसओँ दसओ (म०)

दसमो (आग०, करी०, धौ०, प० ग्वा०)

दसमो (बदा०)

दसमो (भ०)

दसमो (पू० जय०)

दसोँ (इटा०)

११. ग्यारहमो ग्यारहओँ (मैन०, ए०)

ग्यारहओँ ग्यारहओ (म०)

ग्यारहमो (आग०)

ग्यारहमो (भ०, पू० जय०)

ग्यारहमो (करी०)

ग्यारहमो (धौ०, बदा०, प० ग्वा०)

ग्यारहओँ (इटा०)

गिरहओँ (फर०, शाह०, पीली०)

१० या ११ के बाद की पूर्ण संख्या साधारणतया प्रयुक्त नहीं होती। बरेली की बोली में ११ या ११ के बाद की पूर्ण संख्या बनाने के लिए पुल्लिङ्ग मूलरूप में—मो अथवा ओँ पुल्लिङ्ग विभूत रूप में—मे अथवा ओँ और स्त्रीलिङ्ग—मी अथवा ईँ जोड़ कर बनाते हैं। ११ से ले कर १८ तक की पूर्ण संख्या में अन्त्य—रे का लोप कर के प्रत्यय जोड़ते हैं, जैसे बारहमो अथवा बारहओँ

अपूर्ण संख्यावाचक

निम्नलिखित अपूर्ण संख्यावाचक अधिक प्रयुक्त होते हैं :

१ चौथ्याई चौथ्याई (मैन०, बदा०, शाह०)
चौथाई (अली०, पू० जय०, ए०, प० ग्वा०)

चउथाई (भ०)

चौथारो (धौ०)

कौरा (इटा०)

कौरा (प० ग्वा०)

२ तिहाई तिआई (ए०)

तिहयाई (पू० जय०, मैन०, इटा०)

३ आधो आदो (ए०, प० ग्वा०)

आधौ (म०, आ०, अली०, बुल०, भ०)

बि० क० आधे

स्त्री० आधी

३ पौन	पौण (बुल०)
(तुल० पौनो)	पौन (पू० जय०, इटा०)
+ ३ सवा	सवा (आग०, अली०, भ०)
	तुलनार्थ सवाओ सेर (इटा०, फर०, बाह०, पीली०, बदा० ए०)
	सवाओ (मैन०)
	सवायो (धौ०)
	सवायो (अली०)
१३ डेढ़	डेढ़ (म०)
	डेढ़ (पू० जय०, करी०)
	डेढ़ (आग०, धौल०, फर०)
	डेढ़उ (धौल०)
	डेढ़ (बुल०)
	डेढ़ (भर०)
	डेढ़ (मैन०, ए०) तुल० डेओढ़ो (अली०) डेओढ़ो (बुल०)
२३ अढ़ाई	ढाई (म०, अली०, बुल०, भ०, पू० जय०, करी०, धौ०, प०म्बा०)
+ ३ साढ़े	साढ़े (म०, पू० जय०, धौ०, मैन०, ए०, प०म्बा०, इटा०)

आवृत्तिमूलक संख्यावाचक

यह भाषा प्रकट करने के लिए निम्नलिखित रूप प्रयुक्त होते हैं :

दूनों	दूनौ (आग०)
दुगुनों	दूखौ (बुल०)
	दुगुनो (फर०)
तिगुनो	
चओगुनो	बौगुनी (पु० क० ५-१९)
	चौगुनो (नरो० ८२)
सौगुनी (नरो० ८२)	
पँचगुनो	

दोनों के लिए राज में दोनौ शब्द है।

दूसरे जिलों में पाए जाने वाले रूप हैं :

दूनौ (पू० जय०); दोई (बुल०); दोऊ (म०, मैन०, बदा०); विभक्त रूप—

दोऊन (अली०), दोऊन (भर०)

दोऊ (पू० म० १६); दोउ (पु० गी० १-२३), उभइ (हित० २५)।

‘समस्त तीनों’ ‘समस्त चारों’ के भाव को व्यक्त करने के लिए पूर्ण संख्यावाचक में -ओ जोड़ देते हैं; जैसे तीनौ; चारौ; पँचौ (बरे०)।

तीन्यी; तीनों; (गोकुल० ११-२); तिहुँ (हित० २); चारौ (लल्लू० ४-१२);

चार्यो (पु० गी० १-२६)।

११. वाक्य

शब्दक्रम

२५२. पद्यत्मक रचना में वाक्यान्तर्गत शब्दों के साधारण क्रम में छन्द की आवश्यकता के कारण प्रायः उलट फेर हो जाता है, अतः इस विषय का ठीक अध्ययन गद्य रचनाओं के आधार पर ही हो सकता है। गद्य का अधिकांश साहित्य पद्य में होने के कारण प्राचीन गद्य में शब्द क्रम का रूप दो गद्य ग्रंथों—चौरासी वाक्ता (१७ वीं शती) और राजनीति (१९ वीं शती)—से प्रस्तुत किया गया है। आधुनिक ब्रजभाषा के शब्द क्रम का अध्ययन गद्य के उदाहरणों के आधार पर है।

२५३. प्राचीन तथा आधुनिक दोनों ही ब्रजभाषाओं में साधारणतया निम्नलिखित शब्दक्रम होता है : कर्ता, कर्म, क्रिया। विशेषण का प्रयोग साधारणतया संज्ञा या सर्वनाम के पहले होता है। क्रियाविशेषण क्रिया के पहले आता है। उदाहरणार्थ तुम नै एक रुपा छुड़ाय लियौ (म०); लाख टोपी कहाँ है? तब श्री आचार्य जी महाप्रभु आप पाक करत हुते (गोकु० २-११)।

२५४. किसी भाव विशेष पर बल देने के लिए शब्दों के साधारण क्रम में प्रायः उलट फेर कर दिया जाता है।

कर्ता क्रिया के बाद रखा जा सकता है; जैसे मैं जानूँ तो क्या हूँगे, निहरी असरणी (म०), सूरदास जी सौं कस्यौ देशाधिपति ने (गोकुल० ८-१०)।

विशेषण जो साधारणतया कर्ता के पहले आता है जैसे करी आदमी, बाद हो जा सकता है, जैसे बाखन हत्यारी हू मानियै (लल्लू० १०-११)।

कर्म, जो प्रायः कर्ता और क्रिया के बीच में आता है, वाक्य के अंत में आ सकता है, जैसे हम लिंगे एक किताब (आ०); विद्या देति है नम्रता (लल्लू० २-२३)।

साधारणतया क्रिया वाक्य के अन्त में आती है किन्तु उपर्युक्त परिस्थितियों में कर्ता या कर्म के पहले आ सकती है।

मिश्र पुरुषों के सर्वनामों का क्रम साधारणतया निम्नलिखित रहता है : उत्तम पुरुष, मध्यम पुरुष, अल्प पुरुष : हम तुम और वे चलंगे; हम तुम संग सेलंगे।

अभिप्रेक्षित की आवश्यकता के अनुसार क्रियाविशेषण वाक्य में कहीं भी रखा जा सकता है। जोर देने के लिए यह प्रायः वाक्य के प्रारम्भ में रख दिया जाता है, जैसे चार बजे के करीब बरात उतरी (आ०); तौ वे चौबे बोले गाड़ी बारे सै (म०), सो कितनेक दिन मैं यज्जटा-बाँसै (गोकुल० १-२), सूरदास जी ने विचारयो मन में (गोकुल० ६-८)।

२५५. संज्ञा, सर्वनाम, संज्ञा के समान प्रयुक्त विशेषण, क्रिया विशेषण अथवा वाक्य या वाक्यांश कर्ता या कर्म के समान प्रयुक्त हो सकता है, जैसे राजा... बोल्यो (लल्लू० ७-९); जो आये सोई कहै (गोकुल० १५, १०); सब श्रीनाथ जी को है (गोकुल० २२-१); ऐसे संदेह में जैवौ जोग नाही (लल्लू० ९-१८); काहू को आये प्रन्द्रह दिन भये हुते (गोकुल० १९-५)।

अन्वय

२५६. यदि कर्ता के रूप में सर्वनाम विभिन्न पुरुषों में आता है तो अन्वय प्रायः उत्तम, मध्यम, तथा अन्य पुरुष के क्रम से होता है तथा क्रिया सर्वनाम से मेल खानी हुई उसी क्रम में रहती है, जैसे हम और वो जगि, तुम और वे चलौगे।

ऐसी दशा में जब कि क्रिया के कर्ता अनेक लिंगों के हों, तब क्रिया निकटवर्ती शब्द के लिंग के अनुसार होती है, जैसे बा औरत और बौ आदमी गओ हो, किन्तु बौ आदमी और बा औरत गई ही।

२५७. ब्रजभाषा में केवल साक्षात् उचित के उदाहरण मिलते हैं, जैसे तीस मारखौ राजा तै बोल्यौ, मैनें हाती मार्यौ है (बु०); तब श्री आचार्य जी महाप्रभु ने कह्यो जो आ स्नान करि आउ हम तोकौ समझायेंगे (गोकुल० ४-६)।

१२. उपसंहार

प्राचीन तथा आधुनिक ब्रजभाषा

२५८. प्रस्तुत प्रबन्ध के व्यापक तथा विस्तृत तुलनात्मक अध्ययन से स्पष्टतया पता चलता है कि गत चार शताब्दियों में ब्रजभाषा में तत्त्वतः कोई अन्तर नहीं आया। आधुनिक ब्रज में कुछ अंग्रेजी शब्दों का प्रचलित हो जाना यूरोपीय सभ्यता के संपर्क का द्योतक है (§ ८५)। शब्द रचना तथा वाक्य रचना में साधारणतया कोई अंतर नहीं हुआ है।

आधुनिक ब्रज में परिवर्तन वाली कुछ साधारण प्रवृत्तियाँ स्थान स्थान पर इंगित कर दी गई हैं, जैसे संयोगात्मक कर्मवाच्य रूपों का लुप्त हो जाना (§ २०९), संयुक्त क्रियाओं का अधिक प्रयोग (§ २३८) एकवचन के स्थान पर बहुवचन का अधिक प्रयोग (§ १४५)।

परिवर्तन के लक्षण उच्चारण में विशेष रूप से स्पष्ट होते हैं, जैसे मध्य तथा अन्त्य अ का लोप (§ ८९), मध्य तथा अन्त्य स्थान में हकार का लोप (§ ११४), तथा ध्वनि अनुरूपता (§ १२३-१२८) इत्यादि। साहित्यिक रूप में स्वीकृत हो जाने पर इस प्रकार की परिवर्तन संबंधी प्रवृत्तियाँ भाषा में ध्वनि सम्बन्धी सात्त्विक परिवर्तन उपस्थित कर देंगी।

प्राचीन लेखकों ने अधिकांशतः शुद्ध ब्रजभाषा में रचनाएँ की हैं, इस बात का पता आधुनिक ब्रज तथा उन रचनाओं के तुलनात्मक अध्ययन से लगता है। किन्तु दो बातें स्मरणीय हैं। पहली बात तो यह कि सूरदास अथवा बिहारी जैसे प्राचीन उच्चकोटि के लेखकों की रचनाओं में भी पड़ोस की अन्य बोलियों, विशेष रूप से अवधी से उधार लिए गए शब्द मिलते हैं (§ ४३, ५५)।

दूसरी बात यह कि मथुरा की ब्रज, अर्थात् प्राचीन लेखकों की पश्चिमी ब्रज, बाद में ब्रजभाषा के पूर्वी रूप से प्रभावित हो गई थी (§ ५४)। इसका कारण पूर्वी प्रदेश के उन प्रभावशाली लेखकों की मातृभाषा थी जिन्होंने ब्रज में अपनी रचनाएँ लिखीं (§ ५७, § ५८)।

इस प्रकार अवधी तथा पूर्वी ब्रज रूप धीरे धीरे विशुद्ध साहित्यिक ब्रज में ग्रहण किए जाने लगे और बाद में तो इन रूपों का प्रयोग ठेठ ब्रजभाषा के पोषकों द्वारा भी होने लगा। इनमें से कुछ की चर्चा प्राचीन ब्रज लेखकों द्वारा रचित साहित्य के मूल्यांकन पर विचार करते-समय की जा चुकी है (§ ४३-§ ६४)।

ब्रजभाषा के मुख्य लक्षण

२५९. ध्वनि अथवा शब्द सम्बन्धी ऐसे कोई लक्षण नहीं हैं जो केवल ब्रजभाषा में ही पाये जाते हों और पड़ोस की किसी अन्य भाषा में न पाये जाते हों। वास्तव में

ब्रजभाषा में कई ऐसी विशेषताओं का सम्मिश्रण है जो इसे एक निजी छाप प्रदान कर देते हैं। ये विशेषताएँ न केवल ब्रज में वरन् पृथक् पृथक् पड़ोस की अन्य भाषाओं में भी पाई जाती हैं।

इन विशेषताओं की तुलना की दृष्टि से राजस्थानी ही ब्रज की निकटतम भाषा है। ब्रज तथा राजस्थानी में सामान्य रूप से पाए जाने वाले समान लक्षण इस प्रकार हैं :—

संज्ञा तथा विशेषण (§§ १४६, १५५), सर्वनामवाची रूप मेरो इत्यादि (§§ १६१, १६७), परसर्गवाची विशेषण की इत्यादि (§ २०४), तथा ओकारान्त कृदन्ती विशेषण खलो इत्यादि (§ २१९); परसर्ग ने (§ २०२ माल०, मेवा०, निम्०); परसर्ग ते (ते के अर्थ में) (§ २०३); सहायक क्रिया होनो का भूतकालिक कृदन्त हो, ही (§ २३० मार०, मेवा०); ह भविष्य (§ २१४ मार०) और ग भविष्य (§ २१३ मेवा० माल०)।

ओकारान्त रूप समस्त पहाड़ी बोलियों में पाए जाते हैं। संज्ञाओं का विकृत रूप बहुवचन—अन (§ १५०) ब्रज तथा कुमायुनी दोनों में ही पाया जाता है तथा—ते परसर्ग ब्रज और गढ़वाली में है।

गुजरी तथा ब्रज में भी सामान्य लक्षण अनेक हैं, उदाहरण के लिए ओकारान्त रूप ने तथा ते परसर्ग और ग भविष्य। ते परसर्ग ती ने परसर्ग और ग भविष्य के साथ खड़ीबोली में भी पाया जाता है। ने परसर्ग, ग भविष्य पंजाबी में भी पाए जाते हैं।

गुजराती तथा कन्नड़ में ओकारान्त रूप और हतो, हती (§ २३०) सहायक भूतकालिक कृदन्त समान रूप से प्रयुक्त होते हैं।

ब्रज तथा हिंदी की पूर्वी बोलियों में समान रूप से पाए जाने वाले लक्षण संज्ञा का विकृत रूप बहुवचन—अन, वर्तमानकालिक कृदन्त—अत और ह भविष्य हैं।

यहाँ यह बता देना आवश्यक है कि निश्चयवाचक सर्वनाम का असाधारण रूप ग ब्रज की भाषा की विशेषता न हो कर प्रादेशिक विशेषता मात्र है (§§ १६८, १७४)। इसके अतिरिक्त पुरुषवाचक सर्वनाम के कुछ वैकल्पिक रूप बिल्कुल खड़ीबोली के रूपों की भाँति ही नहीं किन्तु जूनी की समानान्तर घौली में बुन्देली में भी पाए जाते हैं (§§ १६०, १६६, १७३, १७९, १८३, १८८)।

ब्रजभाषा और खड़ीबोली हिन्दी

ब्रजभाषा पर खड़ीबोली हिंदी का प्रभाव अधिकाधिक बढ़ता जा रहा है, इस बात की पुष्टि प्राचीन तथा आधुनिक ब्रज की तुलना से होती है। ब्रज के प्राचीन रूप में आधुनिक ब्रज की अपेक्षा खड़ीबोली हिंदी के शब्द कम पाए जाते हैं। आधुनिक ब्रज पर विशेषतया पूर्वी ब्रज पर तो खड़ीबोली हिंदी का प्रभाव और भी अधिक है (§§ १८१, १८८, १९१, १९३, २०३)। इस बात का स्पष्ट कारण १९ वीं शती से खड़ीबोली हिंदी का बढ़ता हुआ साहित्यिक महत्त्व ही है। अवधी की अपेक्षा खड़ीबोली हिंदी ब्रज की सबसे प्रतियोगी है। खड़ीबोली हिंदी ने लगभग पूर्ण रूप से साहित्यिक क्षेत्र में ब्रज का स्थान ले लिया है यद्यपि बीसवीं शती में भी उत्तम रचनाओं के लिए अनेक पुरस्कार

ब्रज की रचनाओं पर मिले हैं। ग्रन्थ के क्षेत्र में खड़ीबोली हिंदी का एक छत्र आधिपत्य है। स्कूलों के द्वारा खड़ी बोली हिंदी का प्रवेश पाठशालाओं में हो गया है, यद्यपि अभी भी खड़ीबोली केवल स्कूल की पाठ्य-पुस्तकों तथा कक्षाओं तक ही सीमित है। स्कूल में भी विद्यार्थी की मातृभाषा का प्रभाव बराबर साथ साथ बना रहता है।

खड़ीबोली हिंदी का प्रभाव हिंदी की समस्त बोलियों पर पड़ेगा यह निश्चित है, किन्तु खड़ीबोली हिंदी इन बोलियों का स्थान ले लेगी यह संभव नहीं है। हिंदी भाषी प्रवेश इतना अधिक विस्तृत है तथा ऐक्य स्थापित करने वाले प्रभाव इतने निर्बल हैं कि ब्रज-भाषा अथवा हिंदी की अन्य बोलियों का पूर्णतया नष्ट हो जाना असंभव प्रतीत होता है। संभावना यही है कि ये बोलियाँ परिवर्तित रूपों में अपना अस्तित्व बनाए रखेंगी।

आधुनिक भारतीय आर्यभाषाओं में ब्रजभाषा का स्थान

२६१. हिंदी की बोलियों में बुन्देली ही ब्रज के सबसे अधिक निकट है। वास्तव में बुन्देली को ब्रज का दक्षिणी रूप कहा जा सकता है। दोनों में अंतर शब्द-रचना की अनेक ध्वनियों में अधिक है। ब्रज में पाए जाने वाले व्याकरण सम्बन्धी लगभग समस्त मुख्य रूप स्थान स्थान पर ध्वनि सम्बन्धी थोड़े रूपान्तरों सहित बुन्देली में भी पाए जाते हैं। ब्रज के संयुक्त स्वरों ऐ औ का मूल स्वरों ए ओ की भाँति उच्चारण (मैं के लिए में; कैहौं के लिए कैहौं; और के लिए और); इ के स्थान पर ए का प्रयोग (पड़ो के लिए परो); मध्य ह का नियमित लोप (कहीं के लिए कई); अनुनासिक स्वरों का अधिक प्रयोग (तू के लिए तौं) इत्यादि ध्वनि सम्बन्धी प्रमुख लक्षण हैं जो बुन्देली की निजी विशेषताएँ कही जा सकती हैं। वास्तव में बुन्देली को हिंदी की एक अलग स्वतंत्र बोली न मान कर ब्रज की दक्षिणी उपबोली कहा जा सकता है।

खड़ीबोली और अवधी-बघेली की परिस्थिति भिन्न है। ये बोलियाँ ब्रज की बहनें हैं। खड़ीबोली में हम पंजाबी से प्रभावित हिंदी की एक बोली पाते हैं, तथा अवधी-बघेली में पूर्वी आधुनिक भारतीय आर्य भाषाओं के कुछ प्रभावों से युक्त हिंदी का एक रूप पाते हैं। खड़ीबोली ब्रजभाषा और अवधी हिंदी भाषा परिवार की मुख्य अंग हैं; खड़ीबोली और अवधी द्वारा घिरे रहने के कारण ब्रजभाषा उत्तरी पश्चिमी तथा पूर्वी प्रभावों से सुरक्षित रही है किन्तु दक्षिण-पश्चिमी और उत्तर की बोलियों से इसका निकट सम्बन्ध रहा है।

जैसा कि ऊपर दिखाया जा चुका है उत्तर की पहाड़ी बोलियों, राजस्थान की बोलियों तथा गुजराती में ब्रज में पाए जाने वाले अनेक लक्षण मिलते हैं। वास्तव में ऐसा प्रतीत होता है कि सुदूर अतीत में ब्रज क्षेत्र की बोली के उत्तर तथा दक्षिण-पश्चिम की ओर फैलने के फलस्वरूप पहाड़ी और राजस्थानी गुजराती भाषाओं की उत्पत्ति हुई।

इस प्रकार ब्रजभाषा मध्यदेश के हृदय प्रदेश की भाषा जान पड़ती है, जो उत्तर-पश्चिम और पूर्व की ओर से दबायी जाने के कारण उत्तर तथा दक्षिण-पश्चिम की ओर फैल गई है। आधुनिक भारतीय आर्यभाषाओं के बीच ब्रज की यह स्थिति भूमिका में उपस्थित किए गए आर्यवर्त के सांस्कृतिक इतिहास से भी पुष्ट होती है।



परिशिष्ट

आधुनिक ब्रजभाषा तथा सीमान्त प्रदेशों की बोली के कुछ उदाहरण

आक्षर

स्याड़ और ऊँट दोज भाई ल्हावें। एक दिन स्याड़ नै ऊँट से कई, भाई आपाँ कचरा खावा चला। दोनूँ वा सँ चल दिया। रस्ता माँ आई नन्दी। स्याड़ कए ऊँट से कि भाई तेरी पीठ में मो कू चढ़ा ले। ऊँट नें पीठ पे चढ़ा लिथो। वो दोनूँ नदी की पार उतर गए। जो स्याड़ हो वा तौ एक कचरा में ढाष गयो, और ऊँट हो वो ढाप्पों नई हो।

अब स्याड़ नै ऊँट से कई, भाई डा (रे) मोकू हुकीकी आवें। अब ऊँट नें कई, भाई थोड़ी सी देर और डट जा। वा नें कई, भाई में तो पुकारेंगे। स्याड़ हो सो पुकार के भग गयो और ऊँट हो वो बाही चरनो कर्यो। फेर आयो खेतवाड़ी। लूटन के मारे ऊँट को हाड़ फोड़ गेर्यो।

जब वा सँ चल दियो ऊँट। बोझी नही किनारा जा कर मिल्या। अब स्याड़ नै ऊँट से कई, भाई ला तेड़ी पीठ पे मोकू चढ़ा ल्या। ऊँट ने ससँ चढ़ा लिथो। जब नदी का बीच मां पौध्या अब ऊँट नें कई, भाई ला मोकू लुटलुटी आवें। अब स्याड़ नै कई भाई ला थोड़ी सी दूर और चल।

ऊँट नै नई भाती। दू लुटलुटी मार गयो। स्याड़ सो बह गयो। वा के साथ वा नै बंदी करी तो वा को सजा मिल गई।

कन्हैया माली

अलीगढ़

एक पोत ऐसो भयो के गङ्गातीरा ब्यार औस् सूज्ज धोतों लर रए, के दोननु में कौन ओषदार रे। इतेई में एक रस्तागीर ऊन के लत्ता पैर के आयो। ब्यान् नै औस् सूज्ज नै जे तै कल् लई के जु कोई हम में सू जा के कपरा उतरवाय लेंगे बोई हममें सू जीति आयगी।

इतेई में गङ्गातीरा ब्यान् नै अपने खूब जोल् लगायी और बरी जोस् से चली। गुओ जित्ती चल्तई उतेई ख अपने लत्तनु कू जोस् सँ पकसों। फिर थोरी देर में ब्यार हारि गई और बन्द हू गई।

फिर सूज्ज नै ऊँ खूब जोल् लगायी, और फिर सरी गरमी परन लगी। रस्तागीन् नै फिर अपने कपरा उतार के फेंक दये और सूज्ज जीत गयो।

कौड़ियागंज, तहसील सिकंदर राज
अलीगढ़ से दक्षिण-पूर्व

गौरी शंकर

आगरा

एक मियाँ साब तिरिया चरित की किताबें बेचिबे गए। एक घोड़ा हो या पै किताब लहीं। आप संग हे। थोड़ी सी दूर पै एक गाम मिले। माँ एक ठकुरानी बैठी ही। बा में कई का बेचत हौ मियाँ साआब। बिश्रै कई कि हम किताब बेचत हें तिरिया चरित की।

किताबन में तिरिया चरित फेसो होत हँ, ठकुरानी बोली मियाँ सूँ। बिश्रै कई कि जो तिरियाँ ऐसो बैसो कत्ती हँ। बिश्रै कई आजो हम लिंगे एक किताब। बाय अपने घर लिबाय गई। घोड़ा द्वार ठाड़ी रह्यो। बिश्रै ठकुरानी नें मियाँ को दूध कद दको। मियाँ तें कई मियाँ तें दूध पी ले। बिश्रै कई हमें देर होत है, जो हँ एक किताब लेनी होय लें। बिश्रै कई दूध पी लेओ।

मियाँ नें दूध पियो। बिन के ठाकुर चौपर खेंलिबे कत है। बिश्रै कई, आजो मियाँ एक चौपर की बाजी खेल लें। बिश्रै कई, हमें तो देर होत हँ ठकुरानी। बिश्रै कई हाल खेल लिंगे। चौपर बिठाव कें बैठ गए। तो झूठाकुर आय गए। मियाँ नें कई, ठकुरानी हमें कळें हुबकाओ, हमें ठाकुर भारिंगे। बिश्रै एक सन्दूक में बंद कद दए।

बिन की जूतो और टोपी बहं धरी रहै। ठाकुर नें पूछी जो जूतो और टोपी फौन की हँ। ठकुरानी नें कई, मेरे यार की है। बानें कई, यार तेरो कब को हँ। बानें कई, आज देखो है, अबई की हँ। बानें कई, जा मतलब बता जें किस्सा तो हँ गए।

ठकुरानी नें कई, मियाँ तिरिया चरित को किताब बेचिबे आए हे। मैंने इन पै किताब माँगी। बिन नें घोड़ा ठाड़ी कल लयो किताब बेचिबे के लए। सो मियाँ है सन्दूक में। बिन नें तारी फेंक दई। ठाकुर नें सन्दूक में तें निकाल लए। ठकुरानी नें कई जो किस्सा हमारो ऊ छाप दिया मियाँ। मियाँ नें घोड़ा पै से किताबें पल्ट कें सब लिखराय दई। गाँव मंदाबले, आगरा से १० कोस पूर्व

चरनसिंह ठाकुर

इटावा

एक चिरैया हाँती, एक चिरीटा। सो उन्नं बोसुआ रख्यो। उन्नं अंडा रख्यो। बी चिरीटा तो जाओ कर चुनबे के काजें। चिरैया हिंजी राखो कर अंडन के बिगी अपने। सो एक हाँती जाओ कर सो बाके अंडन के घिसला लगाय कें चलो जाओ करे।

सो एक दाय चिरैया-ए जा कई कि बड़े बड़न की सटक जैए। हाँती नें कई सटक जैए तो हुइए। सो बा चिरैया नें कें दई अपने चिरीटा सँ कि एक हाँती हँ सो रोज घिसला ई कें चलो जात ऐ। सो उन्नं कई कि हम भोर रएँ।

सो अब बु जाओ हाँती। अब बी ठोना मार मार कें भाजें। उन्नं कई हमारे ठोनन सँ होतई का है। सो चिरीटा धद-दौरो सो कान में धुल गयो हाँती के। अब हाँती जा काय कि निकरि जाओ, अब नई आयें तेरे द्वियाँ।

सो बा चिरैया नें कई कि निकरि आ अब बी चिरीटा जैसे तैसे निकरि जाओ। अब बी हाँती चलो गयो, फेर नई जाओ।

गाँव रामनगर, इटावा

राजाराम काछी

पटा

१

एक सेकचिल्ली है। बिश्वें बना बये। बिश्वें एक आदमी से पूछी कि बना कैसे बये जात है। बिश्वें कही, भुंजे बये जात है। सो सेकचिल्ली बना भुंजबाय लाये। सो एक बना कच्ची रहि गयो। सो बये उपजि याओ।

एक दिन सेकचिल्ली की अम्मा आई। बिश्वें कह कि लला घरको खेत कौन सो है। बिश्वें कह दई जे सवरे घरई की खेत है। सो बिन की मैतारी गई सो लोघरन की खेत हो। सो बिश्वें गारी दई। सो बिश्वें कह कि अच्छा पंचाइट कइ-लेओ। सेकचिल्ली न पंचाइट कर लई।

सेकचिल्ली पैले से पैले गए सो अपनी मैतारी को खेत में गाड़ि आए नाई के नीचे। सो बिश्वें कई कि चली खेत बुलबाय देख किनको है। फिर बिन लोघरन न कई कि किन को खेत है? खेत नाअ बोली। फिर सेकचिल्ली बोले कि खेत पनबेसुर (परमेश्वर) तू किन को है? सेकचिल्ली पूत को। सो सेकचिल्ली न खेत काटि के पैस में धरो।

गाँव गंगनपुर,
एटा के दक्षिण में

अहीर लड़का

२

हमारी छोरी बड़े लड़का के ताई करी। अब जब तुमारो लड़का मरि गयो तौ के तौ हमारी छोरी को हमारे संग पठे देखो और नाअ पठावत हौ तौ अपने छोटे छोरा की भामरे डाल लेओ।

भोय तौ साअब समबाई है नाअ। फसल मेरी गई ऐ बिगिरि। जो कल पैदा भयो हौ सो नाअ है गयो महु। सो सब बैचि बाँच के जिमीदार की उवाई दै दई। साऊकार कोई येत है नाअ। अब हम काँ से लाबें जो आ कल लें। हम तौ सोवते ई से करंगे।

गाँव इस्माइलपुर,
तहसील कासगंज के पश्चिम

अहीर

३

भजन (खेतामनी)

बिपत परे दिन लगत बुरी री।

एक दिन बिपत परी तल राजा पै, पिगुल जाय रहे री,
तेलियरा के पाट री हाँकी, तब राजा के सुत एक भयो री।

एक दिन बिपत परी हरिचन्द राजा पै, काली का नीर भरे री,
दुमिल (दुर्बल) गात, थकित गए भुजबल, अब रानी हम पै माँह उठे ना री।

बिपत परी भीरधज राजा पै, बारें सीज गए री,
एक लँग रानी जीय सरी है, एक लँग राजा न सुत पै आरो धरो री।

एक बिन बिपत परी पाँची पंजन पै, पसि हार गए री,
भरी सभा दूसासन बंटी, हंसि कै नीर द्रौपदी के गहो री ॥

गंगानपुर

अहीर बूढ़ा

करौली

एक सेठ हूँ। बाके सात लरका ए। बा में सँ छेहन के ब्याह हूँ गए। एक की नई अयो। एक दूसरे सेठ के एक लड़की हूँ। बा सेठ नै अपने पंडित कू बुलायौ। उसकूँ एक हार बै बियो, और बासै कई कि जो कोई या हार की मोल ले लेय बाई के लड़िका कू भा हार कू टीके में दे अइयो। पंडित गयो और बाई सेठ के पाँचो, और सेठ कू हार बतायौ। और सेठ नै बा की कीमत पूछी। सेठ नै अपने आवमी से कई कि इस हार की कीमत दे के हार की ले लेओ।

तब पंडित नै बा सेठ से पूछी कि आपके के छोरा हूँ और अबई तक उनकी सादी हुई (भई) हूँ कि नई। सेठ नै कई कि छोट से छोटे लड़का को ब्याह नई हुआ ए। तब पंडित नै बा हार कू छोटे लड़का के नार (गले) में हार पैना बियो, और सेठ से कई कि या हार कू मैं बेचबे कू नई लायो। हमारे सेठ जी के एक लड़की हूँ बाकू लड़का तलास करिबे कू लायो हूँ। सेठ नै बा पंडित कू भीत सो मन बै कै बिदा कर बियो। और ब्या की तैयार हुंवे लगी। खूब चोलचाल से ब्या हूँ गयो।

लड़की अपने सुसराल कू चली गई, पर बानी अपने सासुरे में जाके कुछ नि आयो। बो ये बात ही कि बा लड़की को ये पन हो कि जब तक गजमोती मंदिर में नई चढ़ाउं तक तक रोटी नई खाउं। बा सेठ के घरकन नै बा से रोटी खाइबे की भीत कई पर बानी नई कोई और न अपनी बर्ज बताई।

वैश्य जैनी

गुड़गाँव

एक अंधो और एक बहरो दो आवमी तमासो देखने कू गए। वहाँ नाचनो गानो होए रह्यो हो। गानो जब बंद हो गयो तौ सब अपने अपने घर कू चले आए। अंधे और बहरे की जिवबाद होन लगी। अंधो तौ ये कहे के गामें खूब हूँ और बहरो ये कहे कि नाबै खूब हूँ। दोनून को आपस में झगरो हो रह्यो हो। इतने में दो रस्तागीर और आय गए। जेनै पूछी, भैया तुम क्यौ आपस में लर रहे हो। बहरे नै कही कि पिछले गाम में नाच खूब हो रह्यो हो। अंधे नै कही नहौं गानो हो रह्यो हूँ। फिर उन रस्तागीरन में कही उनत के तुम दोनो सच्चे हो। ये तौ अंधो हूँ तौ पाय तौ गानो सुत हूँ। ये हूँ बहिरो माय नाचनो दीखै हूँ। मत ना लरौ तुम। अपने अपने घर की जाओ।

बल्कभगड़, जिला गुड़गाँव
(बिस्फी से २० मील दक्षिण)

अर्जुन ब्राह्मिन

गालियर : पश्चिम

१

एक राजा के सात लड़का हैं। उन में से एक कानो हतो। एक रोज छमो मोहन ने कही कि हम सिकार खेलने जाये। पिता जी बोले, अच्छी बात है चले जइसी। फिर वे सब तैयार भए। बिन में से एक कानो बोले कि मेया मोंय बि लै चली। उनमें कई तू तौ कानो है तेरे खराब दर्शन होंगे ताते सिकार नई मिलेगी। तहँ कानो बोले, मती लै चली भइया। सोई बे छेऊ चल दए।

चलत चलत बनिआ के पींचे। बनिआ बोले कि जा ज्वारे चार फक्कन में जाय जायगो, तई सिकार कल लावो। तई बिन सबन में खाई। काऊ पै तई खबाई आई। फिर बे चल दए। बाँग में पींचे। बिन की एक बरहलो सुअर मिलो। बे बाय मारिबे लगे। तौ बिन छेउन ने जाय गयो।

फिर तीन चार रोज पीछे कानो आयो। बनिआ के घर गयो। फिर बनिआ बोले, जाय जौइरी चार फक्कन में जाय जायगो तई सिकार कल लावेंगो। बाने चार फक्कन में जाय लई। चलत चलत बाई सुअर के भैया आयो। फिर बाने घोड़े बंधे देखे। बाने जानी मेरे भैया जाने जाय लए हें। बाने सुअर माइ बारो। बा में छेऊ भइया निकरि आये।

फिर बाने सोची के घर लई कई ओ कि हमन में बचाये हें, ताते जाय भाई (यही ही) मायू चली। सोई बिन में कई, भैया प्यास लागि रही है पानी लाय दे। फिर बिचें कई, संग चली। तौ एक कुआँ पै पींचे। फिर सबन ने पानी पी लओ। फिर बस बी कुआँ में दकेल दओ। फिर बे तौ सब घर की चले आए। फिर पीछे एक गूजर की पानी भरिबे आयी। बाने बाकी लेजु (रस्सी) पकड़ लई। 'बाने' बी निकाल-लओ। फिर बाने कई नीकरी करंगे। फिर बी बोले तू मेया राजा की पूत, हमारे भएँ काय की करेगो। कि नई में तौ कल-लुंगो। तब बी रोटी कपड़न पै रं गयो।

बाने एक बोकरा पाल लओ। बी एक रोटी जाय और जायी रोटी बोकरा की खबाई। बी जाय तौ एक बाकी खबाई। ऐसेई ऐसे बी बोकरा भौत बडो हूँ गयो। फिर बाको मालिक बोले। तेइ (तेरी) खुसी होय तेइ (वह ही) माँग ले। कई में तौ कछू नाख माँगत। बा ने कई माँग ले। बा ने कई और तौ कछू नाख माँगत जा बोकराय माँगत बी। उन ने कई, ले जा। फिर बी लै के जाय चलो।

चलत चलत एक गोड़ेबारो (घोड़ेवाला) मिली। फिर बाने कई हट जा रे हट जा गोड़ेबारो, दुम्मी मेड़ो माइ-बारंगो। बा ने कई कि मेरो घोड़ो लात दे देयगो तौ नौ मज-जायगो। दीर रे दीर दुम्मी मेड़े जाय माइ-बार। बाने बी घोड़ो माइ-बारो।

ऐसेइ ऐसे चलत चलत एक नाहर बारो मिलो। कई, हट जा रे नाहर बारे। बाने कई ना हटत, मेरो नाहर खा जायगो। बाने कई दीर रे दीर दुम्मी मेड़े जाय माइ-बार। फिर बी मेलन (महलों) में पींचो। बाँ आनंद से रवे लगे।

सबलगढ़ (जादों बाटी)
गालियर के दक्षिण-पश्चिम में

लखनूराम बाहिन

एक लड़ैया (गीदड़) और लड़कन हे। ती बिनें लगी प्यास। ती बिनें कई पानी भिन्तो (मिलता) नई तो। ती बिनें सौधी अब कैसे करे, पानी कई भिन्तु नई ऐं। ऐसो विचार करि के लड़कन ने बूझी लड़ैया-ऐ के तुम में कितने अकल हूँ। ती लड़ैया बोली में ती सौ अकलें जान्त हूँ। लड़ैया बोली लड़कन से तुम में कितनी अकल हूँ तुम बताओ। लड़कन हे (वे) बोली में ती तीन अकलें जान्त हूँ। ती भी (यहाँ) पानी ती कई नइयाँ, नाहर की बाबरी पे पानी मिलेगो। ती बे चन्ते चन्ते नाहर की बाबरी पे पाँचे। जाकेँ ठाढ़े भए।

नाहर बोली, तुम को हूँ। ती वे बोले, हम हँ दाऊ जी। नाहर बोली तुम कैसे आए। ती लड़कन बोले लड़ैया से तुम में कितनी अकल रही हूँ। लड़ैया मो में ती एक ऊ नई रई नाहर के डर से। लड़कन बोली में जानती तीन अकलें। ती नाहर से बोली, दाऊ जी मेरे भए बच्चा पार। ती लड़ैया कैतु ऐ कि तू तो ले ले जे दोनों मोड़ी, और मोर्ये मोड़ा वे गाल। दाऊ जी मोझ प्यास लगी ती मोझ पानी पी लेन दे, फेर बात कदंगी तो से। नाहर बोली, मोचे बाबरी हूँ पी आओ जाय के। नाहर अपने मन में सोचो कि वो ती जे भए, चार बच्चा भए, का को पेट भर जायगो।

बिन दोहन में खूब पानी पिथो डट के। फिर नाहर के पास आए। ती बोले, चली दाऊजी हमारी हीसा कर दो। आये लड़कन लड़ैया चले, पीछे से नाहर चले। अपने मकान पे पाँचे। लड़ैया बोली, भीतर जाय बच्चन को निकालू-का। लड़कन ती भीतर घुस गई। लड़कन बोली, तुम भीतर बसि आओ। मो पे तई निकरें। लड़ैया भी भीतर भसि गए। लड़कन लड़ैया ने सलाह करी कि हमारी आँद (माँद) में ती आय नई सकत तात नई कर देओ। ती लड़कन बोली, दाऊजी तुम ती जाओ अपने घर की, हमने अपने घर की पंचायत करई में कल-लई।

ती नाहर बोली, में जातो कि में बड़ो हुसियार हूँ पे जे मो से हुसियार भिकरे।

गान सुन्दरपुर,
तालिंदर से ५ कोस पश्चिम

हरप्रसाद,
ठाकुर जादी

अजयपुर : पूर्व

एक राजा और साजकार के दो भायले हे। एक दिना वे सिकार खेलने को गए राजा के कँवर। ती बी साजकार को लड़का भी उनके संगे हो। राजा के कँवर को प्यास लगी। माने कई प्यासो मइयो। अच्छा भाई तू हवाँ बैठ जा, में पानी कूँ जाऊँ हूँ। ती साजकार को कँवर पानी को गधौ। म्हाँ एक लछैया मरी ही। ती वा में एक साँप एक मेंडकिये निगलै। ती वो मेंडकी कए ऐ कि भाई तू मोथ जो खायगो ती सोय चाँद दे राभी की आन है।

भीत देर तक बी देख्यो कर्यौ। फेर माँ से पानी ले के बी राजा के कँवर के पास जायो। भीत देर लगाई तें ने, में ती प्यासो मर गयो। कँ या में एक तमासो देखिबे लग पयो हो। के एक मेंडकिये साँप निगलै। और बी मेंडकी कए हे कि तू खायगो ती

चाँद दे रानी की आन है। तौ बी स्थाप बा को छोड़ देय फिर। तौ कई बार बा तमासे तौ हम कोऊ बसा। कि चलौ। तौ दूनी संग हूँ कोनी चल दिए। तौ बु तौ बुई किस्सा हूँ रह्यो। राजा को कँवर देख कोनी बापिस घर को चले आए। तौ ना रोटी खाय ना पानी पिये।

राजा नै कई कि बेटा तू क्यों रोटी नई खाय है। बा से कोई जबाब नह दियो। इतनेई में बा को बार आय गयो। राजा बोल्यो, भाई याको रोटी खवाओ। बा नै कई; बार रोटी क्यों नई खाय है। तौ कई बार में रोटी जब खाऊँ जब चाँद दे रानीए ब्याऊँ; ना तौ बाके देस के पत्ते। मोकुँ एक साल की भोलत दे, मैं ल्याउंगो तोकुँ। वो बा से थोड़ा लै और कुछ खिया लै चल दिए।

अगाड़ी बे जब जाय पाँचे अंगल में बाँ एक बाबा जी भर गयो। तौ तीन तौ बेला है बाके और चार बीज हीं—एक तौ सोंटा, एक खड़ाऊँ पामकी, एक तूमा और एक कंठा। तौ बु तौ कए माय में लुंगो और बु कए माय में लुंगो। बाने कई पारो एक बात करी। कई यी नैलना जो जाय रओ हूँ, या से कहो थुम कि इन बीजन में उठाय उठाय कैये जौन सेन को दे दे। बा नै कई, भाई गुन बताओ जब दुंगो, का करायमात हूँ इन में। तौ कए भाई जे पामकी हूँ तौ इनमें तौ ये गुन है कि यासे यो कसो कि याँ पीचा बेओ बाँ हूँ पीचा देयें हूँ। और सोंटा में ये गुन है कि फँसो हूँ कोऊ चलो आये तौ नीचे को काज कल लेय; और तूमा में या गुन हूँ कि यामें पानी भर कोनी भरे भए आयमी कनी पिलाय देओ तौ बी जिदो झूँ जाय। और चौखुटो छीप कोनी और धूप दे कोनी कि इतने थपए हूँ जाँव तौ उतनेई हूँ जाय।

तौ म्हाँ एक जूँटी से बाबा जी को तीर कमान बरयो हूँ; ती में तीरे छोड़ी हूँ जा याय ले आबँ पैले याकुँ चारो बीजें दे दुंगो। तौ उननै तीर छोड़्यो। तौ तीनी बेला तौ तीर को भागे और बाने बे चारों बीजें लै लीनी। तौ बी का कए कि चली गुरू की पामकी जो सक्की हूँ तौ चाँद दे रानी के बाग में उतारी। तौ पाँचरी उननै बाँ से उड़ायी तौ रात के बार बजे चाँद दे रानी के बाग में पीचा दिए।

हिंदीन,
जयपुर पूर्व

भोला ब्राह्मिन

पीलीभीत

पहले बखतन में एक राजा भए। उनके चार कन्याएँ ही। एक दिन राजा जब मरन लगे तब उनमें अपनी बेटीन को बुलायो। बारी बारी से सब से पूछी कि तुम किसको दओ भओ खाती हौ। सब सँ बड़ी लड़की बोली कि मैं तुम्हारे दओ भओ खात हूँ। मझली लड़की बोली कि मूहँ आप को दओ खात हूँ। अखीर में राजा नै सब सँ छोटी सँ पूँछो। तब उसनै कह्यो कि मैं किसक को दओ नाब खात हूँ, मैं अपने भाग को खात हूँ। राजा जा बात सुनि कै भीत नाराज भओ, और मन में कही कि देखौंगो जा कैसे अपने भाग को खात है।

थोड़े दिनन बाद राजा न बड़ी को ब्याह बहुत बड़े राजा के हियँ करो और खूब दान देजो दखो। और भक्तियों को एसिऐ जगह ब्याह दखो। लेकिन अपनी सब से छोटी लड़की को एक कोड़ी ब्याह दखो। छोटी लड़की न अपने भाग की सराहना करी और आदमी की खूब सेवा सुसुखा करी। थोड़े दिनन में कोढ़ सब अच्छो हुइ गयो और खूब ज्वान पढ़ा भयो। धीरे धीरे उनके दिन बढ़रें और खूब राजगार पात में नफा भई। दुसरी तरफ दोनी लड़किनी बिधवा हुइ गई और लंचन होन लगे।

राजा एक दिन घूमत घूमत उसई नगर में जाय पहुँचो और बड़ा भारी मकान देख के अचरज करन लगे। मुहल्ला में पूछ गछ करी तब मालूम भई कि मकान मेरी सबसे छोटी लड़किनी की है। तब बी उरत उरत अन्दर गयो। लड़किनी न बाप को तुरंत पँचात लयो और बड़ी मन में हरसित भई, और खूब खातिर तबज्जा करी। बाप न सरमाय के कह्यो और पीठ में हात फेरो कि अब मैंने जानी तू अपनी भाग को खात है। मेरी सता को भाग कर दे। मैंने नाम जानी ही कि तू ऐसी बलबाध है।

गाँव मुड़िया हुलास,
तहसील बीसलपुर, पीलीभीत के दक्षिण में

सूचना—मुड़िया हुलास के १० मील दक्षिण-पूर्व में खनीस नदी के उस पार से पूर्वी प्रवाह बोलो (हती हत आदि) प्रारंभ होती है।

कव्यभाषा

१

कल रात हम अराबर सोय रहे हते कि हमें कुछ हल्का गुल्ला सुनाय परो। हमारी आँख खुलि गई, ओ हम भीषणके ऐसे बुझके इ छोर उह छोर देखन लगे। तल्ली बहुत से आदमी एक संग बिल्लाय परे। हमें बड़ो डर लगे। जैसे तैसे उठि के हमने अपनी लठिया लई ओ हल्का गुल्ला बाँज बले। पाँयन में मानों जँजीरें सी परि गईं तीं (हतीं), चलोई नाक जात तो। और जैसे तैसे हम हुँवाँ पींचे। औरी कुल्ल अने हुँवाँ ठाढ़े हते। पुँछवे सो मालूम परी कि चोर थोरी देर भई भागि गए। फिर का हतो हमके समसी अने कुल्ल रात बाँकी है, चलो सुँइएँ राई। ती कल्ल की पुलिस ऐहँ पकरिए चकरिए ती कुछ न कुछ कहींचई परिए।

गाँव खंदौली
कसीज के १० मील दक्षिण

बाजपेथी

सूचना—इस गाँव के एक मील पूर्व से कातपुर की अवधी बोली का प्रभाव स्पष्ट सुनाई पड़ने लगता है।

२

एक रगौटा (चिरंया) रए और एक रगौटिया रए। सो एक दिन बाने न्यूता करो। सो एक दिन बाने सात रोटीं और भर बटुआ दार राँधी। सो रगौटा खात आयो सो बाने दुइ रोटीं और भरबेला दार पत्स दई। बाने खाय लई। इसई तरा छ रौटी बाने खाय

लई। एक रोटी रं गई बबो बानेँ साय लई। फिर बानेँ कई औल्-लाबो। बानेँ कई हमें साय लेओ। बानेँ गिरगौठि-ओ कौ साय लओ।

मदार संकरपुर,
जिला फर्रुखाबाद (९ मील दक्षिण की ओर)

नाई लड़का

बदायूँ

उज्जैन नगरी में राजा बीर बिकरमाजीत हो। राजा बीर बिकरमाजीत की लड़किनी को ब्याह हो। ब्राह्मिन की ताई बलबाय के न्योतो दओ गओ। ब्रामन समुन्दन जी के परस पहुचो। कहन लागो, हे समुन्दन जी औ न्योतो ले लेओ। समुन्दन जी ने जा बात कही कि क्षाप ठाढ़े रहाएँ, में फिर ले लेउंगे। समुन्दन जी ने लहिर आई। हीरा लाल जवाहर आए। समुन्दन जी ने कही कि इन ले जाओ, बिने दे दीपी राजा बीर बिकरमाजीत के ताई। ब्रामन को लड़का कह रहो हूँ की जाय कैसे ले जाओँ, रस्ता में चोर उचक्का मिल गयो। बिने जा बात कही कि जाँम बीरी। बिन में हीरा लाल जवाहर भव दए गए। ब्रामन हो सो चल दओ।

अलो आय रहो हो कि बेसत कहा हूँ कि एक भुज्जी को भार हो। तौ भुज्जी की महतारी देख के बा बिहुस्मन की सूरत रोई, रोए के फिर हसी। तौ बिहुस्मन को बेटा कह रहो हे कि हे माता कैसे तौ मेताई देख के हूँसी और कैसे रोई, जाके प्याने दे देओ। तौ बा भुज्जन के रई हूँ कि बेटा सूरत बेक-के में रोई और जाके ताई हूँसी कि पदवेसी तौ हूँ। तौ ब्रामन को बेटा के रओ हूँ कि हे माता ओ आप बतावंगी नाम तौ में ब्रामन हियाँ ई छोड़ चुंगो। तई बाने कही कि हे बेटा तेरे ताई अगेला ठगन लगरिया पड़ेगी, तेरी जान हवा कइ दिगे, औ जो कुछ होयगो छोन लिये। तौ बाने कइ कि हे माता में बची कैसे। तौ बा भुज्जन ने कही कि हे बेटा मेरे हियाँ कपरी परी हूँ बा पै सिरा लिपटेय लेमु। बा पै मकरिया लग जाय तौ तुम निकजू जाउगे।

गोब अम्बुल्लागंज,
उभियाली सहस्राल के उत्तर में, जिला बदायूँ

केदार कहार

बरेली

१

एक बास्ता हे और एक साऊकार हो। उनको उनको धाराना हो। तौ बे पड़े हे तौ ने एक मदस्ता में पड़े, और सादी भई हीं तज आगे पाछे भई हीं। तौ उनके रौने गीने भए और बउएँ आउन जान लगीं। तौ साऊकार ने अपने बेटा से कई कि बे बास्ताबादे हूँ, तुम बेटा कुछ रुजगार करी। तौ उभे कई भीत अच्छा। तौ उभे कई कि बरेली से पीरी-भीत लादौ और पीरीभीत से बरेली लादौ।

तौ साऊकार ने अपनी सुंदरी तिकारी और बास्ता के बेटा की दे दई और कई कि आप मेरे मकान की सौत न जाव तौ जान एक बेरा रोज। तौ अपनी साहूकारनी से

मारें बेंतन खाल उड़ावै, जे जे गतें तेरी करीं किसंटा ।
 एती बात निभाई सिपाई, किसान पै सई (सही) न गई ॥४॥
 इत्तो हुकुम अंगरेजी नाज, जब तुम मू से काढ़ी गारी ।
 तबै भाज बरेली जाउं, आठाना को कागद लेंड ।
 बा पै निसबत लिखाउं, अर्जी आय मेज पे देउं ।
 साबित करकै गवा गुजारे, अब देखी तुम पकड़े ठाढ़े ।
 नाम कटो बेरी भरीं, जे जे गतें तेरी करीं रे सिपैठा ।
 इती बात निभाई किसान, सिपाई पै सई न गई ॥५॥
 कौद काट अब बनी रिहाई, जाय छई लाहौल (लाहौर) लड़ाई ।
 मारे तोपन बुर्ज खसाए, किला तोर जप्ती लै आए ।
 पैवा खास लट्ठा जीन, अब थोड़े पे रक्खी जीन ।
 देखो बिराने हम जकें, तुम से गीदड़ बरई मरें ।
 इती बात निभाई सिपाई, तौ किसान पै सई न गई ॥६॥
 मटिया पूस मिल करि गए कानी, और बन परी किसानी ।
 सही नै नाज खूबै भओ, कुठली कुठला सब भर गए ।
 अब हम गए कर्ज से छूट, लस्कर जाटे मंगे भए ।
 तेरे मुलिक सै जा किल आई, गीदी बेंच तुतनिया जाई ॥७॥
 भकमार सिपाई हारो, सिपाई नै थरो मूठ (भूठ) पै हात ।
 किसान नै लई भपट की कसी, तौ लौ आय गए चंदन बसे बारे ।
 लड़ मर मइया कोइ मित (मत) मरी, पाँच पच राखिए गली ।
 तौ बन परे की कएँ दोनो भली ।
 देखो खुरपिया करी नराई, जासे जेती बड़ी कहाई ।
 बन परे की नौकरिनी भली है । बन परे की जेतिया भली है ॥८॥

गवि शकरस
 तहसील बहेड़ी, जिला बरेली

रामे मुराज

बुलंदशहर

१

एक कोरी हो । सो कंगाल हो । सोई बोलो अपनी बऊ (बहू) तें बोल्थी, रोटी पोय दे
 नौकरी की जाउंगी । वानें तीस रोटी पोई । इन चल दियो रोटी लै कै । हुआँ खोरन की
 पान हौ पीपर तरै । चोर आवे चोरी करि कै । ऊ हुआ ई बैठघी । सोइ खोर नू बोले गि
 कौन सोय रयो ऐ हियाँ । कोरी की एक एक रोटी खाय लई ।

रोटिन में और (बहर) मिल रयो । ऊ सीसौ खाय कै भर रए हुअई । उनकी माया
 लै कै कोरी चल्थी आयी गाम कू । बऊ से बोल्थी अब की रोटी और पोय दे फेर जाउंगो ।
 वा की तीस खौं (तीसमार खाँ) नाम हूँ गयो । राजा कै नौकर हूँ गयो । राजा बोल्थी,
 तीसखौं तोय इनाम दुंगो, खूनी छाती हूँ जाय मार दे ।

ऊ चल्थी हातिए मारिजे । बाकै पीछे हाती परि गयो । बुगो तै रोटी लटकाय कै भट चढ़ गयो । हाती आयो बुगो तै रोटी भट मुंह में दै लई । हाती बाँ बैठ गयो । तीसराँ की नीचे कौ उतरिजे की हिम्मत ना पड़े । भट एक पोत उतरि कै कोस भर ताई भाग्यो ।

फेर कै आयो और हाती कौ लात मारी । हाती मरो भयो निकरयो । तीसमार खाँ सैर कौ चल्थो आयो । राजा तै बोल्थो, येनें हाती मारयो है, आदमिन कौ भगाय देओ ।

दूसरे राजा की फौज आई । तीसमार खाँ नै अंकुशमन की रौस ठाढ़ी ही, उखाड़ गई । ऊ राजा भाग गयो डर के मारे ।

२

छोड़े जाए हैं मैतारी कौ, मोय जनम की दुखियारी कौ ।

एक दिन तेरी असवारी कौ सजे खड़े रथ पालकी ।

आज मुख में धूर भरे हैं, सूरत देखै अपने लाल की ।

मदुरावत रुदन करे है ।

तुझ बिन घेठा ना कोई कल में, अपने प्राण खोय देडें पल में,

आज मेरे छौना के गल में, फाँसी पड़ रही काल की ।

जाय देखत बीड़ डरे है, मदुरावत रुदन करे है ।

सेइ सिंघ राम गुन गावै, रोये सै कछु हाय न आवै ।

फूलसिंघ कहै समझावै, मरजी दीनदयाल की ।

जो लिखि दइ नाय टरे है मदुरावत रुदन करे है ।

३

बल्लर गुजरी बिज की नार, गल सोहै चंदन की हार,

मोहनमाला सीस समारे, दवि(दवि)बैचन जाई मधुरा नगरी ।

तू काना (कान्हा) आगे तै आवै, झूटे जाल बनावै,

सेकी तौ मारै अपने यार की, अन्धबल गुजरी ।

हृमन नै देखी तेरी आरसी, मेरो काना पाँच बरस की,

तू है रई भीगरी, मेरो काना कछु न जानै, तू जानै सगरी ।

गाँव मैसरोली,
बुलंदशहर से पूर्व

सिंघराम जाट

भरतपुर

चार मुसाफिर अपने घर तें कमाइबे खाइबे कूँ चल दीन्हें । गैल में उनहुँ घन पाव गयो । दस बीस हजार की जीविका ही । बे बड़े खुसी भये । अब बे पारियूँ कथा कहै लगै कि कल के भूँके हूँ कछु इंतजाम करी । ती फिर सन में ते ई जने गाँव कूँ खदाए (भेजे), भई ती लै आओ रोटी, हय दोऊ जने चौकस पै हैं । ती बे दोऊ जने रोटिन कूँ गए ।

अब दिन दोउन नें मनसुआ कियो पीछे तै, कि भाई बे जब तक आमें जब तक दू बंदूक लाओ तो बे आमें कहा बिन नें धूर तै ई भौंक दिया । बिन दोउन नें मनसुआ भई

(वहाँ) कियो कि भई तुम लड़कू जहेर के बनाय लै चलो। इननं बिनकू खनाय देंगे बे दोऊ जने मर रहेंगे। तो बा धनं हम तू लै आवेंगे। बे मर रहिगे। तो ऐसई बिनने लड़कू बनाय की चल दीन्हें।

तो बे महाँ जाय के पीछे सो बेइन नै गोली मार दीन्है बिन अहर के लड़कू बारिन में। मर गए कहा बे लड़कू बिनने लै लीन्हें। उनकू खाय के बे भी दोऊ मर गए चारपी के चारपी खतम भए। घन ह्माँ की ह्माँ ही रह गयी।

गाँव सेंट, सहसील कुम्हेर
भरतपुर

रामचन्द्र बाहिन

मथुरा

१

एक मथुरा जी बीबे हे जो बिल्ली (बिल्ली) सहैर की चले। तो पैले रेल तो ही नई, पैबल रस्ता ही। तो एक बिल्ली को जो बनिआ ही सो माल लै के आवे बेचिबे की। अब माल बिक गयी सब खाली गाबिये लैके बिल्ली की चली। जो सैर के किनारे आयी सो बीबे जी सै भेंट हूँ गई। तो बे बीबे बोले गाड़ीबारे सै, अरे भैया सेठ कहाँ जायगो, कहाँ गाड़ी हूँ। बी बोले, महाराज, मेरी बिल्ली की गाड़ी हूँ, और बिल्ली पावंगो। तो कई, भैया, हमजै बैठालेय, बीबे बोले। बनिआ बोली, चार रुपया लांगे भाई के। अच्छो भैया चारि दिने। अब चुप बैठ गये। तो बनिआ बोला, महाराज कुछ माल कहाँ जाते रस्ता कटे। तो बे बीबे जी बोले, हमारी एक बात एक रुपया की हूँ। जाने कही, अच्छो महाराज में दूंगो। तो कई, पैली बात तो हमारी एई हूँ कि 'सब पंचन मिल कीजै काज, हारे जीते आवे न लाज।'

बाय सुनिके बनिआ बोली, महाराज भोय तो कछु धार्म मजा न आयी, तुम नै एक रुपया छुड़ाय लियी। कई रुपया की बात तो इतनी होय है, फिर तोय सेंट मेंत की सुनामैंगे। तो कई, महाराज और कुछ कबो। तो कबो, सेठ तेरो एक रुपया तो चुको, अब दूसरे रुपया की कई। सू दूसरी बिगै बात कई कि 'औघट घाट नहिई।' कई, भोय मजा न आयी। कई, जिजमान मजा की फिर सुनामैंगे, तेरो भाड़ी तो पूरी कर दें। कई, महाराज अब तीसरी बात कबो। तो कई, तीसरी बात ये हूँ कि घर में इतनी सै साँच न कहे। कई, महाराज चौथी कहि देओ। कई, कछु कसूर अन आय तो साँच कहे, साँच की आँच कहूँ नाय। कही, जिजमान तेरो भारो तो चुक गयो, अब तोय सेंटमेंत सुनावत चले। फिर बाय रंग बिरंगी बातें सुनावत भए बिल्ली के किनारे तक पाँच गये।

जब बिल्ली दू कोस रै गई तब जिजमान को गाँव आयी सो बीबे जी तौ उतर पड़े। अब कोस भर अगाड़ी और चलो तो एक गाँव और आयी अगाड़ी बाते को। माँ तै बिल्ली कोस भर रै गई। बा गाँवों में कौसी भई कि एक साधू मर गयो तो। गाँव वालिन नै कहा बिचार कियो कि याकी जमुना जी में फिकवाय देब तौ थाकी मोक्ष हूँ जाय। तो सब लोग बा पैंडे में ठाढ़े कि कोई खाली गाड़ी आय जाय तो बाय बिल्ली बिजवाय देज। इतनेई में बा बनिआ की गाड़ी चली आई। तो गाँवों वाले आदमी बोलें कि तेरी खाली

तो गाड़ी है, तू या साधू को ले जा, याकी मोल है जायगी। दौ बनिया बोलो में ऐसे इत्थामवाले मुर्दा को नई पटकों। गाओं वाले बोले तोय बड़ी पुष्ट हेयगी, इत्थाम की कहा बात है। तो मोय चौबे जी की बात याद आई, 'सब पंचन मिल कीजे काज, हारे जीते आवे न लाज।' तो मैंने वाकी बैठाल लिया मेरो कहा बिगड़ैगी, धर्म को मामलो है।

जब मैं बाय लँके चलो तो मोय दूसरी बात याद आई चौबे जी की कि औघट घाट नैवे। तो मैं बाय औघट घाट ले गयो जहाँ कोई देखे नाय। तो मैं बाय उठाऊँ तो उठे नाय। मरे में तो बड़ी बोझ है जाय। सो मैंने डर के मारे हात पंय पकड़ के लेंची। जो वाकी धोती खुल गई। धोती के खुलत खन सो असफी निकरी। मैं आस्तो रुप्या हूँ, निकरी असफी। जो मैं नई लाउतो तो काँ से निकरती। और चौगान के घाट पे ले जाती तो सब कोई देखतो। मैं काऊ में नई देखो। अब मैंने साधू को तो वसीद के जमुना जी में फेंक दयो, और गाड़ी धोय लीनी, और जल्दी के मारे असफी की बासनी थूल के फल दिपी। जब घोड़ी दूर आयी तो याद आई कि बासनी तो झूँ ई छोड़ आयी। लौट के आयी तो देखो तो झूँ ई धरी। अब मैं बड़ी जुसी होत भयी घर आयी।

अब घर में आयी तो लुगाई से साँच के वीनी। सबरे में तो दूकास पे चलो गयी और लुगाई से पार पड़ोस में बात भई तो वाने के वीनी कि मेरो धनी एक सायू की सी असफी लायी है। सो वा बात फैलत फैलत बात्साह के पास जाय पौँची। सो बात्सा में सेठ की पकड़ बुलायी। अब सेठ काँपजू जाय और जात जाय। अब जो चौबे जी की चौयी बात साँची होयगी तो सब के आडंगो। अब बात्साए के सामने हाजिर भयी। बात्साह बोले, ऐ रे बनिया तू कहाँ से लाया, सब कहेंगा तो छोड़ विवा जायगा नहीं तो मारा जायगा। बनिया बोले, हजूर में सब कहूँगी आप जो आज्ञा सो करना। वाने सगरी कथा कई और कई की में काऊ को भार के नई लायी, हजूर मोय तो चौबे जी की बात का फल मिला, अब आप हजूर मालिक हैं। बात्सा बोले, तैंने सब कह दिवा जा तेरी मा का वृष है, के जा।

२

जीजत है जब रीझत है, और धोय धरी सब के मनमानी।

स्वाफी सफा कर, लौंग इलायची धोंट के तयार करी रसधानी।

संकर आय बिसंबर में जब ब्रह्म कमंडल के जल छानी।

गंग से ठँकी तरंग उठे सब हिरे में आमत भंग भवानी ॥

बुद्ध की गढ़ेस, सुष लैबे की विधाता, आतुर की बाकबानी, बंजन अफीम सी।
जोग काजें रत्न, बियोग काजें राजा रामचन्द्र, भोग की कन्हैया, सब रोगन की नीम सी।
निपट निरंजन कहें बिजिया बिज्ञान ग्यान, दैवे की बल समान, लैबे की अतीम सी।
जागदे की गोरख, तापिबे की धूँधी, सोयबे की कुंमकरन, भोजन की नीम सी ॥

मयुरा

चौबे यनपत
खिलबर

१ भगि छानने का अँगोछा

२ कान्ति, ३ ध्रुवजी

अम्बरीस जो राजा भये हैं सो बड़े प्रतापवारे भये हैं और बड़े भक्त । सो अम्बरीस राजा के महीं दुर्बासा रिसि पधारे । सो सो रिसिन को संग में लैके पधारे । सो राजा बोलो कि बड़ी किरपा करी आपने जो मेरे घर पधारे, सो जहाँ राजमोग को समझ्या है सो सब रिसिन को लै महाप्रसाद लेयें । तब रिसी बोले कि हमको संका बन्धन करिजे जानो है सो नजीके कोई तलाब होय सो बसाइ दे । इनने कीनी कि जहाँ रामसमुद्र पास (पास ही) भर रह्यो है सो आप भले संका बन्धन करी । तब तो ये रिसी आपके संका बन्धन किये ।

बहुत काल बितीत भयो । षट दिन डास्सी को बखस सो बा दिन तेरस आई जाय । सो सबरे पुरानी बोलें कि हे महाराज आप कहा देखो हो । दस मिनट जायें हैं तब तेरस आई जायगी, जासू आप डास्सी पालन करी । सो राजा कोये (कही) कि महाराज मैं डास्सी को पालन कैसे करौं । जो रिसिन को न्योतो दै दियो है । बिनने कही कि जा बात कीबिन्ता नहीं । बरलामुत में तुलसी है जाको पान करो तो डास्सी को पालन हो जायगो । बिनने पान कर लियो ।

इतक में रिसी आवे । बिनने कीनी, महाराज आप प्रसाद लै बिराजो जो डास्सी को दिन है । अरे महाराज तू बड़ी भक्त, पूने रिसिन को न्योतो दियो और पहले प्रसाद के लियो । राजा ने बिनती कीन्ही सो रिसी माने नाय । उन्ने आप दे दियो, सो किररपा पैदा हो गई । किररपा की मृत्यु कर दीन्हीं चक्र सुवर्सन में, और चक्र सुवर्सन बिन के पीछे चल्थो । रिसी बिस्वनाथ के दरबार में चले गये ।

तब महादेव जी बोलें कि अम्बरीस के स्राप को मैं भेल नहीं सकों । ऐसे महादेव जी ने दुर्बासा को जवाब दे दियो । ब्रह्मलोक पहुँचे महा जी के पास । बिनने हू यही जवाब दियो । अब तो बिस्तू के पास गये । सो बिस्तू ने आदरपूर्वक रिसिन को बिठायो और सब बातें पूछी । दुर्बासा ने सब कथा कही । बिस्तू जी बोले जो तू ऐसी काम कियो है तो मेरे पास मत बैठो । उपाय तो यही है कि राजा अम्बरीस के पास जाउ । तो राजा के पास रिसी महाराज पधारे । राजा के कहे से चक्र सुवर्सन जहाँ अस्थान हतो तहाँ जाय बिराजे ।

राजा छ दिन से अन्न नहीं लियो । तुलसी लेते रहे । तब कही, महाराज बड़ी किरपा करी, सबरे रिसी कहाँ हैं, भोजन को पधारो । दुर्बासा ने याद कीन्हीं तो सब रिसी कछू देर मेई बाहीं उत्पन्न भये । सो छूट प्रीत से भोजन कराये और रिसी बड़े राजी भये । तब राजा ने बाई छड़ी प्रसाद लियो । सो अम्बरीस ऐसे भक्त भये हैं कि उनके समान भक्त भक्त भये हैं ।

कहेया ब्रजवासी, गोकुल

मैनपुरी

तौ एक नाऊ रहे और एक नाइन रहे । तौ बा नाइन कहो नाइन तैं के ए नाऊ तुम बैठे राहत ही, काम चंधो नाइन कत जी । मोर भयो लैके पेटी चल दयो । पीछे जय गाँवों

मैं। एक किसान को लड़िका मिली खेल। बापके बार बनाय उठे। बु लड़िका गयो गेऊँ
मल-स्थाओ जाय। नाऊ कौ दे आय। नाऊ जरि पै ले आबो। नाइन बोली, आज इतने
ले आए कस्त इतने ले ज्यादा ले आयी।

तब नाऊ बोली नाइन ते, कि नाइन आज पुआ कर। नाइन ने पुआ करे पाँच। ती
नाऊ हाम पाँचो पोय के गयो, कि नाइन हमें पस्त दे, हम बार बनाइबे कौ जात ऐं।
नाइन ने दुइ पुआ पस्त दए। तब नाऊ बोली कि तूने तीन राखे, मोंय कैसे दुइ पस्ते। बापे
कही, हमने करे नाई। नाऊ बोली, तूँ सा ■ मोंय तीन दे दे। नाइन बोली, तूँ दुइ सा तीन
हून सइहें। नाऊ उठो सो पाँचो पुआ बेला में धव्दए। नाइन उठी सो सीके पै धव्दए।
नाऊ उठो सो छटिया सीके के सीके बिछाय लई। हम तुम दोनों जाने परिछें पलिका पै,
जोई अगर बोले सोई दुइ साय, पिछार बोले सो तीन साय।

अब बे मुटुर मुटुर दोनों चितएँ। नाऊ बोली कि जो हम बोले वेत हैं ती हमें दुइ ए
मिलत हैं, बे तीन साए जात हैं। नाइन बोली कि जो हम बोले हैं ती बी दारीजार तीन
साए लेत हैं। होत कत में दिन चढ़ि गयो। परोसी बोले कि नाऊ ठाकुर नाई उठे, बजे
(बजह) का। आए लरिका। टटिआ सोलि के उने बेसी। उनकी आँखें टेंगी रहीं। बे
लरिका हुँखन ले जात रहे। ती छी बे लरिका गए अपने बाप ले कि बे ती दोनों जाने जरि
गए। नाँवा उनके जलाइबे के काज ले गए। उनोन कौ टटरी बाँध के ले गए। उन दोनों
बगिन की सरंगी रची जाय के। पाँच जले गए पंच लकड़िया बेन।

ती पैले नाऊ ठाकुर कौ आगि लगाई। आँख जो लगी नाऊ ठाकुर भाओ। बे हुँखन
ले भापे, तू समुरी तीन सा हमें दुइए दे दे। बे पाँचो पंच भापे, हव्दू बलियो नाय अगई
साए लेत ऐं। नाऊ औ नाइन गए जर पै। नाऊ ने दुइ साए, बाँधे तीन साए।

गोन किसनपुर,
सैतपुरी से पूर्व

कोरी लड़का

२

रसिया

ककन तेरी किलिया की गिरी रे।
कहाँ गिरी किलिया, कहाँ गिरी ककना,
सिर मापे की बेंदी कहाँ गिरी रे।
बाजार गिरी किलिया, ऊसर (बाँगन) गिरी ककना,
सिरमापे की बेंदी सेज गिरी रे।
किले पाई किलिया, किले पाओ ककना,
किले पाई रे, सिर मापे की बेंदी किले पाई रे।
सास पाई किलिया, धनद पाओ ककना,
सेया पाई रे, सिर मापे की बेंदी सेया पाई रे।

कोरी लड़का

रसिया मुसल्मानी

धीरे धीरे चले जावो, परदा हिलने ना पावे ।
 खाना पकाया सने बो आप के लिये,
 धीरे धीरे जैय जाओ, चाँवर गिरने ना पावे ।
 सिजिया बिछाई मने आप के लिये,
 धीरे धीरे चले जावो, सिजिया हिलने ना पावे ॥

गाँव बुढ़िया,
 सेतपुरी के उत्तर में

रैदास लड़का

शाहजहाँपुर

एक गरीब बुढ़िया हती । उसको एक लड़का सेकचिल्ली हतो । बहु बुढ़िया बहुत गरीब हती । आके लड़का ने कहो कि अम्मा हम खेती करिअई । अम्मा ने कही, लल्ला खेती मति करउ । तौ सेकचिल्ली ने अम्मा की एकउ नाई मानी ।

तौ सेकचिल्ली ने एक खेत लभो । तौ साँज कउ कही अपनी अम्मा से कि बना बुइअई, ओ भुंजे बुइअई । तौ उसको परोसी जो रहइ सो सुस्त रहे जा बात । तौ परोसी ने कई कि हमअँ भुंजे बना बुइअई । ओ बुप्पा से कहि धई कि छँटाकी भर भुंजिअउ । परोसी के खेत जाया रहइ । तौ उसई कही कि तुमअँ भुंजे लेउ इस पन्ना मन । सेकचिल्ली सबेरे गए, अपने साधिन का ले गए ओ भुंजे बना चबाइ आए । और दूसरो जो परोसी रहइ बइ (ने) गए सो भुंजे बइ आए । बइ जमे नाई । और दूसरे को खेत रहाय ।

सेकचिल्ली ने अपनी महतारी से कही कि अम्मा बना लूब जमे घर के खेत माँ । तउ अम्मा ने कई कि साग नाई लइअउ । तौ सेकचिल्ली नइ कई कि चलउ तुमँ खेत में बैठार देख, नीच लइअउ साग । तौ अपनी अम्मा का खेत में बैठार पयो । खेतवाले ने मारो । अम्मा रोउती घरइ आई । सेकचिल्ली ने कई कि पंचाहत करअँ, खेत घरइँ को है, मारो काय की । अम्मा से कई कि खेत माँ पहला खोद अइँ तुमँ उसमाँ गार अइँ । तौ अम्मा ने कई कि हम नाई गइन जइँ, चाँउ खेत मिले चाँउ नाई मिले ।

सेकचिल्ली ने साँज की पंचाहत जमा करी अउर अपनी अम्मा का खेत माँ बैठारि आए और सिसाय दओ कि खेत बारे आवँ तौ पूछे कि खेत खेत तुम कहि को खेत, तौ तुम कहि दीओ कि हम सेकचिल्ली के खेत । तौ बहु (ने) लोग आए खेत तीरा । एक ने पूछी कि खेत खेत तुम कहि को खेत, तौ कही हम सेकचिल्ली को खेत । तौ सेकचिल्ली को पंचन ने दिबाओ खेत । फिर महतारी कउ खोद लाए ।

गाँव सदमा, तहसील पुर्वायाँ
 शाहजहाँपुर के २० मील उत्तर-पूर्व

शब्दानुक्रमणी

अक अनुच्छेद के शीर्षक हैं

अंकुर ११९
 अक्षियाँ १४८
 अगिया ९५
 अन्जन ११९
 अंत २४२
 अंतःकरण ११३
 अहमा ११७
 अहया ११७
 अहसी ९७
 अहं १५७
 अक २४८
 अकि २४८
 अगर्ह २४१
 अगस्त ११५
 अगह्न ११४
 अगार २४१
 अगोला २४१
 अघ्न (अगह्न) ११४
 अजोरी २४३
 अठभों २५१
 अठमी २५१
 अठपी २५१
 अठोसी-पड़ोसी ११०
 अढ़ाई २५१
 अनंत २४६
 अनत २४२
 अनाद १३३
 अनु २४२
 अपना १९६
 अपनी १९६
 अपने १९६
 अपनी १९६
 अफसोस १३१

अन २४१
 अमारो १९१
 अम्मा ११९
 अघ २४८
 अरोसी १परोसी ११०
 अरुक्त अ १६
 अरसी (लसी) ११९
 अलम ८६
 अस्त २४३
 असि २२५
 अस् १९१
 अस्तार ११९
 अस्ती ११९
 अहह ४८
 अहं ६२, २२५
 अक्षिन् १५०
 आई ८९
 आई २१९
 आउनी २३८
 आऊँ १५७
 आहँ २२०
 आगि १४७
 आगे २०५, २४१, २४२
 आगँ २४१
 आगँ २४१
 आज २४१
 आजु २४१
 आठ २५१
 आठमी २५१
 आठमों २५१
 आठमो २५१
 आठमो २५१

आहमो २५१
 आटयो २५१
 आहो २५१
 आभी २५१
 आघे २५१
 आघी २५१
 आभी २५१
 आप १९९
 आपको ४८
 आपन १९६
 आपनी १९६
 आपने १९६
 आपनो १९६
 आपु १९६
 आपन १९६
 आफिस् १३५
 आबतु १०२
 आबन् १५०
 आमारो १६१
 आमाल १२९
 आम् १५०
 आम् १०२
 आय ११७, २१९
 आबी २११
 आसपास २४२
 आसा १२९
 आहि ५९
 आहि ४४, ५०, ६१, २२५
 आहीं २२५
 आही २२५
 हँगलिस् १३५
 हँदरसे ९५

इ २५१
 इआ १७५
 इए १७६
 इओ १७५
 इकटो ११४
 इकिलो २४३
 इलटो २४६
 इलटो ११७
 इम २०१
 इत २४२
 इती १९८
 इतोक १९८
 इतो १९८
 इतुतो ११६, १९८
 इन १७४, १७८
 इनई १७९
 इनम् १७८
 इन् १७८
 इने १७९
 इने १७९
 इन् १७४, १७८
 इन्मन् ११५
 इन् १७८
 इन्ह १७९
 इन्हाहि १७९
 इन् १७९
 इन् १७९
 इतपेसल १३७
 इसे १७९
 इसे १७९
 इस १७७
 इस्कूल १३६
 इस्तमारी १२९
 इस्तुती ११८
 इहि १७९
 इहि १७९

२५१

इद् १५०

इदन् १५०

ई १७५, १७६, १७७, २५१

ईस् ११६

उँ २२३
 उइ १७०, १७१
 उइसो १९८
 उए १७०
 उओ १६९
 उक्तात् ११९
 उक्क २०८
 उक्काह २०८
 उद् ११६
 उव २४२
 उलोक १९८
 उत्तो १९८
 उत्तो १९८
 उन १६८, १७२
 उन् १७२
 उने १७३
 उन् १६८, १७२
 उने १७३
 उन्हे १७३
 उन्हे १७३
 उन्हा १७२
 उप्पर १०३
 उभह २५१
 उल्लो २४२
 उल्लह १७३
 उले १७३
 उस्ताद् १२९
 उहि ५५, १७१, १७३
 उहई २४२
 उहि ६२, १७९
 उह् १६९

ऊँ २२३

ऊ १६९, २५०

ऊपर १०३, २०१

एआ (यह), ११६

एऊँ १७८

एहि १७७

एहिका १७९

ऐसो (ऐसर) ९३

ए १७४, १७६

एक १९४, २५१

एकन १९४

एकनि १९४

एकौ १९४

एती १९८

एते १९८

एतो १९८

एल् १३६

ऐ १७६

ऐ (ई) ११४

ऐकटद् ११५

ऐसी ९७

ऐसे २४३

ऐसे २४३

ऐसो १९८

ओहि १७१

ओहिका १७३

ओ १६९

ओते १९८

ओतो १९८

ओर २६१

ओरी २०५

ओह १६९

औ २४८

औई ९०

औद् १३६

और १९४, १९७, २४६,

२४८, २६१

औरत १९४

और २४८

कौमर १००

कम्पू १३५, १३८

क २०४

कआ १९०

कइ २२१

कइही २००

कई २६१

कउ २००

कम् १९३
कच्छ १९३
कछु ७९, १९३, २४६
कछुआ १४२
कछुक १९३, २४६
कछू १९३
कज्जा (कजी) ११०
कटाछनि १५०
कदिबे २२०
कणि २००
कतक २४५
कसी ११०
कदर १२०
कमह २००
कने २००, २०५
कनकहया ११९
कपड़ा ८६
कब २४१
कमान् १३३
कमरा ११५
कर २०५, २२१
करनो २३८
करानात् ११५
करायो २०८
करायुमात् ११५
करि २०५, २२१
कर २१५
करें २११
करो २११
कइजा ११०
करती ११०
कर्नल् १३५
कइहानो १०७
कलहुर १३९
कलेवा ८६
कल् १०७
कलगी ११९
कल्यान ७०
कलसा ११९
कवन १८६, १८९
कसे १८८
कस् १८७

करमुद् ११९
कहें २००
कह १९०
कहाँ ९०, २४२
कहा ६३, ७९, १९०,
२४५
कहाबें २०८
कही २६१
कहाँ ९०, १५, २११
कांजीहोम् १३६
का ४३, ६३, ६४, १७२,
१८६, १८७, १८९, १९०,
२००, २०४, २४५
काई १९२
काळ १९१, १९२
कापु १८८, २४५
काए १९०, २००
कागम् १३२
काज २०५
काजी १२९
काज २०५
काज २०५
काट २०८
कान्हा १०९
कापी १३५
काफी १४१
काय १९०
कालर् १३९
काह ६३, १९०
काहा १९०
काहि १८८
काह १९१, १९२
काहे १९०, २४५
काहि १९०
कि २०४, २४८
किछु १९३
कित २४२
कितेक १९८
किते १९८
कितो ११६, १९८
किनई १८८
किनजें १९१, १९२

किनारो १३३
किनें १८८
किनें १८८
किन १८६, १८७, १८९
किन्ह १८९
किन्हह १८८
किन्हज १९२
किरुकिट ११८
किमि २४३
किसह १८८
किसर १९२
किते १८८
किसें १८८
कित् १८७, १८९
कितुमिस् १२९
किहि १८७
की ६२, २०४, २४८
कीनी २१९
कीलें २१९
की १९९, २००
कुडल १०५
कुमर १००
कुछ ७९, १९३
कुछ १९३
कुछ १९३
कुसा ११९
कुन १८९
कुल् १०३
कुल १०३
कु १९९, २००
कूण १८९
कू १९९, २००
कुन् १८६
कहि १८७, १८९
कें २०४
के १८९, १९०, २०४,
२०५
केचक १९८
कैज १९२
केती १९८
केते १९८
केतो १९८, २४६

केनी २००, २२१
 केन्ह १८९
 केसे २४३
 केहि ४३
 केहू १९२
 केहो २६१
 के २२१
 के १९०, २०४, २०५,
 २२१, २४८
 कैलक १९८
 कैद १३१
 कैवा २४१
 कैसे २४३
 कैसी १९८
 कैहो २६१
 कोउ १९१
 को १९९, २००, २०४
 कोन १८६
 को ७८, १८६, १८९, १९९,
 २००, २०४, २०५, २६०
 कोह १९१
 कोई १९१, १९२, १९७
 कोउ १९१
 कोऊ १९१, १९२, १९७
 कोट् १३६
 कोङ् १०८
 कोन १८६
 कोन् १८६, १८७
 कोरा २५१
 को ५६, १९९, २००
 कोन ७०
 को १९९, २००, २०४
 कोन ७८, १८६, १८७,
 १८९
 कोनु १८६
 कोने १८८
 कोने १८८
 कोनी १९२
 कोन् १८६, १८७
 कोरा २५१
 कोहो २४२
 कोवा ७९, १९०

कथो २४५
 कथो १०२, २४५
 कीडन १०१
 कत् १३१
 खवाउतो २०८
 खलीफा १२९
 खबाइने २०८
 खो २४२
 खाओ २१५
 खाओ ९६
 खात २१७
 खान २२०
 खानो ८६, २०८, २२०,
 २५०
 खाय २११, २२१
 खायनी २२०
 खाली (मुफ्त) ८६
 खुवाउतो २०८
 खुल २०८
 खुव १२९
 खलिमी २५०
 खवे २२०
 खरात् १२९
 खहो २१४
 खोनो २०८
 खोय २२१
 खोल २०८
 गई ९६
 गउतो ९७
 गओ ७५
 गहन् ११०
 गन् १३५
 गरीबिनी १४२
 गरीबिन् १४२
 गरीब् १४२
 गरदन ११०
 गाउ ११६
 गाए ९२
 गाड़ी १४१
 गाय् १४३

गारह् १३८
 गावें २११
 गि १७४, १७५
 गिरह्थो २५१
 गु १६९, १७४, १७५
 गुस्ता १३१
 गो १७४, १७६
 गैस् १३५
 गोल १४२
 गोनो ९७
 ग्या १७४
 ग्यारवो २५१
 ग्यारवो २५१
 ग्यारहवो २५१
 ग्यारहवो २५१
 ग्यारहवो २५१
 ग्यारहवो २५१
 ग्यारहवो २५१
 ग्यारहवो २५१
 ग्व १६९
 ग्वनु १६८, १७२
 ग्वने १७३
 ग्वा १६८, १६९, १७१
 ग्वाए १७३
 ग्वाते (उत्तरे) १११
 ग्वाला ११२
 ग्वालिनि १४२
 ग्वालिनी १४२
 ग्वाल १४२
 ग्वे १६८, १७०
 ग्व १०७
 घर १५४
 घर ११६
 घोइन् १५०
 घोडा १५०
 घोड़ान् १५०
 चउथाई २५१
 चउथी २५१
 चउथो २५१
 चओगुनो २५१

चढ़नो १०८
चतर १००
चतुर १००
चबू १३७
चढ़बो १३३
चलंगी २१३
चलंगे २१३
चल २१५
चलइबी २०८
चलत २१७
चलत २५१
चलनो २२०, २३८
चलाइ २०८
चलाइहै २०८
चलाउंगो २०८
चलाउत २०८
चलाउनबारी २०८
चलाउनी २०८
चलाओ २०८
चलाब २०८
चलाबंगो २०८
चलि २२१
चलिबा २२०
चलिहै २१४
चलिहै २१४
चलिहौ २१४
चलिहौ २१४
चली २१९
चली २१९
चलुंगी २१३
चलुंगो २१३
चलुंगी २१३
चल २१५
चल २११
चले २१९
चलै २११
चलै २११
चलैगी २१३
चलंगो २१३
चलो ७८, २१९, २६०
चलो २११
चली २११, २१५

चलीगी २१३
चलीगो २१३
चल् ११६
चलत २१७
चलती २१८
चलती २१८
चलते २१८
चलतो २१८
चलती २१८
चलब्राह्म २०८
चलब्राह्मो २०८
चलबाजी २०८
चल्यो ७८
चल्यो ७८
चाय २४८
चाय २४८
चार २५१
चारों २५१
चारो २५१
चारबे ८९
चार्यो २५१
चाहनो २३८
चिह् १३५
चुकनो २३८
चुबाउनी २०८
चूनी २०८
चैन् १३७
चेरा (बेहरा) १२९
चेरमेन् १३६
चेला १४७
चोटी १४०
ची १०२, २४५
चीगुनी २५१
चीगुनो २५१
चीयाई २५१
चीषारो २५१
चीथियाई २५१
चीथो २५१
चीथ्याई २५१
ची १०२, २४५
ची २४५

छटमो २५१
छटो २५१
छटो २५१
छटो २५१
छटो २५१
छप्पर १४७
छबीलिन १५०
छिन २४१
छिनकु २४१
छिनु २४१
छुवायो २०८
छ २५१
छोरा ८६
छ्व २२१

जह १७६
जड १७५
जगति १५४
जम् १३७
जइ १०८
जद २४१
जदपि २४८
जनि २४४
जनिन् १५०
जनु २४३
जने १४९
जनेन् १५०
जनों २४३
जनो १४९, १५०
जब २४१
जबा १३७
जमानत् १३२
जमीन् १३२
जरा २४६
जल्बी २४१
जस २४३
जहाँ २४२
जहि १७७
जह् १७५
जा १८५, २४२
जा ४३, १७४, १७५
१७७, १८०, १८५

तर २०५
तरफ ११४
तरफ ११४
तव २०५
तव १६७
तह २४२
तहाँ २४२
ताई २०५
ताहि २०५
ता ४३, १८०, १८२
ताई २०५
ताई २०५
ताऊ ८६
ताणु १८३
तारो १०९
ताते २४८
ताते २४८
नाते २४८
नालो १०९
तासु १८१
तासे २४८
तासों २४८
ताहि १८३
तिआई २५१
तिगुनो २५१
तित २४२
तितो १९८
तिन १८०, १८२, १८३
तिन १८३
तिन् १८०
तिन्ह १८२
तिन्ह १८१, १८३
तिमरो १६७
तिमि १६५
तियारी १६७
तिसरो २५१
तिसै १८१, १८३
तिहयाई २५१
तिहाई ११६
तिहारी १६७
तिहारे ५४, १६७
तिहारे १६७

तिहि १८३
तिहि ४३, १८३
तिहु २५१
तीजी २५१
तीन २५१
तीनों २५१
तीनी २५१
तीन्यो २५१
तीर १३३
तीसरें २५१
तीसरो २५१
तीसरौ २५१
तु १६३
तुह १६३
तुम १६४
तुत्त २४१
तुम १६२, १६५, १६६, १६७
तुमन् १६५
तुमरी ४४, १६७
तुमरे १६७
तुमरी १६७
तुमारा १६७
तुमारी १६७
तुमारे १६७
तुमारो ११४, १६७
तुमारो १६७
तुमि १६३
तुम् १६५
तुम १६६
तुम् १६२, १६५
तुम्मे १६३
तुम्ह १६५
तुम्हरो १६७
तुम्हारी ४४, १६७
तुम्हारे ५४, १६७
तुम्हारो १०६, ११४, १६७
तुम्हें १६६
तुम्हें १६६
तुम्हें १६६
तुरंत २४१
तुरकान् १५०

तुव १६७
तू १६२, १६३, १६४, २६१
तू १६२, १६३, २६१
तुती १३३
तहि १८३
तें १६२, १६३, १९९, २०३
तै १८०, १८२, १९९, २०३, २६०
तेते १९८
तेरा १६७
तेरी १६७
तेरे १६७
तेरें २५१
तेरो १६७
तेरौ १६७
तेहि ५९, १८१
तें ५६, १६२, १६३, १९९, २०३
तें १६३, १९९, २०३
तैंसे २४३
तैसे २४३
तैसो १९८
तौमाइ १६७
तौह १६५
तो ९३
तो १६२, १६४, १६७, २३२, २४८
तोणु १६६
तोय १६६
तोरि १६७
तोइ १६७
तोहि १६६
तोहि १६४, १६६
तोहर १६७
तो २४१, २४८
तौन् १८१
तौलो २४१
त्यहि १८३
त्यारी १६७
त्यारे १६७
त्यारो १६७
त्यो ९५, २४३

ध १६४
 धरमाभेट १३७
 धर् १३७
 धरिया ८६
 धा १६५
 धारो १६७
 धा २३२
 धारो १६७
 धिल्ले २३२
 धिये २३२
 धिली २३२
 धे १६५
 धेट १३६
 धो ७५, २३२
 धोडी ११०
 धोरी ११०

दलो ७५
 दही (दरी) १०७
 दमामो (दमामा) १२९
 दयो ९३
 दरबज्जो १०३
 दरवाजो १०३
 दरी १०७
 दस २५१
 दसर्वा २५१
 दसमो २५१
 दसमो २५१
 दसयो २५१
 दसयी २५१
 दसो २५१
 दसुमो २५१
 दही ११३
 दिगी २१३
 दिगे २१३
 दिउली ९६
 दिवायो २०८
 विसंबर् १३७
 दुंगी २१३
 दुगो २१३
 दुह २५१
 दुहरे २५१

दुगुनी २५१
 दुगुनी २५१
 दुनिया १३३
 दुसरो २५१
 दुसरो २५१
 हुजो २५१
 हुज २५१
 हुजो २५१
 हुण २५१
 हुमो २५१
 हुनी २५१
 हुनी २५१
 हुसरो १३
 हुसरो २५१
 हुसरो २५१
 देलो २३८
 देवे २२०
 दे २२१
 दोई २५१
 दोव २५१
 दोउन २५१
 दोऊ २५१
 दोनी २५१
 दोसरो २५१
 द्वास्ती १०२
 द्वादसी १०२
 दोरे १५४

धाम ७०
 धाइ २२१
 धाई २०
 धोरे २४३
 धोरे २४२
 धी २४८

नंबर १०६
 नंबरदार १०७
 न २४४
 नह २००
 नह २४४
 नधौरा ९२
 नधोर २५१

नकटाई १३८
 नकडी (लकडी) १०९
 नजदीक २४२
 नफा १२९
 नमर्वा २५१
 नमी २५१
 नयजो २५१
 नस १३५
 नवजी २५१
 नाहि २४४
 नाहिन २४४
 नही २४४
 नाय २४४, २४८
 नाहि २४४
 ना २४४
 नाई २४४
 नाल ७०
 नाऊ ७०
 नासपाती १३३
 नाहिन २४४
 नाही २४४
 नि २४४
 निकट २०५, २४२
 निकर २०८
 निकरजो २३८
 निकरो १०९
 निकली १०९
 निकस्यो १०६
 निकार २०८
 नित २४१
 निमाज १२९
 नीचे २४२
 नु २४३
 नु २००
 नु १६५, १९९, २००
 नु ६४, १९९, २०२, २६०
 नु १७८, १९९, २००,
 २०२
 नेक २४६
 ने १९९, २०२, २०५
 नो २४३
 नौ २५१

नौमी २५१
नौयी २५१
नौयी २५१
न्यारो ८६
न्यू २४३
न्यू २४३
न्यानो १०६
पंचवों २५१
पंचवों २५१
पंचवों २५१
पंचगुनी २५१
पन्डित ११९
पक्को ११६
पचयी २५१
पड़नी २३८
पड़ो २६१
पर १९९, २०१
परो २६१
परबेसुर १०६
परमेसुर १०६
परमिक ११०
पल्लेग २४२
पस्सिक ११०
पहलो २५१
पहली २५१
पहाड़ १०८
पहिलो २५१
पहिले २५१
पहिलो २५१
पाऊ २११
पांच २५१
पांचवों २५१
पांचवों २५१
पांचमो २५१
पांचयो २५१
पांचवों २५१
पांचवीं २५१
पांचो २५१
पांचमों २५१
पाउनी २३८
पाक ११६

पाचयी २५१
पाछे २४१
पाछे २४१
पासो १०२
पाटी १३९
पालकी ८६
पास्तू १४२
पासो १०२
पास् १३५
पिअन २२०
पिछार २४१
पिटवला ८६
पिडिया १४८
पिडिया १४८
पिबाउनी २०८
पी २२१
पीछे २४२
पीछे २४१
पीनस ८६
पीनी २०८
पुअर १३६
पुनि २४१, २४८
पुर १०७
पुलटिस १३६
पूताहि १५४
पुस् ११४
पै २०१
पै २०१
पै १९९, २०१, २०५,
२४८
पैदमैन् १३६
पैलवान् १२९
पैलो २५१
पैहलो २५१
पोन २५१
पोस्काद् १३६, १३८
पीण २५१
पीन २५१
प्रति २०५
प्रयंत २०५
क्रजर ७९

फट २०८
फते १४१
फरिया (लहंगा) ११५
फाड़ २०८
फिर २०८, २४८
फिरलो २३८
फिरि २४१
फिलास्कद् १३५
फटवाल १३५, १३७
फूस (पूस) ११४
फेर २०८, २४१
फेरि २४८
फेल १३७
फोटोग्राफ १३५
फोर् १३६
फौज १२९
बंक १३८
बंडी ११६
बंदूक १३३
बह १७०
बच १६९
बक्सीस् १३१
बलानो २१९
बटर १३५
बकी १०८
बड़ो १०८
बढ़ावत २०८
बत्ती (बस्ती) १११
बदजात् ११९
बख ११९
बनाये २१९
बम् १३५
बर २४३
बरहमो २५१
बस् १०३
बस्ती १११
बस्स १०३
बहण १०५
बहुअन् १५०
बहुए १४८
बहुवी १५४

बहत् ११४
 वह १४८, १५०
 बहन् १५०
 वा २४२
 वांकी १५
 बाँध २०८
 बा १६८, १६९, १७१
 बाधु १७३
 बाकी १५
 बागुमान् १०२
 बागुवान् १०२
 बाज्जा (बादशाह) १०२
 बाबुसा १०२
 बापिस १०२
 बाम्बूनी १५४
 बार २५१
 बानिस् १३७
 बारहू, बाँ २५१
 बास्कट् १३७, १३९
 बात्सा (बादशाह) १०२,
 ११५
 बात्साय (बादशाह) ११५
 बात्स्या (बादशाह) ११५
 बाहिर २४२
 बिच १३५
 बिज् १३६
 विक २०८
 बितेक १५८
 बितरा (विस्तार) १११
 बिद्वन् २४४
 बिन १७२, २०५, २४४
 बिना २०५
 बिने १७३
 बिन् १७२
 बियो २५१
 बिरकुल्ल २४३
 बिराडी १३६
 बिलडी ११९
 बिसेम् १११
 बिस्तार १११
 बीच २०१, २०५
 बीचिन्ह १५०

बीरुवर १०९
 बीरुवल् १०९
 बु १६८, १६९
 बुर्का ११९
 बुलद १२९
 बुलबुल १३३
 बुट् १३५
 बैसन २२०
 बे १०२, १६८, १७०
 बेई २५१
 बेच २०८
 बेटी १५४
 बेते १९८
 बेला ८६
 बै १६८, १७०
 बैजरवाती (स्त्री) ८६
 बैरळ १३८
 बैरा १३६
 बैसे २४३
 बैसो १९८
 बी १६८, १६९
 बीउन २२०
 बीट् १३६, १३७
 बीतल् १३७
 बीर्ह १३५
 बी ७५, १६८, १६९
 ब्याड् (बयार) १०७
 ब्यारळ ९१
 ब्यारु ८६
 भंजियै २५१
 भइली १५४
 भई २३१
 भई २३१
 भये २३१
 भयो २३१
 भयौ २३१
 भर २०५
 भाई २०५
 भा २३१
 भारी १४२
 भीतर २४२

भुंको ९५
 भुंको ९५
 भी २३१
 भी ६२, २३१
 भीत् (बहुत्) ११४
 भैभारन २०१
 भैभित्थारा २०१
 म १५८
 महं १५७
 मकाण ९०
 मकीण ९०, १०५
 मछरी १४२
 मज् १५८
 मम् १५८, १६०
 मको १६०
 मत २४४
 मधि २०१
 मध्य २०१
 मनहि १५४
 मनीजर १३८
 मनु २४३
 मनौ २४३
 मनौ २४३
 मम १५८, १६१
 मरिक्को २२०
 महं २०१
 महौ २४२
 महि १५७
 मा २०१, २४२
 माँ २०१
 माँह २०१
 माँहि २०१
 मा २०१
 माट १४०
 माड्, (मार) १०७
 माने ११५
 मानौ २४३
 मार २०८
 मारो १६१
 मालिन् १४२
 माली १४२

मास्टर १३८
माह २०१
माहि २०१
माहि २०१
माहि २०१
माहि २०१
मित २४४
मिरजई ८६
मिले २११
मुज १५८
मुझे १६०
मुझ १५८, १६०
मुर्चे ११९
मुत्के (बहुत) २४६
मुहि १६१
मुहु ११४
मुहर ११४
मु (मुह) ११४, १५८
मुसी १४२
मै ४६, १५६, १५७, १९९,
२०२, २०५, २६१
मे २०१
मेराट (मेहर) १२९
मेरा १६१
मेरी १६१
मेरे ४८, १६१
मेरो ४३, १६१, २६०
मेरी १६१
मेवा १३२
मै ४६, ७८, १५६, १५७,
१९९, २०१, २०५, २६१
मै १५७, २०१
मों १५८, १६१, २०१
मोहि १५६, १५८, १६०
मो १५६, १६१
मोए १६०
मोष्या (मोषी) ११०
मोटर् १३९
मोम् १६०
मोर ४३, १६१
मोरू १६१
मोरे ४८, १६१
मोरो १६१

मोर १६१
मोरुचा ११०
मोह १६०
मोही १६०
मौ १५८
म्याने ११५
म्योर १३६
म्वहि १६०
म्ह १५८
म्हो २४२
म्होको १६१
म्होरो १६१
म्हाणो १६१
म्हारा १६१
म्हारो १६१
म्हेतर १०६
म्होर ११४
यउ १७५
यक १९४
यह १७४, १७५
यही १७५
यहु ७५, १७५
यौ २४२
या १७४, १७५, १७७
याए १७९
यार्त ९५
याद् ११५, १३३
याह १३८
याहि १७९
यि १७४
यु १७४, १७५
यु १७८
य १७५
ये १७४, १७६
यों २४३
यी १७४, १७५
रउरा १९६
रउवा १९६
रपट् १३६, १३७, १३८
रह २०८, २३२

रहई २३०
रहइ २३०
रहउ २३०
रहनो २३८
रहिम् (रहम) १३०
रहिनी २२०
रहे २३०
रह २११, २३०
रहों ७५
रहों २३०
राहइ १३६
राउरे १९६
राख २०८
राखा १४३
रावरी १९६
रावरे ५४, ५५, १९६
रावरो ४८, ६०, १९६
रिजन् १३७
रिपिया १००
रिसालो १२९
रिस् १०७
रुपिया १००
रेजु (रस्ती) १०९
रेलवे १३७
रेल् १३६, १४१
रेट् १३६
रोटिन् १५०
रोटी १४८
रोटी १४८, १५०
रहीनो १०७
लंकलाट् १३७
लम् ११९, १३५, १३८
लंबद्वार १०७
लंबर १०६
लंबर १३९
लए २०५
लए २०५
लबो ७५
लकडी १०९
लगनो २३८
लगाम् १३३

लुनि २०५
 लुङ्का ८६
 लुङ् (लुङ्गई) १०८
 लुत्ता ८६
 लुम्लेट् १३९
 लुरिका ७५, १४२
 लुरिकी १४२
 ला १३५, २००
 लाह २००
 लाहल् १३६
 लाट् १३९
 लाने २००
 लान् १३५
 लाल १२९
 लाली २५०
 लास् १३३
 लिंगी २१३
 लिंगे २१३
 लिक्करो १०६
 लिक्कस्यो १०६
 लिबाउनो २०८
 लुंगी २१३
 लुंगो २१३
 लुगाई ८६
 लुङ् २००
 लुङ्गो २१५
 लुङ्गिन २४८
 लुङ्गु (रस्सी) १०९
 लुङ्ग १३६
 लेनी २०८, २३८
 लेङ्ग २१५
 ले २२१
 लो २०५
 लो २०५
 लोङ्का ८६
 लोरा (लुङ्का) १०७
 लो २०५
 लुङ्गो (भीड़) १०७
 लुङ्ग १६९
 लुङ्ग १६८, १६९
 लुङ्ग १७१

लुङ्ग ७५, १६९
 वा २४२
 वा १६८, १६९, १७१
 वापु १७३
 वाकी ५५
 वापिस १०२
 बाहि १७३
 विच २०१
 वित २४२
 विन १६८
 विन् १६८, १७२
 विस्वाम् ११९
 वे १०२, १६८, १७०
 वे ५६
 वे १६८, १७०
 वेसो १९८
 वो १६८, १६९
 वो १६८, १६९
 संग २०५
 संग १०४
 संतवों २५१
 संतवों २५१
 सकनी २३८
 सकहि २११
 सला १४२
 सखियान् १५०
 सखी १४२
 सगर १९४
 सगरिन १९४
 सगरी १९४
 सगरे १९४
 सन्ची १११
 सजा १३३
 सदा २४१
 सदा २४१
 सन २०३
 सनि २००
 सपन १५४
 सबन १९४
 सबनि १९४
 सबर १३३, १९४, १९७

सबरिन १९४
 सबरी १९४
 सबरे १९४, २४६
 सबहिन १९४
 सबाओ २५१
 सबाब १३३
 सबायी २५१
 सबरे ७९
 सदै १९४
 सम २०५
 समझो १२०
 समरत्न ११६
 समुझाओ २०८
 समेत २०५
 समुझाओ १२०
 सल्ल (सलाह) १०७
 सबा २५१
 सबायो २५१
 सहित २०५
 सही १३०
 सापु १४७
 साई ९९
 साउकार १०९
 साउकार (साहकार) १०९
 साई २५१
 साई २५१
 सात २५१
 सातवों २५१
 सातमो २५१
 सायी ११६
 साधुनी १४२
 साधू १४२
 सावल १०६
 साम ११५
 सामने २४२
 सामल् १०६
 सामुहे २४२
 साहिब १२९
 साह ११३
 सिजन २२०
 सिबाई ९८
 सिखाई २०८

सिगरिन् १९४	हृती २०८	हि २५१
सिगरी १९४	हृती २३०	हित २०५
सिगरे १९४	हृती २३०, २३१, २६०	हिमा २४२
सिनी १००	हृत्पु २२३	हिये १५४
सिरदार १२९	हृत्पु २२३	हि २३०, २३१, २५१
सिसन् १३७	हृत्पु २२३	ही १६३, २३०, २३१,
सी २०५	हृत् २३०, २३१	२५१, २६०
सु २०३	हृत् २२३	ही १५७, २५०,
सु १८२	हृत् २२३, २३०	२५०
सुसुकरे (शुक्रवार) ७९	हृत् २२३	हुअन २४२
सुनी १००	हृत् ७५, ७८, २३०,	हुआ २४२
सुने २११	२३१, २३२, २६०	हुह २२१
सुराक् १३१	हृत् २२३, २३२	हुअह २२६
सु १९९, २००, २०३	हृत् २२३	हुअह २२६
सु २०३	हृषिनी १४२	हुअह २२६
सुष्ज्ज ९१	हमन् १५९	हुअह २२६
सु २०३	हमरो ४४, १६१	हुअह २२६
से १८०, १८२, १९९,	हमरो १६१	हुअह २२६
२०३, २०५	हमहि १६०	हुअह २२६
सेती २०३	हमारी १६१	हुअह २२६
सेनी २०३	हमारे १६१	हुअह २२६
सेष्ठी (सेरुनी) ११०	हमारो ४४, १६१	हुकुम् १२०
सेर (शेर) १२९, १३२	हमारी १६१	हुती २३१
सेरुनी ११०	हम् १५९	हुती २३१
सेवत २१७	हम् १६०	हुतो ५४, २३१
से १९९	हम् १६०	हुत् २३१
से १९९, २०३, २०५	हम् १६०	हुत् ५४, १५६, १५७, २२३,
सेनक १२९	हम् १५६, १५९	२२५, २३२, २५०
से १९९, २०३	हृषी ११३	हु २५०
से १८०, १८१, १८२,	हवा १५०	हु (हे) ९३
२०३	हृत् ९५	हुंगो २२४
सेज्ज २२०	हृती (हृषी) ११४	हु २२१, २३०, २३१
से ५६, १९९, २०३	हृषी ११४	हु २२३, २२५
से १८०, १८१, २०३	हृत् ११४	हुगे २२३
सौगुनी २५१	हृष ९५	हु ४४, ४८, ५०, ११४,
स्याम् ७०	हृषी १४२	२२१, २२३, २२५
स्याम् (धाम) ११५	हृष ११४	हुगो २२३
ह (मी) १५७	हृषसे १३६	हुह १३८
हु १५७	हामरो १६१	हु १५६, १५७, २२५
हुअवा ११७	हानी १३०	हुगे २२४
हुअवा ११७	हाल २४१	हुगो २२४
	हियन २४२	हु ५४, ६१, ७८, २२७,

२३०, २३१ २३२, २६०
 होइ २११, २२१
 होइहै २२६
 होई ४४, २२५
 होई २२३, २२४
 होईगो २२४
 होउ २२७
 होउगे २२४
 होगे २२४
 होगो २२४
 होली २२९
 होली २२९
 होली २२९
 होली २३२

होतो २२९
 होती २२९
 होन २२०
 होनी २२०
 होनी २२०, २२२, २२३,
 २३०, २३३, २३८
 होय २२३
 होय २२३, २२५
 होयगी ४४
 होयगो २२४
 होइर २४१
 होहि २२५
 होई २२५
 होइ २२५, २२७

ही ४६, ७८, १५६,
 २२३, २२५, २३२
 हीं २२५
 हींगो २२३, २३२
 ही २२१, २२३, २२५
 २३०, २३१
 हीगे २२४
 ही २४२
 ही २२१
 हीं २२६
 हीं ४४, २२६
 हीं २२६
 हीं २२६



CENTRAL ARCHAEOLOGICAL LIBRARY,
NEW DELHI
Borrower's Record.

Catalogue No. 491.435/Var.- 4309.

Author— Varma, Dhirendra.

Title— Braja bhāshā.

"A book that is shut is but a blow"

CENTRAL ARCHAEOLOGICAL LIBRARY
GOVT. OF INDIA
Department of Archaeology
NEW DELHI

Please help us to keep the book
clean and moving.

B. 2. 148. N. DELHI.